



Budapest,
1999. december 6.,
hétfő

108. szám

Ára: 765,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
171/1999. (XII. 6.) Korm. r.	6926
172/1999. (XII. 6.) Korm. r.	6926
173/1999. (XII. 6.) Korm. r.	6932
45/1999. (XII. 6.) BM r.	6939
61/1999. (XII. 6.) GM r.	6940
17/1999. (XII. 6.) HM r.	6941
18/1999. (XII. 6.) HM r.	6943
1116/1999. (XII. 6.) Korm. h.	6944
1117/1999. (XII. 6.) Korm. h.	6969
8002/1999. (IK 10.) IM táj	6971
	7002
	7006
	7048
Nemzetközi szerződések közzététele	
A Magyar Köztársaság Kormánya és a Svájci Államszövetség Kormánya között a pénzügyi segítségnyújtásról szóló Megállapodás érvényességi idejének meghosszabbításáról szóló levélváltásról	7054
Helyesbítés	7055

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány 171/1999. (XII. 6.) Korm. rendelete

a volt egyházi ingatlanok helyzetének rendezéséről szóló törvényben foglalt általános elidegenítési és terhelési tilalom megszüntetéséről

1. §

A Kormány a volt egyházi ingatlanok tulajdoni helyzetének rendezéséről szóló 1991. évi XXXII. törvény 21. §-ának (1) bekezdése alapján a törvény hatálya alá tartozó ingatlanokra vonatkozó, a törvény 1. §-ának (4) bekezdésében foglalt általános elidegenítési és terhelési tilalmat megszünteti.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 172/1999. (XII. 6.) Korm. rendelete

a környezeti hatásvizsgálat elvégzéséhez kötött tevékenységek köréről és az ezzel kapcsolatos hatósági eljárás részletes szabályairól szóló 152/1995. (XII. 12.) Korm. rendelet módosításáról

A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény 110. §-a (7) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

A környezeti hatásvizsgálat elvégzéséhez kötött tevékenységek köréről és az ezzel kapcsolatos hatósági eljárás részletes szabályairól szóló 152/1995. (XII. 12.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 5. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Kt. 69. §-ának (1) bekezdése szerinti kérelemhez öt példányban csatolandó az előzetes környezeti tanulmány (a továbbiakban: előzetes tanulmány). Amennyiben az eljárásban résztvevők száma, illetőleg a 20/A.—20/C. §-ok szerinti rendelkezések végrehajtása ezt szükségessé teszi, a felügyelőség az előzetes tanulmány további példányainak benyújtását írja elő.”

2. §

(1) Az R. 6. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A hatások előzetes becslése [Kt. 69. § (2) bekezdés c) pontja] a tevékenység szakaszaiként elkülönítve, és az esetlegesen környezetterhelést okozó balesetek vagy meghibásodások előfordulási lehetőségeire figyelemmel magában foglalja, hogy

a) a hatótényezők milyen jellegű hatásfolyamatokat indíthatnak el;

b) a hatásfolyamatok — figyelembe véve a 3. számú mellékletben a vizsgálandó terület meghatározásához adott szempontokat — milyen területekre terjedhetnek ki, ideértve e területek térképen való körülhatárolását is;

c) a vizsgálandó területről rendelkezésre álló környezeti állapot és területhasználati adatok, valamint a hatásfolyamatok jellegének ismeretében milyen hatások léphetnek fel, mekkora ezek nagyságrendje és jelentősége.”

(2) Az R. 6. §-ának (6) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„E hatások előzetes becslésére az (5) bekezdés rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.”

3. §

Az R. 8. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A felügyelőség a döntéshozatal előtt a környezetre gyakorolt hatás megítélése, valamint a részletes környezeti hatásvizsgálat tartalmának szempontjából lényeges — és a 7. §, illetve a 20/A.—20/C. §-ok szerint kapott — észrevételeket a szakhatóságok bevonásával érdemben vizsgálja. Az észrevételek értékelését a felügyelőség határozatának indokolása tartalmazza. Az értékelés magában foglalja az észrevételek ténybeli megítélését, szakterületi elemzését és a jogi következtetéseket.”

4. §

Az R. 10. §-ának *d*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Nem adható meg a környezetvédelmi engedély az előkészítő eljárásban, ha... továbbá, ha a tevékenység)

„*d*) országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatást válthat ki.”

5. §

Az R. 12. §-a jelenlegi (4) és (5) bekezdésének számozása (5) és (6) bekezdésre módosul, továbbá a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Ha a 20/B. § szerinti eljárás megindult, akkor a részletes tanulmány külön fejezetében összefüggően kell ismertetni az országhatáron áterjedő környezeti hatások vizsgálatát, különösen

a) a hatásvisező fél és nyilvánossága által adott észrevételek figyelembevételének módját;

b) az országhatáron túli hatásokat kiváltó hatótényezőket, illetve eseményeket;

c) az országhatáron áterjedő hatásfolyamatokat;

d) e hatásfolyamatokra érzékeny hatásvisezőket, a hatásvisező fél által közölt adatokat is alapul véve, valamint azok várható állapotváltozásait;

e) az országhatáron túli hatásterületek lehatárolását;

f) az országhatáron túli hatásokat megelőző vagy elfogadható mértékűre csökkentő intézkedéseket, nyomon követésükhöz, ellenőrzésükhöz szükséges utólagos méréseket és megfigyeléseket;

g) a felhasznált adatok forrását és a vizsgálati módokat.”

6. §

Az R. 16. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és jelenlegi szövege (1) bekezdés jelölést kap:

„(2) A környezetvédelmi engedélyről történő döntéshozatali eljárásra a 8. § (2) bekezdés rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.”

7. §

Az R. a 20. §-t követően a következő címmel és a 20/A.—20/D. §-okkal egészül ki:

„Az országhatáron áterjedő környezeti hatások vizsgálatára vonatkozó rendelkezések

20/A. § (1) Az országhatáron áterjedő környezeti hatások vizsgálatáról szóló, 1991. február 26-án, Espooban (Finnország) aláírt és a 148/1999. (X. 13.) Korm. rendelettel kihirdetett egyezmény (a továbbiakban: egyezmény)

hatálya alá tartozó ügyekben mind az egyezmény részes felei, mind — viszonyosság esetén — más országok tekintetében is, az egyezmény előírásait a 20/A.—20/D. §-ok szerinti rendelkezések figyelembevételével kell alkalmazni, amennyiben más nemzetközi szerződés ettől eltérően nem rendelkezik.

(2) Az egyezmény I. függelékében felsorolt azon tevékenységek vagy létesítmények mérethataraként, amelyeknél számszerű érték helyett a „nagy” vagy „nagyobb” megjelölés található, az 1. számú mellékletben a megfelelő tevékenységnél vagy létesítménynél a részletes környezeti hatásvizsgálati kötelezettséghez megadott feltétel vagy mérethatár alkalmazandó.

(3) Az egyezmény rendelkezéseinek végrehajtásához szükséges koordináció és az egyezmény szerinti érdekeltekkel való kapcsolattartás a Környezetvédelmi Minisztérium (a továbbiakban: Minisztérium) feladata.

Eljárás kibocsátó félként

20/B. § (1) A felügyelőség az egyezmény I. függelékében meghatározott tevékenység megkezdési szándékának bejelentése [Kt. 69. § (1) bek.] után, ha a tevékenységgel kapcsolatban országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatás bekövetkezése — különösen az egyezmény III. függelékében szereplő ismérvek alapján — feltételezhető, megküldi a Minisztériumnak:

a) a kérelem és az előzetes tanulmány két példányát;

b) a felügyelőség és a szakhatóságok állásfoglalását arról, hogy

ba) az országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatás mi alapján feltételezhető,

bb) a hatásvisező fél hatásterületéről a részletes hatástanulmány elkészítéséhez milyen adatokat és környezeti információkat kell megkérni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti iratokat a 7. § (1) bekezdésben meghatározott közzététel előtt kell megküldeni, és arról a kérelmezőt is tájékoztatni kell.

(3) Nem kell az (1) bekezdés szerinti iratokat megküldeni, amennyiben a felügyelőség a kérelmet annak benyújtását követően az előzetes tanulmány vizsgálata, illetőleg a szakhatóság állásfoglalása alapján elutasítja.

(4) A Minisztérium az (1) bekezdés szerinti iratok alapján, a környezetvédelmi engedély megszerzésére irányuló eljárás határidejéhez igazodó válaszadási határidő megadásával, elkészíti az egyezmény szerinti értesítést, megküldi azt a hatásvisező félnek és a felügyelőségnek, amely azt továbbítja a kérelmezőnek.

(5) A Minisztérium a hatásvisező félnek az értesítésre adott választ és észrevételeit, valamint a hatásvisező fél területén lévő hatásterületről megküldött adatokat és környezeti információkat továbbítja a felügyelőséghez, amely azokat kézbesíti a kérelmezőnek.

(6) Ha a hatásvisező fél az értesítésre adott válaszában bejelenti, hogy részt kíván venni a környezeti hatásvizsgálati eljárásban, akkor azt az egyezmény előírásai és a

20/A.—20/C. §-ok szerinti rendelkezések figyelembevételével kell továbbfolytatni.

20/C. § (1) A kérelmezőnek a felügyelőség által meghatározott határidőig a hatásviseelő fél által kért nyelven el kell készítenie a részletes tanulmány nemzetközi fejezetének [12. § (7) bek.] és közérthető összefoglalójának (13. §) fordítását, és azt be kell nyújtania a felügyelőségre. A fordítást akkor kell elkészítenie, ha a felügyelőség az engedélykérelmet a részletes tanulmány, illetve az ahhoz esetlegesen előírt hiánypótlás benyújtását közvetlenül követően nem utasítja el.

(2) A felügyelőség a részletes tanulmány két példányát és az (1) bekezdés szerinti fordítást haladéktalanul megküldi a Minisztériumnak, amely azt továbbítja a hatásviseelő félnek, és kezdeményezi az ennek alapján tartandó konzultációt. A konzultációba a Minisztérium bevonja a felügyelőséget és szükség szerint a szakhatóságokat.

(3) A hatásviseelő féllel való konzultáción kapott, valamint a hatásviseelő fél nyilvánossága által adott észrevételek mérlegelése alapján a felügyelőség az érintett szakhatóságok bevonásával a részletes tanulmány kiegészítését rendelheti el.

(4) A felügyelőség a környezetvédelmi engedély tárgyában hozott ügyszólatározatát megküldi a Minisztériumnak, amely azt továbbítja a hatásviseelő félnek. Amennyiben az ügyben jogorvoslat folytán további döntések születnek, azokat hasonló módon kell továbbítani.

(5) Olyan tevékenység környezetvédelmi engedélyezése során, amelyben a felügyelőség országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatás bekövetkezését nem feltételezte, a környezetvédelmi engedély még nem került kiadásra, és a 20/A. § (1) bekezdésében említett ország az egyezmény alkalmazását kéri, a Minisztérium haladéktalanul tájékoztatja erről az eljáró felügyelőséget, amely értesíti erről a kérelmezőt.

(6) Az (5) bekezdés szerinti tájékoztatást követően

a) a Minisztérium megszervezi — a felügyelőség és az érintett szakhatóságok bevonásával — az egyezmény szerinti érdekelt felek közötti információcserét, valamint az országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatás fellépésének lehetőségéről való egyeztetést;

b) a felügyelőség a környezeti hatásvizsgálati eljárást vagy eljárási szakasz megkezdését az egyeztetés lezárásáig — de legfeljebb 90 napig — felfüggesztheti.

(7) Ha az egyeztetés során kapott információk mérlegelése alapján a felügyelőség a szakhatóságok bevonásával úgy dönt, hogy felléphet országhatáron áterjedő jelentős környezeti hatás, akkor az eljárást az egyezmény és a 20/A.—20/C. §-ok rendelkezéseinek megfelelő alkalmazásával kell folytatni.

Eljárás hatásviseelő félként

20/D. § (1) A kibocsátó fél által megküldött értesítés alapján, a szükséges fordítások elvégzését követően, a Minisztérium

a) kikéri a felügyelőség és a hazai környezeti hatásvizsgálati eljárásban szakhatóságként részt vevő szervek álláspontját a tervezett tevékenységről, annak feltételezhető környezeti hatásairól, azok jelentőségéről, a kibocsátó fél környezeti hatásvizsgálati eljárásában való részvétel szükségességéről. A Minisztérium a feltételezett hatásterület kiterjedésétől függően vagy a területi szerveket, vagy azok felettes szervét keresi meg;

b) megszervezi a feltételezett hatásterület nyilvánosságának tájékoztatását és észrevételeik kikérését, a helyi önkormányzatok szükség szerinti bevonásával.

(2) A Minisztérium az értesítésre adott válaszában jelzi, hogy a feltételezett környezeti hatások jelentősége alapján Magyarország részt kíván-e venni a kibocsátó fél környezeti hatásvizsgálati eljárásában.

(3) Amennyiben a kibocsátó fél értesítést nem küld, azonban az egyezmény alkalmazásának szükségessége felmerül, a Minisztérium a tervezett tevékenységről a rendelkezésre álló információk alapján kikéri az (1) bekezdés a) pontja szerinti szervek álláspontját. Ha feltételezhető Magyarország területén jelentős környezeti hatás bekövetkezése, akkor a Minisztérium jelzi ezt a kibocsátó félnek, és kéri az egyezmény alkalmazását.

(4) A kibocsátó fél kérésére vagy a magyar álláspont megalapozására a Minisztérium az (1) bekezdés a) pontja szerinti szervek bevonásával állítja össze, illetve adja meg a feltételezhető magyar hatásterületről rendelkezésre álló és a hatások vizsgálatához szükséges környezeti információkat.

(5) A kibocsátó fél által megküldött környezeti hatásvizsgálati dokumentációról a szükséges fordítások elvégzését követően a Minisztérium

a) kikéri az (1) bekezdés a) pontja szerinti szervek álláspontját;

b) megszervezi a feltételezett hatásterület nyilvánosságának tájékoztatását és észrevételeik kikérését, a helyi önkormányzatok szükség szerinti bevonásával;

c) nyilvános vitát is szervezhet, ha azon legalább a kibocsátó fél képviselője vagy a tevékenység kezdeményezője vagy a hatásvizsgálat készítője a részvételt vállalja.

(6) A Minisztérium az e szakaszban meghatározott vélemény- és információkérési, valamint tájékoztatási feladatainak ellátásába bevonhatja területi szerveit és a Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőséget.”

8. §

Az R. 1. számú melléklete helyébe e rendelet *melléklete* lép.

9. §

Az R. 2. számú melléklet 1. pont *ba*) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[1. Szakhatóságok

b) az eljárásba a megjelölt környezet- vagy természetvédelmi szakterületet érintő kérdés felmerülése esetén bevonandó]

„*ba*) helyi környezet- és természetvédelmi szakkérdésekre kiterjedően

első fokon: érintett települési önkormányzat jegyzője
másodfokon: illetékes megyei közigazgatási hivatal”

10. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba, rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult eljárásokban kell alkalmazni.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

Melléklet

a 172/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez

[1. számú melléklet

a 152/1995. (XII. 12.) Korm. rendelethez]

A környezeti hatásvizsgálat-köteles tevékenységek listája

Tevékenységek, illetve a végzésükhöz szükséges létesítmények

Mezőgazdaság

- | | |
|--|---------|
| 1 Komplex sík- vagy dombvidéki melioráció 500 ha-tól | [0140]* |
| 2 Részleges dombvidéki melioráció 500 ha-tól | [0140] |

Bányászat

- | | |
|--|------|
| 3 Szénbányászat ^{(1)(f)} és tőzegkitermelés | [10] |
| 4 Kőolaj- és földgázkitermelés, kivéve a kutatófúrást | [11] |
| 5 Uránércbányászat ^{(2)(f)} | [12] |
| 6 Fémtartalmú ércek bányászata ^{(3)(f)} | [13] |
| 7 Egyéb bányászat, kivéve az önállóan létesített ásványfeldolgozó üzemet | [14] |

Feldolgozóipar

- | | |
|---|--------------|
| 8 Húsfeldolgozás 2000 t/év késztermék-előállításától | [1511] |
| 9 Önállóan létesített vágóhíd élőállatra számított 2000 t/év kapacitástól | [1511; 1512] |
| 10 Növényolajgyártás, a hidegsajtolásos technológiával történő növényolaj-előállítás kivételével | [1514] |
| 11 Keményítőgyártás | [1532] |
| 12 Cukorgyártás | [1542] |
| 13 Élesztő gyártása | [1549] |
| 14 Szesz és szeszese ital gyártása, kivéve az önállóan létesített csak szeszese italt előállító üzemet, 2 t/nap késztermék-előállításától | [1551] |
| 15 Nyersbőr-cserzés, -kikészítés, 1000 t/év nyersbőr-felhasználástól | [1831; 1911] |
| 16 Cellulóz- és papírgyártás, a kézzel merített papír gyártása kivételével | [2101] |
| 17 Kőolaj-feldolgozás, ⁽⁴⁾ kenőanyag-előállítás 15 000 t/év késztermék-előállításától | [2310] |
| 18 Koksizálás | [2320] |
| 19 Szénfeldolgozás és szénlepelálás | [2412] |
| 20 Kénsavgyártás ⁽⁵⁾ | [2412] |
| 21 Lúgok előállítása alkáliloklidok elektrolízisével ⁽⁵⁾ | [2412] |
| 22 Foszfátgyártás ⁽⁵⁾ | [2412] |
| 23 Műtrágyagyártás ⁽⁵⁾ | [2413] |
| 24 Műanyag alapanyag-gyártás ⁽⁵⁾ | [2414] |
| 25 Növényvédőszer-hatóanyag és intermedier-gyártás ⁽⁵⁾ | [2421] |
| 26 Lakk- és festékgyártás, 5000 t/év késztermék-előállításától ⁽⁵⁾ | [2422] |
| 27 Gyógyszeralapanyagok, gyógyszerkészítmények, kiszerelt gyógyszerek, szobakteriológiai készítmények, radioaktív és egyéb gyógyászati jellegű készítmények gyártása ⁽⁵⁾ | [2423] |
| 28 Mosószer- és tisztítószer-gyártás, 5000 t/év késztermék-előállításától ⁽⁵⁾ | [2424] |
| 29 Lőpor-, robbanószer- és lőszer-gyártás ⁽⁵⁾ | [2429] |
| 30 Építési vegyi anyag-gyártás 1000 t/év késztermék-előállításától ⁽⁵⁾ | [2429] |
| 31 Grafít- és műszéngyártás ⁽⁵⁾ | [2429] |
| 32 Kiegészített nukleáris fűtőelem újrafeldolgozására szolgáló létesítmény ^{(4)(f)} | [2429] |
| 33 Cellulóz-műszál-gyártás ⁽⁵⁾ | [2430] |
| 34 Üveggyártás | [2610] |
| 35 Finomkerámia-gyártás, 5000 t/év késztermék-előállításától | [2620] |
| 36 Tűzálló kerámiatermékek gyártása, 20 000 t/év késztermék-előállításától | [2640] |
| 37 Cementgyártás | [2651] |

38 Azbesztcement termékek gyártása ⁽⁶⁾	[2652]	(Vízfolyások e pont alkalmazásában azok a természetes úton létrejött terepalakulatok, amelyekben az év bármely időszakában meghatározható mennyiségű víz áramlik.)	
39 Azbeszttartalmú termékek előállítása ⁽⁷⁾	[2690]		
40 Kohómű (vas, acél, alumínium, egyéb színesfém) ⁽⁴⁾	[271; 272]		
41 Timföld- és korundgyártás	[2721]	51 Atomerőmű ^{(4)(f)} , atomreaktor ^{(4)(f)}	[4010]
42 Öntöde, vas- és acélöntödénél 10 t/nap, alumínium- és egyéb színesfémöntödénél 2 t/nap kapacitástól	[273]	52 Hőerőmű 20 MW villamos teljesítménytől ⁽⁴⁾	[4010]
43 Fémek felületkezelése (galvanizálás, zsírtalanítás), 20 000 m ² /év felületkezeléstől, függetlenül attól, hogy a tevékenységet szerződés vagy bér-munka keretében végzik	[2852]	53 Vízerőmű 20 MW villamos teljesítménytől ⁽⁸⁾	[4010]
44 Akkumulátorgyártás	[3140]	54 Geotermikus erőmű 20 MW villamos teljesítménytől	[4010]
45 Nyomatott áramkör előállítása automata gépsoron	[3210]	55 Villamostávvezeték 120 KV-tól, kivéve a földkábel	[4010]
46 Közúti gépjárműgyártás	[3410]	56 Földgáz elosztóvezeték 40 bar-ra tervezett üzemi nyomástól	[4020]
47 Vasúti járműgyártás	[3520]	57 Atomfűtőmű ^{(4)(f)}	[4030]
		58 Távfűtőmű 50 MW hőteljesítménytől	[4030]
<i>Villamosenergia-, gáz-, hő- és vízellátás</i>		<i>Közúti jármű karbantartása</i>	
48 Víz tározás, függetlenül a tározott víz hasznosítási módjától, 700 ezer m ³ befogadóképességtől vagy 2 m-es gátmagasságtól ⁽⁸⁾	[4100]	59 Közúti gépjárműjavító telep 50 db egyidőben javítható gépjárműtől	[5021; 5029]
49 Felszín alatti vizek igénybevétele, ha egy vízkivételi objektumból vagy objektumcsoportból a napi vízkivétel	[4100]	<i>Szállítás, raktározás</i>	
— talajvízből az 1000 m ³ -t,		60 Közforgalmú vasútvonal	[6010]
— réteg- és karsztvízből az 5000 m ³ -t,		61 Vasúti pályaudvar	[6010]
— partiszűrős vízből a 10 000 m ³ -t,		— személypályaudvar megyei jogú városban és a fővárosban a megállók helyek kivételével, vagy 120 vonat/nap tervezett forgalom fölött,	
— termál rétegvízből a 2000 m ³ -t,		— teherpályaudvar 400 kocsi/nap elegendő tervezett feldolgozása fölött,	
— termál karsztvízből az 1000 m ³ -t,		— állomás	
— forrásból a mindenkori forráshozam 33%-át és a 100 m ³ -t meghaladja		= 50 kocsi/nap helyi kezelésű tervezett teherkocsi forgalom fölött,	
50 Vízátvezetés, ha az átvezetett víz	[4100]	= veszélyes anyag rakodására alkalmas berendezéssel,	
— a vízáadó tó közepes, illetőleg a vízáadó tározó (minimális) üzemi vízszintjéhez tartozó víz tömegének 20%-át egy év alatt, vagy		= kocsimosó berendezéssel,	
— a vízáadó vízfolyás augusztusi 80%-os vízhozamának (Q _{aug80%}) 20%-át, illetve, ha		— határállomás	
— a befogadó tó közepes, illetőleg a befogadó tározó (minimális) üzemi vízszintjéhez tartozó víz tömegének 5%-át egy év alatt, vagy az ezeket tápláló vízfolyások Q _{aug80%} vízhozamának		62 Autópálya, ⁽⁴⁾ autóút ⁽⁴⁾	[602]
— 10%-át vagy		63 I. rendű főút	[602]
— a befogadó vízfolyás Q _{aug80%} vízhozamának 10%-át meghaladja.		64 II. rendű, erdőt átszelő főút, 50 ha nagyságú erdőtagtól	[602]
		65 Autóbusz pályaudvar 24 gépkocsialástól	[602]
		66 Metró	[6021]
		67 Kőolaj-, ⁽⁹⁾ földgáz- ⁽⁹⁾ és kőolajtermék-vezeték	[6030]
		68 Kikötő, ⁽¹⁰⁾ hajórakodó ⁽¹⁰⁾ az 1/1980. (I. 7.) KPM rendelet értelmezése szerint, kivéve az ideiglenes kikötőket	[612]

- 69 Nyilvános és polgári célú nem nyilvános repülőtér,⁽¹¹⁾ kivéve a fel- és leszállóhely, valamint a helikopter-állomás [62]
- 70 Kőolaj, kőolajtermékek vagy földgáz tárolása 20 000 m³ ösztároló kapacitástól⁽⁴⁾ [6342]
- 71 Vegyi termék önálló tárolása 30 000 m³ kapacitástól⁽¹²⁾ [6342]
- Gazdasági tevékenységet segítő szolgáltatás*
- 72 Kutató vagy oktató atomreaktor 1 KW folyamatos hőteljesítménytől^{(4)(f)} [7310]
- 73 Fotóüzem, 15 000 m²/év fotófilm előhívásától vagy 50 000 m²/év papírkópia készítésétől [7494]
- Közigazgatás*
- 74 Fegyveres erők állandó laktanyai elhelyezése önálló zászlóalj, illetve ennél nagyobb szervezet esetén, vagy 20 ha területfoglalástól [7510]
- 75 Fegyveres erők lő- és gyakorlótere, önálló zászlóalj vagy ennél nagyobb szervezet esetén, vagy 100 ha területfoglalástól [7510]
- 76 Állami repülések céljára szolgáló repülőtér,⁽¹¹⁾ kivéve a fel- és leszállóhely, valamint a helikopterállomás [7510]
- Egyéb közösségi szolgáltatás*
- 77 Szennyvíztisztító telep 5000 m³/nap szennyvíz tisztításától [9011]
- 78 Önállóan létesített szennyvíziszap lerakó 100 t/év szárazanyagtól [9011]
- 79 Öntözéses szennyvízelhelyező telep 50 ha-tól [9011]
- 80 Szűrőmezős elszikkasztó rendszer 5 ha-tól [9011]
- 81 Szennyvízleürítő és ürítő-kezelő telep, 100 m³/nap kapacitástól [9012]
- 82 Települési és nem veszélyes termelési hulladékokat lerakással ártalmatlannító telep (szemételep) [9021]
- 83 Települési és nem veszélyes termelési hulladékokat égető mű [9021]
- 84 Veszélyes hulladékokat égető mű⁽¹³⁾ [9022]
- 85 Veszélyes hulladékok lerakótelepe⁽⁴⁾ [9022]
- 86 Veszélyes hulladék tároló-előkezelő telep [9022]
- 87 Veszélyes hulladék égetése nem erre specializált berendezésben, 100 kg/üzemóra veszélyes hulladék égetésétől [9022]
- 88 Dögtér a 41/1997. (V. 28.) FM rend. 5. függelék 2.1. pontja szerinti értelmezésben [9022]
- Nómenklatúrába nem besorolt tevékenységek, illetve létesítmények*
- 89 „A” típusú izotóplaboratórium
- 90 Nukleáris üzemanyag feldolgozására, dúsítására szolgáló létesítmény^{(4)(f)}
- 91 Nukleáris fűtőelem gyártására szolgáló létesítmény^{(4)(f)}
- 92 Önállóan létesített radioaktív-hulladék feldolgozó-és/vagy tárolótelep^{(4)(f)}
- 93 Önállóan létesített kiégett-fűtőelem tároló^{(4)(f)}
- 94 Duzzasztómű 2 m-es duzzasztási magasságtól⁽⁸⁾
- 95 Állóvíz- és holtág szabályozás, 5 ha vízfelülettel
- 96 Folyószabályozás 3 fkm-től, kanyarátvágás esetén hosszmegekötés nélkül
- 97 Vízfolyásrendezés 1 km vízfolyáshossztól
- 98 Területi vízrendezés, síkvidéken legalább 1000 ha-t, dombvidéken legalább 500 ha-t érintő beavatkozás esetén
- 99 Nyílt felszínű öntöző főcsatorna
- 100 Bevásárlóközpont (több üzletből álló, eltérő profilú kereskedelmi egységeket és egyéb szolgáltató helyeket magába foglaló bevásárlóhely) 20 000 m² nettó össz-szintterülettel
- 101 Erdőterület [az 1996. évi LIV. törvény 8. § (1) bekezdés a) és b) pontjai szerint] igénybevétele, ha az legalább 25 ha-on az erdő faállományának kitermelésével jár⁽¹⁴⁾
- 102 A tevékenység felhagyása az^(f)-fel megjelölt 3., 5., 6. sorszám alatti tevékenységeknél és a 32., 51., 57., 72., 90., 91., 92., 93. sorszám alatti létesítményekben
- Jelölések magyarázata:*
- * A [] zárójelben lévő számok „A gazdasági tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszere és a tevékenységek tartalmi meghatározása” című kiadvány szerinti besorolási számokat jelentik. (KSH, Statisztikai Nomenklatúrák sorozat, 1995.)
- ⁽¹⁾ Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles 100 ezer t/év szén bányászatától.
- ⁽²⁾ Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles 100 ezer t/év uránérc bányászatától.
- ⁽³⁾ Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles vasérc esetén 1 millió t/év, nemvas fémek esetén 100 ezer t/év bányászatától.
- ⁽⁴⁾ Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles.
- ⁽⁵⁾ Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles komplex gyártástechnológia alkalmazásakor.
- ⁽⁶⁾ Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 20 000 t/év késztermék-előállításától.

- (⁷) Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles 200 t/év azbesztfelhasználástól.
- (⁸) Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles 10 millió m³ víz tározásától.
- (⁹) Mindig részletes hatásvizsgálat-köteles 800 mm átmérettől.
- (¹⁰) Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 1350 t vagy annál nagyobb hordképességű hajók befogadásától.
- (¹¹) Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 2100 m vagy annál hosszabb kifutópályától.
- (¹²) Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 50 000 m³ kapacitástól.
- (¹³) Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 1000 kg/üzemóra névleges kapacitástól.
- (¹⁴) Mindig részletes környezeti hatásvizsgálat-köteles 50 ha erdő faállományának kitermelésétől.
- Az (¹)–(¹⁴) lábjegyzetekben felsorolt mindig fennálló részletes környezeti hatásvizsgálati kötelezettség a tevékenység módosítására nem terjed ki.
- (¹) A felhagyás megkezdése előtt is környezeti hatásvizsgálat-köteles.

Országos vagy helyi jelentőségű védett természeti területen, továbbá a megjelölt esetekben gyógyhelyen is környezeti hatásvizsgálat-köteles tevékenységek

Tevékenységek, illetve a végzésükhöz szükséges létesítmények

Minden, az előzőekben felsorolt tevékenység, a 71., 100. és 101. sorszámú tevékenység, illetve létesítmény a megadott mérethattárral, egyébként méretmegkötés nélkül, továbbá

- 103 Állattartó telep, amely alkalmas legalább 20 db kifejlett szarvasmarha vagy azzal azonos súlyegyenértékű más fajú háziállat tartására
- 104 Zárttéri vadtartás
- 105 Vadkibocsátó hely (vízivad, muflon, dám, fácán esetében)*
- 106 Légvezeték
- 107 Turizmust, idegenforgalmat kiszolgáló létesítmények 100 fő/nap befogadóképességtől*
- 108 Vízi- és horgásztelep
- 109 Sportlétesítmények*
- 110 Állandó használatra épített út**
- 111 Mezőgazdasági vasútvonal és erdei vasút*
- 112 Föld alatti vezetékek
- 113 Rádió- és televízióadó, beleértve a távközlési adókat is
- 114 Árvízmentesítés

Jelölések magyarázata:

- * Gyógyhelyen is környezeti hatásvizsgálat-köteles.
- ** Gyógyhelyen csak
- a belterületi út 1800 egységjármű tervezett átlagos napi forgalomtól,
- az országos közúthálózat részét képező átkelő szakasz

környezeti hatásvizsgálat-köteles.”

**A Kormány
173/1999. (XII. 6.) Korm.
rendelete**

a felvonók és a mozgólépcsők építésügyi hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrökről szóló 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet módosításáról

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 62. §-a (1) bekezdésének *k*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

(1) A felvonók és a mozgólépcsők építésügyi hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrökről szóló 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 1. §-a (2) bekezdésének *d*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Nem terjed ki a rendelet hatálya)

„*d*) a nukleáris létesítményekben lévő”

(felvonókra és mozgólépcsőkre.)

(2) A Rendelet 1. §-a kiegészül a következő (3) bekezdéssel:

„(3) E rendelet rendelkezéseit

a) a közlekedési nyomvonal jellegű építmények (vasutak, repülőterek stb.) közbeiktatott vagy csatlakozó építményei,

b) nukleáris létesítményekkel összefüggő, de azok működéséhez csak közvetve szükséges építmények

tekintetében a rájuk vonatkozó külön jogszabályokban foglalt kiegészítésekkel és eltérésekkel kell alkalmazni.”

2. §

A Rendelet 2. §-ának *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § kiegészül a következő *c*) ponttal:

(*E rendelet alkalmazása szempontjából*)

„*a*) *felvonó*: a vízszinteshez képest 15°-nál meredekebb pályán, merev vezetősíneken mozgó, meghatározott állomásokat kiszolgáló, fülkével és aknaajtókkal rendelkező, személy- vagy teherszállításra szolgáló szakaszos üzemű gépészeti berendezés, továbbá a személyszállításra szolgáló körforgó,”

„*c*) *felújított berendezés*: az a berendezés — a fabetés vezetősínű berendezések kivételével —, amelynek legalább a meghajtógépet és vezérlését, továbbá (felvonók esetében) fülke- és aknaajtóit két éven belül új egységekre cserélték.”

3. §

A Rendelet 3. §-ának (2)—(5) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A felvonók és mozgólépcsők főbb adatai:

a) felvonók:

1. jellege, fajtája (pl. személyfelvonó),
2. teherbírása,
3. névleges sebessége,
4. emelőmagassága,
5. az állomások száma,
6. vezethetősége (pl. mindenki által vezethető),
7. a vezérlés módja (pl. le-fel gyűjtő),
8. a meghajtás jellege (villamos vagy hidraulikus, felsőgépes, alsógépes stb.),
9. a villamos hálózathoz felvett teljesítmény-igénye;

b) mozgólépcsők:

1. az óránként szállítható utasok száma (berendezésenként),
2. névleges sebessége,
3. névleges szélessége,
4. emelőmagassága,
5. emelkedési szöge,
6. a villamos hálózathoz felvett teljesítmény-igénye.

(3) Ha a felvonót, illetőleg a mozgólépcsőt az építmény építésével, bővítésével vagy az építésügyi hatóság engedélyéhez kötött felújításával, helyreállításával vagy átalakításával egyidejűleg kívánják létesíteni (áthelyezni, átalakítani) az építési engedélyt az építményre és a felvonóra, illetőleg a mozgólépcsőre egyidejűleg kell kérni. A kérelemhez az 5. számú melléklet *a*) pontjában felsorolt terveket is kell csatolni.

(4) Ha a felvonó, illetőleg a mozgólépcső létesítését jogszabály — az építmény rendeltetészerű és biztonságos használhatósága érdekében — kötelezően írta elő, az épít-

ményre és a felvonóra, illetőleg a mozgólépcsőre a használatbavételi engedélyt is egyidejűleg kell kérni. A kérelemhez az 5. számú melléklet *b*) pontjában felsorolt mellékleteket is kell csatolni.

(5) Az építésügyi hatóság az építési és használatbavételi engedélyt csak — a kérelem mellékleteként benyújtott — az 5. § (2) bekezdésének *a*) pontja szerinti kijelölt szervezet által kiadott alkalmassági nyilatkozatának figyelembevételével adhatja meg. A használatbavételi engedélyhez az üzembe helyezési vizsgálatot megelőzően a 6. számú mellékletben meghatározott tartalmú kiviteli tervdokumentációt kell benyújtani a kijelölt szervezethez. Leállított berendezés ismételt üzembe helyezése alkalmával írásbeli alkalmassági nyilatkozat (jegyzőkönyv) alapján — legfeljebb az építésügyi hatóság döntéséig — a berendezés ideiglenesen üzemeltethető.”

4. §

(1) A Rendelet 5. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A kötelező műszaki biztonságtechnikai felülvizsgálatokat az üzemeltető megbízása alapján, külön jogszabályban meghatározott díjazás ellenében, naptári évenként

a) 10 évesnél nem régebbi, illetve felújított berendezés esetén egy, egyébként két alkalommal (félévenként), a felvonók és mozgólépcsők tekintetében a laboratóriumok, a tanúsító és ellenőrző szervezetek akkreditálásáról szóló 1995. évi XXIX. törvény rendelkezései szerint akkreditált — a gazdasági miniszterrel egyetértésben a szakmai felügyeletet ellátó földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) által kijelölt — szervezet (a továbbiakban: kijelölt szervezet) ellenőreivel,

b) további két alkalommal félévenként, — a karbantartás megfelelőségének műszaki biztonsági felülvizsgálatát — önálló vagy egy gazdasági társaság keretében működő felvonó- és mozgólépcső-ellenőrrel (a továbbiakban: ellenőr) kell elvégeztetni.

(3) Az ellenőr — balesetveszély esetén — jogosult és köteles a felvonót, illetőleg a mozgólépcsőt leállítani. Ezt a jogosultságot a megbízási szerződésben rögzíteni kell. Ezek újraindítását csak a leállítást elrendelő ellenőr vagy a (2) bekezdés *a*) pontjában meghatározott szervezet végezheti. Az intézkedésekről (leállítás, újraindítás) egyidejűleg az illetékes építésügyi hatóságot értesíteni kell.”

(2) A Rendelet 5. §-a kiegészül a következő (4) bekezdéssel:

„(4) A szakterületre vonatkozó minőségbiztosítási (MSZ EN ISO 9001 vagy MSZ EN ISO 9002 szerint auditált) rendszerrel és felelősségbiztosítással rendelkező karbantartó szervezet által karbantartott berendezések esetén, ha a (2) bekezdés *b*) pont szerinti vizsgálatokat a karbantartó szervezet ellenőrei a karbantartás rend-

szerének keretében elvégzik, a karbantartás megfelelőségének külön műszaki biztonsági felülvizsgálata nem szükséges. Az ebbe a körbe tartozó berendezéseket, illetve az ezzel kapcsolatos változásokat a karbantartó szervezetnek a nyilvántartást vezető szervezetnél be kell jelentenie.”

5. §

A Rendelet 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § (1) Ellenőr olyan személy lehet, aki

a) szakirányú felsőfokú (közlekedési, gépészeti vagy villamossági) szakképesítéssel,

b) három év szakirányú (felvonó-, mozgólépcső-tervezés, -szerelés, -karbantartás stb.) gyakorlattal rendelkezik, továbbá

c) a külön jogszabályban meghatározott tanfolyami és vizsgakötelezettségének eleget tett, és a fenti feltételek alapján ellenőri engedélyt kapott,

d) a honvédelmi és katonai célú objektumokban történő ellenőrzés esetén a szükséges, az 1995. évi CXXV. törvényben meghatározott nemzetbiztonsági minősítéssel rendelkezik.

(2) Az ellenőri engedélyt a 4. *a)* számú mellékletnek megfelelő tartalommal előterjesztett kérelem alapján a felvonók és mozgólépcsők esetében a 4. *b)* számú melléklet szerinti nyomtatványon az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Rt. (a továbbiakban: ÉMI) adja ki. Az engedély öt évig érvényes. Ezt követően a jogosultság az időközben bekövetkezett jogszabályi és műszaki változásokra kiterjedő vizsgával újítható meg.

(3) Az érvényességi idő lejártá előtt az ellenőri engedélyt vissza kell vonni, ha az ellenőr tevékenysége során, vagy mulasztásával közvetlen életveszélyes vagy balesetveszélyes helyzetet okoz. Az adatszolgáltatási kötelezettség ismételt elmulasztásának esetén az ellenőri engedély visszavonható.

(4) Az ÉMI által az ellenőri engedélyk kiadása vagy visszavonása tárgyában hozott döntés ellen a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumhoz lehet fellebbezni. Az ÉMI által lefolytatott eljárásra egyebekben az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló, többszörösen módosított 1957. évi IV. törvény szabályai az irányadók.

(5) Az 5. § (2) bekezdésének *a)* pontja szerinti kijelölést kérő szervezetnek meg kell felelnie az MSZ EN 45001 vagy az MSZ EN 45004 szabványok előírásainak, továbbá — a tevékenységre vonatkozóan — értékarányos felelősségbiztosítással, a tevékenységét szabályozó eljárási renddel és a helyszínen nem vizsgálható alkatrészek vizsgálatára alkalmas akkreditált laboratóriummal kell rendelkeznie. Legalább tíz ellenőri jogosultsággal rendelkező természetes személyt kell alkalmaznia, és vállalnia kell az ellenőrök rendszeres, évenkénti szakmai továbbképzését.

(6) Az akkreditált szervezetnek — a 3. *a)* számú mellékletnek megfelelő tartalommal előterjesztett kérelme alapján — a kijelölést a 3. *b)* számú melléklet szerinti nyomtatványon a miniszter adja meg. A kijelölési feltételek bármelyikének megszünte esetén a kijelölést a miniszter államigazgatási határozattal visszavonja. A felvonók és a mozgólépcsők műszaki biztonságának fenntartása érdekében, kijelölt szervezet hiányában, az 5. § (2) bekezdés *a)* pontjában meghatározott feladatok ellátására a szakmai felügyeletet ellátó miniszter — a gazdasági miniszterrel egyetértésben — ideiglenes kijelöléssel, hat hónapnál nem hosszabb időre, gazdasági szervezetet jelölhet ki.

(7) A kijelölt szervezetekről és ellenőrökről az ÉMI folyamatos nyilvántartást vezet, és azt évente a Gazdasági Minisztérium és a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium hivatalos lapjaiban közzéteszi.

(8) Aki az e rendelet hatálybalépése előtt hatályban volt jogszabályok alapján felvonószakértő vagy felvonófelügyelői jogosultságot szerzett, e rendelet hatálybalépését követő öt évig folytathat ellenőri tevékenységet. Ez a jogosultság mozgólépcsőre vonatkozóan is kiterjeszhető három év mozgólépcső tervezési, szerelési vagy karbantartási gyakorlat igazolása esetén. Aki közlekedési létesítményekben lévő mozgólépcsőkre vonatkozó gépkezelői tanfolyamot végzett és eredményes vizsgát tett, a fenti határidőn belül mozgólépcső-ellenőri tevékenységet folytathat.

(9) A (8) bekezdésben foglalt feltételek fennállása esetén — kérelemre — az ÉMI-nek az ellenőri engedélyt ki kell adnia.”

6. §

A Rendelet 7. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Felvonó és mozgólépcső szerelését, karbantartását olyan személy végezheti önállóan, aki

a) felvonószerelő szakmunkás bizonyítvánnyal vagy ennél magasabb szakirányú végzettséggel rendelkezik,

b) vagy egyéb szakirányú (lakatos, gépész, villanszerelő) szakmunkás bizonyítványa és kétéves szakmai gyakorlata van, továbbá a miniszter által a gazdasági miniszterrel egyetértésben előírt tanfolyami és vizsgakötelezettségnek eleget tett.”

7. §

(1) A Rendelet 8. §-a előtti alcíme helyébe a következő alcím lép:

„A gépkönyv (felvonókönyv)”

(2) A Rendelet 8. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Elveszett, megrongálódott, hiányos gépkönyv helyett, továbbá a berendezés főbb műszaki adatainak meg-

változtatásával járó átalakítása esetén a régít helyettesítő új gépkönyvet a felvonóellenőr is kiállíthatja a megbízott kijelölt szervezet egyidejű hitelesítésével. A kijelölt szervezet csak olyan gépkönyvet hitelesíthet, amelynek tekintetében az 5. § (2) bekezdésének *a)* pontja szerinti ellenőrzéseket végzi.”

(3) A Rendelet 8. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A gépkönyvbe bejegyzést csak az erre jogosultak (az építésügyi hatóság, az ÉMI, a kijelölt szervezet, az ellenőr, a gyártó, a szerelő, a felvonó üzemgyelete, a karbantartója és kioktatott vezetője) tehetnek.”

(4) A Rendelet 8. §-a (8) bekezdésének *a)* és *c)* pontjai helyébe a következő rendelkezések lépnek:

(A gépkönyvnek tartalmaznia kell:)

„*a)* a felvonó, illetőleg a mozgólépcső fő műszaki adatait, továbbá főegységeinek megnevezését, jellemzőit,”

„*c)* a kijelölt szervezet, az ellenőrzést végző ellenőr nevét, címét, engedélyének számát, az észlelt hibákat, hiányosságokat, más lényeges megállapításokat és a helyszínen tett ideiglenes intézkedéseket, valamint”

8. §

(1) A Rendelet 9. §-a (2) bekezdésének *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A központi nyilvántartásnak tartalmaznia kell a felvonó, illetőleg a mozgólépcső)

„*a)* ÉMI azonosító számát és a felszerelés helyét, a 3. § (2) bekezdésében meghatározott főbb műszaki adatokat, továbbá a beszállóhelyek számát, a felújítás időpontját és a gyártó, illetve forgalmazó megnevezését,”

(2) A Rendelet 9. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Adatszolgáltatásra kötelezett a vizsgálatot követő 30 napon belül, hatósági intézkedést igénylő esetben 15 napon belül:

a) a kijelölt szervezet, a felvonóval, illetőleg mozgólépcsővel kapcsolatos, a 9. § (2) bekezdés *a)* pontjában meghatározott adatok tekintetében,

b) az ellenőrzést végző a végzett tevékenységével kapcsolatban,

c) az üzemeltető a 9. § (2) bekezdés *b)*, *c)*, *e)*, *g)*, *h)* pontjában foglalt adatok tekintetében.”

9. §

A Rendelet 10. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az 5. § (2) bekezdésében meghatározott kijelölt szervezetek és ellenőrök felvonókkal és mozgólépcsőkkel

kapcsolatos, e rendelet alapján végzett tevékenységének szakmai felügyeletét és ellenőrzését — a gazdasági miniszterrel egyetértésben — a miniszter külön ellenőrzési terv szerint az ÉMI útján látja el.”

10. §

(1) A Rendelet 1., 2., 3. számú melléklete az e rendelet 1., 2., 3. számú mellékletének megfelelően módosul.

(2) A Rendelet az e rendelet 4. számú mellékletében foglalt 5. számú melléklettel egészül ki.

(3) A Rendelet az e rendelet 5. számú mellékletében foglalt 6. számú melléklettel egészül ki.

11. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetést követő 8. napon lép hatályba, egyidejűleg az építészeti-műszaki tervdokumentációk tartalmi követelményeiről szóló 45/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 3. számú melléklete, továbbá az egyes építményekkel, építési munkákkal és építési tevékenységekkel kapcsolatos építésügyi hatósági engedélyezési eljárásokról szóló 46/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 3. számú melléklete hatályát veszti.

(2) A Rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) a 45/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 5. §-ának 7. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. a felvonó(k) és mozgólépcső(k) külön jogszabályban meghatározott terveit és adatait;”

b) a 45/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 6. §-ának *i)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*i)* a felvonók, a mozgólépcsők külön jogszabályban meghatározott terveit és adatait;”

c) a 45/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 10. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Új felvonó, mozgólépcső létesítése vagy meglévő műszaki jellemzőinek megváltoztatása esetén a külön jogszabályban meghatározott iratokat és adatokat kell mellékelni.”

d) a 46/1997. (XII. 29.) KTM rendelet 9. §-a (1) bekezdésének *g)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*g)* felvonó, mozgólépcső és mozgójárda építése, áthelyezése vagy a külön jogszabályban meghatározott főbb műszaki adatok megváltoztatásával járó átalakítása;”

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

*1. számú melléklet**a 173/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez**[1. számú melléklet**a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelethez]***A felvonókkal és a mozgólépcsőkkel kapcsolatos részletes előírások***1. Az üzemeltető kötelezettségei:*

a) a felvonó (mozgólépcső) létesítéséhez, áthelyezéséhez, a főbb műszaki adatok megváltoztatásával járó átalakításához, használatbavételéhez, illetőleg lebontásához szükséges — jogerős és végrehajtható — építésügyi hatósági (építési és használatbavételi) engedélyek megszerzése,

b) a felvonó (mozgólépcső) rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmas (állandó üzemképes) állapotáról, rendszeres és szakszerű karbantartásáról, javításáról (ideértve a szükséges felújítást, illetőleg cserét is) való gondoskodás, vagy, ha az nem lehetséges, az üzemem kívül helyezése,

c) a felvonó (mozgólépcső) rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmasságának ellenőrzötetése az 5. § (2) bekezdésében foglaltak szerint, arányos időelosztásban,

d) a felvonó (mozgólépcső) üzemben tartása, továbbá üzemeltetésének és használati módjának folyamatos figyelemmel kísérése,

e) közvetlen balesetveszélyt eredményezhető hiba, hiányosság észlelése (tudomására jutása) esetén a felvonó (mozgólépcső) üzemeltetésének azonnali ki- vagy lekapcsolása és a veszélyhelyzet megszüntetéséig tartó szüneteltetése, továbbá felvonó egy évet meghaladó üzemem kívül helyezése esetén a berendezés veszélytelenítése iránti intézkedés,

f) a felvonó (mozgólépcső) ellenőrzését végző kijelölt szervezet, az ellenőr, illetőleg az építésügyi hatóság által a felvonóval (mozgólépcsővel) kapcsolatban a helyszínen tett ideiglenes intézkedés végrehajtása,

g) az építésügyi hatóság által a felvonóval (mozgólépcsővel) kapcsolatban — végrehajtható határozattal — elrendelt kötelezettség teljesítése,

h) az egy évnél hosszabb ideig bármilyen okból leállított (felfüggesztett) vagy üzemem kívül helyezett felvonó (mozgólépcső) újraindításához az ellenőrzést és a műszaki biztonságtechnikai felülvizsgálatot végző kijelölt szervezet írásbeli hozzájárulásának megszerzése,

i) a felvonó (mozgólépcső) használati feltételeit (a helyes működtetéssel kapcsolatos alapvető előírásokat, az esetleges veszélyforrásokat és a veszélyhelyzetben teendő intézkedéseket is) ismertető tájékoztatónak az alapállomáson és a felvonófülkében jól látható és olvasható módon történő elhelyezéséről való gondoskodás,

j) felvonó üzemüyeletes, továbbá — csak vezetővel működtethető felvonó esetében — kioktatott felvonóvezető megbízása,

k) a gépkönyv folyamatos vezetéséről és megőrzéséről való gondoskodás,

l) a felvonó (mozgólépcső) használata során bekövetkezett személyi sérülés vagy baleset megtörténtéről az illetékes szervek haladéktalan tájékoztatása,

m) változás esetén az új üzemeltető, illetőleg megbízott kijelölt szervezet vagy felvonó-(mozgólépcső-)ellenőr nevének és címének közlése a központi nyilvántartással.

2. A műszaki biztonságtechnikai felülvizsgálatot végzők kötelezettségei

A) A kijelölt szervezetek végzik:

a) az építési és a használatbavételi engedély megadásához szükséges nyilatkozat kiadása,

b) egy évnél hosszabb ideig bármilyen okból leállított (felfüggesztett) vagy üzemem kívül helyezett felvonó (mozgólépcső) újraindításához szükséges írásbeli hozzájárulás megadása vagy megtagadása,

c) a gépkönyv hitelesítése.

B) A kijelölt szervezetek és az ellenőr egyaránt végzi:

a) a kötelező műszaki biztonságtechnikai felülvizsgálat elvégzése és annak eredményéről a tulajdonos, továbbá — hatósági beavatkozás szükségessége esetén — az építésügyi hatóság tájékoztatása,

b) közvetlen baleset- vagy életveszélyt eredményezhető hiba (hiányosság), továbbá a biztonság érdekében szükséges eset észlelésekor az üzemeltetés azonnali leállítása (felfüggesztése) és a veszélyhelyzet megszüntetéséig tartó szüneteltetése iránti intézkedés megtétele vagy ennek kezdeményezése. Hat hónapot meghaladó leállitás esetében a felvonót veszélyteleníteni kell, vagyis a villamos hálózatról maradandóan le kell választani, a fülkét és az ellensúlyt ütközőre kell ültetni, és valamennyi bejáratit ajtót maradandóan le kell zárni. Mozgólépcső esetében a villamos hálózatról maradéktalanul le kell választani, és mind az alsó, mind a felső szinten emberi behatolás ellen maradandóan le kell zárni,

c) a felvonók és a mozgólépcsők országos központi nyilvántartásához szükséges adatok szolgáltatása.

C) Az ellenőr végzi:

a 7. § (1) bekezdésében meghatározott személyek vizsgáztatása.

3. Az üzemüyeletes felvonóval, illetve mozgólépcsővel kapcsolatos kötelezettségei:

a) a felvonó, illetve mozgólépcső rendeltetésszerű használatra és biztonságos működésre irányuló folyamatos felügyelete,

b) az üzemelés és a biztonsági berendezések (villamos ajtóérintkezők, biztonsági reteszek, vézscsengők, aknaajtók, fülke, előtérvilágítás) üzemképes állapotának napi ellenőrzése,

c) üzemzavar esetén — a felvonó áramtalanítása után — a fülkének kézi tárcsakerékkel történő leeresztése vagy felhúzása és a használók kiszabadítása a legközelebbi álló-

másra; hidraulikus felvonó esetében a süllyesztő szelep működtetésével a fülke leeresztése az alapállomásra,

d) hiba esetén a működés azonnali beszüntetése és a tulajdonos haladéktalan értesítése a gépkönyvbe tett bejegyzés útján is az észlelt rendellenességekről és a biztonságos működést veszélyeztető hibákról,

e) az üzemeléssel kapcsolatos helyiségek kulcsainak megőrzése, és azoknak az ellenőrzést vagy karbantartást, javítást végző személyek részére történő átadása.

4. A kioktatott felvonóvezető kötelezettségei:

a) a felvonó szabályszerű vezetése,

b) a megengedett teherbírás, a helyes be- és kiszállás, valamint a szállítás ellenőrzése,

c) annak megakadályozása, hogy a felvonót arra jogosulatlan személyek vezessék,

d) a tulajdonos haladéktalan értesítése — a gépkönyvbe tett bejegyzés útján is — a biztonsági berendezések vagy egyéb szerkezetek látható, illetőleg észlelt rendellenességéről vagy hibájáról,

e) külső vezérlésű teherfelvonó esetén a fülke elküldésekor az aknaajtó reteszelt állapotának ellenőrzése.

2. számú melléklet

a 173/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez

[3. a) számú melléklet

a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelethez]

A felvonókkal, mozgólépcsőkkel kapcsolatos díjak

1. A nyilvántartás kezdeti összeállításával, majd az adatok évenkénti felülvizsgálatával, módosításával és közzétételével kapcsolatos díjak:

a) a kijelölt szervezetek nyilvántartásba vételének egyszeri díja: 5000 Ft,

b) az ellenőrök nyilvántartásba vételének és az engedély kiadásának egyszeri díja: 2000 Ft.

A díj megfizetésére a kijelölt szervezetek és ellenőrök kötelezettek az ÉMI felhívására.

2. A központi nyilvántartás vezetéséért felvonónként, illetőleg mozgólépcsőnként az alábbiak szerint kell az adatszolgáltatásra kötelezetteknek a díjat megfizetniük:

Egy berendezés nyilvántartásának éves díja: 1400 Ft, melyet a kijelölt szervezet éves első vizsgálatának elvégzése után kell megfizetni. A díj tartalmazza a berendezés egyszeri nyilvántartásba vételének költségét is. A kijelölt szervezet a díjat az üzemeltetőre egy összegben, az éves fővizsgálat díjában átháríthatja.

3. Az 1. és 2. pontokban felsorolt díjakon felül általános forgalmi adót kell fizetni. A kijelölt szervezethez beérkezett nyilvántartási díjakat az első fővizsgálatot követő hónap 15. napjáig az ÉMI részére át kell utalni.

3. számú melléklet

a 173/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez

[3. a) számú melléklet

a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelethez]

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest

KÉRELEM

a felvonók és mozgólépcsők kötelező műszaki biztonságtechnikai felülvizsgálatához szükséges kijelölési okirat megszerzése vagy módosítása iránt [a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 5. §-a (2) bekezdésének a) pontja alapján]

1. A kijelölést kérő szervezet adatai

a) A szervezet neve és címe (székhelye)

Név:

Cím:

Telefon:

Telefax:

b) A cégbejegyzés adatai

Cégbíróság:

A cégbejegyzés kelte:

száma:

Szervezeti forma (rt., kft. stb.):

c) A szervezet felelős vezetője

Név:

Beosztás:

Cím:

Telefon:

Telefax:

2. Mire kéri a kijelölést?

— felvonóra

— mozgólépcsőre (mozgójárdára)

3. Hol kívánja a tevékenységet folytatni:

— az ország

— az alábbi megyék:

— az alábbi városok:

— a főváros

— az alábbi fővárosi kerületek:

területén

4. A szervezet szakképzett alkalmazottai
Neve:
Szakképesítésének megjelölése:
Okirat száma, kelte:
Szakirányú gyakorlat ideje:
Szakértői, illetve ellenőri engedélyének száma:
Szakértői, illetve ellenőri engedélyének érvényességi ideje:
5. A szervezet azon dokumentumai, amelyek igazolják a kérelme megalapozottságát
- a) Alapító okirat
száma:
kelte:
a tevékenység megnevezése:
- b) Egyéb irat (pl. társasági szerződés)
kelte:
a tevékenység megnevezése:
- c) Az akkreditálási eljárás alapjául szolgáló Minőségügyi Kézikönyv vagy ennek a kijelölés szakterületéhez kapcsolódó része:
- d) Akkreditálási okirat
száma:
kelte:
a tevékenység megnevezése:
- e) Nemzetközi tanúsítási rendszerek okirata(i) (másolatai és hivatalos fordítása):
6. Korábbi szakirányú tevékenységének ismertetése (2 évre visszamenőleg)
Ellenőrzések időpontja:
Helye:
Gyakorisága:
7. A kijelölést kérő szervezet nyilatkozata arra vonatkozóan, hogy megfelel-e az R. 6. § (3) bekezdésében foglaltaknak:
8. A kijelölés körébe tartozóan rendelkezik-e a tevékenysége során esetlegesen okozott kár pénzügyi fedezetére a várható kockázattal, valamint árbevételével arányos összegű felelősségbiztosítással hazai biztosítónál hol:
milyen összegben:
9. Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a kijelöléshez kapcsolódó tevékenységével összefüggő információk bizalmas kezelését biztosítja, figyelemmel a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezéseiben foglaltakra is:
10. Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy az eljárási szabályzatát a tevékenységét igénybe vevők részére nyilvánosságra hozta-e, illetőleg nyilvánosságra fogja-e hozni:

11. Tevékenységét dokumentáló nyilvános kiadványok stb. köre:

Alulírott, mint a kijelölést kérő szervezet felelős vezetője kijelentem, hogy az 1—11. pontban közölt válaszok és adatok a valóságnak megfelelnek, és hozzájárulok azoknak a minisztérium, illetve általa meghatalmazottak részéről történő ellenőrzéséhez.

Egyben vállalom az R. szerinti adatszolgáltatási kötelezettség teljesítését.

Kelt:.....

.....
(a szervezet felelős vezetője)

Mellékletek:

1. Cégekivonat hiteles másolata
2. Alapító okirat vagy ezzel egyenértékű okmány hiteles másolata
3. Akkreditálási okirat hiteles másolata
4. Az akkreditálási eljárás alapjául szolgáló Minőségügyi Kézikönyv
5. A szervezet tevékenységét szabályozó eljárási rend
6. Egyéb, a kijelölési kérelmet megalapozó dokumentum(ok)

4. számú melléklet

a 173/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez

[5. számú melléklet

a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelethez]

a) Felvonók és mozgólépcsők létesítésének engedélyezési dokumentációja

Építmény építési engedélyezési tervdokumentációjához a felvonókra, mozgólépcsőkre és mozgójárdákra vonatkozóan, továbbá ezen berendezések létesítésének, át-helyezésének, felújításának és cseréjének engedélyezési dokumentációjához a 3. § (2) bekezdésében meghatározott adatokon túlmenően az alábbi terveket kell csatolni:

Felvonók esetében:

- helyszínrajzot;
- az akna alaprajzát (vízszintes metszetét), az akna és a fülke méreteinek, a fülke- és aknaajtók szabad nyílásának és tűzállósági határértékének feltüntetésével, legalább 1:50 méretarányban;
- az akna függőleges metszetét, az emelőmagasság, a süllyeszték mélysége, a fejmagasság méretének feltüntetésével, legalább 1:50 méretarányban;

— a gép-, illetve (ha van) kerékhelyiség fő méreteit és az aknához viszonyított elhelyezkedését legalább 1:50 méretarányban;

— a felvonó működéséből származó, az épületre átadódó erőhatások helyét, irányát és nagyságát az előírt dinamikus tényezők figyelembevételével, ezek számítását;

— forgalomszámítást (valamennyi személyszállító berendezés figyelembevételével).

Mozgólépcső, illetőleg mozgójárda esetében:

— felülnézetet, valamint oldalnézetet az emelőmagasság, a lépcsőszélesség és az emelkedési szög feltüntetésével;

— a berendezéstől származó, az épületre átadódó erőhatások helyét, nagyságát és irányát.

b) Felvonók és mozgólépcsők használatbavételi engedélyezési dokumentációja

A felvonó, illetőleg a mozgólépcső használatbavételi engedélye iránti kérelemhez a következő mellékleteket kell csatolni:

— a gyártó vagy a felelős forgalmazó nevét és címét;

— a gyártó vagy a felelős forgalmazó nyilatkozatát arról, hogy az általa szállított és felszerelt (felszereltetett) berendezés megfelel az engedélyezett terveknek, továbbá a szükséges beállításokat és a legalább 24 órás próbüzemeltetést elvégezte, és a berendezés a rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmas;

— az üzemeltető (tulajdonos) nyilatkozatát arról, hogy a berendezés karbantartását, üzemügyeletét és — ha szükséges — vezetését hogyan oldja meg;

— a kijelölt szervezet alkalmassági nyilatkozatát.”

5. számú melléklet

a 173/1999. (XII. 6.) Korm. rendelethez

[6. számú melléklet

a 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelethez]

A felvonó, illetőleg a mozgólépcső (mozgójárda) kiviteli tervdokumentációja

A kiviteli tervdokumentációnak az engedélyezési tervek és adatokon túl tartalmaznia kell az alábbiakat:

— az akna, a gép elhelyezésére szolgáló tér és az esetleges kerékhelyiség alaprajzát, metszeteit legalább 1:25 méretarányban, olyan részletességgel, hogy az alapján a berendezés egyértelműen kivitelezhető legyen;

— a felvonó statikai és szilárdságtani számítását:

- = a függesztő-, illetve a vonóelemekről,
- = a hajtótárcsa horony-kiképzéséről,
- = a tengelyekről és tartószerkezetekről,
- = a fülke vázszerkezetéről,

= a fülke vezetősínről és ha az ellensúlyon fogókészülék van, az ellensúly vezetősínről is,

= a hidraulikus munkahengerekről, nyomás alatt álló tartályokról és fémcsövekről,

= a felvonó-berendezés alátámasztására szolgáló acélszerkezetekről;

— műszaki leírást, mely megadja a berendezés főbb műszaki adatait, megengedett óránkénti indításainak, illetve hidraulikus ciklusainak számát, névleges és indítási áramfelvételt és a berendezésből származó elvezetendő hőteljesítményt.”

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 45/1999. (XII. 6.) BM rendelete

a rendőrkapitányságok illetékességi területének megállapításáról szóló 11/1991. (IX. 6.) BM rendelet módosításáról

A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény 101. §-a (1) bekezdésének *a*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a rendőrkapitányságok illetékességi területének megállapításáról szóló 11/1991. (IX. 6.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) módosítására a következőket rendelem el:

1. §

Az R. melléklete az e rendelet *melléklete* szerint módosul.

2. §

Ez a rendelet 2000. január 1. napjával lép hatályba.

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

Melléklet
a 45/1999. (XII. 6.) BM rendelethez

Az R. mellékletében

1. a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Rendőr-főkapitánysághoz tartozó „Rendőrkapitányság Kunszentmárton” felsorolásból a „Tiszaug” megjelölés hatályát veszti,

2. a Bács-Kiskun Megyei Rendőr-főkapitánysághoz tartozó „Rendőrkapitányság Kecskemét” felsorolás kiegészül a „Tiszaug” megjelöléssel,

3. a Veszprém Megyei Rendőr-főkapitánysághoz tartozó „Rendőrkapitányság Veszprém” felsorolásnál a „Bakonypéterd” és a „Lázi” megjelölés hatályát veszti,

4. a Győr-Moson-Sopron Megyei Rendőr-főkapitánysághoz tartozó „Rendőrkapitányság Győr” felsorolás kiegészül a „Bakonypéterd” és „Lázi” megjelöléssel.

**A gazdasági miniszter
61/1999. (XII. 6.) GM
rendelete**

**a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságba történő kőolaj,
földgáz és származékaik kivitele, valamint a Magyar
Köztársaság területén történő átszállítása átmeneti
tiltásáról**

A gazdasági miniszter — a pénzügyminiszterrel és a külügyminiszterrel egyetértésben — az áruk, szolgáltatások és anyagi értéket képviselő jogok kiviteléről, illetve behozataláról szóló 112/1990. (XII. 23.) Korm. rendelet 4. § (1) bekezdésének *b*) pontjában, továbbá a vámjogról, a vámjárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 5. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

(1) A Jugoszláv Szövetségi Köztársaságba a *mellékletben* meghatározott termékek kivitele, valamint a Magyar Köztársaság területén történő átszállítása átmeneti időre tilos.

(2) A tilalom nem vonatkozik

a) a mellékletben meghatározott termékek Koszovó Tartományba vagy a Montenegrói Köztársaságba történő kivitelére, ha e termékek átszállítására a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság más területein és továbbszállítására a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság más területeire nem kerül sor,

b) a csővezetéken szállított földgázra, ha annak szállítása a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságon történő átszállítással harmadik országba irányul,

c) a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságba irányuló diplomáciai, békefenntartó és humanitárius célú kivitelre, illetve magyar vámterületen történő átszállításra, ha azt engedélyezték.

2. §

(1) A mellékletben meghatározott termékek 1. § (2) bekezdésének *a*) és *c*) pontja szerinti kiviteléhez — a Külügyminisztérium egyetértésével — a Gazdasági Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatalának (a továbbiakban: GM EKH) engedélye szükséges. Az engedély kiadásának feltétele, hogy a szállító

a) az 1. § (2) bekezdésének *a*) pontja esetén a meghatározott feltételek fennállását, valamint

b) az 1. § (2) bekezdésének *c*) pontja esetén a meghatározott célt

hatósági nyilatkozattal megerősítve, hitelt érdemlő módon igazolja.

(2) Az igazolást az (1) bekezdés *a*) pont esetén hitelt érdemlőnek kell tekinteni, ha az 1. § (2) bekezdésének *a*) pontja szerinti feltételeket a Montenegrói Köztársaság, illetve Koszovó Tartomány illetékes hatóságai igazolják.

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit a hatálybalépését követően induló eljárásokban kell alkalmazni. A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságba történő kőolaj, földgáz és származékaik kivitele, valamint a Magyar Köztársaság területén történő átszállítása átmeneti tiltásáról szóló 23/1999. (V. 3.) GM rendelet, valamint az azt módosító 42/1999. (VII. 30.) GM rendelet.

(2) A rendeletben foglalt kérelmek benyújtásához szükséges tájékoztató adatokat, formanyomtatványt, kitöltési útmutatót és az illetékes hatóságok megnevezését a GM EKH a Gazdasági Minisztérium hivatalos lapjában tájékoztató formájában teszi közzé.

(3) Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető, 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, az Európai Közösségek Tanácsának a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság (JSzK) egyes részeire olaj és bizonyos olajtermékek értékesítésének és szállításának tilalmáról és a 900/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2111/1999. EK rendeletével összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.

Dr. Fónagy János s. k.,
gazdasági minisztériumi politikai államtitkár

Melléklet
a 61/1999. (XII. 6.) GM rendelethez

Az 1. §-ban említett kőolaj, földgáz és származékaik felsorolása

KN vámtarifaszám	Árumegnevezés
2709	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj
2710	Kőolajból és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb hetven tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj a lényeges alkotórésze
2711	Földgáz és gáz halmazállapotú más szénhidrogének
2712 10	Vazelin
2712 20 00	Paraffin viasz 0,75 tömegszázaléknál kisebb olajtartalommal
ex 2712 90	Paraffin-gács
2713	Ásványolajkocsz, ásványolajbitumen, kőolaj vagy más bitumenes ásványokból előállított olaj egyéb maradéka
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olaj-pala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő
2715 00 00	Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolajbitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)
2901	Aciklikus szénhidrogének
2902 11 00	Ciklohexán
2902 20	Benzol
2902 30	Toluol
2902 41 00	Orto-xilol
2902 42 00	Meta-xilol
2902 43 00	Para-xilol
2902 44	Xilolizomerek keveréke
2902 50 00	Sztirol
2902 60 00	Etil-benzol
2902 70 00	Kumol
2905 11 00	Metanol (metil-alkohol)
3403 19 10	Legalább 70 tömegszázalék kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal, de nem fő alkotóként

KN vámtarifaszám	Árumegnevezés
3811 21 00	Kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal
3824 90 10	Kőolajsulfonátok (az alkáli fémek, az ammónium- vagy az etanol-aminok kőolajsulfonátai kivételével); bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és sói
ex 3824 90 95	Másféle termék kőolajból, földgázból, illetve származékaiból előállítva

**A honvédelmi miniszter
17/1999. (XII. 6.) HM
rendelete**

a középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi beosztásokról

A honvédelemről szóló 1993. évi CX. törvény 10. §-ának i) pontjában kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a 10. § l) pontjában, valamint a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 72. §-ában foglaltakra is — a középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi beosztásokról — az alábbiak szerint rendelkezem:

1. §

A rendelet hatálya a Magyar Honvédség katonai szervezetei azon tiszthelyetteseire terjed ki, akiknek a szerződéses szolgálati viszonya a Hszt. 221. §-ának (1) vagy (2) bekezdése alapján jött létre.

2. §

E rendelet *melléklete* állapítja meg azokat a tiszthelyettesi beosztásokat, amelyek feltöltése során a beosztás jellegének megfelelő, a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. törvény 2. §-a (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott szakképző iskolában szerzett szakképesítés vagy megfelelő katonai-szakmai előképzettség és felkészültség megléte esetén a középiskolai végzettségtől el lehet tekinteni.

3. §

Az e rendeletben foglaltak nem alkalmazhatók a zászlósi állománykategóriához tartozó rendfokozatokkal rendszeresített beosztások esetén, illetve az ilyen rendfokozatot viselő katonák esetében.

4. §

A Hszt. 221. §-ának (1) vagy (2) bekezdése szerint szolgálati viszonyt létesített személyek tiszthelyettesi katonai-szakmai felkészítésének rendjére a Magyar Honvédség parancsnoka, vezérkari főnök intézkedik.

5. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

6. §

A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi beosztásokról szóló 12/1998. (VI. 29.) HM rendelet a hatályát veszti.

Dr. Szabó János s. k.,
honvédelmi miniszter

Melléklet

a 17/1999. (XII. 6.) HM rendelethez

JEGYZÉK

azokról a tiszthelyettesi beosztásokról, amelyek betöltésénél a megfelelő szakképzettség megléte esetén a középiskolai végzettségtől el lehet tekinteni

1. Lövész:

00131 rajparancsnok
00131 rendész
00131 recepció
00131 foglár
00131 díszelgő tiszthelyettes
00135 rajparancsnok
00136 váltásparancsnok
00138 katonai rendész

2. Harckocsizó:

00331 harckocsiparancsnok
00332 harckocsivezető
00341 harckocsiparancsnok
00342 harckocsivezető

3. Tüzér:

01541 lövegparancsnok
01544 rajparancsnok
01544 lövegparancsnok
01736 rajparancsnok
01739 rajparancsnok
01931 rajparancsnok
01936 rajparancsnok
01936 tűztámogató specialista
01945 rajparancsnok
02031 rajparancsnok

4. Légvédelmi rakéta és tüzér:

02248 tervtábla-kezelő
02545 kezelő
02550 kezelő
02555 rajparancsnok
02848 tervtábla-kezelő
03342 rajparancsnok
22342 kezelő
22343 kezelő
22442 kezelő

5. Műszaki:

05131 rajparancsnok
05141 rajparancsnok
05141 felderítő tiszthelyettes
05338 rajparancsnok
05446 rajparancsnok
05555 rajparancsnok

6. Műszaki technikai:

05735 gépész
05738 gépész
05751 raktárvezető, nyilvántartó

7. Vegyivédelmi:

06641 rajparancsnok
06652 rajparancsnok
06731 rajparancsnok
06851 raktárvezető, nyilvántartó
15231 rajparancsnok

8. Tűzoltó:

15231 tűzoltó rajparancsnok

9. Híradó:

07331 rajparancsnok
07331 részlegparancsnok

07350 rádió távgépíró
 07351 rajparancsnok
 07352 rajparancsnok
 07431 rajparancsnok
 07741 rajparancsnok
 07742 rajparancsnok
 07744 rajparancsnok
 07934 rajparancsnok
 07936 rajparancsnok, távgépíró
 07937 rajparancsnok, képtávíró
 07943 rajparancsnok
 07949 áramforrás kocsi parancsnok

10. Elektronikai:

08351 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó

11. Fegyverzettechnikai:

09651 rajparancsnok
 09656 darukezelő, gépkocsivezető
 10431 raktárvezető, nyilvántartó
 10436 raktárvezető, nyilvántartó

12. Páncélos- és gépjárműtechnikai:

10831 gépkocsivezető
 10857 harcjárművezető
 10859 harcjárművezető
 11031 vontatóvezető

13. Általános hadtáp:

11636 nyilvántartó

14. Élelmezési:

11837 rajparancsnok
 11837 szakács
 11837 ellátó
 11839 húsfeldolgozó

15. Közlekedési:

12139 ellátó, raktárvezető, nyilvántartó
 12141 rajparancsnok
 12142 forgalomszabályzó
 12143 ellenőr
 12146 útberendező
 12149 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
 12339 távírász
 12359 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
 12539 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
 12546 anyagbeszerző, átvevő
 12549 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó

16. Elhelyezési:

12245 épülettechnikai gépész
 12246 gépész

17. Technikai:

15435 elektrotechnikai
 15445 géptechnikai
 15445 gépész

A honvédelmi miniszter 18/1999. (XII. 6.) HM rendelete

a Magyar Honvédség személyi állománya illetményéről és illetményjellegű juttatásairól szóló 4/1997. (II. 12.) HM rendelet módosításáról

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. §-a (2) bekezdésének *e*) pontjában, a hadköteles katonák szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIV. törvény 146. §-ának (2) bekezdése *c*) pontjában, a katonai és rendvédelmi felsőoktatási intézmények vezetőinek, oktatóinak és hallgatóinak jogállásáról szóló 1996. évi XLV. törvény 50. §-ának *c*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Magyar Honvédség személyi állománya illetményéről és illetményjellegű juttatásairól szóló, többször módosított 4/1997. (II. 12.) HM rendeletet (a továbbiakban: Vhr.) a következők szerint módosítom:

1. §

A Vhr. 29. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A készütségi pótlék naponkénti mértéke az illetményalap 5,2%-a.”

2. §

A Vhr. 30. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„30. § A Légierő Vezérkar (a továbbiakban: LVK) alárendeltségébe tartozó katonai szervezeteknél a vezérkari főnök által elrendelt készütségi szolgálatot teljesítők — szolgálatonként — az illetményalap 5,2%-ának megfelelő összegű készütségi pótlékre jogosultak.”

3. §

A Vhr. 31. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„31. § A Szárazföldi Vezérkar (a továbbiakban: SZFVK) alárendeltségébe tartozó katonai szervezeteknél a vezérkari főnök által elrendelt készütségi szolgálatot teljesítők — szolgálatonként — az illetményalap 5,2%-ának megfelelő összegű készütségi pótlékre jogosultak.”

4. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1999. október 1-jétől kell alkalmazni.

Dr. Szabó János s. k.,
honvédelmi miniszter

III. rész HATÁROZATOK

A Kormány 1116/1999. (XII. 6.) Korm. határozata

a Magyarországi Református Egyház, a Magyarországi Evangélikus Egyház, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége, a Budai Szerb Ortodox Egyházmege, a Magyarországi Baptista Egyház és a Magyarországi Unitárius Egyház javára 2011-ig rendezendő ingatlanok jegyzékének elfogadásáról, valamint az 1999. évben megoldásra javasolt ingatlanügyekről

A Kormány

1. a) elfogadja az 1991. évi XXXII. törvény (a továbbiakban: Etv.) 7. §-ának (1) bekezdése alapján a Magyarországi Református Egyház, a Magyarországi Evangélikus Egyház, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége, a Budai Szerb Ortodox Egyházmege, a Magyarországi Unitárius Egyház és a Magyarországi Baptista Egyház részére 2011-ig rendezésre javasolt, az 1. számú melléklet szerinti ingatlanok jegyzékét, és egyetért azzal, hogy a további rendezés az Etv. által előírt eljárás szerint — éves jegyzékek alapján, értékarányos ütemezésben — történjék, az aktualizált értékek figyelembevételével;

b) az 1046/1999. (V. 5.) Korm. határozat 1. a) pontjával elfogadott, a határozat 1. számú melléklete szerint a Magyar Katolikus Egyház javára 2011-ig rendezendő ingatlanok jegyzékét

— az e határozat 2. számú mellékletében foglalt ingatlanokkal kiegészíti,

— az e határozat 3. számú mellékletében foglaltak szerint, az ott megjelölt sorszám alatti ingatlanok tekintetében módosítja;

c) felhívja az ingatlanok jelenlegi tulajdonosainak, kezelőinek és használóinak figyelmét arra, hogy az ingatlanok tulajdoni helyzetének végleges rendezéséig azok állagának megóvására és megfelelő karbantartására kötelesek;

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere

Határidő: folyamatos

2. a) az Etv. értelmében alakított egyeztető bizottságok által rendezésre javasolt ingatlanok 4. számú melléklet szerinti jegyzékét jóváhagyja, és elrendeli, hogy a határozat mellékletét képező jegyzékben felsorolt ingatlanok tulajdonba adásáról és a kártalanítás kifizetéséről a Nemzeti

Kulturális Örökség Minisztériumának helyettes államtitkára gondoskodik;

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere
pénzügyminiszter

Határidő: a határozat kihirdetését követő 30 nap

b) felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy az állami költségvetési pénzek felhasználását az Állami Számvevőszék ellenőrizheti. Erre tekintettel a kártalanítás felhasználására vonatkozó bizonylatokat őrizték meg és azokat tájékoztató jelleggel, másolatban küldték meg a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma részére;

3. a) az 1064/1997. (VI. 11.) Korm. határozat 3. d) pontját hatályon kívül helyezi.

A Szeged, Szabadkai úti Damjanich János honvéd gimnáziumnak (hrs: 24009/1, 24011/2) Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdonába adott 3 ha 1996 m² területe visszakerül a Magyar Állam tulajdonába és a Honvédelmi Minisztérium vagyongazdálkodásába.

Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata részére 200 millió Ft kártalanítás kifizetését a Kormány — funkcióváltás címén — jóváhagyja az alábbi ütemezésben: 2000. június 30-ig 100 millió Ft, 2001. június 30-ig 100 millió Ft;

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere

Határidő: a határozat kihirdetését követő 30 nap

b) tudomásul veszi, hogy a kártalanítási összegből a városi önkormányzat 2000. június 30-ig a Honvédelmi Minisztérium részére 20 millió Ft-ot költségterítés címén átutal;

4. engedélyezi, hogy a 2399/1997. (XII. 8.) Korm. határozat 2. pontja szerint 1998-ban az egyeztető bizottságok folyamatos működtetése és szakértői díjak kifizetésére biztosított 12 millió Ft-ból a fel nem használt 2,095 millió Ft az egyházi ingatlanok rendezésével kapcsolatos kártalanítások céljára kerüljön kifizetésre.

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere

Határidő: 1999. december 15.

5. egyetért azzal, hogy az 1056/1999. (V. 26.) Korm. határozattal közzétett, a Magyar Köztársaság Kormánya és a Magyarországi Evangélikus Egyház között 1998. december 7-én létrejött megállapodás mellékletében szereplő és a járadék alapját képező jegyzéken található Miskolc, Dayka G. u. 4. (hrs: 14/2) szám alatti ingatlan helyébe — az egyház kérésére — a Nagyatád, Baross G. u. 32. (hrs: 1347) szám alatti ingatlan kerüljön;

6. egyetért azzal, hogy az egyházi ingatlanok rendezésére biztosított 2000. évi költségvetési előirányzat terhére

6 millió Ft az egyeztető bizottságok folyamatos működéséhez, a szakértői és megbízási díjak, illetve az egyházi ingatlanrendezéssel összefüggő beszerzések céljára kerüljön felhasználásra.

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere
pénzügyminiszter

Határidő: 2000. január 31.

7. Az 1046/1999. (V. 5.) Korm. határozat 1. a) pontjában a „2011-ig átadásra javasolt” szövegrész helyébe a „2011-ig rendezésre javasolt” szövegrész lép.

Orbán Viktor s. k.
miniszterelnök

1. számú melléklet
az 1116/1999. (XII. 6.) Korm. határozathoz

Magyarországi Református Egyház

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
1.	Aba, Béke u. 1. 494 hrsz.	parókia létesítése
2.	Abaújszántó, Béke u. 3. 1812/A hrsz.	kollégiumi beruházás
3.	Abaújszántó, Béke u. 3. 1812/A/1 hrsz.	kollégiumi beruházás
4.	Abaújszántó, Béke u. 3. 1812/A/2 hrsz.	kollégiumi beruházás
5.	Abaújszántó, Béke u. 3. 1812/A/3 hrsz.	kollégiumi beruházás
6.	Abaújszántó, Béke u. 3. 1812/A/4 hrsz.	kollégiumi beruházás
7.	Abony, Kálvin J. u. 1. 3310 hrsz.	ifjúsági ház létesítése
8.	Abony, Kálvin J. u. 3. 3328/1 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás
9.	Abony, Kálvin J. u. 7. 3336 hrsz.	hitoktatás, szolgálati lakás
10.	Adorjánháza, Fő u. 72. 217 hrsz.	szolgálati lakás
11.	Ajak, Bocskai u. 8. 1046/2 hrsz.	gyülekezeti ház
12.	Ajka, Bajcsy-Zs. u. 3. 210/1 hrsz.	gyülekezeti ház
13.	Ajka, Bajcsy-Zs. u. 3. 210/2 hrsz.	gyülekezeti ház
14.	Ajka, Névtelen tér 1339 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
15.	Ajka (Padragkút), Vörösteleki u. 50. 372 hrsz.	imaterem létesítése
16.	Alap, Béke u. 12—14. 467 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
17.	Alcsútdoboz, Máriavölgy u. 0179 hrsz.	szertetothon létesítése
18.	Alcsútdoboz, Szabadság u. 120. 506 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
19.	Alsónémedi, Kossuth L. u. 60/A. 1848/2 hrsz.	református óvoda létesítése
20.	Alsószuha, Táncsics u. 3. 24/1 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
21.	Alsóvadász, Fő u. 62. 2 hrsz.	szolgálati lakás, ifjúsági ház
22.	Apagy, Kossuth u. 132—1. 9/3 hrsz.	parókia létesítése
23.	Apostag, Bajcsy-Zs. u. 1. 648 hrsz.	gyülekezeti ház építése
24.	Aranyosapáti, Kossuth u. 85. 637/1 hrsz.	parókia létesítése
25.	Aranyosapáti, Kossuth u. 85. 637/2 hrsz.	parókia létesítése
26.	Aranyosapáti, Petőfi u. 51. 48 hrsz.	parókia létesítése
27.	Ács, Fő u. 69. 2265/1 hrsz.	szolgálati lakás, hitélet
28.	Ádánd, Árpád u. 2—4. 228/1 hrsz.	gyülekezeti otthon létesítése
29.	Ádánd, Kossuth u. 57. 228/2 hrsz.	közösségi ház létesítése
30.	Ászár, Kossuth L. u. 41. 62 hrsz.	szolgálati lakások, ifjúsági terem
31.	Babarc 102/2 hrsz.	hitéleti célú épület létesítése
32.	Baktalórántháza, Kossuth u. 37. 739 hrsz.	közösségi ház létesítése
33.	Balajt, Fő u. 30. 7090 hrsz.	parókia bővítése
34.	Balajt, Szabadság u. 14. 250 hrsz.	parókia bővítése
35.	Balatonalmádi, Veszprémi u. 103. 18/1 hrsz.	gyülekezeti ház
36.	Balatonfüred, Mogyoró u. 1. 2020/2 hrsz.	oktatás és hitélet
37.	Balatonhenye, Fő u. 20. 166 hrsz.	hitélet

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
38.	Balatonszabadi, Vak Botyán u. 143. 563 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakás	62.	Besenyőd, Fő u. 30. 295 hrsz.	gyülekezeti terem, istentiszteleti hely
39.	Balatonszárszó, Fő u. 58. 85/4 hrsz.	gyülekezeti ház	63.	Beszterec, Kossuth L. u. 28. 259 hrsz.	parókia létesítése
40.	Balatonszőlős, Fő u. 1. 41 hrsz.	gyülekezeti terem, óvoda	64.	Békés, Petőfi S. u. 41. 816 hrsz.	református iskola bővítése
41.	Balkány, Rákóczi u. 2. 731/1 hrsz.	szociális épület bővítése	65.	Békés, Petőfi S. u. 42. 2270 hrsz.	református iskola bővítése
42.	Balkány, Rákóczi u. 2. 731/2 hrsz.	szociális épület bővítése	66.	Békés, Rákóczi u. 16. 76 hrsz.	református iskola bővítése
43.	Barabás, Árpád u. 13. 2/3 hrsz.	imaház bővítése	67.	Békéssámszon, Fő tér 4. 7 hrsz.	gyülekezeti terem
44.	Barabás, Árpád u. 15. 2/4 hrsz.	imaház	68.	Bélmegyer, Petőfi S. u. 27—31. 378/2 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
45.	Barabás, Kossuth L. u. 1. 2/5 hrsz.	imaház	69.	Biharkeresztes, Damjanich u. 21. 185 hrsz.	református zeneiskola
46.	Baracska, Kossuth L. u. 16. 875 hrsz.	oktatás, cserkészotthon	70.	Biharkeresztes, Hősök tere 15. 197/2 hrsz.	szolgálati lakás
47.	Baracska, Kossuth L. u. 18. 874/2 hrsz.	szolgálati lakás	71.	Biharkeresztes, Hősök tere 16. 197/4 hrsz.	szolgálati lakások
48.	Baracska, Kossuth L. u. 20. 874/1 hrsz.	szociális otthon	72.	Biharnagybajom, Ady E. u. 12. 633 hrsz.	hitéleti célú ingatlan bővítése
49.	Bábonymegyer, Ságvári E. u. 44. 532/3 hrsz.	imaház létesítése	73.	Biharnagybajom, Bacsó B. 2—4. 49 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
50.	Bálványos, Petőfi S. u. 35. 122 hrsz.	gyülekezeti ház	74.	Biharnagybajom, Mátyás király u. 13. 1355 hrsz.	szereketotthon, közösségi cél
51.	Báta, Fő u. 465. 256 hrsz.	imaház létesítése	75.	Biharnagybajom, Rákóczi u. 20. 2/2 hrsz.	szereketotthon
52.	Becsvölgye, Fő u. 61. 125 hrsz.	hitélet	76.	Bihartorda, Kossuth u. 40. 62 hrsz.	gyülekezeti terem, parókia bővítése
53.	Beregdaróc, Alkotmány u. 7. 21 hrsz.	konferenciaterp	77.	Biharugra, Erzsébet u. 37. 22 hrsz.	gyülekezeti ház építése
54.	Beregdaróc, Szabadság u. 23. 1 hrsz.	gyülekezeti ház	78.	Bisse, Petőfi S. u. 43. 7 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
55.	Beregdaróc, Szabadság u. 27. 117 hrsz.	diakóniai célú épület létesítése	79.	Bodajk, Petőfi S. u. 1. 490 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
56.	Beregdaróc, Szabadság u. 27. 118 hrsz.	diakóniai célú épület létesítése	80.	Bogádmindszent, Kossuth L. u. 40. 153 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
57.	Beregsurány, Árpád u. 73. 164 hrsz.	imaház, diakónia	81.	Bodroghalom, Szabadság u. 125. 469 hrsz.	gyülekezeti ház
58.	Berekböszörmény, Köztársaság tér 10. 629 hrsz.	szolgálati lakás	82.	Bodrogolaszi, Ságvári u. 15. 172 hrsz.	gyülekezeti ház
59.	Berettyóújfalu, Puskin u. 62. 4782/6 hrsz.	ifjúsági ház, cserkészotthon			
60.	Berettyóújfalu, Wesselényi u. 1. 3890/2 hrsz.	református iskola bővítése, szolgálati lakás			
61.	Berkesz, Lenin u. 1. 234 hrsz.	hitéleti célú épület létesítése			

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
83.	Bogyiszló, Kossuth L. u. 45—47. 1 hrsz.	oktatási célú ép. létesítése	102.	Budapest XI., Október 23. u. 5. I. emelet 11. 4298/3/A/11 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
84.	Botpalád, Fő u. 88. 234/1 hrsz.	hitélet	103.	Budapest XI., Október 23. u. 5. II. emelet 13. 4298/3/A/13 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
85.	Bódvaszilas, Táncsics u. 27. 258 hrsz.	imaház, szolgálati lakás	104.	Budapest XI., Október 23. u. 5. II. emelet 14. 4298/3/A/14 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
86.	Böhönye, Kossuth L. u. 1. 114/1 hrsz.	gyülekezeti ház építése	105.	Budapest XI., Október 23. u. 5. II. emelet 15. 4298/3/A/15 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
87.	Bököny, Kossuth L. u. 54. 234/1 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	106.	Budapest XI., Október 23. u. 5. II. emelet 16. 4298/3/A/16 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
88.	Bököny, Kossuth L. u. 54. 234/2 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	107.	Budapest XI., Október 23. u. 5. III. emelet 17. 4298/3/A/17 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
89.	Bócs, Munkácsy M. u. 7. 167 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	108.	Budapest XI., Október 23. u. 5. III. emelet 19. 4298/3/A/19 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
90.	Budapest V., Múzeum krt. 39. 24118 hrsz.	oktatási célú ingatlan bővítése	109.	Budapest XI., Október 23. u. 5. III. emelet 20. 4298/3/A/20 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
91.	Budapest X., Hölg u. 22. 38954 hrsz.	Kálvin Központ kialakítása	110.	Budapest XI., Október 23. u. 5. III. emelet 21. 4298/3/A/21 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
92.	Budapest X., Kerepesi út 69. 39216/5 hrsz.	református templom, lakóház	111.	Budapest XI., Október 23. u. 5. IV. emelet 22. 4298/3/A/22 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
93.	Budapest XI., Október 23. u. 5. alagsor 1. 4298/3/A/1 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	112.	Budapest XI., Október 23. u. 5. IV. emelet 23. 4298/3/A/23 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
94.	Budapest XI., Október 23. u. 5. alagsor 2. 4298/3/A/2 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	113.	Budapest XI., Október 23. u. 5. IV. emelet 24. 4298/3/A/24 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
95.	Budapest XI., Október 23. u. 5. földszint 3. 4298/3/A/3 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	114.	Budapest XI., Október 23. u. IV. 5. emelet 25. 4298/3/A/25 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
96.	Budapest XI., Október 23. u. 5. földszint 5. 4298/3/A/5 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	115.	Budapest XI., Október 23. u. 5. IV. emelet 26. 4298/3/A/26 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
97.	Budapest XI., Október 23. u. 5. földszint 6. 4298/3/A/6 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	116.	Budapest XV., Kossuth L. u. 10. 89948 hrsz.	oktatás, szolgálati lakás
98.	Budapest XI., Október 23. u. 5. I. emelet 7. 4298/3/A/7 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	117.	Budapest XXII., Rákóczi u. 30. 229443 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
99.	Budapest XI., Október 23. u. 5. I. emelet 8. 4298/3/A/8 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	118.	Buj, Béke u. 2. 237 hrsz.	szolgálati lakások
100.	Budapest XI., Október 23. u. 5. I. emelet 9. 4298/3/A/9 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása	119.	Buj, Béke u. 4. 238 hrsz.	gyülekezeti terem
101.	Budapest XI., Október 23. u. 5. I. emelet 10. 4298/3/A/10 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása			

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
120.	Buj, Béke u. 6. 239 hrsz.	szolgálati lakás	145.	Debrecen, Deák F. u. 69. 26208/3 hrsz.	gyülekezeti ház
121.	Bükkábrány, Béke u. 38. 308/1 hrsz.	parókia bővítése	146.	Debrecen, Komáromi Csip- kés Gy. tér 3. 1312 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
122.	Cece, Deák F. u. 44. 877 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	147.	Debrecen, Leány u. 2. 7202 hrsz.	óvoda
123.	Cece, Deák F. u. 44. 877 hrsz.	szolgálati lakás	148.	Demecser, Dózsa Gy. tér 14/1. 362/1 hrsz.	gyülekezeti ház
124.	Cegléd, Szabadság tér 3. 46 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	149.	Demecser, Dózsa Gy. tér 14/2. 362/2 hrsz.	gyülekezeti ház
125.	Cigánd, Iskola u. 22. 1167 hrsz.	szolgálati laká- sok	150.	Derecske, Szováti u. 2. 1519 hrsz.	szeretothon létesítése
126.	Cigánd, Iskola u. 22. 1168 hrsz.	gyülekezeti ház	151.	Derecske, Szováti u. 4. 1513 hrsz.	szolgálati lakás
127.	Cigánd, Iskola u. 8. 1213/3 hrsz.	ifjúsági ház léte- sítése	152.	Dég, Kossuth L. u. 22. 674 hrsz.	gyülekezeti ház
128.	Csarnota, Fő u. 7. 14 hrsz.	gyülekezeti ház	153.	Dég, Kossuth L. u. 23. 708 hrsz.	öregék napközi otthona létesíté- se
129.	Csákberény, Bajcsy-Zs. u. 12. 85/1 hrsz.	gyülekezeti ház, lelkészi hivatal	154.	Déaványa, Bem J. u. 7. 1905 hrsz.	református isko- la
130.	Csákvár, Kálvin u. 11. 1897 hrsz.	ifjúsági ház	155.	Doboz, Kossuth tér 22. 1699 hrsz.	szolgálati lakás
131.	Csányoszró, Petőfi S. u. 2. 65 hrsz.	gyülekezeti te- rem létesítése	156.	Doboz, Kossuth tér 22. 1700 hrsz.	gyülekezeti ház építése
132.	Csárdaszállás, Felszabadulás u. 9. 52 hrsz.	templom létesíté- se	157.	Dombrád, Kossuth u. 43. 11 hrsz.	református isko- la
133.	Csengersima, Fő u. 10. 1225 hrsz.	gyülekezeti ház építése	158.	Dömsöd, Petőfi tér 12. 804 hrsz.	cserkészotthon
134.	Csengersima, Fő u. 22. 174 hrsz.	ifjúsági és gyüle- kezeti ház	159.	Drávapalkonya, Sallai u. 73. 104/1 hrsz.	hitéleti célú épü- let létesítése
135.	Cserépfalu, Kossuth L. u. 95. 608 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	160.	Dubicsány, Rákóczi u. 3. 67 hrsz.	gyülekezeti ház
136.	Csetény, Petőfi S. u. 511 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	161.	Dudar, Kossuth L. u. 17. 712 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
137.	Csobaj, Rákóczi u. 1. 294/2 hrsz.	parókia építése	162.	Dunapataj, Petőfi S. u. 3. 83 hrsz.	szociális célú épület létesítése
138.	Csokonyavisonta, Széchenyi u. 56. 587 hrsz.	hitélet	163.	Dunaszentbenedek, Kossuth L. u. 38. 252 hrsz.	gyülekezeti te- rem létesítése
139.	Csonkahegyhát, Fő u. 8. 241 hrsz.	hitélet	164.	Dunaszentgyörgy, Rákóczi u. 113. 9 hrsz.	ifjúsági és gyüle- kezeti ház létesíté- se
140.	Csögle, Rákóczi F. u. 114. 55/2 hrsz.	gyülekezeti te- rem létesítése	165.	Dunaszentgyörgy, Rákóczi u. 116. 168 hrsz.	ifjúsági és gyüle- kezeti ház létesíté- se
141.	Dabas, Kossuth László u. 2. 2154/1 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	166.	Edelény, Borsodi u. 172. 1483 hrsz.	gyülekezeti ház
142.	Dad, Fő u. 25. 228/1 hrsz.	ifjúsági otthon	167.	Encsencs, Fő u. 84. 571/1 hrsz.	gyülekezeti te- rem létesítése
143.	Darány, Rákóczi u. 70. 85/1 hrsz.	parókia bővítése	168.	Encsencs, Fő u. 86. 572 hrsz.	közösségi ház
144.	Debrecen, Csonka u. 3. 6943 hrsz.	ifjúsági centrum			

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
169.	Encsencs, Fő u. 98. 579 hrsz.	gyülekezeti ház kialakítása	193.	Gordisa, Közpark 79 hrsz.	hitéleti célú épület létesítése
170.	Encsencs, Sport u. 1. 323 hrsz.	gyülekezeti ház kialakítása	194.	Gödöllő, Szőlő u. 20. 1474/8 hrsz.	református iskola bővítése
171.	Erdőhorváti, Egres u. 22. 785/1 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás	195.	Göncruszka, Szabadság u. 3. 261 hrsz.	gyülekezeti otthon
172.	Ete, Kossuth L. u. 61. 16 hrsz.	közalapítványi általános iskola	196.	Gulács, Rákóczi u. 4. 22 hrsz.	gyülekezeti ház
173.	Etyek, Kossuth L. u. 17. 12/3 hrsz.	hitéleti célú komplexum létesítése	197.	Gulács, Szabadság u. 33. 231 hrsz.	szeretotthon
174.	Érsekcsanád, Deák F. u. 1. 388 hrsz.	szeretotthon létesítése	198.	Gyomaendrőd, Hősök u. 45—47. 1591 hrsz.	szeretotthon bővítése
175.	Fábiánháza, Kossuth u. 47. 856 hrsz.	parókia létesítése	199.	Gyomaendrőd, Rákóczi u. 19. 171 hrsz.	szeretotthon bővítése
176.	Felsőkelecsény, Petőfi S. u. 3. 3 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése	200.	Gyömrő, Csillag K. u. 2. 429 hrsz.	ifjúsági ház bővítése
177.	Felsőnyék, Kossuth L. u. 75. 76 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	201.	Gyömrő, Dózsa Gy. u. 1. 115 hrsz.	ifjúsági ház
178.	Fényeslitke, Petőfi u. 27. 36 hrsz.	ifjúsági ház	202.	Gyöngy, Rákóczi u. 90. 386 hrsz.	közösségi ház létesítése
179.	Foktő, Fő u. 52. 269 hrsz.	hitéleti célú épület bővítése	203.	Gyügye, Fő u. 67. 41/1 hrsz.	gyülekezeti terem kialakítása
180.	Foktő, Fő u. 77. 479/2 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése	204.	Hajdúbagos, Nagy u. 114. 185/2 hrsz.	ifjúsági központ
181.	Földes, Karácsony S. tér 6. 993 hrsz.	szolgálati lakás, KIE otthon	205.	Hajdúböszörmény, Bocskai tér 10. 1877 hrsz.	református iskola
182.	Furta, Templom u. 10—12. 1 hrsz.	lelkészi hivatal létesítése	206.	Hajdúböszörmény, Bocskai tér 9. 1878 hrsz.	szolgálati lakás
183.	Furta, Templom u. 3. 738 hrsz.	lelkészi hivatal létesítése	207.	Hajdúböszörmény, Budai Nagy A. u. 82. 7544 hrsz.	közösségi ház, idősek otthona létesítése
184.	Fülesd, Kis u. 14. 321 hrsz.	gyülekezeti ház	208.	Hajdúböszörmény, Eötvös u. 10. 3638 hrsz.	szeretotthon létesítése
185.	Gacsály, Petőfi S. u. 23. 3 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése, szolgálati lakás	209.	Hajdúböszörmény, II. Rákóczi F. u. 11. 6220 hrsz.	szeretotthon létesítése
186.	Gárdony, Bóné K. u. 8. 2326 hrsz.	ifjúsági és gyülekezeti ház	210.	Hajdúböszörmény, Kálvin tér 18. 5903 hrsz.	református óvoda
187.	Gárdony, Posta u. 20. 1872 hrsz.	parókia létesítése	211.	Hajdúböszörmény, Kálvineum u. 12. 2155 hrsz.	iskola bővítése
188.	Gelénes, Kossuth u. 18. 23 hrsz.	konferenciatelep létesítése	212.	Hajdúböszörmény, temető 3270 hrsz.	temető
189.	Gemzse, Rákóczi u. 52. 329 hrsz.	templomtorony, imaterem létesítése	213.	Hajdúhadház, temető 13917/1 hrsz.	református temető
190.	Gomba, Iskola u. 2. 619/2 hrsz.	ref. iskola	214.	Hajdúhadház, temető 13917/2 hrsz.	temetőépületek bővítése
191.	Gomba, Iskola u. 2. 619/3 hrsz.	iskola bővítése			
192.	Gordisa, Kossuth L. u. 12. 10 hrsz.	hitéleti célú épület létesítése			

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
215.	Hajdúnánás, Bem u. 2. 2803 hrsz.	hitéleti, karitatív tevékenység	238.	Ibrány, Ady E. u. 46. 1629 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
216.	Hajdúnánás, Iskola u. 22. 29/1 hrsz.	hitéleti, karitatív tevékenység	239.	Ibrány, Árpád u. 1. 1313/2 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
217.	Hajdúszoboszló, Kossuth u. 15. 6083/1 hrsz.	karitatív tevékenység	240.	Ibrány, Árpád u. 1. 1313/3 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
218.	Hajdúszovát, Ady E. u. 2. 1192 hrsz.	parókia létesítése	241.	Ibrány, Hősök tere 1—3. 1313/1 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
219.	Hajmáskér, Rákóczi u. 12. 225 hrsz.	gyülekezeti ház	242.	Ibrány, Iskola u. 2. 921 hrsz.	szolgálati lakások
220.	Harta, Templom u. 67. 1094 hrsz.	imaterem létesítése	243.	Izsófalva, Izsó u. 62. 1125 hrsz.	közösségi ház létesítése
221.	Hegymeg, Dózsa Gy. u. 1. 72 hrsz.	lelkészlakás bővítése	244.	Jánd, Rákóczi u. 38. 181 hrsz.	ifjúsági ház
222.	Hejőszalonta, Rákóczi u. 10. 239 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	245.	Jászberény, Bajcsy-Zs. u. 10. 5418 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
223.	Hetefejércse, Bajcsy-Zs. u. 13. 211 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	246.	Jászkarajenő, Fő u. 82. 25 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
224.	Hetefejércse, Fő u. 26. 55 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	247.	Jászkarajenő, Zrínyi u. 12. 22 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
225.	Hét, Kossuth L. u. 68. 61 hrsz.	gyülekezeti ház	248.	Jászkisér, Fő u. 3. 221 hrsz.	szertotthon létesítése
226.	Hét, Kossuth L. u. 76. 57/1 hrsz.	szociális célú ingatlan létesítése	249.	Jászkisér, Hősök tere 2. 597/1 hrsz.	szertotthon létesítése
227.	Hét, Kossuth L. u. 78. 57/2 hrsz.	szolgálati lakás	250.	Jászkisér, Petőfi S. u. 1. 979/2 hrsz.	szertotthon létesítése
228.	Hodász, Kossuth u. 1. 546 hrsz.	parókia, szolgálati lakás építése	251.	Jászkisér, Vágóhíd u. 6. 599 hrsz.	szertotthon létesítése
229.	Hodász, Petőfi S. u. 1. 115 hrsz.	parókia, szolgálati lakások létesítése	252.	Jéke, Dózsa u. 29/A. 43 hrsz.	ifjúsági ház létesítése
230.	Hosszúpályi, Szabadság tér 29. 145/2 hrsz.	parókia létesítése	253.	Kaba, Kossuth u. 2. 146/1 hrsz.	ifjúsági célú épület létesítése
231.	Hosszúpályi, Szabadság tér 30. 1/1 hrsz.	parókia létesítése	254.	Kajászó, Rákóczi u. 82. 2 hrsz.	szolgálati lakás, idősök otthona létesítése
232.	Hódmezővásárhely, Bajcsy-Zs. u. 13. 9240 hrsz.	óvoda	255.	Kapoly, Petőfi S. u. 14. 238 hrsz.	szociális épület létesítése
233.	Hódmezővásárhely, Deák F. u. 4. 12809 hrsz.	református iskola	256.	Karcag, Kálvin u. 2. 3 hrsz.	református iskola
234.	Hódmezővásárhely, Klauzál u. 1—3. 9621 hrsz.	diakónia	257.	Karcag, Kálvin u. 5. 20 hrsz.	oktatási célú épület bővítése
235.	Hódmezővásárhely, Malom u. 15. 2142 hrsz.	imaház	258.	Karcag, Madarasi u. 1. 47 hrsz.	iskola bővítése
236.	Hódmezővásárhely, Nagy S. u. 9. 12614 hrsz.	református iskola bővítése	259.	Karcag, Varró u. 1. 17 hrsz.	iskola bővítése
237.	Hódmezővásárhely, Szőnyi u. 2. 13501 hrsz.	hitéleti célú épület vásárlása	260.	Karcsa, Alkotmány u. 5. 131/1 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
			261.	Karcsa, Alkotmány u. 7. 131/2 hrsz.	gyülekezeti ház
			262.	Kastélyosdombó, Fő u. 73. 112 hrsz.	imaterem létesítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
263.	Kazincbarcika, Dózsa Gy. u. 28. 2230/66 hrsz.	hitoktatás, szolgálati lakás	285.	Kisláng, Fő u. 54/B. 457/2 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
264.	Kálmánca, Kossuth L. u. 119. 123/1 hrsz.	imaterem létesítése	286.	Kisléta, Bogáti u. 1. 406/4 hrsz.	templomkert
265.	Kántorjánosi, Arany J. u. 20/A. 120/1 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	287.	Kisléta, Debreceni u. 4. 404 hrsz.	parókia létesítése
266.	Kántorjánosi, Arany J. u. 5. 5 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	288.	Kisléta, Debreceni u. 6. 403 hrsz.	parókia létesítése
267.	Kántorjánosi, Kossuth u. 6. 4 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	289.	Kismarja, Bethlen u. 5. 122 hrsz.	hitoktatás, gyülekezeti ház
268.	Kántorjánosi, Zalka Máté u. 2. 424 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	290.	Kismarja, Bocskai u. 41. 57 hrsz.	templomtorony építése
269.	Kápolnásnyék, Vörösmarty u. 11. 164 hrsz.	oktatás	291.	Kismarja, Damjanich u. 2. 876 hrsz.	templomtorony építése
270.	Kápolnásnyék, Vörösmarty u. 16. 28/1 hrsz.	lelkészi hivatal, szolgálati lakás	292.	Kisnamény, Kis u. 9. 264/2 hrsz.	parókia bővítése
271.	Kázsmárk, Kossuth L. u. 5. 68 hrsz.	gyülekezeti ház	293.	Kispalád, Fő u. 111. 315 hrsz.	ifjúsági központ létesítése
272.	Kecskemét, Fráter Gy. u. 2. 3912 hrsz.	szolgálati lakások	294.	Kisszentmárton, Kossuth u. 42. 24 hrsz.	gyülekezeti terem
273.	Kelemér, Tompa u. 26. 245 hrsz.	gyülekezeti ház	295.	Kistokaj, Rákóczi u. 52. 32 hrsz.	közösségi ház
274.	Kelemér, Tompa u. 38. 250 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	296.	Kisújszállás, Arany J. u. 1. 2666/2 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás
275.	Kemecse, Kossuth u. 3. 1316 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	297.	Kisújszállás, Vásár u. 24. 2821 hrsz.	ref. iskola
276.	Kemecse, Kossuth L. u. 4. 89 hrsz.	gyülekezeti ház építése	298.	Kisvarsány, Fő u. 27. 149 hrsz.	gyülekezeti ház építése
277.	Kék, Kölcsey u. 19. 146 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	299.	Kocsord, Hunyadi u. 33. 602/1 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
278.	Kék, Kölcsey u. 43. 160 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	300.	Kocsord, Hunyadi u. 33. 602/2 hrsz.	templom építése
279.	Kékcse, Fő u. 132. 283/1 hrsz.	parókia létesítése	301.	Kocsord, Szent István u. 38. 238 hrsz.	ifjúsági ház
280.	Kérsemjén, Alkotmány u. 7. 3 hrsz.	imaház létesítése	302.	Kocsord, Táncsics u. 52. 100 hrsz.	közösségi ház
281.	Kisasszond, Kossuth L. u. 30. 46/2 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	303.	Kokad, Kossuth u. 63—1. 316/1 hrsz.	gyülekezeti ház
282.	Kisigmánd, Fő u. 29. 210/1 hrsz.	közösségi ház	304.	Kokad, Petőfi S. u. 20. 316/2 hrsz.	gyülekezeti ház
283.	Kiskunhalas, Szatmári S. u. 2. 71 hrsz.	diákothon bővítése	305.	Komádi, Dózsa Gy. u. 1. 1301/4 hrsz.	szolgálati lakás létesítése
284.	Kisláng, Fő u. 54/A. 457/3 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	306.	Komárom-Szőny, Kossuth L. u. 43. 4695 hrsz.	szolgálati lakások
			307.	Komlós, Fő u. 23. 54 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
			308.	Komoró, Petőfi S. u. 14. 63/2 hrsz.	parókia bővítése
			309.	Komoró, Petőfi S. u. 16. 65/1 hrsz.	parókia, gyülekezeti terem

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
310.	Komoró, Petőfi S. u. 16. 65/2 hrsz.	hitélet	333.	Kustánszeg, Felszabadulás u. 5. 236 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
311.	Kondó, Szabadság u. 81. 25 hrsz.	gyülekezeti ház építése	334.	Lácacséke, Templom u. 3. 3 hrsz.	parókia bővítése
312.	Konyár, Rákóczi u. 16. 12 hrsz.	gyülekezeti ház	335.	Legyesbénye, Rákóczi u. 41. 783 hrsz.	gyülekezeti ház
313.	Konyár, Rákóczi u. 26. 20 hrsz.	gyermek- és ifjúsági ház	336.	Legyesbénye, Rákóczi u. 74. 2 hrsz.	lelkészi hivatal, gyülekezeti ház
314.	Kovácsvágás, Táncsics u. 12. 411 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	337.	Létavértes, Árpád tér 10. 1871/3 hrsz.	ifjúsági centrum létesítése
315.	Kölcse, Dózsa Gy. u. 4. 17/4 hrsz.	ifjúsági tábor bővítése	338.	Létavértes, Irinyi u. 11. 196 hrsz.	szolgálati lakás, ifjúsági ház
316.	Kölcse, Dózsa Gy. u. 6. 17/3 hrsz.	ifjúsági tábor bővítése	339.	Lovasberény, Kossuth u. 88. 259/B hrsz.	szolgálati lakás
317.	Kömlőd, Palóczy H. Á. u. 1. 2/1 hrsz.	gyülekezeti ház	340.	Lovasberény, Kossuth u. 90. 258 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
318.	Kömlőd, Palóczy H. Á. u. 1. 2/2 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése	341.	Lónya, Kossuth L. u. 89. 161 hrsz.	gyülekezeti ház építése
319.	Kömörő, Kossuth u. 31. 26 hrsz.	parókia létesítése	342.	Lövőpetri, Petőfi S. u. 30. 54 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
320.	Körmend, Deák F. u. 22. 435 hrsz.	gyülekezeti központ	343.	Luzsok, Fő u. 16. 22 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
321.	Környe 3663/1 hrsz.	konferenciaterem bővítése	344.	Madocsa, Torony u. 39. 4 hrsz.	gyülekezeti ház
322.	Köröshegy, Petőfi S. u. 83. 618 hrsz.	oktatás, nevelés	345.	Magosliget, Fő u. 50. 56 hrsz.	gyülekezeti ház, cigánymisszió
323.	Körösladány, Tüköry u. 2. 464 hrsz.	szolgálati lakás	346.	Magyaregres, Fő u. 4. 176 hrsz.	parókia bővítése
324.	Körösladány, Tüköry u. 21. 588/4 hrsz.	szolgálati lakások	347.	Magyarhomorog, Árpád u. 32. 167/1 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése
325.	Körösladány, Tüköry u. 3. 604 hrsz.	idősek otthona	348.	Magyarhomorog, Árpád u. 32. 167/2 hrsz.	szolgálati lakás
326.	Körösnagyharsány, Kossuth tér 3—1. 6/1 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	349.	Magyarmecske, Petőfi S. u. 18. 22 hrsz.	szolgálati lakás vásárlása
327.	Körösnagyharsány, Kossuth tér 3—2. 6/2 hrsz.	szolgálati lakások	350.	Makád, Kossuth u. 45. 115 hrsz.	gyülekezeti ház, öregek napközi otthona
328.	Kötegyán, Kossuth u. 36. 318 hrsz.	imaterem létesítése	351.	Makó, Justh Gy. u. 23/B. 8054/2 hrsz.	református iskola bővítése
329.	Kötegyán, Kossuth u. 88. 507/1 hrsz.	imaterem létesítése	352.	Makó, Justh Gy. u. 23/C. 8056 hrsz.	református iskola bővítése
330.	Kunmadaras, Kálvin u. 2. 17 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás	353.	Makó, Kálvin tér 6. 5301 hrsz.	református középiskola, óvoda, iskola bővítése
331.	Kunmadaras, Kossuth tér 5—7. 1031/2 hrsz.	oktatási és hitéleti célú épület létesítése	354.	Makó, Királyhegyesi u. 13. 9171 hrsz.	iskola bővítése
332.	Kunszentmiklós, Apostol Pál u. 2. 1887 hrsz.	lelkészi hivatal, szolgálati lakás létesítése	355.	Makó, Szikszai u. 4. 8054/1 hrsz.	református iskola, szolgálati lakások
			356.	Makó, Vásárhelyi u. 37. 8009 hrsz.	református iskola bővítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
357.	Marocsa, Kossuth L. u. 1. 56 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	381.	Mikepércs, Szabadság tér 4. 408 hrsz.	karitatív tevékenység, szolgálati lakás
358.	Maroslele, Hunyadi u. 12. 220/1 hrsz.	imaház, szolgálati lakás	382.	Milota, temető 017 hrsz.	temető
359.	Maroslele, Rózsa u. 17/A. 220/3 hrsz.	hitéleti cél	383.	Milota, Vörösmarty u. 95. 137 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
360.	Martonyi, Fő u. 107. 143 hrsz.	gyülekezeti ház	384.	Miskolc I., Palóczy u. 8. 2560 hrsz.	szolgálati lakás létesítése
361.	Matty, Kossuth L. u. 49. 156/2 hrsz.	hitéleti épület létesítése	385.	Miskolc I., volt Széchenyi u. 70. 3700/55 hrsz.	gyermek- és ifjúsági központ létesítése
362.	Mályi, Kossuth L. u. 4. 88 hrsz.	gyülekezeti ház	386.	Miskolc I., Jókai u. 41. 2677/37 hrsz.	deszkatemplom építése
363.	Mándok, Kossuth u. 10. 725/2 hrsz.	református gimnázium, szolgálati lakás	387.	Miskolc I., Palóczy u. 4. 2557 hrsz.	általános iskola létesítése
364.	Mány, Béke tér 10. 137 hrsz.	hitélet	388.	Miskolc I., Széchenyi u. 46. 3688 hrsz.	templom építése
365.	Márokpapi, Kossuth L. u. 9. 198 hrsz.	imaház, diakónia	389.	Miskolc I., Vörösmarty u. 78. 6571/21 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
366.	Márokpapi, Petőfi S. u. 10. 185 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	390.	Miskolc-Szirma, Erkel F. u. 68. 49990 hrsz.	ifjúsági ház bővítése
367.	Mátészalka, Budai Nagy A. u. 1. 3139 hrsz.	szeretetotthon létesítése	391.	Mohács, Jókai M. u. 28. 2170 hrsz.	hajléktalan ellátó
368.	Mátészalka, Budai Nagy A. u. 3. 3141 hrsz.	szeretetotthon létesítése	392.	Monor, Kossuth L. u. 76. 6833 hrsz.	hitéleti célú épület létesítése
369.	Mátészalka, Kossuth tér 4. 3368/1 hrsz.	szeretetotthon létesítése	393.	Monostorpályi, Damjanich u. 1. 1 hrsz.	gyülekezeti ház építése
370.	Mátészalka, Kossuth tér 4. 3368/2 hrsz.	szeretetotthon létesítése	394.	Monostorpályi, Kossuth u. 47. 2 hrsz.	imaház létesítése
371.	Mezőberény, Belentai u. 1. 898 hrsz.	szolgálati lakás	395.	Mór, Perczel M. u. 10. 2496 hrsz.	gyülekezeti ház
372.	Mezőladány, Dózsa u. 4. 407 hrsz.	parókia létesítése	396.	Mórággy, Kismórággyi u. 50. 1008 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
373.	Mezősas, Nagy S. u. 38. 296 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	397.	Nagyacsád, Deák F. u. 41. 283 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
374.	Mezősas, Nagy S. u. 55. 431 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	398.	Nagyar, Petőfi S. u. 21. 337 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
375.	Mezőtúr, Kiss J. u. 6. 4281 hrsz.	református iskola	399.	Nagyar, Petőfi S. u. 334 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
376.	Mezőtúr, Kossuth tér 6. 4 hrsz.	református iskola	400.	Nagycsány, Fő u. 40. 184 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
377.	Mezőtúr, Kossuth u. 2. 173/1 hrsz.	református gimnázium, szolgálati lakások	401.	Nagydobos, Fő u. 161. 317 hrsz.	szolgálati lakás létesítése
378.	Mezőtúr, Vásár u. 40. 1449/2 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás	402.	Nagydobsza, Fő u. 71. 92/1 hrsz.	hitélet, szociális cél
379.	Mérk, Béke u. 1. 740 hrsz.	ravatalozó építése	403.	Nagyecsed, Rákóczi u. 102. 1112 hrsz.	hitélet
380.	Mikepércs, Orosz J. u. 4. 6 hrsz.	idősek otthona létesítése	404.	Nagyhódos, Dózsa u. 2. 44 hrsz.	szolgálati lakás létesítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
405.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 594 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakások	428.	Nemesgörzsöny, Petőfi S. u. 2. 1 hrsz.	imaterem létesítése
406.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 595 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakások	429.	Nemesszalók, Rákóczi u. 43. 330 hrsz.	szolgálati lakás
407.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 597 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakások	430.	Nemesvámos, Kossuth L. u. 31. 1 hrsz.	hitélet
408.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 598 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakások	431.	Nemesvámos, Kossuth L. u. 35. 405 hrsz.	hitélet, szolgálati lakás
409.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 599 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakások	432.	Nyékládháza, Vasút u. 7. 725/1 hrsz.	templom építése
410.	Nagyigmánd, Petőfi S. u. 4. 600 hrsz.	ségi ház, szolgálati lakások	433.	Nyírábrány, Szabadság u. 53. 967 hrsz.	parókia
411.	Nagykálló, Deák F. u. 6. 367/1 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás létesítése	434.	Nyírbátor, Báthori u. 22. 2026 hrsz.	református oktatás, szolgálati lakás
412.	Nagykálló, Debreceni u. 2. 1380 hrsz.	gyülekezeti ház	435.	Nyírbátor, Báthori u. 24. 2027 hrsz.	református iskola
413.	Nagykálló, Nagybalkányi u. 6. 1156 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	436.	Nyírbátor, Édesanyák útja 14. 2029 hrsz.	szolgálati lakások
414.	Nagykereké, Kossuth u. 6. 319 hrsz.	parókia, imaterem építése	437.	Nyírbátor, Édesanyák útja 16. 2030 hrsz.	szolgálati lakás
415.	Nagykinizs, Hernád u. 2. 17 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás	438.	Nyírbogát, Árpád u. 1. 579/2 hrsz.	szolgálati lakások
416.	Nagykörös, Dalmady Gy. u. 4. 1687 hrsz.	szolgálati lakások	439.	Nyírbogát, Béke tér 3. 226 hrsz.	gyülekezeti ház építése
417.	Nagykörös, Helmeczi u. 10. 4646 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	440.	Nyírgyulaj, Kossuth L. u. 7. 999 hrsz.	gyülekezeti ház
418.	Nagykörös, Jósika u. 8. 4412/1 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	441.	Nyíri, Rákóczi u. 29. 105 hrsz.	gyülekezeti terem építése
419.	Nagykörös, Kinizsi u. 7. 1441 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	442.	Nyírkákó, Fő u. 20. 24 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
420.	Nagykörös, Losonczy u. 1. 5100 hrsz.	szolgálati lakások	443.	Nyírkarász, Fő u. 13. 922 hrsz.	imaterem, szolgálati lakás
421.	Nagyvisnyó, Petőfi S. u. 15. 212 hrsz.	gyülekezeti ház	444.	Nyírkércs, Fő u. 60. 41 hrsz.	gyülekezeti ház
422.	Naszály, Rákóczi u. 117—119. 74 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	445.	Nyírlövő, Kossuth u. 6. 264 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
423.	Naszály, Rákóczi u. 130. 220 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	446.	Nyírmada, Kálvin tér 20. 1311 hrsz.	gyülekezeti ház
424.	Nemesbikk, Alkotmány u. 16. 4 hrsz.	gyülekezeti terem építése	447.	Nyírparasznya, Rákóczi u. 88. 266 hrsz.	közösségi ház bővítése
425.	Nemesbikk, Alkotmány u. 20. 2 hrsz.	gyülekezeti terem építése	448.	Okány, Kossuth u. 13. 665 hrsz.	szolgálati lakás
426.	Nemesborzova, Fő u. 33. 20 hrsz.	közösségi ház létesítése	449.	Okány, Kossuth u. 8. 6 hrsz.	imaterem létesítése
427.	Nemesdéd, Fő u. 68. 496 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	450.	Old, Kossuth L. u. 74. 93 hrsz.	parókia bővítése
			451.	Ordas, Kossuth L. u. 6. 105 hrsz.	szolgálati lakás
			452.	Ófehértó, Alkotmány u. 26. 724 hrsz.	ifjúsági ház létesítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
453.	Ófehértó, Alkotmány u. 28. 725 hrsz.	imaterem, szolgálati lakás	476.	Peröcsény, Diófa u. 2. 33 hrsz.	ifjúsági célú épület létesítése
454.	Ózd (Susa), Tompa u. 28. 12011 hrsz.	gyülekezeti ház	477.	Peröcsény, Diófa u. 14. 17 hrsz.	ifjúsági célú épület létesítése
455.	Öcsöd, Váncsodi temető 1906 hrsz.	református temető	478.	Pécel, Kálvin tér 5/B. 358/2 hrsz.	gyülekezeti ház
456.	Öcsény, Fő u. 31. 5 hrsz.	gyülekezeti ház	479.	Pécsely, Templom u. 43. 167 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
457.	Örbottyán, Rákóczi u. 26. 94 hrsz.	parókia és gyülekezeti ház létesítése	480.	Pilismarót, Esztergomi u. 29. 830 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
458.	Örbottyán, Rákóczi u. 26. 95 hrsz.	parókia és gyülekezeti ház létesítése	481.	Pocsaj, Petőfi S. u. 38. 126 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése
459.	Óriszentpéter, Városszer u. 56. 271 hrsz.	ifjúsági ház létesítése	482.	Pocsaj, Petőfi S. u. 40. 125/1 hrsz.	imaház létesítése
460.	Ősi, Kossuth L. u. 14. 818 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	483.	Pocsaj, Petőfi S. u. 75. 1050 hrsz.	parókia létesítése
461.	Paks, Templom tér 4. 1011 hrsz.	ifjúsági ház létesítése	484.	Porcsalma, Batthyány u. 3. 924/1 hrsz.	hitoktatás, idősök klubja
462.	Panyola, Szamosvég 3. 340 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	485.	Poroszló, Fő út 30. 81 hrsz.	konferencia központ, szolgálati lakás
463.	Panyola, Szombathelyi u. 8. 337 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház létesítése	486.	Pócsmegyer, Bocskai tér 1. 156 hrsz.	oktatás, szolgálati lakások
464.	Papos, Kossuth u. 2. 284 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	487.	Püspökladány, Kálvin tér 3. 39 hrsz.	református iskola
465.	Paszab, Fő u. 9. 6 hrsz.	parókia bővítése	488.	Püspökladány, Kálvin tér 6. 846 hrsz.	református óvoda
466.	Paszab, Posta u. 11. 406 hrsz.	szolgálati lakás	489.	Püspökladány, Karcagi u. 26. 4528/4 hrsz.	oktatás
467.	Pápa, Jókai M. u. 16. 140/1 hrsz.	oktatási vagy szociális célú épület létesítése	490.	Radostyán, Ady E. u. 2. 209 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
468.	Pápa, Jókai M. u. 20. 141/1 hrsz.	szolgálati lakások	491.	Ramocsaháza, Kossuth u. 55. 15 hrsz.	cserkészotthon, szolgálati lakás
469.	Pápa, Veszprémi u. 9. 2106 hrsz.	oktatási vagy szociális célú épület létesítése	492.	Rinyaujlak, Kossuth L. u. 43. 13/2 hrsz.	gyülekezeti ház
470.	Pápadereske, Rákóczi u. 28. 92 hrsz.	imaterem létesítése	493.	Rohod, Petőfi S. u. 5. 4 hrsz.	közösségi ház létesítése
471.	Pátroha, Hajnal u. 7. 691 hrsz.	konferenciaterem létesítése	494.	Sajóhídvég, Rákóczi u. 18. 66/1 hrsz.	parókia építése
472.	Pátroha, Kossuth L. u. 43. 106 hrsz.	konferenciaterem létesítése	495.	Sajókaza, Papszer u. 2. 410 hrsz.	parókia bővítése
473.	Páty, Iskola u. 16. 327/1 hrsz.	parókia építése	496.	Sajóvámos, Dózsa Gy. u. 6. 652/1 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
474.	Páty, Kossuth u. 77. 310 hrsz.	parókia és ifjúsági ház létesítése	497.	Sarkad, Veress S. u. 17. 33 hrsz.	ifjúsági konferencia telep
475.	Pázmándfalu, Kertalja u. 28. 301 hrsz.	gyermek- és ifjúság-védelem	498.	Sály, Toldi u. 6. 1292 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése
			499.	Sárospatak, Kazinczy u. 33. 768 hrsz.	szolgálati lakások
			500.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/1 hrsz.	udvar

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
501.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/2 hrsz.	szolgálati lakások	525.	Szakoly, Balkányi u. 42. 323 hrsz.	parókia létesítése
502.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/3 hrsz.	szolgálati lakások	526.	Szakoly, Létai u. 10. 809 hrsz.	parókia létesítése
503.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/4 hrsz.	szolgálati lakások	527.	Szamosangyalos, Rákóczi u. 18. 314, 315 hrsz.	gyülekezeti ház építése
504.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/5 hrsz.	gazdasági épület	528.	Szamosbecs, Kossuth u. 31. 21 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás létesítése
505.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/6 hrsz.	gazdasági épület	529.	Szamoszeg, Árpád u. 1. 963 hrsz.	imaház bővítése
506.	Sárospatak, Kossuth u. 10. 465/7 hrsz.	gazdasági épület	530.	Szamoszeg, Nagydobosi u. 6. 956/4 hrsz.	gyülekezeti ház
507.	Sárospatak, Kossuth u. 15. 521 hrsz.	szolgálati lakások	531.	Szamosújlak, Petőfi S. u. 34. 195 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
508.	Sárospatak, Kossuth u. 20. 451 hrsz.	szolgálati lakások	532.	Szank, Béke u. 38. 532/1 hrsz.	öregék otthona, szolgálati lakás
509.	Sárospatak, Kossuth u. 25. 514 hrsz.	szolgálati lakások	533.	Szank, Béke u. 40. 532/2 hrsz.	hitéleti cél
510.	Sárospatak, Kossuth u. 8. 469 hrsz.	szolgálati lakások	534.	Szatmárcseke, Táncsics u. 2. 180/4 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
511.	Sárospatak, Lórántffy Zs. u. 6. 447 hrsz.	református általános iskola	535.	Szákszend, Csillag u. 21/A. 218 hrsz.	gyülekezeti ház
512.	Sárospatak, Rákóczi u. 1. 471 hrsz.	szolgálati lakás	536.	Szeged, Kálvin tér 2. 2985 hrsz.	szolgálati lakások, egyházi igazgatás, tanterem kialakítása
513.	Sátoraljaújhely, Kossuth L. u. 44. 2374 hrsz.	ifjúsági otthon	537.	Szeged, Kárász u. 15. 3902 hrsz.	egyházi hivatal, szolgálati lakás, diákotthon
514.	Segesd, Vörösmarty u. 31. 701 hrsz.	gyülekezeti ház	538.	Szeghalom, Arany J. u. 50. 2161 hrsz.	szolgálati lakás
515.	Simontornya, Iskola u. 9. 591 hrsz.	szociális, kulturális cél	539.	Szeghalom, Baross u. 2. 1092/2 hrsz.	parókia létesítése
516.	Soltvadkert, Bocskai u. 8—10. 1521/2 hrsz.	református nyelviskola	540.	Szeghalom, Bocskai u. 5. 1089/2 hrsz.	parókia létesítése
517.	Somogyaszaló, Kossuth L. u. 107. 58 hrsz.	hitélet, oktatás	541.	Szeghalom, Érmellék u. 40. 0701 hrsz.	temető
518.	Somogyhatvan, Kossuth L. u. 60. 223 hrsz.	hitélet	542.	Szeghalom, Kossuth tér 7. 975/2 hrsz.	parókia létesítése
519.	Somogyviszló, Kossuth L. u. 32. 92/2 hrsz.	gyülekezeti ház	543.	Szeghalom, temető 01040/1 hrsz.	temető
520.	Sukoró, Fő u. 58. 599 hrsz.	ifjúsági otthon létesítése	544.	Szeghalom, VIII. külterület 6104 hrsz.	hitélet
521.	Szabadszállás, Úttörő u. 2. 45 hrsz.	gyülekezeti ház	545.	Szeghalom, Vörösmarty u. 35. 1403/2 hrsz.	református iskola
522.	Szabadszállás, temető 2163/2 hrsz.	református temető	546.	Szeghalom, XIII. u. 1. 2736/1 hrsz.	imaház építése
523.	Szabolcs, Petőfi S. u. 16. 23/1 hrsz.	parókia létesítése	547.	Szeghalom, XIII. u. 1. 2736/4	imaház építése
524.	Szakoly, Balkányi u. 1. 2/2 hrsz.	parókia létesítése			

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
548.	Szekszárd, Bálint köz 18. 1248 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése	572.	Tabajd, Kossuth u. 31. 422 hrsz.	közösségi ház
549.	Szekszárd, Bálint köz 18. 1249 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése	573.	Tahitótfalu, Hősök tere 6. 1654 hrsz.	gyülekezeti ház építése
550.	Szemere, Arany J. u. 12. 80/1 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	574.	Tahitótfalu, Kossuth L. u. 26. 1769/3 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
551.	Szentes, Deák F. u. 51. 1845 hrsz.	gyülekezeti otthon kialakítása	575.	Takácsi, Petőfi S. u. 15. 139 hrsz.	imaház létesítése
552.	Szentes, Deák F. u. 53. 1843 hrsz.	gyülekezeti otthon létesítése	576.	Taktakenéz, Kossuth L. u. 9. 124 hrsz.	parókia bővítése
553.	Szentes, Deák F. u. 54. 2030 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	577.	Taktaszada, Kossuth L. u. 87. 415 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése
554.	Szentes, Farkas A. u. 11. 6178 hrsz.	imaház létesítése	578.	Tarpa, Kossuth L. u. 17—19. 1058 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
555.	Szentes, Farkas M. u. 13. 921 hrsz.	ifjúsági ház, szolgálati lakások létesítése	579.	Tarpa, Kossuth L. u. 1046 hrsz.	gyülekezeti ház építése
556.	Szentes, Kiss B. u. 6. 18 hrsz.	gyülekezeti otthon bővítése	580.	Tata, Kocsi u. 13. 25/1 hrsz.	református iskola, cserkészotthon
557.	Szentes, Kossuth tér 4. 24 hrsz.	szolgálati lakások, hitélet	581.	Tata, Kocsi u. 13. 25/3 hrsz.	szolgálati lakások
558.	Szentes, Veresháza u. 21. 0724/2 hrsz.	gyülekezeti ház	582.	Tác, Kossuth u. 135. 212 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás létesítése
559.	Szentgál, Fő u. 69. 3/1 hrsz.	ifjúsági ház létesítése	583.	Tákos, Bajcsy-Zs. u. 13. 17 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
560.	Szerecseny, Széchenyi u. 44. 33 hrsz.	közösségi ház	584.	Tengőd, Petőfi S. u. 147. 54 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
561.	Szeremle, Fő u. 34. 448 hrsz.	hitéleti célú épület bővítése	585.	Tibolddaróc, Ábrányi u. 4. 917/1 hrsz.	konferenciatelep
562.	Szerencs (Ond), Fő u. 104. 6026 hrsz.	szociális, karitatív épület létesítése	586.	Tibolddaróc, Ábrányi u. 4. 917/2 hrsz.	konferenciatelep
563.	Szerencs (Ond), Kossuth u. 14. 6015 hrsz.	szociális, karitatív épület létesítése	587.	Tinnye, Bocskai u. 33. 300 hrsz.	imaterem, szolgálati lakás
564.	Szerep, Nagy u. 38. 1 hrsz.	szociális ház	588.	Tiszabecs, Rákóczi u. 23. 379 hrsz.	oktatás, szolgálati lakás
565.	Székely, Illyés Gy. u. 3. 107 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	589.	Tiszabecs, Rákóczi u. 57. 352/2 hrsz.	gyülekezeti ház
566.	Székesfehérvár, Széchenyi u. 20. 547 hrsz.	oktatási intézmény	590.	Tiszabura, Dózsa Gy. u. 84. 170 hrsz.	gyülekezeti ház építése
567.	Szigetszentmiklós, Kossuth L. u. 17/A. 1916 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	591.	Tiszabura, Dózsa Gy. u. 84. 171 hrsz.	gyülekezeti ház építése
568.	Szigetvár (Becefa), Fő u. 21. 2430 hrsz.	szolgálati lakás	592.	Tiszacsécse, Kossuth u. 69. 158 hrsz.	szolgálati lakás, imaterem
569.	Szilvásvár, Miskolci u. 80. 98 hrsz.	gyülekezeti ház építése	593.	Tiszacsege, Fő u. 29. 3/2 hrsz.	cserkészotthon
570.	Szokolya, Mányoki Á. u. 14. 173 hrsz.	könyvtár, diakónia	594.	Tiszaderzs, Arany J. u. 1. 616 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
571.	Szomód, Tompa u. 3. 574 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás	595.	Tiszaderzs, Fő u. 22. 2 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése
			596.	Tiszadob, Andrásy u. 28. 66 hrsz.	gyülekezeti ház építése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
597.	Tiszadorogma, Arany J. u. 1. 54 hrsz.	parókia bővítése	619.	Tizsaszentmárton, Dózsa Gy. u. 6. 153 hrsz.	közösségi ház
598.	Tiszaföldvár, Iskola u. 6. 44/1 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház	620.	Tiszavasvári, Ady E. u. 6. 2866 hrsz.	szociális és ifjúsági célú épület létesítése
599.	Tiszaföldvár, Kossuth u. 61. 231 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	621.	Tiszavasvári, Garami E. u. 1. 2861 hrsz.	református iskola
600.	Tiszafüred, Fő u. 2. 4018 hrsz.	református iskola, szolgálati lakások	622.	Tolnanémedi, Fő u. 11. 362 hrsz.	gyülekezeti ház
601.	Tiszainoka, Kossuth L. u. 5. 222 hrsz.	ifjúsági és közösségi ház	623.	Tornyospálca, Árpád tér 3. 54 hrsz.	öregok otthona
602.	Tizsakanyár, Dombrádi u. 37. 510 hrsz.	ifjúsági ház létesítése	624.	Tornyospálca, Árpád tér 5. 51 hrsz.	öregok otthona
603.	Tizsakarád, Petőfi S. u. 31. 593 hrsz.	ifjúsági ház létesítése	625.	Tószeg, Petőfi S. u. 18. 220 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
604.	Tizsakerecseny, Alkotmány u. 50. 276 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakás	626.	Tunyogmatolcs, Rákóczi u. 79. 1151 hrsz.	ifjúsági központ létesítése
605.	Tizsakerecseny, Árpád u. 65. 161 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakás	627.	Turony, Kossuth L. u. 19. 102 hrsz.	gyülekezeti terem
606.	Tizsaladány, Kossuth L. u. 38. 309/1 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás	628.	Túristvándi, Kölcsey u. 2. 79 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
607.	Tizsaladány, Kossuth u. 49. 58 hrsz.	gyülekezeti terem kialakítása	629.	Túrkeve, Kálmán király u. 2. 2583 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás
608.	Tizsalök, Kossuth L. u. 40. 971 hrsz.	ifjúsági központ létesítése	630.	Túrkeve, Kálmán király u. 4. 2582 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás
609.	Tizsalök, Kossuth L. u. 43. 1693/2 hrsz.	ifjúsági központ létesítése	631.	Uny, Kossuth L. u. 4. 373 hrsz.	gyülekezeti ház
610.	Tizsaluc, Hársfa u. 13. 724 hrsz.	óvoda létesítése	632.	Uzka, Fő u. 80. 57 hrsz.	parókia bővítése
611.	Tizsamogyorós, Béke u. 7. 129 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	633.	Uzod, Hősök tere 3—4. 661/1 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
612.	Tizsamogyorós, Szabadság u. 25. 25 hrsz.	gyülekezeti ház létesítése	634.	Újfehértó, Petőfi S. u. 23. 271 hrsz.	szolgálati lakás
613.	Tizsanagyfalu, Kossuth L. u. 49. 152 hrsz.	ifjúsági centrum bővítése	635.	Újfehértó, Petőfi S. u. 25. 272 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
614.	Tizsapalkonya, Dózsa Gy. u. 4. 31/1 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése	636.	Újkenéz, Petőfi S. u. 40. 124 hrsz.	ifjúsági ház
615.	Tizsaroff, Rákóczi u. 21. 389 hrsz.	misszió	637.	Újlőrincfalva, Fő u. 36. 2/2 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése
616.	Tizszazalka, Váci M. u. 39. 128 hrsz.	gyülekezeti terem létesítése	638.	Üllő, Gyömrői u. 3. 657 hrsz.	misszió létesítése
617.	Tizsaszentmárton, Damjanich u. 64. 159 hrsz.	szolgálati lakás	639.	Vajdácaska, Fő u. 100. 327 hrsz.	imaház létesítése
618.	Tizsaszentmárton, Dózsa Gy. u. 4. 152 hrsz.	ifjúsági ház	640.	Vajszló, Kodolányi J. tér 1. 316/2 hrsz.	gyülekezeti terem, konferenciatelep
			641.	Varbó, Dózsa Gy. u. 10. 247 hrsz.	öregok napközi otthona

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
642.	Varbó, Rákóczi u. 52. 236 hrsz.	öregék napközi otthona bővítésére
643.	Vasad, Kossuth L. u. 37. 11 hrsz.	közösségi ház, szolgálati lakás
644.	Vasmegyer, Kossuth u. 104. 284 hrsz.	gyülekezeti ház építése
645.	Vasmegyer, Kossuth u. 106. 14/1 hrsz.	gyülekezeti ház építése
646.	Vasmegyer, Kossuth u. 139. 500 hrsz.	gyülekezeti ház építése
647.	Vác, Kálvin u. 9. 2121 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
648.	Vámosatya, Szabadság u. 84. 17/1 hrsz.	gyülekezeti ház
649.	Vámosatya, Szabadság u. 86. 17/2 hrsz.	ifjúsági otthon létesítése
650.	Vámosoroszi, Zrínyi u. 14. 2 hrsz.	imaház létesítése
651.	Vásárosnamény, Kiss E. u. 5. 1833 hrsz.	parókia létesítése
652.	Vásárosnamény, Szabadság tér 9. 1032 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás
653.	Vejtő, Petőfi S. u. 11. 11/2 hrsz.	református iskola, szolgálati lakás, gyülekezeti terem
654.	Vereb, Szabadság tér 36. 282 hrsz.	parókia bővítése
655.	Veregyháza, Mogyoródi u. 6. 1573 hrsz.	ifjúsági központ bővítése
656.	Veregyháza, Új iskola u. 3. 2 hrsz.	ifjúsági központ bővítése
657.	Veszprém, Győri u. 44. 2791 hrsz.	gyülekezeti ház
658.	Véménd, Kossuth L. u. 128. 867 hrsz.	imaház bővítése
659.	Véztő, Békési u. 54. 2451 hrsz.	iskola építése
660.	Véztő, Piac u. 1. 20/2 hrsz.	iskola építése
661.	Véztő, temető 0289/203 hrsz.	temető
662.	Véztő, temető 0289/205 hrsz.	temető
663.	Vilmány, Fő u. 101. 335 hrsz.	gyülekezeti ház
664.	Vilyvitány, Somogyi B. u. 59. 137 hrsz.	ifjúsági központ létesítése
665.	Zádorfalva, Petőfi S. u. 21. 191 hrsz.	ifjúsági terem létesítése

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
666.	Zemplénagárd, Fő u. 29. 652 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
667.	Zemplénagárd, Tuzséri u. 2. 121 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
668.	Zsarolyán, Fő u. 28. 233 hrsz.	lelkészi hivatal, gyülekezeti terem
669.	Zsurk, Kossuth tér 32. 90 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
670.	Zsurk, Kossuth tér 62. 62 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése

Magyarországi Evangélikus Egyház

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
1.	Acsa, Kossuth u. 99. 260 hrsz.	gyülekezeti ház
2.	Acsád, Béke u. 58. 287 hrsz.	ifjúsági terem, szolgálati lakások
3.	Apostag, Hunyadi u. 18. 589 hrsz.	gyülekezeti központ
4.	Arnót, Petőfi S. u. 98. 2 hrsz.	gyülekezeti ház
5.	Aszód, Szabadság tér 8. 185 hrsz.	szolgálati lakások
6.	Aszód, Szontágh lépcső 4. 196/2 hrsz.	ifjúsági centrum, lelkészlakás
7.	Ágfalva, Iskola u. 1. 484 hrsz.	lelkészlakás
8.	Ászár, Kossuth L. u. 47. 66, 67, 68, 74 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
9.	Bakonybánk, Kossuth L. u. 9. 153/1 hrsz.	szolgálati lakás
10.	Bakonyszentlászló, Vak Botyán u. 4. 31/3 hrsz.	imaház
11.	Bakonytamási, Széchenyi u. 13. 7 hrsz.	lelkészlakás
12.	Balassagyarmat, Patvarci u. 2. 1497 hrsz.	szociális, oktatási központ
13.	Balassagyarmat (Ipolyszög), Temesvár u. 8. 6105 hrsz.	gyülekezeti terem

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
14.	Balatonakali, belterület 370, 413, 455, 456, 481, 498/1, 498/2, 499/1 hrsz.	ifjúsági, közösségi célú épület	34.	Cegléd, belterület 5721 hrsz.	temető
15.	Balf, Fő u. 148. 5 hrsz.	hitéleti célú intézmény, gyülekezeti ház	35.	Cegléd, Nagykátai u. 35. 1624/4 hrsz.	szolgálati lakás
16.	Barlahida, Béke u. 5. 49/1 hrsz.	ifjúsági központ	36.	Cegléd, Népkör 1. 58 hrsz.	gyülekezeti ház
17.	Békéscsaba, Jókai u. 22. 3498 hrsz.	iskola, kollégium	37.	Cegléd, Szabadság tér 5/A. 60 hrsz.	gyülekezeti ház
18.	Békéscsaba, Luther u. 3. 4080/2 hrsz.	hitélet, levéltár, szolgálati lakások	38.	Celldőmölk, Rákóczi u. 10. 743 hrsz.	ima- és konferencia terem
19.	Békéscsaba, Madách u. 2. 9332/2 hrsz.	hitéleti célú épület, levéltár, szolgálati lakás	39.	Celldőmölk, Somogyi B. u. 31. 2792 hrsz.	idősek otthona
20.	Békéscsaba, Tessedik S. u. 21. 2770 hrsz.	gyermek-, ifjúságvédelmi intézmény	40.	Celldőmölk, Széchenyi u. 17. 734 hrsz.	ima- és konferencia terem
21.	Bénye, Fő u. 83—85. 332 hrsz.	gyülekezeti terem, lelkeszlakás	41.	Csánig, Fő u. 29. 178/1 hrsz.	ifjúsági keresztény konferencia ház
22.	Bér, Szabadság tér 2. 11/1 hrsz.	gyülekezeti ház	42.	Csikóstöttös, Szabadság u. 33. 175 hrsz.	gyülekezeti ház, szeretetotthon
23.	Bezi, Rákóczi u. 45. 4 hrsz.	hitoktatás	43.	Csöngé, Dózsa Gy. u. 10. 3/2 hrsz.	ifjúsági központ létesítése
24.	Boba, Széchenyi u. 28. 140 hrsz.	gyülekezeti ház, lelkeszlakás	44.	Csöngé, Dózsa Gy. u. 25. 387 hrsz.	ifjúsági központ létesítése
25.	Bonyhád, Dózsa Gy. u. 65. 403 hrsz.	szociális célú épület	45.	Csót, Rákóczi F. u. 6. 291 hrsz.	gyülekezeti ház
26.	Bőny, Ady Endre u. 4. 533 hrsz.	gyülekezeti terem	46.	Dabas, Luther u. 12. 4449 hrsz.	gyülekezeti terem
27.	Budapest V., Fehérhajó u. 8—10. 24418 hrsz. (17 db lakás)	szolgálati lakás, idősek napközi otthona	47.	Dabas, Luther u. 27. 4398 hrsz.	hitélet
28.	Budapest VIII., Karácsonyi S. u. 35. 35460 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése	48.	Dabas, Vasút u. 1. 3247 hrsz.	gyülekezeti ház
29.	Budapest VIII., Vajda Péter u. 33. 38589 hrsz.	templom, szolgálati lakás	49.	Dabrony, Malom u. 10. 170 hrsz.	ifjúsági konferencia telep
30.	Budapest XII., Márvány u. 23. 7728/A/13, 7728/A/24, 7728/A/25—30, 7728/A/32 hrsz.	szolgálati lakások, lelkeszi hivatal	50.	Dabrony, Malom u. 8. 171 hrsz.	gyülekezeti terem
31.	Budapest XIV., Bosnyák tér 31264/2 hrsz.	templom, paróikia, teológia kollégium	51.	Debrecen I., Miklós u. 3. 9167 hrsz.	oktatás, egyházi igazgatás
32.	Budapest XXII., Vöröske- reszt u. 1. 224668 hrsz.	paróikia, közösségi ház	52.	Dunaföldvár, Templom u. 38. 979 hrsz.	gyülekezeti terem
33.	Bük, Kossuth L. u. 9. 261 hrsz.	szolgálati lakás	53.	Egyházaskozár, Rákóczi u. 56. 39 hrsz.	ifjúsági központ
			54.	Erdőkürt, Petőfi S. u. 36. 342/4 hrsz.	ifjúsági zenei tábor
			55.	Fancsal, Rákóczi u. 49. 174 hrsz.	gyülekezeti terem
			56.	Farád, Győri u. 70—72. 5042/3, 5042/4 hrsz.	ifjúsági és gyülekezeti terem
			57.	Farmos, Tápiószelei u. 2. 804/2 hrsz.	hitélet
			58.	Felpéc, belterület 386 hrsz.	lelkeszlakás
			59.	Felsőpetény, Rákóczi u. 11. 133/2 hrsz.	ifjúsági ház

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
60.	Galgaguta, Gábor Á. u. 3. 288 hrsz.	gyülekezeti ház	83.	Kemenesmagasi, Berzsényi tér 5. 703 hrsz.	gyülekezeti ház, öregek napközi otthona
61.	Gecse, Kossuth L. u. 46. 229/1, 229/2 hrsz.	hitéleti célú épület	84.	Kemenespálfa, Kosuth L. u. 57. 233 hrsz.	templom építése
62.	Gérce, Kossuth telep 2. 99/4 hrsz.	gyülekezeti terem	85.	Kemenessömjén, Berzsényi u. 34. 224 hrsz.	gyülekezeti terem, helytörténeti múzeum, szolgálati lak.
63.	Gyöngy, Petőfi S. u. 354. 525 hrsz.	parókia	86.	Kéty, Rákóczi u. 82. 179/1, 179/2 hrsz.	ifjúsági központ
64.	Györköny, Fő u. 58. 4 hrsz.	vendégház	87.	Kisbábó, Dózsa Gy. u. 30. 40/4 hrsz.	hitéleti, oktatási épület
65.	Györköny, Hegy u. 182. 1035 hrsz.	ifjúsági ház, vendégház	88.	Kissomlyó, Kossuth u. 92. 216 hrsz.	gyülekezeti ház
66.	Győr, Ráth Mátyás tér 1—2. 7499 hrsz.	szolgálati lakások	89.	Kistormás, Kossuth L. u. 45. 135 hrsz.	gyülekezeti terem
67.	Győr, Bálint M. u. 51. — Rába u. 54. 7555, 7556 hrsz.	kollégium	90.	Kölcse, Kölcsey u. 22. 261 hrsz.	gyermek- ifjúsági intézmény
68.	Győr, József A. u. 26. 1886 hrsz.	lelkészlakás	91.	Kölesd, Öreg u. 3. 136 hrsz.	gyülekezeti terem
69.	Hánta, Kossuth u. 38. 419 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás	92.	Kőszeg, Árpád tér 1. 1727 hrsz.	gimnázium, kollégium
70.	Harka, Soproni u. 1. 32, 33 hrsz.	gyülekezeti ház	93.	Kőszeg, Rajnis u. 11. 1820/A hrsz.	szereketothon bővítése
71.	Harta, Templom u. 53. 1087 hrsz.	hitéleti célú épület, kántorlakás	94.	Kőszeg, Várkör 42. 1737 hrsz.	ifjúsági, oktatási központ
72.	Hegyháthodász, Petőfi S. u. 1. 90 hrsz.	gyülekezeti terem	95.	Kőszeg, Várkör 44. 1729 hrsz.	szociális otthon
73.	Heréd, Tabán u. 18. 351/1 hrsz.	hitélet	96.	Kötcse, Kossuth L. u. 3. 192, 340 hrsz.	gyülekezeti, ifjúsági ház, lelkészlak.
74.	Iharosberény, Rákóczi u. 12. 152/3 hrsz.	tanítói lakás	97.	Kutasó, Ady E. u. 1. 153/2 hrsz.	hitéleti célú épület
75.	Jákfalva, Kossuth L. u. 4. 183/1, 183/2 hrsz.	hitéleti célú épület	98.	Legénd, Dózsa Gy. u. 4. 328/2 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése
76.	Jobaháza, Ady E. u. 5. 139/4 hrsz.	imaház	99.	Lucfalva, Szabadság u. 9. 311/1, 311/2 hrsz.	gyülekezeti terem bővítése
77.	Káld, Lenin u. 49. 196/A, 196/A/1, 196/A/2 hrsz.	hitéleti célú épület	100.	Maglód, Dózsa Gy. u. 20. 62 hrsz.	ifjúsági centrum
78.	Kapolcs, Kossuth L. u. 33. 452 hrsz.	gyülekezeti terem	101.	Magyarbóly, Kossuth L. u. 17. 395/2 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
79.	Kaposszekcső, Táncsics M. u. 35. 231 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház	102.	Magyargencs, Petőfi S. u. 87. 597/1 hrsz.	ifjúsági és gyülekezeti központ
80.	Kecskemét, Arany J. u. 1. 4029/1, 4029/2 hrsz.	lelkészi hivatal, templomkert	103.	Magyarkeresztúr, Kossuth L. u. 52. 168/1 hrsz.	közösségi terem, szolgálati lakás
81.	Kemeneshőgyész, Ady E. u. 25. 397 hrsz.	gyülekezeti ház	104.	Malomsok, Kossuth L. u. 14. 68 hrsz.	hitéleti célú intézmény, idősek napközi otthona
82.	Kemenesmagasi, Berzsényi tér 3. 702 hrsz.	gyülekezeti terem			

Sor- szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor- szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
105.	Malomsok, Kossuth L. u. 2. 293, 294, 295 hrsz.	hitéleti célú int., idősek napközi otthona	127.	Nemescsó, Péterffy S. u. 35. 194 hrsz.	szolgálati lakás, ifjúsági terem
106.	Mekényes, Fő u. 134. 299 hrsz.	gyülekezeti ház	128.	Nemeshany, Petőfi S. u. 101. 203 hrsz.	hitoktatói terem
107.	Mencshely, belterület 10 hrsz.	gyülekezeti ház	129.	Nemeskolta, Szabadság u. 65. 110 hrsz.	ifjúsági központ
108.	Meszlen, Béke u. 41. 79 hrsz.	ifjúsági ház	130.	Nyíregyháza, Antalbokor 17. 0554/12 hrsz.	iskola bővítése
109.	Mihályháza, Kossuth L. u. 32. 345 hrsz.	gyülekezeti te- rem, szolgálati lakás	131.	Nyíregyháza, Bálintbokor 01017/17 hrsz.	iskola bővítése
110.	Miskolc, Dayka G. u. 4. 14/2 hrsz.	óvoda és ált. is- kola	132.	Nyíregyháza, Salamonbokor 0670/2 hrsz.	gyülekezeti ház
111.	Miskolc, Hunyadi u. 10. 14/1 hrsz.	oktatási célú in- gatlan létesítése	133.	Nyíregyháza, Szent István u.17—19. — Eötvös u. 12. 4706/2 hrsz.	gimnázium
112.	Miskolc, Hunyadi u. 8/a. 11/1 hrsz.	szolgálati laká- sok	134.	Oroszlány, Alkotmány u. 67. 959 hrsz.	hitoktatási helyi- ség, levéltár, gondnoki lakás
113.	Miskolc, Kis-Hunyad u. 5. 10 hrsz.	oktatási célú in- gatlan létesítése	135.	Ostffyasszonyfa, Március 15. tér 3. 507 hrsz.	közösségi ház
114.	Miskolc III., Bodrogi Zs. u. 12. 32838 hrsz. 368/1563-ad része	fogyatékosok napközi otthona	136.	Örménykút, Galóhalmi isko- la 0150/4 hrsz.	szeretetotthon
115.	Mórichida, Fő u. 138. 336 hrsz.	gyülekezeti te- rem, hitoktatói terem és szolgá- lati lakások	137.	Örménykút, külterület 0151/23 hrsz.	szeretetotthon bővítése
116.	Nagyacsád, Zrínyi u. 21. 232/4 hrsz.	gyülekezeti és if- júsági központ	138.	Öskü, Iskola u. 2. 216 hrsz.	gyülekezeti ház
117.	Nagyalásony, Kossuth L. u. 35. 29 hrsz.	gyülekezeti te- rem bővítése	139.	Pálfa, Fő u. 23. 29 hrsz.	gyülekezeti ház
118.	Nagyalásony, Kossuth L. u. 86. 196 hrsz.	gyülekezeti te- rem	140.	Pápa, Anna tér 3—5. 2982/2, 2984/A/1—7, 2985 hrsz.	gyülekezeti, ok- tatási termék
119.	Nagybánhegyes, Kossuth L. u. 24. 179 hrsz.	parókia bővítése	141.	Pápa-Tapolcafő, Park u. 7. 9484 hrsz.	gyülekezeti te- rem
120.	Nagybánhegyes, Petőfi S. u. 59. 107 hrsz.	parókia bővítése	142.	Patvarc, Gyarmati u. 32. 27 hrsz.	gyülekezeti te- rem
121.	Nagycerkesz, Cigánybokor 0214/2 hrsz.	gyülekezeti ház, gondnoki lakás	143.	Péteri, Petőfi S. u. 58. 240 hrsz.	idősek napközi otthona
122.	Nagycerkesz, Tamásbokor 0125/9 hrsz.	templomépítés	144.	Pilis, Kossuth L. u. 45. 1775 hrsz.	szeretetotthon
123.	Nagydém, Árpád u. 12. 248 hrsz.	gyülekezeti ház	145.	Püspökmolnári, Kossuth L. u. 91. 210 hrsz.	gyülekezeti ház
124.	Nagygyimót, Pápai u. 51. 132, 133 hrsz.	gyülekezeti te- rem, szolgálati lakás	146.	Pusztaszentlászló, Kossuth L. u. 112. 114 hrsz.	hittanterem, if- júsági tábor
125.	Nagysimonyi, Kossuth u. 3. 2 hrsz.	gyülekezeti ház	147.	Pusztavám, Kossuth L. u. 123. 1561 hrsz. 188/204-ed rész	hitéleti célú épü- let
126.	Nagytarcsa, Petőfi S. u. 4. 3 hrsz.	gyülekezeti terem	148.	Rád, Petőfi S. u. 11. 306 hrsz.	gyülekezeti ház bővítése
			149.	Rád, Petőfi S. u. 9. 307 hrsz.	kántorlakás

Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója	Sor-szám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
150.	Rápcakapi, Fő u. 72. 95 hrsz.	ifjúsági ház	174.	Szarvas, Arany J. u. 82. 2606 hrsz.	szolgálati lakások
151.	Répcelak, Bartók B. u. 55. 297/1, 297/2 hrsz.	gyülekezeti ház	175.	Szarvas, Dózsa Gy. u. 56. 2682 hrsz.	szeretotthon
152.	Répcelak, Jókai u. 2—1. 264/1, 264/2, 264/3 hrsz.	gyülekezeti ház	176.	Szarvas, Dózsa u. 2. 3450 hrsz.	szociális, oktatási célú épület
153.	Répceszemere, Fő u. 36. 71 hrsz.	gyülekezeti ház	177.	Szarvas, Fő tér 3. 5024/1 hrsz.	általános iskola
154.	Sárbogárd, Magyar u. 1. 5750 hrsz.	szolgálati lakások	178.	Szarvas, Kossuth u. 7/1. 2041/1 hrsz.	szeretotthon
155.	Sárszentlőrinc, Petőfi S. u. 19. 142/4, 142/5 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház	179.	Szarvas, külterület 01235/2 hrsz.	gyülekezeti terem
156.	Sárszentlőrinc, Petőfi S. u. 39. 128 hrsz.	gyülekezeti és ifjúsági ház	180.	Szarvas, Szabadság u. 6—10. 2045/A/4, 2045/A/7—38 hrsz.	szolgálati lakások
157.	Sárvár, Erdőssy Sz. J. u. 2. 187 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakások	181.	Szarvaskend, Fő u. 40. 187/2 hrsz.	templomépítés
158.	Soltvadkert, Bocskai u. 8. 1521/5 hrsz.	egyházi központ létesítése	182.	Szeged I., Osztrovszky u. 5. 2632 hrsz.	hittanár képző iskola
159.	Somlószőlős, Kossuth L. u. 105. 446/1 hrsz.	gyülekezeti terem	183.	Szentgotthárd, Alkotmány u. 84. 2224 hrsz.	szolgálati lakás
160.	Somogyszil, Szabadság u. 295. 207/1 hrsz.	hitéleti célú intézmény	184.	Szergény, Kolozsvári u. 47. 75 hrsz.	gyülekezeti terem, hitélet
161.	Somogyszil, Szabadság u. 296. 208/2 hrsz.	szolgálati lakás, hitéleti célú int.	185.	Szergény, Kolozsvári u. 59. 95 hrsz.	hitélet
162.	Sopron, Bajcsy-Zs. u. 9. 6162 hrsz.	szeretotthon, hitéleti intézmény	186.	Szilsárkány, Kiss F. u. 24. 330 hrsz.	lelkészlakás
163.	Sopron, Bünker Rajnárd köz 4. 238 hrsz.	szolgálati lakások	187.	Szolnok, Szigligeti u. 5. 812/2/ A—E hrsz.	gyülekezeti ház
164.	Sopron, Fő tér 6. 192, 193 hrsz.	gyülekezeti ház, múzeum	188.	Tab, József A. u. 4. 158 hrsz.	szolgálati lakás bővítése
165.	Sopron, Halász u. 46. 1909/1 hrsz.	gyülekezeti ház, múzeum	189.	Tab, Kossuth L. u. 55. 159, 160 hrsz.	szolgálati lakás, hitélet
166.	Sopron, Halász u. 9. 1035 hrsz.	gyülekezeti ház, múzeum	190.	Taliándörög, Petőfi S. u. 2. 174/1 hrsz.	gyülekezeti ház
167.	Sopron, Rákóczi u. 12. 411/A hrsz.	szolgálati lakások	191.	Tápiószentmárton, Kossuth u. 1. 658/3, 658/4 hrsz.	gyülekezeti ház
168.	Sopron, Színház u. 27. 239/1, 239/2 hrsz.	hitéleti, kulturális és oktatási intézmény	192.	Tékes, Petőfi S. u. 55. 29 hrsz.	gyülekezeti ház, szeretotthon
169.	Sopron, Templom u. 12. 182/1 hrsz.	paplak	193.	Tényő, Domb u. 1. 116/2 hrsz.	gyülekezeti ház
170.	Sopron, Templom u. 15. 33 hrsz.	szolgálati lakások	194.	Terény, Arany J. u. 6. 244 hrsz.	gyülekezeti ház, parókia
171.	Súr, Petőfi S. u. 36. 217 hrsz.	lelkészlakás	195.	Tét, Fő u. 75. 234/1 hrsz.	ifjúsági ház, szolgálati lakás
172.	Szabadi, Petőfi S. u. 20. 125/1 hrsz.	gyülekezeti ház, szeretotthon	196.	Tokaj, Kossuth tér 14. 81/1 hrsz.	evangélikus turista központ, vendégház, konferenciaterem
173.	Szakony, Fő u. 49. 88 hrsz.	ifjúsági ház, szolgálati lakás			

Sorszám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
197.	Tokorcs, Szabadság u. 15/1., 15/2, 32/1, 32/2 hrsz.	gyermek és ifjúsági intézmény.
198.	Tolnanémedi, Fő u. 36. 2 hrsz.	gyülekezeti ház, konferenciaközpont
199.	Tolnanémedi, Fő u. 37. 435 hrsz.	gyülekezeti ház, konferenciaközpont
200.	Tolnanémedi, Fő u. 39. 436 hrsz.	gyülekezeti ház, konferenciaközpont
201.	Torvaj, Kossuth L. u. 49. 282 hrsz.	gyülekezeti terem
202.	Újcsanáros, Rákóczi u. 45. 304 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
203.	Uraiújfalu, Petőfi S. u. 31. 406 hrsz.	ifjúsági és hitéleti cél
204.	Vác, Liszt F. sétány 3. 2933/A/3 hrsz.	szolgálati lakás
205.	Vác, Széchenyi u. 24. 3039/A/2 hrsz.	gyülekezeti ház
206.	Vanyola, Vajda P. u. 2. 77/3 hrsz.	gyülekezeti terem
207.	Veszprém, Kossuth L. u. 6. 6/5, 11 hrsz.	szolgálati lakás
208.	Veszprémvarsány, Kossuth L. u. 34. 131 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
209.	Zsebeháza, Kossuth L. u. 57. 62 hrsz.	ifjúsági intézmény

Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége

Sorszám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
1.	Budapest I., Hegyalja út 24. 4884/5 hrsz.	oktatás
2.	Budapest VI., Vasvári P. u. 5. 29346 hrsz. 52/100-ad része	szolgálati lakások
3.	Budapest VII., Dob u. 23. 34249 hrsz.	ifjúsági klub, idősek otthona, foglalkoztató
4.	Budapest VII., Dob u. 108. 33966 hrsz. 5/90-ed része	ifjúsági klub
5.	Budapest VII., Kertész u. 32. 34341 hrsz.	ortodox iskola
6.	Budapest VIII., Nagyfuvaros u. 4 35058 hrsz. 409/500-ad része	hitközségi körzet, szolgálati lakás

Sorszám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
7.	Budapest XII., Budakeszi u. 32. 10864 hrsz.	kulturális központ
8.	Budapest XIII., Szabolcs u. 37. 28051 hrsz.	kórház bővítése
9.	Debrecen, Hadházi u. 6. 20596/2 hrsz.	idősek otthona
10.	Debrecen, Simonffy u. 21—23. 8693 hrsz.	szociális célú épület
11.	Győr, Bajcsy-Zs. u. 24. 7186 hrsz.	Talmud Tóra helyiség
12.	Kecskemét, Rákóczi u. 2. 4097 hrsz.	hitélet
13.	Nagykálló, Mártírok u. 58. 1376 hrsz.	hitélet
14.	Szeged, Moszkvai krt. 1—3. 25196 hrsz.	idősek otthona és kollégium
15.	Vác, Eötvös u. 3. — Törpe u. 3. 3033, 3035 hrsz.	hitélet
16.	Zalaegerszeg, Tompa M. u. 2. 3152 hrsz.	hitélet

Budai Szerb Ortodox Egyházmegye

Sorszám	Ingatlan megnevezése	Ingatlan tervezett funkciója
1.	Budakalász, Iskola u. 1. 2, 3/2 hrsz.	közösségi ház, egyházközségi iroda
2.	Budapest I., Attila u. 77. 7113/A hrsz.	szolgálati lakások
3.	Budapest V., Hercegprímás u. 4. 24543 hrsz.	egyházi közművelődési, nevelési célok
4.	Budapest V., Váci u. 63. 23900 hrsz.	lelkészlakás
5.	Budapest V., Veres Pálné u. 17. 23972/A/33, 23972/A/15 hrsz.	szolgálati lakás, oktatás
6.	Deszk, Felszabadulás u. 41. 84 hrsz.	hitélet, oktatási célok
7.	Hercegszántó, Alkotmány tér 10. 696 hrsz.	szolgálati lakás, iroda, közösségi terem
8.	Hódmezővásárhely, Szántó Kovács J. u. 9—11. 5199/4 hrsz.	egyházi iroda, szolgálati lakások

Sor-szám	Ingyatlan megnevezése	Ingyatlan tervezett funkciója
9.	Lórév, Dózsa György u. 63. 103 hrsz.	szociális célú épület
10.	Magyarcsanád, Templom tér 5. 461/1, 461/2 hrsz.	szolgálati lakások
11.	Majs, Kossuth u. 304. 355 hrsz.	Pécsi Egyházmegyei Központ
12.	Pécs, Zrínyi u. 15. 18597 hrsz.	kulturális célok
13.	Szeged I. (Szóreg), Szerb u. 52. 1605/1 hrsz.	közösségi ház
14.	Szentendre, Fő tér 6. 1858 hrsz.	múzeum, országos vallási központ

Magyarországi Baptista Egyház

Sor-szám	Ingyatlan megnevezése	Ingyatlan tervezett funkciója
1.	Budapest VIII., József u. 12. 34901 hrsz. 173/200-ad része	hitéleti célú épület

2. számú melléklet

az 1116/1999. (XII. 6.) Korm. határozathoz

A Magyar Katolikus Egyház javára 2011-ig rendezésre kerülő ingatlanok jegyzékének kiegészítése

Sor-szám	Ingyatlan megnevezése	Ingyatlan tervezett funkciója
1.	Budapest VII., Rózsák tere 9. 33583 hrsz.	templom
2.	Budapest X., Kápolna u. 41455 hrsz.	kápolna
3.	Budapest XII., Diana u. 4. 9612/7, 9617/8 hrsz.	templom, templomkert, közösségi ház
4.	Dorogháza, Malom u. 1. 416 hrsz.	iskola
5.	Hernádvécse, Rákóczi u. 56. 240 hrsz.	tanterem, kápolna
6.	Kemenespálfa, Kossuth u. 30. 274 hrsz.	iskola
7.	Kőszegdoroszló, Fő u. 34. 77 hrsz.	polgármesteri hivatal, orvosi rendelő, kultúrterem
8.	Mucsony, Ady E. u. 4. 794 hrsz.	iskola

Magyarországi Unitárius Egyház

Sor-szám	Ingyatlan megnevezése	Ingyatlan tervezett funkciója
1.	Budapest IX., Hőgyes Endre u. 3. 36870 hrsz. 25/100-ad része	templom, szolgálati lakások

3. számú melléklet

az 1116/1999. (XII. 6.) Korm. határozathoz

Az 1046/1999. (V. 5.) Korm. határozat 1. számú mellékletének módosítása

Sor-szám	Település	Utca	Hsz.	Hrsz.
79.	Bodvarákó,	Ostoros dűlő	1.	1075
114.	Budapest V.,	Ferenciek tere	7—8.	24188/A/ 111—118, 109
115.	Budapest V.,	Ferenciek tere	7—8.	24188/A/27, 31
116.	Budapest V.,	Hercegprímás u.	7.	24546/0/A/27
117.	Budapest V.,	Március 15. tér	2.	24320/A/7/8/9
118.	Budapest V.,	Március 15. tér	2.	24320/A/2/5/6
135.	Budapest XI.,	Ménési út	26.	4957 (1781/2895- öd rész)
140.	Budapest XII.,	Diana u.	4.	9612/5
141.	Budapest XII.,	Diana u.	4.	9612/7, 9612/8
171.	Bükkösd- Megyefa,	Petőfi u.	22.	583
172.	Bükkzsérc,	Rákóczi u.	122.	197/1
254.	Felsőtárkány,	Fő u.	400.	1529, 1530, 1542
324.	Ibrány,	Ady E. u. Lehel u.	34. 57.	1628 1628
456.	Mosonmagyaróvár,	Csaba u.	1.	1591, 1592, 1593/2
536.	Pápa,	Borsosgyőri u.	32.	7076

Magyarországi Református Egyház

Sorszám	Kártalanítással rendezett ingatlan	Tulajdonba adott ingatlan	Ingatlan tervezett funkciója
1.		Abony, Kálvin J. u. 3. 3328/1 hrsz.	ref. iskola, szolgálati lakás
2.		Csarnóta, Fő u. 7. 14 hrsz.	gyülekezeti ház
3.	Luzsok, Fő u. 16. 22 hrsz.		gyülekezeti terem
4.		Madocsa, Torony u. 39. 4 hrsz.	gyülekezeti ház
5.		Szigetvár (Becefa), Fő u. 21. 2430 hrsz.	szolgálati lakás
6.		Tolnanémedi, Fő u. 11. 362 hrsz.	gyülekezeti ház
7.		Turony, Kossuth L. u. 19. 102 hrsz.	gyülekezeti terem
8.		Vajszló, Kodolányi J. tér 1. 316/2 hrsz.	gyülekezeti terem, konferencia telep
9.	Ajka, Bajcsy-Zs. u. 3. 210/1 hrsz.		gyülekezeti ház
10.	Ádánd, Árpád u. 2—4. 228/1 hrsz.		gyülekezeti ház
11.		Balatonhenye, Fő u. 20. 166 hrsz.	hitélet
12.	Dudar, Kossuth L. u. 17. 712 hrsz.		gyülekezeti ház
13.	Kálmánca, Kossuth L. u. 119. 123/1 hrsz.		imaterem
14.		Nemesvámos, Kossuth L. u. 31. 1 hrsz.	hitélet
15.		Szákszend, Csillag u. 21/A. 218 hrsz.	gyülekezeti ház
16.	Békés, Petőfi S. u. 41. 816 hrsz.		ref. iskola bővítése
17.		Nyírbátor, Édesanyák útja 14. 2029 hrsz.	szolgálati lakások
18.		Nyírbátor, Édesanyák útja 16. 2030 hrsz.	szolgálati lakás
19.	Szakoly, Létai u. 10. 809 hrsz.		parókia létesítése
20.	Szamosangyalos, Rákóczi u. 18. 314, 315 hrsz.		gyülekezeti ház építése
21.		Tiszaszentmárton, Damjanich u. 64. 159 hrsz.	szolgálati lakás
22.		Újfehértó, Petőfi S. u. 25. 272 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati la- kás
23.		Budapest X., Kerepesi út 69. 39216/5 hrsz.	ref. templom, lakóház
24.		Kisléta, Bogáti u. 1. 406/4 hrsz.	templomkert

Sorszám	Kártalanítással rendezett ingatlan	Tulajdonba adott ingatlan	Ingatlan tervezett funkciója
25.		Debrecen, Deák F. u. 69. 26208/3 hrsz.	gyülekezeti ház
26.		Székesfehérvár, Széchenyi u. 20. 547 hrsz.	iskola
27.		Tata, Kocsi u. 13. 25/1 hrsz.	ref. iskola, cserkész-otthon
28.		Tác, Kossuth L. u. 135. 212 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás létesítése
29.		Biharkeresztes, Damjanich u. 21. 185 hrsz.	zeneiskola
30.		Déaványa, Bem J. u. 7. 1905 hrsz.	ált. iskola
31.		Dombrád, Kossuth u. 43. 11 hrsz.	ált. iskola
32.		Kisújszállás, Arany J. u. 1. 2666/2 hrsz.	ált. iskola, szolgálati lakás
33.		Kisújszállás, Vásár u. 24. 2821 hrsz.	ált. iskola
34.		Kocsord, Táncsics u. 52. 100 hrsz.	közösségi ház
35.		Létavértes, Irinyi u. 11. 196 hrsz.	szolgálati lakás, ifjúsági ház, nyomda
36.		Milota, Vörösmarty u. 95. 137 hrsz.	gyülekezeti ház, szolgálati lakás
37.		Szatmárcseke, Táncsics u. 2. 180/4 hrsz.	gyülekezeti terem, szolgálati lakás
38.		Szeged, Kálvin tér 2. 2985 hrsz.	egyházi igazgatás, szolgálati lakások
39.	Tarpa, Kossuth L. u. 17—19. 1058 hrsz.		gyülekezeti ház létesítése
40.		Tizsacsécse, Kossuth L. u. 69. 158 hrsz.	imaterem, szolgálati lakás
41.		Tizsakerecseny, Árpád u. 65. 161 hrsz.	közösségi ház
42.		Tizsakerecseny, Alkotmány u. 50. 276 hrsz.	közösségi ház
43.	Miskolc I., Széchenyi u. 46. 3688 hrsz.		templom építése
44.	Miskolc, Palóczy u. 4. 2557 hrsz.		egyházker. isk. bőv.
45.	Miskolc, I. Corvin u. 70. 3700/55 hrsz.		gyermek- és ifjúsági központ, szolgálati lakás létesítése
46.	Nemesbikk, Alkotmány u. 16. 4 hrsz.		gyülekezeti terem építése
47.	Kondó, Szabadság u. 81. 25 hrsz.		gyülekezeti ház építése

Magyarországi Evangélikus Egyház

Sorszám	Kártalanítással rendezett ingatlan	Tulajdonba adott ingatlan	Ingatlan tervezett funkciója
1.		Dunaföldvár, Templom u. 38. 979 hrsz.	gyülekezeti terem
2.		Iharosberény, Rákóczi F. u. 12. 152/3 hrsz.	tanítói lakás
3.	Aszód, Szongtágh L. 4. 196/2 hrsz.		ifjúsági centrum, lelkészlakás
4.	Kissomlyó, Kossuth u. 92. 216 hrsz.		gyülekezeti ház
5.		Nyíregyháza, Szent István u. 17—19. Eötvös u. 12. 4706/2 hrsz.	gimnázium
6.	Bakonytamási, Széchenyi u. 13. 7 hrsz.		lelkészlakás
7.	Acsád, Béke u. 58. 287 hrsz.		ifjúsági és egyházi szolg. épület
8.	Nagytarcsa, Petőfi S. u. 4. 3 hrsz.		gyülekezeti terem
9.		Vác, Széchenyi u. 24. 3039/A/2 hrsz.	gyülekezeti ház
10.	Budapest XII., Márvány u. 23. 7728/A/24, 7728/A/13, 7728/A/25—30, 7728/A/32 hrs.		hitéleti célú épület
11.		Budapest XIV., Bosnyák tér 31264/2 hrsz.	templom, parókia, teológia
12.		Budapest VIII., Vajda Péter u. 33. 38589 hrsz.	templom, egyházi lakás

Magyar Katolikus Egyház

Sorszám	Kártalanítással rendezett ingatlan	Tulajdonba adott ingatlan	Ingatlan tervezett funkciója
1.		Budapest I., Szabó Ilonka u. 2—4. 14206 hrsz.	gimnázium
2.		Süttő 0167/1, 0167/4 hrsz.	ifjúsági tábor

Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége

Sorszám	Kártalanítással rendezett ingatlan	Tulajdonba adott ingatlan	Ingatlan tervezett funkciója
1.		Zalaegerszeg, Tompa M. u. 2. 3152 hrsz.	oktatási és kulturális központ
2.		Nagykálló, Mártírok u. 58. 1376 hrsz.	közösségi és hitéleti cél

**A Kormány
1117/1999. (XII. 6.) Korm.
határozata**

**a Szabadságharcosokért Alapítvány Alapító Okiratának
módosításáról**

1. A Kormány

a) az 1047/1992. (IX. 10.) Korm. határozattal létrehozott Szabadságharcosokért Alapítvány közhasznúsági nyilvántartásba vétele érdekében az Alapítvány Alapító Okiratát — az előterjesztésben bemutatott tartalommal — módosítja;

b) felhatalmazza a belügyminisztert, hogy az alapító nevében intézkedjen az Alapítvány közhasznú szervezetként történő nyilvántartásba vételére, valamint a módosított Alapító Okiratnak — a bírósági nyilvántartásba vételét követően — a Magyar Közlönyben történő közzétételéről.

2. A Szabadságharcosokért Alapítvány létrehozásáról szóló 1047/1992. (IX. 10.) Korm. határozat módosításáról szóló 1076/1998. (VI. 3.) Korm. határozat hatályát veszti.

3. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba.

*Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök*

**IRÁNYMUTATÁSOK,
IV. rész JOGEGYSÉGI
HATÁROZATOK**

**A Magyar Köztársaság
Legfelsőbb Bírósága
jogegységi határozatai**

**A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága
jogegységi határozata**

4/1999. KJE szám

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának közigazgatási jogegységi tanácsa az 1999. november 23. napján megtartott nem nyilvános ülésén a Közigazgatási Kollégium vezetőjének indítványa folytán meghozta a következő

jogegységi határozatot:

Az 1997. december 31-ig hatályos, a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény 52. § 26. d)–e) pontja értelmében az ügyvéd, illetve az ügyvédi iroda a vállalkozók kommunális adója, illetve a helyi iparüzési adó alanya.

INDOKOLÁS

I.

A Legfelsőbb Bíróság Közigazgatási Kollégiumának vezetője az 1997. évi LXVI. törvény (Bsz.) 31. § (2) bekezdésének a) pontjával írt jogkörében — a Bsz. 105. §-ára is figyelemmel — jogegységi eljárás lefolytatására és annak eredményeként jogegységi határozat hozatalára tett indítványt a következő elvi kérdésben:

„Az 1997. december 31-ig hatályos, a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény (a továbbiakban Htv.) 52. § 26. d) és e) pontja értelmében vállalkozónak minősül-e az ügyvéd, illetve az ügyvédi iroda.”

A jogegységi határozat hozatalának szükségességét a következőkkel indokolta:

A Htv. 27. § (1) bekezdése és 35. §-a a vállalkozók kommunális adója, illetve a helyi iparüzési adó alanyának a vállalkozót tekinti. A vállalkozó fogalmát a Htv. 52. § 26. pontja értelmezi. Eszerint „vállalkozó: a gazdasági tevékenységet saját nevében és kockázatára hasznoszerzés céljából, üzletszerűen végző

d) az egyes tevékenységek gyakorlásáról szóló jogszabályok alapján vállalkozói igazolványhoz nem kötött tevékenységet folytató magánszemély,

e) jogi személy.”

Jogértelmezési kérdést vet fel, vajon a Htv. alkalmazása körében vállalkozónak minősül-e, tehát alanya-e a vállalkozó kommunális adójának, illetve az iparüzési adónak az ügyvéd, illetve az ügyvédi iroda.

A bírósági gyakorlatban megnyilvánuló egyik álláspont szerint az ügyvédi tevékenység nem tekinthető a vállalkozó saját nevében és kockázatára hasznoszerzés céljából, üzletszerűen végzett gazdasági tevékenységnek, hanem az ügyvédi feladatoknak és jogi képviselési feladatoknak, mint szolgáltatásoknak hivatásszerű ellátása jellemzi. (Gyulai Városi Bíróság 7.P.20.354/1997/6., Békés Megyei Bíróság 1.Pf.20.800/1997/4. és Szekszárdi Városi Bíróság 20.K.30.581/1998/5. számú ítélete)

A másik álláspont szerint az ügyvédi iroda rendszeres jelleggel bevétel szerzése érdekében — azaz üzletszerűen — szolgáltató —, tehát gazdasági — tevékenységet lát el, amelyet saját nevében és kockázatára végez. Az adójogviszonyban nincs jelentősége annak, hogy az ügyvéd a saját ügyfelével fennálló polgári jogi jogviszonyban milyen pozíciót foglal el. A megyei bíróság álláspontja szerint a fenti értelmezést megerősíti a Htv. 52. § 26. d) pontjának az 1997. évi CIX. törvénnyel 1998. január 1-jei hatállyal történt módosítása, amely a korábbi fogalom meghatározást példálózó felsorolással tette egyértelművé, s amely az egyéni ügyvédi tevékenységet is magában foglalja. (Zala Megyei Bíróság 2.Kp.20.494/1999/6. számú ítélete)

II.

A jogegységi tanács nem nyilvános ülésén az indítványozó fenntartotta az indítványt.

A legfőbb ügyész képviselője az indítvánnyal egyetértett és felszólalásában kifejtette: okszerű az a következtetés, hogy a jogalkotó mind az egyéni ügyvédet, mind pedig az ügyvédi irodát eredetileg is vállalkozónak tekintette. Ezt az értelmezést erősítik meg a jogterület más jogszabályai is. A hivatkozott jogszabályok rendelkezéseinek egybevetése alapján azt lehet megállapítani, hogy a Htv. alkalmazásában a törvény hatálybalépésétől kezdődően vállalkozónak minősül mind az egyéni ügyvéd, mind pedig az ügyvédi iroda.

III.

Megállapítható, hogy a bírósági gyakorlatban a Htv. 52. §-ának 26. d), illetve e) pontja alkalmazása során ellentétes álláspontok alakultak ki az ügyvéd, illetve az ügyvédi iroda adóalanyságával kapcsolatban.

IV.

Az ellentétes álláspontok feloldása és az egységes ítélkezési gyakorlat biztosítása érdekében a jogegységi tanács mindenekelőtt azt tekintette át, hogy a pénzügyi jog más területein milyen szabályozás érvényesül.

1. Az 1997. évben hatályos — a társadalombiztosításról szóló — 1975. évi II. törvény a biztosítottak körét tartalmazó 10. §-a (2) bekezdésének a) pontjában az egyéni vállalkozót, az e) pontban az ügyvédi iroda tagját említi. A 103/D. § (1) bekezdésében úgy rendelkezik, hogy e törvény alkalmazásában egyéni vállalkozó:

a) a vállalkozói igazolvánnyal rendelkező személy — ideértve a külön jogszabály alapján egészségügyi és szociális vállalkozást, orvosi, klinikai, szakpszichológusi, továbbá magán állatorvosi, illetve egyéb egészségügyi és szociális, továbbá gyógyszerészeti magán-tevékenységet folytató személyt is —,

b) az egyéni vállalkozásról szóló törvény hatálybalépését megelőző jogszabályok alapján kisiparosnak, magán-kereskedőnek minősülő természetes személy,

c) az egyéni ügyvéd, az egyéni szabadalmi ügyvivő,

d) közjegyző és az önálló bírósági végrehajtó.

A 103/E. § (1) bekezdése szerint e törvény alkalmazásában társas vállalkozás: a közkereseti társaság, a betéti társaság, a korlátolt felelősségű társaság, a közhasznú társaság, a szabadalmi ügyvivői társaság, az ügyvédi iroda, a gépjármű-vezetőképző munkaközösség, az oktatói munkaközösség.

2. Az 1997. évben hatályos a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Szja tv.)

a fogalmak és értelmező rendelkezések körében a 3. §-ának 17. pontjában az alábbiakat tartalmazza:

„Egyéni vállalkozó: az a magánszemély, aki az egyéni vállalkozói igazolvány alapján vállalkozási tevékenységet végez, az igazolványában feltüntetett vállalkozási tevékenysége tekintetében, továbbá ettől függetlenül is

a) az a magánszemély, aki az egészségügyi és szociális vállalkozásról szóló minisztertanácsi rendelet alapján orvosi, klinikai, szakpszichológusi, illetve egyéb egészségügyi és szociális magán-tevékenységet folytat;

b) az egyéni vállalkozásról szóló törvény hatálybalépését megelőző jogszabályok alapján kisiparosnak, magán-kereskedőnek minősülő magánszemély, valamint a jogi személy részlegét szerződéses rendszerben üzemeltető magánszemély;

c) az egyéni ügyvéd és az egyéni szabadalmi ügyvivő;

d) a közjegyző;

e) a bírósági végrehajtásról szóló törvény szerinti önálló bírósági végrehajtó;

f) a magán állatorvosi tevékenységet folytató magánszemély, ha e tevékenységét nem munkaviszonyban és nem társas vállalkozás tagjaként végzi.”

Az Szja tv. 3. §-ának 33. pontja értelmében: „társas vállalkozás: a gazdasági társaság, a szövetkezet, a közhasznú társaság, a magánszemélyek jogi személyiséggel rendelkező munkaközössége, az ügyvédi iroda, az erdőbirtokosági társulat.”

3. Az 1997-ben hatályos — a társasági adóról és az osztalékadóról szóló — 1996. évi LXXXI. törvény 2. §-a (1) bekezdésének d) pontja szerint a társasági adó alanya az ügyvédi iroda.

Az idézett társadalombiztosítási és adójogszabályokból kitűnik, hogy a társadalombiztosítási és adórendszer az ügyvédet, illetve ügyvédi irodát e törvények alkalmazása körében nevesített módon is az egyéni vállalkozók, illetve a társas vállalkozás fogalomkörébe sorolja.

Az 1997. december 31-ig hatályos Htv. ilyen egyértelmű rendelkezést nem tartalmazott, ezért a bíróságoknak a Htv. 52. §-a 26. pontjában rögzített fogalommeghatározás alapján kellett állást foglalni abban a kérdésben, hogy a helyi adók szempontjából az ügyvéd, illetve ügyvédi iroda vállalkozónak minősül-e. A fenti fogalommeghatározás elemei az alábbiak:

a) a gazdasági tevékenységet

b) saját nevében és kockázatára, haszonszerzés céljából

c) üzletszerűen végző

d) az egyes tevékenységek gyakorlásáról szóló jogszabályok alapján vállalkozói igazolványhoz nem kötött tevékenységet folytató magánszemély vagy jogi személy.

A fogalommeghatározás egyes elemei közül a „saját nevében és kockázatára, haszonszerzés céljából”, illetve „üzletszerűen” folytatott tevékenység kétségtávol az ügyvédi tevékenységre is jellemző. Az is tény, hogy az ügyvédek tevékenységüket önálló ügyvédként, vagy jogi személyiségű ügyvédi irodában — az ügyvédségről szóló 1983. évi

4. tvr., illetve az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ütv.) alapján — vállalkozói igazolvány nélkül végzik. Az ügyvédi hivatás — bár ellátásának szabályai részben közjogi tartalmúak — hangsúlyozottan magán-tevékenységként különül el a közhatalomtól. Az ügyvédi foglalkozás rendszerességgel, ellenérték fejében, a polgári jog általános szabályai szerinti kárfelelősséggel gyakorolható, s mint ilyen, az ügyvéd — adófizetésre kötelezett magánszemélyként — nem különbözik más keresőfoglalkozástól. [Ütv. 5. § (2) bekezdés, 9. § (1) bekezdés és 10. § (1) bekezdés]

A „gazdasági tevékenység” fogalmát törvényeink eltérő módon határozzák meg. Az alapvető jogforrásokban mégis közös, hogy a lehető legszélesebb jelentéstartalommal, szinte köznyelvi általánossággal használják. [Például: a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 108. § (4) bekezdése; a gazdasági társaságokról szóló 1997. évi CXLIV. törvény 3. § (1) bekezdése.] Azok a törvények, amelyek fogalom meghatározást is adnak, az üzletszerűség, rendszeresség motívumát, a nyereség- és vagyonszerzési célt emelik ki.

[Az egyéni vállalkozásról szóló 1990. évi V. törvény 2. § (1) bekezdése; a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásáról szóló 1997. évi CIII. törvény 7. § 9. pontja.]

A pénzügyi jog területén több, az ügyvédekre és tevékenységükre vonatkozó alapvető törvény a Htv.-vel lényegében azonos módon szabályozza a vállalkozó, a gazdasági tevékenység, a vállalkozási tevékenység körét. [Az adózás rendjéről szóló 1990. évi XCI. törvény 97. §-a *m*) és *i*) pontja; a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 1. §-ának (1) bekezdése; az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény 5. §-a (a továbbiakban: Áfa tv.).] A Htv. szabályozási tárgyához közelálló törvények egyike sem ismeri el kivételként az ügyvédi tevékenységet. [Ilyen értelemben nem kivétel az Áfa tv. 30. § (1) bekezdése és 2. számú melléklete 17. pontjának az a rendelkezése sem, amely az ügyvédi tevékenységet tárgyi adómentes szolgáltatásnak tekinti ugyan, de az Áfa tv. (és a gazdasági tevékenység fogalomkörének) hatálya alól nem vonja ki.]

A Htv. 39. § (1) bekezdése szerint a helyi iparüzési adó alapja az értékesített termék, illetőleg végzett szolgáltatás nettó árbevétele, csökkentve az eladott áruk beszerzési értékével és az alvállalkozói teljesítések értékével. A Htv. 52. § 22. *h*) pontja — az értelmező rendelkezések részeként — a nettó árbevétel számítási szabályai között, példálózó felsorolásban megemlíti az ügyvédi irodát, mint olyan szervezetet, amelynél az adó alapjába csak a vállalkozásból származó bevétel számít. Ez a rendelkezés arra utal, hogy a jogalkotói szándék az ügyvédi iroda helyi adóalanyiségének előírására irányult, hiszen az idézett szabály szerinti adóalap-számítás a helyi iparüzési adókötelezettség meghatározásához szükséges.

A hivatkozott — tágabb körből származó és más jogági — szabályok azt az álláspontot igazolják, hogy nincs olyan, az ügyvédi hivatás sajátosságaiban rejlő törvényi indok,

amely a központi adókötelezettség nyilvánvaló fennállása mellett a helyi adók tekintetében az ügyvédek adómentességét megállapító jogértelmezést támasztana alá. Az ügyvéd és ügyvédi iroda tehát az 1997. december 31-ig hatályos Htv. alkalmazása körében vállalkozónak minősül.

Összegezve: Az ügyvéd, illetve az ügyvédi iroda helyi adóalanyisága tekintetében nem fogadható el az az értelmezés, amely az ügyvédi tevékenységet egészében az igazságszolgáltatáshoz fűződő kapcsolata, eljárásjogi státusza és jogalkalmazói feladata alapján minősíti. E jogértelmezés ellentétes a közteherviselés társadalombiztosítási és központi adójogszabályban egyértelműen megnyilvánuló, és a helyi adók körében is érvényesülő elvével.

A kifejtettekre figyelemmel a jogegységi tanács — a Bsz. 27. §-ában, 29. § (1) bekezdésének *a*) pontjában és 32. §-ának (4) bekezdésében foglaltak alapján — a rendelkező rész szerint határozott.

Budapest, 1999. november 23.

Dr. Petrik Ferenc s. k.,
a tanács elnöke

Bauer Jánosné dr. s. k.,
előadó bíró

Dr. Kaszainé dr. Mezey Katalin s. k.,
bíró

Dr. Kozma György s. k.,
bíró

Dr. Hajnal Péter s. k.,
bíró

V. rész KÖZLEMÉNYEK HIRDETÉMÉNYEK

**Az igazságügy-miniszter
8002/1999. (IK 10.) IM
t á j é k o z t a t ó j a
a jogharmonizációs ügyek intézéséről**

Tartalomjegyzék

- I. A TÁJÉKOZTATÓ CÉLJA ÉS TÁRGYKÖRE
- II. JOGHARMONIZÁCIÓ TÁRSULT VISZONYBAN ÉS AZ EURÓPAI UNIÓHOZ VALÓ CSATLAKOZÁS FOLYAMATÁBAN
A jogharmonizáció kettős rendeltetése
Az európai megállapodás
Az európai megállapodásnak a jogszabályok közéletéről szóló rendelkezései
A Fehér Könyv
Jogharmonizáció a csatlakozásra való felkészülés érdekében

- III. A JOGHARMONIZÁCIÓ PROGRAMOZÁSA
A jogharmonizáció programozásának szükségessége és előzményei
Jogharmonizációs program az Európai Unióhoz való csatlakozásig terjedő időszakra
A jogharmonizációs program szerepe, rendeltetése és viszonya más programokhoz, feladat-, munka- és intézkedési tervekhez
Beszámolás a jogharmonizációról; a jogharmonizációs program felülvizsgálata
- IV. A JOGHARMONIZÁCIÓ FELELŐSÉGI RENDJE
Koordináció európai integrációs ügyekben
A jogharmonizáció kormányzati koordinációja
- V. A JOGHARMONIZÁCIÓ EGYES ELVI ÉS MÓDSZERTANI KÉRDÉSEI
A hazai jogharmonizációban — a csatlakozást megelőzően — figyelembe vehető közösségi jogforrások
A jogharmonizációs tevékenység belső jogi alapjai
- VI. ALAKI KÖVETELMÉNYEK
Jogharmonizációs ismertetés a törvényjavaslatok indoklásában és a kormány-előterjesztésekben
Utalás a záró rendelkezésekben az Európai Közösségek jogszabályaihoz való közelítésre
- VII. A KÖZÖSSÉGI JOG MEGISMERÉSÉNEK FORRÁSAI
Az előkészítő dokumentumok típusai
Hivatalos lap
Egyéb információforrások
Az Európai Unió dokumentumainak forrásai az Interneten
A CELEX-jogtár felépítése
- VIII. A KÖZÖSSÉGI JOG MAGYARRA FORDÍTÁSA
A fordítás céljai
A Fordítás-koordináló Egység létrehozása és szerepe
Fordítási munkafolyamat
A fordításokhoz való hozzáférés
1. SZÁMÚ MELLÉKLET
I. Az integrációs ügyek intézésének felelősségi rendjét és a csatlakozási tárgyalások lefolytatásának szabályait meghatározó jogszabályok és határozatok
II. A magyar jogharmonizációval kapcsolatos jogszabályok és határozatok
III. Jogharmonizációs programok
IV. Közösségi (jog)források
2. SZÁMÚ MELLÉKLET
FÜGGELÉK
3. SZÁMÚ MELLÉKLET

I.

A TÁJÉKOZTATÓ CÉLJA ÉS TÁRGYKÖRE

1. A 2001. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó jogharmonizációs programról és a program végrehajtásával összefüggő feladatokról szóló 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 6. pontja előírja, hogy útmutatót kell készíteni a jogharmonizáció elvi, módszertani és technikai kérdéseiről. E tájékoztató a kormányhatározatban előírt feladat teljesítésére készült.

2. E tájékoztató — általános megközelítésben — összefoglalja az Európai Unióhoz való csatlakozást előkészítő hazai jogharmonizációs tevékenységhez szükséges legfontosabb tudnivalókat. Mivel rendeltetése az, hogy a minisztériumok, országos hatáskörű szervek és más kormányzati intézmények számára útmutatót adjon a jogharmonizációs feladatok teljesítéséhez, elsősorban e tevékenység nemzetközi és belső jogi alapjaival, alkotmányossági és jogalkotási követelményeivel, programozásával és módszertanával, valamint eljárási és alaki szabályaival foglalkozik. Nem célozza viszont az Európai Unió, azon belül a közösségi jog átfogó és részletes bemutatását. Erre a szakkönyvek tanulmányozása és a köztisztviselők számára szervezett képzés szolgál. Hasonlóképpen nem irányul ez a tájékoztató a jogharmonizációval érintett egyes szabályozási területek sajátosságainak ismertetésére. E sajátosságokat az egyes jogharmonizációs feladatok teljesítése során kell figyelembe venni.

3. E tájékoztató az Európai Unióhoz történő csatlakozásra irányuló tárgyalások előkészítéséhez és viteléhez is útmutatót ad, de kizárólag jogharmonizációs szempontból. E kérdésekben csupán kiegészíti az irányadó kormányhatározatban foglaltakat, valamint a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságának iránymutatásait és más dokumentumait. A csatlakozási tárgyalásokkal kapcsolatos jogszabályok és határozatok felsorolását a tájékoztató *1. számú melléklete* tartalmazza.

4. Az európai közösségi joghoz való igazodást célzó jogszabály-előkészítésre és -alkotásra is vonatkoznak az Alkotmányból és az Alkotmánybíróság határozataiból adódó alkotmányossági követelmények, a jogalkotásnak az 1987. évi XI. törvénnyel megállapított általános szabályai, valamint a jogszabályszerkesztés módszertani előírásai. Ez utóbbiak megismerhetők a jogszabályszerkesztésről szóló 12/1987. (XII. 29.) IM rendeletből és 7001/1988. (IK 11.) IM iránylevelekből, valamint a jogszabályszerkesztéshez készített módszertani útmutatóból, amelyet az Igazságügyi Minisztérium adott ki. Fontos tartalmi, eljárási és alaki követelményeket állapít meg továbbá a Kormány ügyrendje és az Országgyűlés Hárszabálya.

II.

*JOGHARMONIZÁCIÓ TÁRSULT VISZONYBAN
ÉS AZ EURÓPAI UNIÓHOZ VALÓ CSATLAKOZÁS
FOLYAMATÁBAN*

A jogharmonizáció kettős rendeltetése

5. A hazai jogharmonizációs tevékenység az Európai Közösségekkel és azok tagállamaival létesített társulásból eredő kötelezettségek teljesítésére és ezen túlmenően az Európai Unióhoz való csatlakozás jogi előkészítésére irányul.

6. Miközben a távlati cél az, hogy a csatlakozás idejére — az átmeneti időszakra engedett kivételekkel — a magyar jog a közösségi joggal összeegyeztethetővé váljon, a csatlakozásig terjedő időszakban célszerű az egyes jogközelítési lépések időzítését a hazai érdekekhez és viszonyokhoz, az azokat tükröző integrációs stratégiához és gazdaságpolitikához igazítanunk. [Az integrációs stratégia végrehajtását célzó részletes felkészülési programokról és az Európai Unióhoz való csatlakozás távlatára figyelemmel készülő középtávú gazdasági stratégiáról rendelkezik a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat és a 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozat.] Ezért is fontos ma még az Európai Megállapodás, hiszen nemzetközi jogi szempontból meghatározza az Európai Unióhoz való csatlakozást megelőző jogharmonizációval kapcsolatos érdekérvényesítési lehetőségeinket. A csatlakozásra történő felkészülés érdekében folyó jogharmonizáció során az Európai Unió részéről kiadott számos egyéb — nemzetközi jogilag ugyan nem kötelező — dokumentumot is érdemes figyelembe venni. A csatlakozási tárgyalások megkezdése pedig a jogharmonizációt — immár nemzetközi jogi értelemben is — új összefüggésrendszerbe helyezte (ld. a tájékoztató 33. pontját).

Az Európai Megállapodás

7. A Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló Európai Megállapodást Brüsszelben, 1991. december 16-án írták alá. Az Európai Megállapodás az Európai Közösséget létrehozó Szerződés (a továbbiakban: EK Szerződés) 238. cikkében szabályozott társulási megállapodás. Megerősítéséről a 80/1992. (XI. 25.) OGY határozat, végrehajtásáról a 10/1993. (III. 5.) OGY határozat szól. Az Európai Megállapodást az 1994. évi I. törvény hirdette ki.

8. Az Európai Megállapodással létesített társulás — az áruk szabad mozgásának bevezetése kivételével — legfeljebb tízéves átmeneti időszakot foglal magában, amely két, elvileg öt évig tartó, egymást követő szakaszból áll. Az első szakasz a megállapodás hatálybalépésekor kezdődött. Az első szakasz lejártát megelőző tizenkét hónap folyamán a

Társulási Tanács összeül, hogy döntsön a második szakaszba való átmenetről és a második szakaszra irányadó rendelkezések végrehajtására vonatkozó intézkedéseket illető esetleges változtatásokról (EM 6. cikk).

9. Az Európai Megállapodás 1994. február 1-jén lépett hatályba (EM 123. cikk). A megállapodásban előírt jogharmonizációs feladatok teljesítésére a társulás szakaszaihoz igazodva előírt határidőket ezért általában e naptól kell számítani. Egyes kérdésekben — pl. a verseny vagy a szellemi tulajdon szabályozását illetően — a határidők számításakor nem az Európai Megállapodás hatálybalépésének napját, hanem az Európai Megállapodás kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezéseit magában foglaló és hatályba léptető Ideiglenes Megállapodás hatálybalépésének napját, illetve 1992. január 1-jét kell kezdő napnak tekinteni. Az Ideiglenes Megállapodás az 1992/2. sorszámú nemzetközi szerződés, amelyet a Magyar Közlöny 1992/21. számában tettek közzé. Az Ideiglenes Megállapodás — 48. cikkével összhangban — 1992. március 1-jén lépett hatályba és 1994. február 1-jéig, vagyis az Európai Megállapodás hatálybalépéséig kellett alkalmazni. Az Ideiglenes Megállapodás 49. cikke szabályozta a határidők kezdő napjának kiszámítását: a Megállapodás hatálybalépésének napján 1992. március 1-jét, vagyis a tényleges hatálybalépés napját kellett érteni az olyan kötelezettségek tekintetében, amelyek akkor kezdődtek, és 1992. január 1-jét az olyan kötelezettségek tekintetében, amelyek a hatálybalépés napjára hivatkozással később kezdődtek. A határidők számításának e rendjét erősíti meg az Európai Megállapodás 124. cikke is. Az Ideiglenes Megállapodásra figyelemmel történő határidő-számítás irányadó az Európai Megállapodás III. címére, 62. és 65. cikkére, továbbá az 1—7. számú jegyzőkönyvek alkalmazására. Az Európai Megállapodás többi rendelkezése esetében a hatálybalépés napjának — és így az első szakasz vagy a hatálybalépéstől számítandó bármely határidő kezdő napjának — 1994. február 1-jét kell tekinteni.

*Az Európai Megállapodásnak a jogszabályok
közelítéséről szóló rendelkezései*

10. Az Európai Megállapodás V. címének III. számú fejezete kifejezetten a jogszabályok közelítéséről tartalmaz szabályokat. Emellett a megállapodás más részei is előírnak egyes szabályozási területeken jogharmonizációs feladatokat, határidőt is szabva e konkrét kötelezettségek teljesítésére. E rendelkezések felsorolását a tájékoztató 1. számú melléklete tartalmazza. Az V. cím III. fejezete (a 67—69. cikk) ez utóbbi — különös szintű — rendelkezésekhez képest a jogharmonizáció általános szabályait határozza meg.

11. Az Európai Megállapodás 67. cikkében a Szerződő Felek elismerték, hogy Magyarországnak a Közösségbe történő gazdasági integrációja egyik alapvető előfeltétele az,

hogy az ország jelenlegi és jövőbeni jogszabályait közelítse a Közösség jogszabályaihoz. Magyarország vállalta annak biztosítását, hogy, amennyire lehetséges, jövőbeni jogszabályai a Közösség jogszabályaival összeegyeztethetők lesznek.

12. Az Európai Megállapodás 67. cikke alapján Magyarországot egyoldalú és teljes körű jogközelítési kötelezettség terheli, amelynek eredményeképpen a lehetséges mértékig összeegyeztethetővé kell tennie jogszabályait a Közösség jogszabályaival. A kötelezettség egyoldalú, mert a két jogrendszer fokozatos összeegyeztetése kizárólag a magyar jognak a közösségihez való igazításával valósul meg. Egyoldalú a jogközelítési kötelezettség azért is, mert az Európai Megállapodás nem hozott létre olyan intézményi és eljárási rendet, amelyben Magyarország közreműködhetne azoknak a közösségi jogszabályoknak az előkészítésében és elfogadásában, amelyekhez saját jogszabályait hozzá kell igazítania. Teljes körű továbbá, mivel a magyar jogrendszer egészére vonatkozik: kiterjed az országnak az Európai Megállapodás aláírása, illetve hatálybalépése idején hatályos és az azt követően alkotott valamennyi jogszabályára. Ezen nem változtat az hogy a 68. cikk példálódzva felsorolja a jogszabályok közelítésének főbb területeit. A jogközelítési kötelezettség — bizonyos megszorításokkal — teljes körűnek tekinthető a közösségi jogszabályok szempontjából is. Az Európai Megállapodás preambuluma figyelemmel a 67. cikk alkalmazásában „Közösségen” valamennyi közösséget érteni kell: az Európai Közösséget, az Európai Atomenergia Közösséget, valamint az Európai Szén- és Acélközösséget egyaránt. A 67. cikk tehát mindhárom közösség jogszabályaira vonatkozik. A jogszabályok közelítése kiterjed az Európai Megállapodás aláírását, illetve hatálybalépését követően elfogadott közösségi jogszabályokra is. A megállapodásban a felek — a szabályozási területeknek a 68. cikkben adott példálódzó, azaz nem kimerítő jellegű felsorolásán kívül — nem határozták meg azokat a közösségi jogszabályokat, amelyekre a 67. cikk vonatkozik, sem pedig olyan külön egyeztetési eljárást nem vezettek be, amelyben a megállapodás alkalmazása során e közösségi jogszabályok felsorolását utóbb megállapíthatnák. Mivel a jogszabályok összeegyeztethetőségének megteremtése csak a lehetséges mértékig követelmény a 67. cikk alapján, a közösségi jogszabályok számos előírását — tartalmuknál, illetve természetüknél fogva — a társult viszonyban folyó jogközelítés során szükségképpen figyelmen kívül kell hagyni (ld. erről a tájékoztató 68. és 80. pontját). Részletes tartalmi vizsgálatot igényel továbbá az is, hogy a közösségi jog mely forrásait — és miként — kell számításba venni az Európai Megállapodáson alapuló, illetve a csatlakozást előkészítő jogharmonizációban (ld. erről a tájékoztató 67—73. pontját).

13. Az Európai Megállapodáson alapuló jogharmonizációban nem érvényesülnek — legalábbis kötelező erővel nem érvényesülnek — a közösségi jogban a jogharmonizá-

cióval kapcsolatban kialakult jogelvek, szabályok. A magyar jog a társulás révén még nem került a közösségi joggal olyan viszonyba, mint amilyenben az a tagállami jogrendszerekkel áll. Az Európai Megállapodás pedig nem tartalmaz külön szabályokat a társulás keretében folyó jogharmonizációs tevékenység mechanizmusáról, módszereiről.

Másrészt a 67. cikk szerint a magyar jogszabályokat csak annyira kell közelítenünk a közösségekhez, „amennyire lehetséges”. Ez a fordulat módot ad — a tagállamok számára egyes területeken biztosított jogharmonizációs szabadságnál is nagyobb fokban — gazdasági, pénzügyi és egyéb érdekeinknek a jogharmonizáció ütemezése és végrehajtása során történő figyelembevételére. E szabadság azonban nem korlátlan. Annak megítélése ugyanis, hogy a jogszabályok közelítése „mennyire lehetséges” — nemzetközi szerződésről lévén szó — külön, ilyen tartalmú rendelkezés híján nem tarthat csupán az egyik félre, azaz mindkét szerződő fél állást foglalhat ebben, ami — vita esetén — akár a megállapodás 107. cikkében foglaltak alkalmazásához (vagyis a vitának a Társulási Tanács vagy választott bíróság elé terjesztéséhez) is elvezethet. Az Európai Bizottság és a tagállamok ennek megfelelően figyelemmel kísérik, értéklik a magyarországi jogharmonizációt, és igényt tartanak arra, hogy megítéljék annak még lehetséges mértékét, fokát.

14. A 67. cikk rendelkezései arra is módot adnak, hogy Magyarország jogszabályait fokozatosan egyeztesse össze a Közösség jogszabályaival. Ez azt is jelenti, hogy a jogközelítési kötelezettségek teljesítésére csak az Európai Megállapodásban megszabott határidők irányadók, az Európai Unió tagállamainak a közösségi jogszabályokban előírt határidők Magyarországot jelenleg nem kötelezik. Mindazonáltal az Európai Unióhoz történő csatlakozásig terjedő időszakban is csak a feltétlenül indokolt esetben célszerű a közösségi jogi követelményektől eltérő jogszabályokat alkotni, továbbá arra kell törekedni, hogy a jogi igazodás ne váljon túlzottan felaprózottá, azaz, hogy az összehangteremtés csak a szükséges mértékben legyen szakaszos. A túlzottan és indokolatlanul gyakori jogszabálymódosítás ugyanis jogharmonizációs célok követése esetén is ellentétes a jogállamiság tartalmi elemét képező jogbiztonság elvével, amely megköveteli, hogy az állam magatartása legyen kiszámítható.

15. Az Európai Megállapodás 67. cikkéből — mely a jogszabályok közelítését írja elő — jogi értelemben következik, az Európai Unióhoz való csatlakozással kapcsolatos érdekeink pedig egyébként is megkívánják, hogy a fokozatos harmonizáció lehetősége mellett is a jogszabályok összeegyeztetésének már megvalósult mértékét, a magyar jognak a közösséggel történő összehangolásában már elért fokot visszafordíthatatlannak tekintsük. A közösségi jogszabályokkal már összeegyeztetett hazai jogszabályokat tehát nem lehet a közösségi joggal ellentétesen módosítani, és nem lehet egyébként sem a magyar és a közösségi jog közötti el-

lentmondást erősítő, az eltéréseket fokozó új jogszabályt alkotni. [Ez alól az elv alól az Európai Megállapodás XII. c) mellékletében felsorolt területeken és ügyekben lehet kivételt tenni.]

16. A 67. cikk második mondata értelmében Magyarországnak jövőbeni jogszabályait a közösségekkel összeegyeztethetővé kell tennie. Az a magyar jogszabály számít a közösségi joggal összeegyeztethetőnek, amelynek tartalma — a kapcsolódó jogszabályokban foglaltakat is szükség esetén ideértve — Magyarország tagállammá válását követően nem adna alapot a közösségi jog megsértésének megállapítására (ld. a tájékoztató 92. pontját is).

17. Az Európai Megállapodás 69. cikkének értelmében a Közösség technikai segítséget nyújt a jogharmonizációt célzó intézkedéseknek a végrehajtásához. Ez egyebek között előírható: szakértők cseréjét, információk szolgáltatását, szemináriumok szervezését, a gyakorlatban való képzést, valamint megfelelő szektorokban a segítséget a közösségi jogszabályok fordításához. E tájékoztató kiadása idején a jogszabályok közelítését előkészítő elemzésekhez a PHARE HU9602-01-02-L003 jelzetű alprogramjával nyújt a Közösség technikai segítséget, míg a közösségi jogszabályok lefordítását a PHARE HU9602-01-01-L013 jelzetű alprogramja útján támogatja. (A közösségi jogszabályok fordításáról a tájékoztató 109—117. pontjai szólnak részletesen.)

A Fehér Könyv

18. Az Európai Tanács 1995. júniusi, cannesi ülésén hagyták jóvá az Európai Bizottság Fehér Könyvét a közép- és kelet-európai társult országoknak az Unió belső piacába történő integrációra való felkészüléséről. A Fehér Könyvről az Európai Bizottság magyar fordítást is készített. A Fehér Könyv annak a csatlakozásra felkészítő stratégiának a részét képezte, amelyet az Európai Tanács 1994. decemberi, esseni ülésén fogadtak el a közép- és kelet-európai társult országok számára. Célja, hogy útmutatást adjon ezeknek az országoknak az egységes belső piaci követelményekhez való igazodásban.

19. Magyarország jogharmonizációs kötelezettségeinek nemzetközi jogi alapja a Fehér Könyv kiadását követően is az Európai Megállapodás maradt. A Fehér Könyv tehát nem érinti az Európai Megállapodással létesített, kétoldalú, társulást megvalósító szerződéses viszonyt, nem befolyásolja az abból eredő kötelezettségeket és teljesítésüket. A Fehér Könyv ugyanakkor jól használható — bármiféle jogi kötelező erő nélküli — segédkönyv az Európai Megállapodásban előírt jogközelítéshez. Annál is inkább, mivel az egységes belső piacra vonatkozó közösségi jog (és azon belül a Fehér Könyvben felsorolt jogszabályok) és az Európai Megállapodás 68. cikkében megemlített jogterületek között jelentős mértékű a tartalmi egybeesés. Az Európai Bizottság Fehér Könyve segítséget ad a jogharmonizációs lépések megfelelő, logikus sorrendjének a

megválasztásához, valamint azoknak a szervezeti, intézményi feltételeknek a vizsgálatához és megteremtéséhez, amelyek elengedhetetlenek a közösségi joggal összehangolt szabályozás hatékony alkalmazásához. A Fehér Könyv az Európai Unióhoz történő csatlakozásra való felkészültség fontos mércéjévé is vált; a benne ajánlott jogharmonizáció megvalósulását az Európai Unió fokozott figyelemmel követi nyomon, erre az Európai Bizottságnál külön adatbázist is létrehozottak. Összességében elmondható, hogy a jogharmonizáció az egységes belső piaci integrációra való felkészülés egyik területe, az egységes belső piacot érintő jogharmonizáció pedig az Európai Unióhoz való csatlakozást előkészítő átfogó jogharmonizációs folyamat részét képezi.

20. A Fehér Könyv „végrehajtása” nem része a csatlakozási tárgyalásoknak, nem teszi előre eldöntötté azok egyetlen kérdését sem. A csatlakozási tárgyalások tárgykörre szélesebb, hiszen a tárgyalások a teljes közösségi jogra és valamennyi közösségi politikára (továbbá a közösségi jogon kívül az Unió második és harmadik pillérét képező közös kül- és biztonságpolitikára, valamint bel- és igazságügyi együttműködésre is) kiterjednek. Az egységes belső piac követelményeihez való igazodást meg kell különböztetni az Európai Unióhoz történő csatlakozástól, ez utóbbi ugyanis a teljes közösségi jogrend, az ún. *acquis communautaire* elfogadását, befogadását és alkalmazását teszi szükségessé. A Fehér Könyvben ajánlott harmonizáció teljes megvalósítása sem garantálja a felvételt az Unió tagjai közé.

21. A Fehér Könyv két részből áll. Az első — általános — rész politikai szinten fogalmazza meg az egységes belső piac megteremtése és működtetése érdekében folyó harmonizáció céljait, összefüggéseit, lényegét. A második — mellékletként csatolt — rész 23 szabályozási területre, „szektorra” bontva részletesen ismerteti az egységes belső piacra vonatkozó közösségi jogalkotást és ajánlásokat ad a társult országoknak a harmonizációhoz.

22. A Fehér Könyv mindegyik szabályozási területen megjelöli azokat a közösségi jogszabályokat, amelyek kulcsfontosságúak, és javaslatot tesz arra a sorrendre, egymásutániságra, amelyet követve célszerű az egyes „szektorokban” a jogközelítési lépéseket megtenni.

Ennek érdekében a Fehér Könyv két szakaszra osztja a belső piacot érintő harmonizációt. Ezt azonban időbeli ütemezés, határidők megállapítása nélkül teszi. Az egyes szakaszoknak így nincs kezdő vagy záró időpontja, sem pedig időtartama. (A Fehér Könyvben szövegszerű utalás nem támasztja alá azt a feltételezést, hogy az említett szakaszok az Európai Megállapodással létesített társulás két szakaszát jelentenék.) A Fehér Könyv az egyes közösségi jogszabályokat — szabályozási területenként — e szakaszoknak megfelelően sorolja be. A rangsorolás logikai és jogi szempontokon alapul; a harmonizáció gazdasági, társadalmi és egyéb hatásaival nem számol, a jogközelítés-

ből eredő előnyöket és hátrányokat nem méri fel. A Fehér Könyv általában azokat a közösségi jogszabályokat ajánlja az első szakaszban megvalósítandó harmonizációra, amelyek a részletezőbb szabályok általános keretétől szolgálnak, alapvető elveket foglalnak magukban vagy a legfontosabb eljárási kérdéseket érintik, továbbá, amelyek az egységes belső piacnak az adott „szektorban” való megteremtéséhez és hatékony működéséhez elengedhetetlenek. Szintén az első szakaszra utalja azokat a jogharmonizációs lépéseket, amelyek hatása csak hosszabb távon érvényesül. A jogharmonizáció sorrendiségére vonatkozó ajánlásait a Fehér Könyv szabályozási területenként, az egyes „szektorokon” belül teszi meg. Az egyes szabályozási területek között nem rangsorol; nem állít fel sem logikai, időrendi, sem pedig fontossági sorrendet közöttük. A szabályozási területeken belüli szakaszolás, rangsorolás természetesen nem köti a közép- és kelet-európai társult országokat jogharmonizációs tevékenységüknek az érdekeikkel összhangban álló programozásában.

23. A Fehér Könyv hangsúlyozza, hogy a jogszabályok, a normaszövegek pusztán összehangolása nem elegendő a kívánt gazdasági hatás eléréséhez, illetve annak biztosításához, hogy a csatlakozást követően az új tagállamokban is megfelelően működjön az egységes belső piac. Ezért mindegyik szabályozási területen szól azokról a szervezeti, intézményi és eljárási feltételekről, amelyek megteremtése nélkül a közösségi joggal összehangolt szabályozás nem érvényesülne a gyakorlatban.

24. A Fehér Könyv a technikai segítségnyújtás új formáiról és módjairól is szólt. A Technikai Segítségnyújtási Információcsere Hivatalát (angol rövidítésével: a TAIEX Hivatalt) a Fehér Könyv alapján, az abban vázolt elképzelések megvalósítására hozták létre. E hivatalról — melynek feladatköre időközben bővült — és szolgáltatásairól a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkársága adott több ízben részletes írásos tájékoztatást. A magyar Kormány részéről a TAIEX Hivatallal való kapcsolattartásra kijelölt központi szerv a KüM Integrációs Államtitkárság.

25. A Fehér Könyv gyakorlati jelentősége — részben a benne javasolt harmonizáció megvalósítása, részben a csatlakozási tárgyalások megkezdése következtében — csökkent ugyan, módszertani segédkönyvként való figyelembevétele azonban továbbra is ajánlott.

Jogharmonizáció a csatlakozásra való felkészülés érdekében

26. A 16/1994. (III. 31.) OGY határozattal megadott országgyűlési felhatalmazás alapján a Kormány 1994. március 31-én benyújtotta az Európai Unió Tanácsához a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásra irányuló kérelmét. A csatlakozási kérelemről az Európai Bizottság véleményt készített a Tanács számára.

A vélemény összeállításához a Bizottság 1996-ban kérdőívvel kért információkat, adatokat a magyar Kormánytól. Az 1997 júliusában közzétett bizottsági vélemény végkövetkeztetésének megfelelően az Európai Tanács 1997. decemberi, luxemburgi ülésén úgy döntöttek, hogy meg kell kezdeni a csatlakozási tárgyalásokat Magyarországgal. E tárgyalások 1998. március 31-én indultak meg. A magyar Kormány felkészülési programját és tárgyalási álláspontját arra a feltevésre építi, hogy a csatlakozás 2002. január 1-jén megtörténik; ezt a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozatnak a tárgyalások során képviselendő alapelvekről és a követendő főbb célkitűzésekről szóló melléklete is megerősítette. (A csatlakozási tárgyalásokkal kapcsolatos jogszabályok és határozatok felsorolását a tájékoztató 1. számú melléklete tartalmazza.)

27. Az Európai Unió, illetve az Európai Közösségek minden korábbi bővülése alkalmával alapelv volt, hogy a csatlakozó országnak a csatlakozás idején hatályos közösségi jogrendet kezdettől fogva és egészében el kell fogadnia és alkalmaznia kell. A csatlakozási tárgyalások kiindulási alapját e közösségi jogrend képezi. Az új tagállam beilleszkedésével összefüggő intézményi, pénzügyi és egyéb rendelkezéseket, valamint a bővülésből szükségképpen adódó technikai kiigazításokat e jogrendhez igazodva, annak keretein belül állapítják meg. A csatlakozási tárgyalások, továbbá azoknak az átmeneti időszakoknak a meghatározására is irányulnak, amelyeket a Szerződő Felek a közösségi jog egyes rendelkezéseire a csatlakozást követően történő igazodásra állapítanak meg.

Az Európai Tanács 1993. júniusi, koppenhágai ülésén mindezekkel összhangban a tagság egyik követelményeként jelölték meg a csatlakozni kívánó ország képességét a tagsággal járó kötelezettségek vállalására. Az Európai Bizottság „Napirend 2000-ig” (*Agenda 2000*) című közleményének [COM (97) 2000 *final*] az „Erősebb és szélesebb Unióért” címet viselő része ezt az elvet nyomatékosan megerősíti a csatlakozási tárgyalások alapelveiről szólva: „az új tagállamok el fogják fogadni a tagsággal járó, a csatlakozás idején meglévő *acquis*-ból eredő jogokat és kötelezettségeket; elvárás velük szemben, hogy a csatlakozástól kezdődően alkalmazzák, hajtsák végre és kényszerítsék ki az *acquis*-t, különösképpen az egységes piac kiterjesztéséhez szükséges intézkedéseket kell azonnal alkalmazniuk; kellően indokolt esetekben átmeneti intézkedésekről — de nem állandó eltérésekről — meg lehet állapodni a tárgyalásokon, ezeknek biztosítaniuk kell, hogy az új tagállamok korlátozott időtartamon belül fokozatosan az Unióba integrálódjanak; a csatlakozási tárgyalások során a Bizottság jelentései alapján rendszeresen át kell tekinteni a jelentkező országoknak az *acquis*-hoz való igazodásban és a tagságra való felkészülés egyéb területein elért előrehaladását”. Ezeket az elveket visszaidézte az Európai Tanács 1997. decemberi luxemburgi ülésén a csatlakozási tárgyalások megkezdéséről hozott döntés, vala-

mint az Unió részéről a tárgyalások megnyitásokor tett nyilatkozat is.

28. A Bizottság „Napirend 2000-ig” című közleményében felvázolt elképzelésnek megfelelően a Tanács rendeletet alkotott a csatlakozni kívánó országoknak a csatlakozásra való felkészülés stratégiája keretében történő támogatásáról, és azon belül ún. csatlakozási partnerségek létesítéséről (ld. a Tanács 622/98/EK rendeletét). A csatlakozási partnerség e rendelet értelmében a csatlakozásra való felkészülés megerősített stratégiájának kulcsfontosságú része, amely a tagjelölt országoknak nyújtott valamennyi közösségi támogatás egységes keretét adja. A csatlakozási partnerség keretében nyújtott közösségi támogatás a csatlakozási feltételek teljesítésével összefüggő problémák megoldására, az ilyen célok megvalósítására összpontosul, összhangban a Bizottságnak a csatlakozási kérelemről adott véleményében foglaltakkal. A támogatás függ az Európai Megállapodásból eredő kötelezettségek tiszteletben tartásától és az Európai Tanács 1993. évi, koppenhágai ülésén meghatározott csatlakozási feltételek teljesítésében elért haladástól. A tagjelölt országoktól a csatlakozási partnerségben azt várják el, hogy az *acquis communautaire* elfogadásának olyan nemzeti programját dolgozzák ki, amely a Bizottság véleményében foglaltakkal összhangban részletes menetrendet tartalmaz a közösségi joghoz való igazodásra, a kapcsolódó intézményfejlesztésre, feltüntetve a közösségi támogatás iránti igényt éppúgy, mint a saját költségvetési hozzájárulást.

29. A 622/98/EK tanácsi rendelettel összhangban a Tanács 98/259/EK határozata megállapította a Magyarországgal létesítendő csatlakozási partnerség elveit, prioritásait, közbenső céljait és feltételeit. E határozat a csatlakozásra való felkészülés érdekében elvégzendő rövid- és középtávú feladatokat sorolt fel. A csatlakozási partnerség megvalósulását az Európai Megállapodás intézményrendszerében kívánják áttekinteni; a Bizottság erről rendszeresen jelentést tesz a Tanácsnak.

30. A csatlakozási partnerség dokumentumain kívül, hozzájuk kapcsolódva a Bizottság külön „útvonalterkép” (ún. „*Road Map*”-et) készített arról, hogy Magyarországnak az egységes belső piacot érintő szabályozási területeken milyen intézkedéseket volna célszerű megtennie a további jogharmonizáció, a hatékony jogalkalmazás, valamint az érintett vállalkozásokkal és érdeképviseleti szervezetekkel való megfelelő kapcsolattartás érdekében. Az „útvonalterkép” — a Fehér Könyvhöz hasonlóan — a Közösség részéről egyoldalúan elfogadott, jogi kötelező erő nélküli dokumentum.

31. A 28—30. pontokban említett közösségi dokumentumokkal párhuzamosan, azokkal nagyrészt egyeztetve, elkészült az *acquis communautaire* „átvételére” (helyesen: elfogadására) irányuló Nemzeti Program, amelyet a Kormány a csatlakozásra való felkészülés egyik alapidokumentumaként elfogadott [ld. a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. hatá-

rozat 3. pontját]. A Nemzeti Program új, felülvizsgált és aktualizált változatát a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat 6. pontja alapján, az Európai Bizottság időközben tett észrevételeire is figyelemmel kellett elkészíteni. Az Európai Unió Közöségi Vívmányainak átvételéről szóló Nemzeti Program felülvizsgálatáról szóló 2184/1999. (VII. 23.) Korm. határozat függeléke tartalmazza a Nemzeti Program legutóbb aktualizált változatát. Ezt a dokumentumot 1999. július 14-én adtuk át az Európai Bizottságnak.

32. A 2093/1998. (IV. 22.) Korm. határozat 1. pontjában foglaltak szerint a csatlakozási tárgyalások első szakaszában megvalósuló közösségi jogszabály-átvizsgálásban (*acquis screening*) a magyar kormányszakértői küldöttségek a Kormánytól kapott felhatalmazással vesznek részt. A Kormány a szakértői küldöttségek mandátumát tárgyalási fejezetenként külön-külön hozott nem nyilvános határozattal szabja meg. A közösségi jogszabályok átvizsgálására vonatkozó felhatalmazást tartalmazó kormányhatározat alapjául szolgáló valamennyi előterjesztésnek a következő szempontokat kell követnie:

— bevezető, helyzetértékelő része ismertesse az eddig elért jogharmonizációs eredményeket;

— jelezze azokat, a csatlakozáshoz szükséges harmonizációs és egyéb intézkedéseket, amelyeket a taggá válás feltételezett időpontjáig (2002. január 1.) kell meghozni, megjelenítve a vonatkozó költségvetési hatásokat is;

— tegyen megfelelően indokolt javaslatot a konkrét átmeneti intézkedésekre, valamint — külön jelezve — az esetleges technikai adaptáció iránti igényekre, illetőleg az átvilágítás során képviselendő álláspont egyéb elemeire.

A közösségi jog átvizsgált részeire vonatkozó tárgyalási álláspontot (az ún. „*position paper*”-t) a Kormány ezt követően külön határozattal hagyja jóvá, általában egyidejűleg több tárgyalási fejezet tekintetében. Ezt a rendet a 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozat is fenntartotta.

33. A jogharmonizáció nézőpontja, szemlélete nagyban módosult azzal, hogy megkezdődtek a csatlakozási tárgyalások, és hogy a magyar kormányzat megjelölte azt az időpontot, amikor várakozásai szerint a csatlakozás megvalósulhat. Ettől az időponttól visszafelé számolva, az addig rendelkezésre álló időben kell az összes jogharmonizációs feladatot elvégezni. Csak a csatlakozási tárgyalási stratégiához (és annak alapidokumentumaihoz: a kormányhatározattal jóváhagyott jogszabály-átvizsgálási mandátumhoz és az egyes tárgyalási fejezetekre vonatkozó tárgyalási állásponthoz) igazodó jogközelítés engedhető meg, azaz nem születhetnek a tárgyalási célok elérését nehezítő, illetve e célokkal ellentétes jogszabályok. Különösen súlyos hiba volna és feltétlenül kerülendő bármely olyan jogharmonizációs lépés, amelynek eredményeképpen a magyar jog a közösségi jog olyan rendelkezésével válik összeegyeztethetővé, amelyhez való igazodásra a Kormány által jóváhagyott tárgyalási álláspont a csatlakozást követő átmeneti időszakot igényel. Másfelől a jogközelítésnek hozzá kell járulnia ahhoz, hogy a csatlakozástól

várt előnyöket és új lehetőségeket hazánk minél előbb, minél nagyobb mértékben és a lehető legkedvezőbb feltételekkel használhassa ki. Ehhez nélkülözhetetlen a hazai érdekekkel és törekvésekkel összhangban álló jogharmonizáció programozott, összehangolt és eredményes megvalósítása.

III.

A JOGHARMONIZÁCIÓ PROGRAMOZÁSA

A jogharmonizáció programozásának szükségessége és előzményei

34. Az európai közösségi joghoz való igazodás mennyiségi és minőségi szempontból egyaránt nagy feladat az Európai Unióhoz csatlakozni kívánó országok számára. A Bizottság „Napirend 2000-ig” című közleménye arra is felhívja a figyelmet, hogy ezúttal „e kihívás sokkal nagyobb, mint a korábbi bővülések alkalmával”, hiszen azóta a közösségi jogrend új elemekkel gazdagodott, további szabályozási területekre terjedt ki. A feladatok mennyisége önmagában is indokolja alapos és körültekintő számbavételüket, végrehajtásuk megtervezését. Elengedhetetlen tehát, hogy a jogharmonizáció programozottan valósuljon meg. Ennek az igénynek a magyar kormányzat 1995 óta egymást felváltó, de egymásra épülő, és egyre bővülő jogközelítési feladattervek elfogadásával felelt meg (ld. a tájékoztató 1. számú mellékletét is). A következők érdemelnek említést:

— az ötéves jogharmonizációs programról szóló 2174/1995. (VI. 15.) Korm. határozat, amely az Európai Megállapodásra épült és annak határidőrendszeréhez igazodva a társulás első szakaszára vonatkozott;

— a belső piaci integrációnkra vonatkozó Fehér Könyvvel összefüggő feladatok végrehajtásáról szóló 2403/1995. (XII. 12.) Korm. határozat, amelynek melléklete tartalmazta az ún. belső piaci integrációs felelősségi rendet és ütemtervet, vagyis lényegében a Fehér Könyv végrehajtásának nemzeti stratégiáját;

— a 2282/1996. (X. 25.) Korm. határozat, amely az Európai Unióhoz történő csatlakozást előkészítő jogharmonizációs, illetve belső piaci integrációs programok módosításáról és egységes szerkezetbe foglalásáról rendelkezett.

Jogharmonizációs program az Európai Unióhoz való csatlakozásig terjedő időszakra

35. Az Európai Unióhoz való csatlakozás feltételezett időpontjáig, azaz 2001. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó jogharmonizációs programot a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat melléklete tartalmazza. Ezt az átfogó jogharmonizációs programot a Kormány — a hatá-

rozat 1. pontja szerint — az Európai Unióhoz való csatlakozást előkészítő jogharmonizációs tevékenység alapdokumentumaként fogadta el. Az új program a 2282/1996. (X. 25.) Korm. határozat mellékletében foglalt korábbi program helyébe lépett; egyben a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat hatályon kívül helyezte a jogharmonizáció tárgyában hozott korábbi kormányhatározatokat, illetve a 2403/1995. (XII. 12.) Korm. határozatnak a jogharmonizációt érintő rendelkezéseit. Ennek eredményeképpen a hazai jogharmonizáció programját és a program végrehajtásával összefüggő beszámolási kötelezettségeket és egyéb feladatokat átfogóan és egységesen a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat rögzíti.

36. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletében meghatározott új jogharmonizációs program nemcsak az Európai Megállapodásból eredő kötelezettségek teljesítését célozza és nemcsak az egységes belső piac követelményrendszeréhez való igazodásra irányul, hanem az a rendeltetése, hogy az Európai Unióhoz történő csatlakozásra való jogi — elsősorban jogalkotási — felkészülés alapdokumentumává váljon. Ezt a rendeltetését akkor tölti be, ha a csatlakozásig, illetve a csatlakozással együtt elvégzendő valamennyi olyan hazai jogalkotási feladatot tartalmazza, amelynek teljesítése az európai közösségi joghoz való igazodás érdekében, a csatlakozás jogi feltételeinek megteremtéséhez szükséges.

37. Az új jogharmonizációs program az 1998. II. félévtől 2001. december 31-ig (vagyis a csatlakozás tervezett időpontjáig) terjedő időszakra, évenkénti bontásban tünteti fel a jogharmonizációs feladatokat. Az évszámok a magyar jogszabály elfogadásának tervezett évére utalnak. A jogharmonizációs feladatoknál a „CS” rövidítés utal az „Egyéb megjegyzés” rovatban arra, ha a közösségi joggal összehangolt magyar jogszabály csak a csatlakozási szerződéssel egyidejűleg léphet hatályba (ld. a tájékoztató 68. és 80. pontját).

38. A jogharmonizációs program jelenlegi formájában az Európai Integrációs Tárcaközi Bizottság (EITB) munkacsoportjainak témái szerint tagozódik. Ezzel egyúttal igazodik ahhoz a rendhez is, amelyet a csatlakozási tárgyalások alapvető kérdéseiről szóló [a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat alapjául szolgáló] kormány-előterjesztés, valamint az *acquis communautaire* elfogadásának Nemzeti Programja követett. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletében foglalt program így az EITB munkacsoportjainak tagozódása és számozása szerint, és azon belül évenkénti bontásban irányozza elő a jogharmonizációs feladatokat. Egyes munkacsoportok témájában nincs jogközelítési feladat, ezért nem folyamatos a táblázat fejezeteinek számozása. Az átvilágítási tárgyalások (*acquis screening*) szükségessé tették az EITB munkacsoportjai struktúrájának átalakítását, annak az átvilágítási fejezetekhez való igazítását. Az új jogharmonizációs program első felülvizsgálata során így indokolt, hogy a jogharmonizációs

feladatok az átvilágított témakörök szerint kerüljenek csoportosításra.

39. A táblázat a következő rovatokra oszlik: közösségi jogszabály, magyar jogszabály, felelős, Nemzeti Program, egyéb megjegyzés.

40. Az egyes fejezeteken belül a program közösségi jogszabályonként állapítja meg a hazai jogalkotási feladatokat. A közösségi jogszabályok megjelölése a 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet szabályaihoz igazodik (ld. a tájékoztató 96. pontját). A közösségi jogszabály mellett szerepel a nyilvántartási száma, vagyis az ún. CELEX-száma is (ld. a tájékoztató 108. pontját). Ez utóbbi a programból esetenként, technikai okból hiányzik. A bel- és igazságügyi együttműködés esetében a program nemcsak közösségi jogszabályokat tartalmaz, hanem más — az Európai Unió harmadik pillérében elfogadott — jogforrásokat is.

41. A magyar jogszabály rovata esetenként kitöltetlen maradt, mivel további vizsgálatokra van szükség a konkrét hazai jogalkotási feladat meghatározásához. E rovat feltünteteti, hogy a jogharmonizációs feladat teljesítéséhez meglévő hazai jogszabály módosítására vagy új jogszabály alkotására van-e szükség. Az új jogszabályok jogforrási szintjére tett javaslat csak jelzésértékű, az előzetes tájékoztatást szolgálja. A megfelelő jogforrási szintet a jogszabálytervezet kidolgozása során, a szabályozás tárgyának és tartalmának megfelelően kell kiválasztani (ld. még a tájékoztató 78. pontját).

42. A felelősök között elsőként megjelölt tárca az ún. fő- avagy elsőhelyi felelős.

43. Az új jogharmonizációs program elsősorban a hazai jogalkotás tervezéséhez járul hozzá. A jogközelítési és intézményfejlesztési feladatokat mindazonáltal indokolt összehangoltan, egymásra figyelemmel előirányozni és végrehajtani. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletében található jogharmonizációs program ezért a jogközelítési feladattal összefüggésben utal arra: szerepel-e a feladat az *acquis communautaire* elfogadásának Nemzeti Programjában is, és ott rövid vagy középtávú prioritásként jelölték-e meg. A határozathoz mellékelte táblázat „Nemzeti Program” rovatában tehát az *acquis communautaire* elfogadásának Nemzeti Programjára vonatkoznak a hivatkozások. Ez a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat 3. pontjában jóváhagyott Nemzeti Programot jelenti mindaddig, amíg felülvizsgált és aktualizált változata e határozat 6. pontjának megfelelően nem készül el, és azt a Kormányjóvá nem hagyja. Az új jogharmonizációs program első felülvizsgálata során a Nemzeti Program aktualizált változatában [a 2184/1999. (VII. 23.) Korm. határozat függelékében] foglalt intézményfejlesztési feladatokat kell majd a jogharmonizációs feladatokhoz hozzárendelni.

44. Az egyéb megjegyzés rovatában a program — a csatlakozási szerződéssel egyidejűleg történő hatálybalépés szükségességén kívül (ld. a tájékoztató 37. pontját) —

utal arra is, hogy az adott évben a jogharmonizáció csak részlegesen valósul meg. A részleges harmonizációra az „R” jelzet hívja fel a figyelmet. Ilyen esetben a program legalább még egyszer, egy későbbi évnél is tartalmazza az érintett közösségi jogszabályt, előírva a teljes összhang megteremtéséhez szükséges hazai jogalkotási feladatot. Az átmeneti időszak iránti (derogációs) és a technikai kiigazítási igények („D” és „T” jelként) a jogharmonizációs program közzétett változatában ez idáig nem jelentek meg.

A jogharmonizációs program szerepe, rendeltetése és viszonya más programokhoz, feladat-, munka- és intézkedési tervekhez

45. A jogharmonizációs program szerepének megítélésében két — helytelen — szélsőség alakulhat ki. Mindkettőt kerülni kell.

Az egyik felfogás túlzottan mereven, azaz „kőbe vésett”, közvetlenül teljesítendő jogalkotási feladatként értelmezné a program előirányzatait, tagadva annak lehetőségét és szükségességét, hogy a programban esetleg (még) nem szereplő közösségi jogszabályt is figyelembe vegyünk egy-egy — egyébként jogközelítést célzó — hazai jogszabály megalkotásakor. A másik helytelen nézet a jogharmonizációs program jelentőségét becsülné alá: ez a megközelítés egyszerre eredményezhetné az előirányzott jogharmonizáció teljes vagy nagymértékű elmaradását és nem tervezett jogharmonizációs lépések idő előtti megtételét.

46. A jogharmonizációs program valójában nem töltheti be közvetlenül sem a Kormány munkatervének, sem pedig törvényalkotási programjavaslatának vagy más jogalkotási tervének a szerepét. A Kormány ügyrendjéről szóló 1088/1994. (IX. 20.) Korm. határozat 3. és 4. pontja szerint a Kormány határozattal állapítja meg féléves időtartamra szóló, havi ütemezésű munkatervét. A munkaterv és a Kormány törvényalkotási programjavaslata egymással összehangolt tervezetét a Miniszterelnöki Hivatal a kormányprogram alapján — a miniszterektől és az országos hatáskörű szervek vezetőitől kapott javaslatok figyelembevételével — készíti el. A munkaterről és az Igazságügyi Minisztérium bevonásával készített törvényalkotási programjavaslatról a Kormány legkésőbb a tárgyidőszakot megelőző hónap utolsó ülésén határoz. Az Országgyűlés Házzabályának [a 46/1994. (IX. 30.) OGY határozat] 38. §-a pedig a Házbizottság és a Kormány együttes javaslatára építi az egyes ülésszakok jogalkotási programjának elfogadását.

A jogharmonizációs program rendeltetése változatlanul az, hogy az említett előírásokkal összhangban az európai közösségi joghoz való igazodás feladatainak megjelölésével járuljon hozzá a kormányzati munka- és jogalkotási tervek kialakításához. E rendeltetését a csatlakozáshoz közeledve egyre nagyobb súllyal kell betöltenie, biztosítva

végső soron azt, hogy a jogharmonizációs előirányzatok legkésőbb a csatlakozásig maradéktalanul teljesüljenek. Nélkülözhetetlen ezért, hogy a minisztereknek és az országos hatáskörű szervek vezetőinek a Kormány munkatervére és a törvényalkotási programra vonatkozó javaslatai a jogharmonizációs programban foglaltak figyelembevételével készüljenek el.

A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 2. pontja mindezekre tekintettel követeli meg, hogy a határozat mellékletében foglalt jogharmonizációs program végrehajtásához szükséges jogalkotási feladatokat a Kormány munkatervének és törvényalkotási programjának kidolgozásakor figyelembe kell venni. A Kormány munkatervére és törvényalkotási programjára vonatkozó előterjesztésben ismertetni kell, hogy a jogalkotási feladatok közül melyek kapcsolódnak a jogharmonizációs programhoz. Ez azt is jelenti, hogy az előterjesztésben tételesen ismertetni kell: a jogharmonizációs programban előírt feladatok hogyan és milyen mértékben tükröződnek a munkatervi javaslatokban. A jogharmonizációs programtól való eltérést csak alapos ok indokolhatja, ezt az okot a programtól eltérő munkatervi javaslatnál külön fel kell tüntetni és kellő részletességgel ismertetni kell. A jogharmonizációs program egészének végrehajtását a Kormány ellenőrzése alá célszerű venni. Ezért írja elő a határozat 2. pontja azt is, hogy a Kormány munkatervére és törvényalkotási programjára vonatkozó javaslataikhoz a minisztereknek és az országos hatáskörű szervek vezetőinek csatolniuk kell a jogharmonizációs program végrehajtásához szükséges miniszteri rendeletek megalkotására irányuló munkatervüket is.

47. Az új jogharmonizációs programnak elvben a csatlakozásig, illetve a csatlakozással egyidejűleg elvégzendő valamennyi olyan hazai jogalkotási feladatot fel kell ölelnie, amelynek teljesítése szükséges a közösségi joghoz való igazodáshoz, a csatlakozás jogi feltételeinek megteremtéséhez. A közösségi jog folyamatos változása, bővülése miatt és egyéb okokból azonban a program nem tartalmazza az összes közösségi jogforrást, amellyel kapcsolatban jogharmonizációs feladat adódhat. Az Európai Megállapodásból adódó jogközelítési kötelezettség teljeskörűségéből (ld. a tájékoztató 12. pontját) és a csatlakozás alapvető jogi követelményéből, azaz a közösségi jogrend kezdettől és egészében (*ab initio és in toto*) történő elfogadásának és alkalmazásának igényéből (ld. a tájékoztató 27. pontját) egyaránt következik, hogy a jogharmonizációs programban nem szereplő közösségi jogszabályokat is figyelembe kell venni a hazai jogszabály-előkészítésben. A magyar jognak a jogharmonizációs programban nem szereplő közösségi jogszabállyal való összeegyeztetését illetően mindazonáltal különösen körültekintően kell eljárni, figyelemmel e tájékoztató 33. pontjában foglaltakra is. Szükség esetén ilyen közösségi jogszabályról a hazai jogalkotási lépések kezdeményezése előtt véleményt kell kérni a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságától és az Igazságügyi Minisztériumtól.

48. A közösségi joganyag átvételéhez és alkalmazásához szükséges intézkedések Nemzeti Programjának [a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat 6. pontjában előírt] felülvizsgálata és aktualizálása során a jogharmonizációs-jogalkotási részek kidolgozásakor a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletében foglaltakat kell alapul venni. Az utóbbi határozat meghozatala óta bekövetkezett változásokra és különösképpen a csatlakozási tárgyalások fejleményeire figyelemmel a Nemzeti Program új változatában a jogharmonizációs programtól indokolt esetben el lehet térni. Az ilyen eltéréseket a jogharmonizációs program felülvizsgálatával kell idővel megszüntetni (ld. a tájékoztató 59. pontját).

49. A közösségi jogszabályok átvizsgálására vonatkozó felhatalmazás alapjául szolgáló — vagyis a 2093/1998. (IV. 22.) Korm. határozatnak megfelelően készülő — kormány-előterjesztésekben (ld. a tájékoztató 32. pontját) a csatlakozáshoz szükséges jogharmonizációs lépések tervezett ütemezését a jogharmonizációs programból kiindulva indokolt meghatározni. Az Európai Bizottságtól kapott jogszabálylistákat tehát elsősorban a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletének alapján kell kitölteni. A csatlakozási tárgyalásokon követett kormányzati stratégia azonban a jogharmonizációs programmal szemben természetesen elsősorban élvez; az utóbbinak kell igazodnia az előbbihez. Ez azt jelenti, hogy a közösségi jogszabályok átvizsgálására kormányhatározattal adott felhatalmazás — és az ilyen határozat mellékletét képező, kitöltött jogszabálylista —, illetve az adott fejezetre vonatkozó, szintén kormányhatározattal megállapított tárgyalási álláspont indokolt esetben eltérhet a jogharmonizációs programban foglaltaktól. Az eltérés indokát azonban világosan meg kell jelölni, gondoskodni kell továbbá a jogharmonizációs program megfelelő kiigazításáról annak következő felülvizsgálata alkalmával (ld. a tájékoztató 59. pontját). A közösségi jogszabályoknak a Bizottságtól érkező listáin továbbá található olyan tételek is, amelyekre a jogharmonizációs program nem terjed ki. Ha a közösségi jogszabály azért nem szerepel a programban, mert a csatlakozást követő magyarországi érvényesüléséhez további intézkedésekre nincs szükség (vagy amiatt, hogy a hazai jog már az érintett közösségi jogszabály egészének megfelel, vagy pedig azért, mert a közösségi jogszabály sem a csatlakozásig, sem azt követően nem teszi szükségessé nemzeti jogszabály megalkotását, módosítását vagy hatályon kívül helyezését), akkor a közösségi jogszabálylista értelemszerű kitöltésén kívül nincs további teendő. Ellenben a jogharmonizációs program felülvizsgálata alkalmával gondoskodni kell a közösségi jogszabályok átvizsgálása, azaz az ún. „átvilágítás” (*acquis screening*) alkalmával azonosított új — vagyis a programban korábban nem szereplő — közösségi jogszabályoknak a programba történő beillesztéséről.

A csatlakozási tárgyalások első szakaszában megvalósuló jogszabály-átvizsgálás — mint az az előzőekből kitűnt

— nem pótolja, nem teszi szükségtelemmé a jogharmonizáció hazai programjának kidolgozását és napra készen tartását. Az átvizsgálásnak tárgyai olyan közösségi jogforrások is, amelyek tartalmuknál vagy természetükénél fogva, illetve a velük kapcsolatban már megvalósított harmonizáció miatt Magyarországtól belső jogalkotást nem igényelnek. A Bizottságnak készített, kitöltött jogszabálylistákban vállalt jogharmonizációs intézkedések — e listák jellegéből adódóan — nem évek, illetve felelősök szerinti csoportosításban jelennek meg. Esetenként tisztázásra szorulhatnak a tárgyalásokon vállaltak jogalkotási vonzatai is. Elengedhetetlen tehát a csatlakozási tárgyalások, illetve a csatlakozásra való felkészülés és a hazai jogalkotás tervezése között megőrizni, sőt, erősíteni a kapcsolatot.

50. Nincs akadálya annak, sőt, ajánlható, hogy a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozattal elfogadott jogharmonizációs programból rájuk háruló jogalkotási feladatok elvégzésére az egyes minisztériumok és más érintett szervek saját munka- vagy intézkedési tervet dolgozzanak ki. A tárcák e jogharmonizációs munkatervei részletezhetik a kormányhatározattal elfogadott program előirányzatait, megjelölhetik a jogszabály-előkészítés egyes közbülső munkaszakaszainak határidejét éppúgy, mint a minisztériumon belüli felelősöket. E munkaterveket célszerű a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságával és az Igazságügyi Minisztériummal közölni, valamint egyeztetni. Magától értetődik, hogy a minisztériumok említett munkatervei a Kormány jogharmonizációs programjától nem térhetnek el.

*Beszámolás a jogharmonizációról;
a jogharmonizációs program felülvizsgálata*

51. Az Európai Megállapodás végrehajtásáról szóló 10/1993. (III. 5.) OGY határozat előírja, hogy a Kormánynak évente augusztus 1-jéig tájékoztatnia kell az Országgyűlést a társulási megállapodás végrehajtásának előrehaladásáról és általában Magyarország európai integrációjának helyzetéről. A határozat 2. pontja szerint a Kormány tájékoztatójának ki kell térnie a jogszabályok harmonizálásának feladataira. A Kormány e tájékoztatójának elkészítését a külügyminiszter hangolja össze. A jogharmonizációra vonatkozó rész kidolgozásáért az igazságügy-miniszter felel.

Az Országgyűlés állandó bizottságai továbbá a kormányzati munka ellenőrzése érdekében mind a jogharmonizáció helyzetéről általában, mind pedig egyes szabályozási területekkel kapcsolatban tájékoztatást kérhetnek [ld. az Alkotmány 21. §-ának (3) bekezdését, valamint a Hárszabály 29. §-át]. A jogharmonizáció — általában és egyes szabályozási témákban — természetesen interpelláció és kérdés tárgya is lehet. Jogharmonizációs ügyben a Kormány álláspontját akkor is a 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ában foglaltakra figyelemmel (ld. a tájékoz-

tató 63—66. pontját) indokolt kidolgozni és képviselni, ha az országgyűlési bizottság nem az igazságügy-minisztertől kér tájékoztatást, illetve, ha a kérdést vagy az interpellációt nem hozzá intézik.

52. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 3. pontja előírja, hogy a határozat mellékletében foglalt jogharmonizációs program időarányos teljesítéséről legalább évente jelentést kell készíteni a Kormánynak. A jelentés összeállítását az igazságügy-miniszter a külügyminiszterrel közösen koordinálja. A következő jelentést 2000. január 31-ig kell elkészíteni. Azt követően pedig évente január 31-ig kell jelenteni a Kormánynak a jogharmonizáció helyzetéről. A csatlakozási folyamat fejleményei szükségessé tehetik, hogy a Kormány más időpontban is készíttessen ilyen jelentést. A jogharmonizációs program időarányos teljesítéséről szóló jelentés az érintett miniszterek és országos hatáskörű szervek vezetőinek bevonásával készül el. A tárcáknak és az országos hatáskörű szerveknek tehát az igazságügy-miniszter és a külügyminiszter által meghatározott rendben és szempontok szerint részletesen számot kell adniuk a jogharmonizációs program feladatkörükbe tartozó részének időarányos teljesítéséről. Ennek elősegítésére a minisztériumokon belül a jogharmonizáció előrehaladásának figyelemmel kísérésére szolgáló rendszert célszerű kialakítani.

53. A jogharmonizáció helyzetéről való évenkénti beszámolás alapvetően a Kormány rendszeres tájékoztatására szolgál. Emellett az Európai Integrációs Tárcaközi Bizottságban rendszeres időközönként — a csatlakozási tárgyalásokra is figyelemmel, azok menetrendjéhez is igazodva — értékelni kell a jogharmonizáció helyzetét. Ezt követeli meg a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 4. pontja is. Esetenként szükségessé válhat egy-egy szabályozási területnek a tárcaközi bizottságban történő áttekintése is. A tapasztalt hiányosságokról — szükség szerint — tájékoztatni kell a Kormányt, kezdeményezve a megfelelő intézkedéseket.

54. A közösségi intézményeknek és az Európai Unió tagállamainak a magyar kormányzat számos fórumon és többféle módon, illetve formában ad tájékoztatást a magyar jognak a közösségi joggal való összehangolásáról.

55. Az Európai Megállapodás alkalmazása felett a megállapodással létrehozott Társulási Tanács gyakorol felügyeletet (EM 104—107. cikk). E felügyelet természetesen kiterjed a jogszabályok közelítésére is. A Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti e területen is (EM 108. cikk). A Társulási Bizottság albizottságai közül a jogszabályok összehangolásával a Jogharmonizációs és Belső Piaci Integrációs Albizottság foglalkozik; a jogharmonizáció előrehaladásáról általános és átfogó jelleggel a Kormány képviselői ebben az albizottságban adnak számot. A Társulási Bizottság többi albizottsága is megvitathat — feladatkörén belül — jogharmonizációs kérdéseket. A jogszabályok közelítésé-

vel kapcsolatos napirendi pontok megtárgyalásához az Igazságügyi Minisztérium képviselőjét meg kell hívni. A Társulási Bizottság albizottságai várhatóan átszervezésre kerülnek.

56. Az eredetileg a cannes-i Fehér Könyvvel összefüggő technikai segítségnyújtás összehangolására létrehozott TAIEX Hivatal (ld. a tájékoztató 24. pontját) a Fehér Könyvben felsorolt közösségi jogszabályokra kiterjedő adatbázist alakított ki. Ezt nevezték el „harmonogram”-nak. E harmonogram célja, hogy figyelemmel kísérjék a csatlakozni kívánó országok jogharmonizációs teljesítményét.

A harmonogram olyan adatbázis, amely táblázat formájában jelöli a magyar jogszabályoknak a közösségi jogszabályokkal való összeegyeztethetőségét. Az adatbázis első változata a Fehér Könyv fejezeteinek rendszerét követte és az egyes fejezetcímek szerint sorolta fel a vonatkozó jogszabályokat. A táblázat a következő rovatokat tartalmazta: a közösségi jogszabály, a jogharmonizációt megvalósító magyar jogszabály megnevezése, a jogszabály elfogadásának állapota (elfogadott jogszabály, jogszabálytervezet), az elfogadás időpontja, a hatálybalépés időpontja, a felelős szerv és a megfelelés foka (teljes vagy részleges összeegyeztethetőség, nem összeegyeztethető szabályozás, az összeegyeztethetőség foka nem ismert).

A jogharmonizáció előrehaladtával a Fehér Könyvön alapuló megközelítés idejétmúlttá vált, mivel a jogszabályok összehangolásánál a közösségi jogrend egésze, a teljes *acquis communautaire* lett irányadó. Ennek következtében a harmonogram szerkezete megváltozott, az adatbázis már nem a Fehér Könyv fejezeteit, hanem a közösségi jogszabályok hivatalos jegyzékének (az ún. *directory*; ld. a tájékoztató 101. pontját) tartalmi felosztását követte. A strukturális változás eredményeképpen a közösségi jogszabály angol nyelvű megjelölése előtt fel kell tüntetni a hivatalos jegyzéknek azt a fejezetcímét, amelybe a közösségi jogszabály tartozik, továbbá ennek a fejezetnek a számjelölését, illetve a jogszabálynak a közösségi jogszabályok adatbázisában (a *CELEX* -jogtárban) használt azonosítószámát.

A harmonogram legutóbbi átalakítását a csatlakozási tárgyalások keretében a közösségi jogszabályok átvizsgálása tette szükségessé. A Bizottság az adatokat új tagolású rendszerbe vezette át, amely az „átvilágítási” listák (*screening lists*) sorrendjében jeleníti meg a közösségi jogszabályokat, a kitöltendő rovatok elnevezésén nem változtatva. Egyúttal az adatbázis neve is megváltozott, már nem harmonogramnak, hanem a jogharmonizáció előrehaladását tükröző adatbázisnak (ún. *progress database*-nek) nevezik.

Az adatbázis aktualizált, felfrissített változatát kéthavonta kell a Bizottság rendelkezésére bocsátani. Ezt a feladatot a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkársága az Igazságügyi Minisztériummal közösen látja el. A Külügyminisztérium a napra készre tételt megelőzően az egyes tárcák rendelkezésére bocsátja az adatbázisnak a legutóbbi frissítést tükröző változatát. A szaktárcák a fel-

adatkörükbe tartozó szabályozási területekről a Külügyminisztérium részére megküldik az új, illetve módosított adatokat. A beérkezett adatokat az Igazságügyi Minisztérium ellenőrzi, az ellenőrzött adatokat visszaküldi a Külügyminisztériumba, ahol azokat beillesztik a központi adatbázisba és gondoskodnak a Bizottság részére történő továbbításokról.

A harmonogram az eddigiekben jelentős szerepet töltött be Magyarország jogharmonizációs teljesítményének értékelésében, a bizottsági vélemény is támaszkodott rá. Az adatbázis csatlakozási tárgyalások megkezdésével az eddiginél is fontosabb szerephez jutott, a jogszabály-átvizsgálás (*acquis screening*) fontos eszköze lett. A Bizottság képviselői várhatóan a jövőben is jórészt a „harmonogram” alapján fognak tájékozódni a magyar jogharmonizáció helyzetéről, egyben vizsgálni fogják azt is, hogy Magyarország milyen mértékben és ütemben teljesíti a jogharmonizációs feladatokat. A Bizottságnak a csatlakozási partnerség keretében készített éves jelentése, az úgynevezett *Progress Report* a jogharmonizációs eredmények elemzése tekintetében a harmonogramban szolgáltatott adatokat is felhasználja.

Meg kell jegyezni, hogy a „harmonogram” csupán a jogharmonizációs tevékenység mechanikus, mennyiségi szemléletű nyomon követésére alkalmas, a magyar kormányzati álláspont szerint a magyar jognak a közösségi joggal való összhangját, a jogközelítés eredményeit érdemben, tartalmilag kell vizsgálni, elemezni és értékelni. A „harmonogram” — amelynek adattartalma esetenként még nem bizonyult kellően megbízhatónak — ehhez csak fontos segédeszköz lehet, az érdemi értékelést azonban nem pótolhatja.

57. A harmonogram mellett a Bizottság főigazgatóságai és egyes szolgálatai — részben a társulás intézményrendszerében, részben a csatlakozási tárgyalásokkal összefüggésben — egyre inkább szorgalmazzák olyan megfeleléségi táblázatok készítését, amelyek tételesen, rendelkezésről rendelkezésre mutatják be, hogy a magyar jogszabály, illetve annak tervezete mennyiben és hogyan felel meg a közösségi jog követelményeinek.

E táblázatok — melyeket gyakran neveznek „konkordancia”, összeegyeztethetőségi vagy összehasonlító táblázatoknak is — elkészítését célszerű összehangolni és egységesíteni. A már elkészült táblázatokot a Külügyminisztérium és az Igazságügyi Minisztérium gyűjti össze. E két minisztérium a táblázatokról nyilvántartást is vezet. E táblázatok tartalmának nagy jelentősége lehet mind a társulás intézményrendszerében, mind pedig a csatlakozási tárgyalásokon. Előzetes — átadásukat megelőző — jóváhagyásuk ezért is szükséges. Csak azok a megfeleléségi táblázatok tekinthetők hivatalosnak és csak azok adhatók át a Bizottságnak vagy az elnökséget adó tagállam képviselőjének, amelyeket az Igazságügyi Minisztérium és a Külügyminisztérium jóváhagyott.

A jogszabályok nagy száma miatt természetesen nem lehetséges és nem is szükséges a jogharmonizáció jegyében

megalkotott jogszabályokról megfeleléségi táblázatot készíteni. Elsősorban a Bizottságnak, illetve a tagállamoknak a csatlakozási tárgyalásokon jelzett igényeit célszerű kielégíteni.

A tájékoztató 3. számú melléklete tartalmazza a megfeleléségi táblázatok egységes formáját. A mellékletben található — egységesen alkalmazandó — táblázattól indokolt esetben, főként a csatlakozási tárgyalásokon jelentkező különleges igényekre figyelemmel el lehet térni (abba új címszavak, rovatok is beilleszthetők, más rövidítéseket is lehet használni stb.).

58. A Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásra irányuló kérelméről készített véleményében az Európai Bizottság — jórészt a kérdőívére adott magyar válaszok alapján — a közösségi jogszabályokhoz történő igazodás eredményeit és hiányosságait is értékelte, különösen a véleménynek a tagsággal járó kötelezettségek vállalására való felkészültséget elemző részében. A Bizottság a csatlakozási folyamatban évente jelentést készít a Tanácsnak a tagság feltételeinek teljesítésében elért haladásról, a csatlakozási partnerség megvalósulásáról, illetve az *acquis communautaire* elfogadására irányuló Nemzeti Program végrehajtásáról (ld. a tájékoztató 26., 27. és 29. pontját). Ehhez az éves jelentéshez a Kormány nevében a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkársága szolgáltat adatot és ad tájékoztatást a Bizottságnak. A bizottsági jelentés összeállításához készített magyar hozzájárulást az államtitkárság a tárcák bevonásával, jogharmonizációs ügyekben az Igazságügyi Minisztériummal együttműködve készíti el.

A csatlakozási tárgyalások első szakaszában megvalósuló jogszabály-átvizsgálás, a Bizottságtól kapott listák — különösen az ún. „nemzeti hivatkozási alap” (*National reference*) rovatának — kitöltése is alapvetően arra szolgál, hogy felmérjék: Magyarország az egyes szabályozási területeken, azokon belül pedig az egyes közösségi jogszabályokkal kapcsolatban mennyiben hozta már összhangba jogszabályait a közösségi joggal, illetve, hogy ennek érdekében milyen további intézkedések szükségesek.

Meg kell továbbá említeni, hogy az Európai Unió — eddig közölt tárgyalási álláspontjából kitűnően — a közösségi jog már átvizsgált területein is rendszeres, részletes és írásos tájékoztatást vár a közösségi joghoz való igazodás fejleményeiről, különösen a magyar kormányzat tárgyalási álláspontjában vállalt további jogharmonizáció megvalósításáról. E tájékoztatás megadásáról, az avval kapcsolatos koordinációs feladatok ellátásáról a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkársága gondoskodik a csatlakozási tárgyalások lefolytatására kialakított rendben. Ez azt is jelenti, hogy a tájékoztatás kidolgozásába — a jogharmonizációt érintő kérdésekben — az Igazságügyi Minisztériumot is be kell vonni.

59. A jogharmonizáció programozása két változó jogrendszer között teremt kapcsolatot. Nem lehet ezért vég-

legesnek, lezárt listának tekinteni a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozattal jóváhagyott új jogharmonizációs programot sem. Az eddig is követett gyakorlatnak megfelelően ezért a programot időről-időre, rendszeresen felül kell vizsgálni és korszerűsíteni kell. A felülvizsgálatot szükségessé tehetik a közösségi jog időközben bekövetkező változásai, a jogharmonizációs program előirányzataitól való eltérések (a feladatok korábbi, későbbi vagy csak részleges teljesítése), valamint azok a következtetések, amelyek a csatlakozási tárgyalások fejleményeiből adódhatnak a magyar jogharmonizációra vonatkozóan. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 3. pontja erre figyelemmel írta elő, hogy a jogharmonizációs program időarányos teljesítéséről szóló jelentéshez kapcsolódóan (ld. a tájékoztató 52. pontját) — szükség szerint, tekintettel a közösségi jog változásaira, valamint az Európai Unióhoz való csatlakozásról folyó tárgyalások tapasztalataira és eredményeire — javaslatot kell tenni a jogharmonizációs program módosítására, illetve kiegészítésére. A felülvizsgálat felelősségi rendje és határideje elvben megegyezik a jelentésre előírtakkal (ld. a tájékoztató 52. pontját).

Mindazonáltal korábbi és nagyobb mértékű változtatáshoz vezethet el az *acquis communautaire* Nemzeti Programjának a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat 6. pontjában előírt felülvizsgálata és aktualizálása, amelynek során a jogharmonizációs programtól indokolt esetben el lehet térni (ld. a tájékoztató 48. pontját).

Hasonlóképpen a jogharmonizációs program átfogó felülvizsgálatát eredményezi a csatlakozási tárgyalások első szakaszának — azaz a közösségi jogszabályok átvizsgálásának — befejezése. A program jelenlegi formájában az EITB munkacsoportjainak témái szerint tagozódik. Ezzel egyúttal igazodik ahhoz a rendhez is, amelyet a csatlakozási tárgyalások alapvető kérdéseiről szóló kormány-előterjesztés, valamint az *acquis communautaire* elfogadására irányuló Nemzeti Program első változata követett. Ismeretes, hogy az Európai Bizottság a közösségi jognak a hazai közigazgatásban alkalmazott felosztásától valamelyest eltérő csoportosításban folytatja le a csatlakozási tárgyalások első szakaszát (az ún. *acquis screeninget*). Az új jogharmonizációs programot ezért megfelelő időben — legkésőbb a csatlakozási tárgyalások első szakaszának lezárásával egyidejűleg — úgy kell átalakítani, hogy annak szerkezete kövesse a Bizottság részéről a tárgyalások céljára kialakított felosztást.

60. A jogharmonizációs program rendszeres felülvizsgálatához elengedhetetlen a közösségi jog változásainak nyomon követése. Célszerű ezért, hogy a minisztériumok a feladatkörükbe tartozó ügyekben kísérik figyelemmel a közösségi jogalkotást és az Európai Bíróság joggyakorlatának fejleményeit. Erre szolgál egyebek között azoknak az információs forrásoknak a rendszeres tanulmányozása, amelyekből a közösségi jog megismerhető (ld. a tájékoztató 97—108. pontját). A csatlakozási tárgyalások továbbá a közösségi jog időközben bekövet-

kező változásaira is kiterjednek; a változásokról a Bizottság szolgáltat adatot.

A közösségi jog változásairól — kérésre — az Igazságügyi Minisztérium is tájékoztatást ad az érintett minisztériumoknak.

IV.

A JOGHARMONIZÁCIÓ FELELŐSÉGI RENDJE

Koordináció európai integrációs ügyekben

61. E tájékoztatónak nem célja, hogy az európai integrációs ügyek intézésének, illetve a csatlakozási tárgyalások lefolytatásának felelősségi rendjét és intézményrendszerét átfogóan és részletesen bemutassa. A legfontosabb rendelkezések felsorolását és kivonatát a tájékoztató 1. számú melléklete foglalja magában. A jogharmonizációval kapcsolatos kormányzati munkamegosztás ismertetéséhez mindazonáltal szükséges, hogy e rendelkezések lényegéről e tájékoztató is szóljon.

Az Országgyűlésben a 39/1998. (VI. 29.) OGY határozatnak megfelelően állandó bizottságként működik az Európai Integrációs Ügyek Bizottsága. Egyes állandó bizottságok az európai integrációval foglalkozó albizottságokat hoztak létre vagy fognak létrehozni a tervek szerint.

Az európai integrációval, illetve az Európai Unióhoz való csatlakozás folyamatával összefüggő ügyekben a Kormány döntéseinek előkészítésére az általános szabályok irányadók, hiszen az Európai Integrációs Kabinet az 1108/1998. (VIII. 13.) Korm. határozat hatálybalépésével megszűnt. Az európai integrációval összefüggő ügyek intézésének kormányzati felelősségi rendjét a 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat állapította meg. E határozat 1. pontja szerint a Kormány rendszeresen — évente legalább egy alkalommal — áttekinti az integrációs folyamat helyzetét és kijelöli a soron lévő fő feladatokat. Az Európai Unióval folytatott legfontosabb tárgyalásokra (így a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság üléseire) szóló tárgyalási irányelveket a Kormány hagyja jóvá.

A csatlakozási tárgyalások kormányzati kezelésének rendjét a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat, a 2093/1998. (IV. 22.) Korm. határozat és a 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozat szabja meg.

A 160/1998. (IX. 30.) Korm. rendelettel módosított 152/1994. (XI. 17.) Korm. rendelet határozza meg a külügyminiszter feladat- és hatáskörét. E rendelet 6. §-a értelmében Magyarországnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása és az arra való egységes felkészülés előmozdítása érdekében, a Kormány által meghatározott integrációs stratégia és politika alapján, a külügyminiszter irányítja és koordinálja a Magyarország és az Európai Unió közötti kapcsolatokat. Ennek keretében irányítja a csatlakozási folyamat egészét, képviseli a Kormányt a Társulási Tanácsban és — a KüM Integrációs Államtitkársága veze-

tője által — a Társulási Bizottságban, továbbá a KüM Integrációs Államtitkársága útján gondoskodik az integrációs politika egységes érvényesüléséről a külső kapcsolatokban, koordinálja a csatlakozási tárgyalásokra, illetőleg a tagságra való egységes felkészülést célzó kormányzati munkálatokat és a tárcák integrációs célú tevékenységét.

A Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságáról a 64/1996. (V. 3.) Korm. rendelet szól. Az államtitkárságot az Európai Unióhoz történő csatlakozás és az arra való felkészülés előmozdítására hozták létre. A külügyminiszter irányítása alatt áll. A csatlakozással összefüggő tárcaközi koordinációs feladatokat látja el. A csatlakozással kapcsolatos döntések meghozatalára irányuló előterjesztéseket az államtitkárság vezetőjével együtt kell benyújtani.

A kormányzati koordináció fontos fóruma az 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat 3. pontjának megfelelően létrehozott Európai Integrációs Tárcaközi Bizottság (EITB). Az EITB feladata: az Európai Megállapodás végrehajtásával, az Európai Unióhoz történő csatlakozásunkra való felkészüléssel összefüggő kormányzati döntések előkészítésének koordinálása, a kormányzati szándék folyamatos érvényesítése, a tárcák integrációs tevékenységének összehangolása, továbbá a PHARE-programmal kapcsolatos szakmai kérdések megvitatása.

Az EITB a felsorolt feladatok ellátására tárcaközi munkacsoportokat alakított, amelyek a csatlakozásra felkészülés egyes részterületeivel foglalkoznak, illetve a több tárcát is érintő kérdésekben dolgoznak ki átfogó javaslatokat.

A PHARE-program koordinációjáért felelős tárca nélküli miniszter feladat- és hatásköréről a 164/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet szól. E tárgyban meg kell továbbá említeni a 152/1994. (XI. 17.) Korm. rendeletnek a 160/1998. (IX. 30.) Korm. rendelettel megállapított 8. §-át és az 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat — szintén módosított — 3. a) pontját.

Az 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat 2. pontja továbbá előírja, hogy a miniszterek és az országos hatáskörű szervek vezetői saját feladat- és hatáskörükben felelősek az európai integrációból eredő feladataik végrehajtásáért, valamint integrációs szakmai kapcsolataik szervezéséért és irányításáért.

62. A jogharmonizációs tevékenységre is kiterjed a 61. pontban — összefoglaló jelleggel — ismertetett kormányzati koordinációs rend. A jogharmonizációs tevékenység összehangolása e felelősségi rendszeren belül, a külügyminiszter, az Integrációs Államtitkárság és az EITB részéről megvalósított koordinációhoz igazodva történik.

A jogharmonizáció kormányzati koordinációja

63. A jogharmonizációra is vonatkozik az 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat 2. pontjában foglalt előírás, hogy

a miniszterek és az országos hatáskörű szervek vezetői saját feladat- és hatáskörükben felelősek az európai integrációból adódó feladatok végrehajtásáért. Mivel a közösségi intézményrendszer és jogalkotás — eltérő funkcióiból adódóan — nem tükrözi a nemzeti kormányzat és jogrendszer hagyományos felépítését, tagozódását, számos esetben különös körülményt igényel annak megállapítása, hogy a közösségi joggal összhangot teremtő hazai jogszabály előkészítése melyik miniszter feladat- és hatáskörébe tartozik. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozattal jóváhagyott jogharmonizációs program ezért is jelöli meg valamennyi jogközelítési feladatnál a felelős tárcát. A programon kívül jelentkező jogharmonizációs feladatok esetében a felelősök körét tárcaközi egyeztetéssel — az Integrációs Államtitkárság és az Igazságügyi Minisztérium bevonásával, célszerűen az EITB-n belül — kell meghatározni. Ha a Kormány munkaterve valamely jogharmonizációs feladat teljesítésének felelőseként mást jelöl meg, mint a jogharmonizációs program, az előbbit kell irányadónak tekinteni, akkor is, ha a jogharmonizációs program megfelelő kiigazítására nem kerül sor.

64. Az igazságügy-miniszter feladat- és hatásköréről szóló 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ának (1) bekezdése értelmében az igazságügy-miniszter hangolja össze a magyar jogrendszer felkészítését az Európai Unióhoz való csatlakozásra. Ennek keretében — az érintett miniszterek bevonásával — összeállítja az Európai Unióhoz történő csatlakozást előkészítő jogharmonizációs programot, figyelemmel kíséri és előmozdítja e program teljesítését, valamint gondoskodik a jogharmonizációs tevékenység elvi és módszertani egységéről. Az igazságügy-miniszter e feladatkörével összhangban írt elő feladatokat a 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat 3., 4., 6. és 7. pontja.

65. A 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ának (2) és (3) bekezdésében foglaltak szerint az igazságügy-miniszter a jogszabály-tervezetet véleményezi abból a szempontból is, hogy az összeegyeztethető-e az Európai Közösségek jogával. Véleményét ismerteti a Kormány, valamint — ha törvényjavaslat esetén az szükségessé válik — a javaslat tárgya szerint érintett országgyűlési bizottság ülésén. E feladat teljesítése érdekében a jogszabály megalkotására vagy nemzetközi szerződés megkötésére irányuló előterjesztéshez kapcsolódóan nyilatkozik arról, hogy a tervezet összeegyeztethető-e az Európai Közösségek jogával.

A közösségi joggal való összeegyeztethetőségről tehát valamennyi jogszabálytervezet és nemzetközi szerződés-tervezet esetében véleményt ad az igazságügy-miniszter, függetlenül attól, hogy a tervezet az Európai Megállapodás tárgykörébe tartozik-e, illetve, hogy szerepel-e a jogharmonizációs programban. Az igazságügy-miniszter e véleményére, vagyis a közösségi joggal való összeegyeztethetőségről adott nyilatkozatára valamennyi kormány-előterjesztésben utalni kell, szükség szerinti részletességgel is-

mertetve az igazságügy-miniszter álláspontját. Ez tehát valamennyi kormány-előterjesztés kötelező tartalmi követelménye. Ha a jogszabály vagy a nemzetközi szerződés tervezete kizárólag a közösségi jogban nem szabályozott viszonyokra vonatkozik, elegendő erre utalni.

Törvényjavaslatok esetében az igazságügy-miniszternek (vagy képviselőjének) — a kormányrendelet előírásából következően — akkor is ismertetnie kell a közösségi joggal való összeegyeztethetőségről kialakított véleményét az érintett országgyűlési bizottság ülésén, ha egyébként nem ő a törvényjavaslatnak a Kormány által kijelölt előadója. Sőt, az igazságügy-miniszternek e feladatát azokkal a törvényjavaslatokkal kapcsolatban is el kell látnia, amelyeknek nem a Kormány az előterjesztője.

A 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ának (2) és (3) bekezdésével szabályozott jogkörét az igazságügy-miniszter a jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény (Jat.) 24. §-ában foglaltakkal összhangban gyakorolja. Ebből több következtetés is adódik.

A törvényjavaslatok együttes elkészítése és előterjesztése során a szakminiszternek biztosítani kell, hogy az igazságügy-miniszter a közösségi joggal való összeegyeztethetőség szempontjait is érvényesíthesse az előkészítés és a döntéshozatal során. Kormányrendelet esetén az igazságügy-miniszter az egyetértését a közösségi jogi követelmények teljesítéséről is függővé teheti. A miniszteri rendelet tervezetéről adott igazságügy-miniszteri vélemény pedig kitér a közösségi joggal való összeegyeztethetőségre.

Az igazságügy-miniszter e véleményezési jogkörének gyakorlása nem teszi szükségtelenné azoknak a követelményeknek a betartását, amelyek a Jat. 40. §-ának (3) bekezdése, a Kormány ügyrendjéről szóló 1088/1994. (IX. 20.) Korm. határozat 10. pontja, valamint a jogszabályszerkesztésről szóló 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet 7. §-ának (3) bekezdése és 17/A. §-a alapján terhelik a jogszabálytervezet előterjesztő minisztériumot (ld. a tájékoztató 81—96. pontját). Nem érinti továbbá a tárcák felelősségét azért, hogy a feladatkörükbe tartozó jogszabály-tervezetek kidolgozásakor vegyék figyelembe a jogharmonizáció követelményét és a közösségi joggal összeegyeztethető szabályozásra tegyenek javaslatot. Sőt, a hazai jogszabálytervezeteknek a közösségi joggal való összeegyeztethetőségét csak akkor lehet megalapozottan vizsgálni, ha az említett alaki és érdemi követelményeknek valamennyi tárca eleget tesz a jogszabály-előkészítés során.

66. Az Igazságügyi Minisztériumban a 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ából adódó feladatok ellátásával elsősorban az Európai Közösségi Jogi Főosztály foglalkozik.

V.

A JOGHARMONIZÁCIÓ EGYES ELVI
ÉS MÓDSZERTANI KÉRDÉSEI

A hazai jogharmonizációban — a csatlakozást megelőzően — figyelembe vehető közösségi jogforrások

67. A társult viszonyban folyó, illetve az Európai Unióhoz való csatlakozást előkészítő hazai jogharmonizációs tevékenységben alapvető kérdésként vetődik fel újból és újból, hogy a közösségi jog mely forrásait kell vagy célszerű figyelembe venni mindaddig, amíg Magyarország nem lesz az Európai Unió tagállama. Hasonlóképpen fontos kérdés, hogy a közösségi jog és a tagállami jogrendszer viszonyát rendező elvek és mechanizmusok alkalmazhatók-e a csatlakozást előkészítő társult viszonyban és mennyiben befolyásolhatják a társult országban folyó jogharmonizációs tevékenységet. E kérdések megválaszolása annak meghatározásához is nagyban hozzájárul, hogy a magyar jogrendszer miként, milyen főbb szakaszokban készíthető fel az Európai Unióhoz történő csatlakozásra. Jogi értelemben eldönti tehát, hogy a közösségi joghoz való igazodásnak melyek azok a jogalkotási és egyéb feladatai, amelyek — természetesen az integrációs stratégiával és a csatlakozási tárgyalásokon követett célokkal összhangban — a csatlakozást megelőzően elvégezhetők, és melyek azok a jogszabály-változások, amelyek szükségképpen csak a csatlakozási szerződés hatálybalépésével egyidejűleg léphetnek hatályba és válhatnak alkalmazhatóvá. Emellett e kérdések megválaszolása annak tisztázásához is hozzájárul, hogy a közösségi jog egyes forrásai általában milyen típusú nemzeti jogalkotást tesznek szükségessé vagy engednek meg egyfelől a tagállamokban, másfelől a csatlakozásra készülő társult országokban.

68. Noha az Európai Megállapodás 67. cikke szerint hazánkban a Közösség jogszabályaihoz, vagyis másodlagos jogforrásaihoz kell közelítenie jogszabályait, e megfogalmazás nem értelmezhető megszorítóan és formálisan. A magyar jogharmonizációs tevékenység nem korlátozható a közösségi intézmények által alkotott jogszabályokra, azaz nem mellőzhető az elsődleges jog — vagyis az alapszerződések — és az európai bírósági joggyakorlat figyelembevétele. Az elsődleges jog ugyanis meghatározó a másodlagos jogforrásokhoz való igazodásban is. A másodlagos jogforrások minden esetben az alapszerződések valamely rendelkezésére épülnek. A közösségi jogszabály jogi alapját mindig valamely alapszerződési rendelkezés képezi. Ez a jogi alap döntő jelentőségű a Közösségnek a jogszabály kiadására való hatáskörét illetően, továbbá kijelöli a jogszabály elfogadásakor követendő döntéshozatali szabályokat. Az elsődleges jogi alap továbbá meghatározza a harmonizáció típusát is, vagyis azt, hogy a tagállam számára milyen jogalkotási lehetőségek maradnak fenn. Az Európai Bíróság joggyakorlata pedig mind az elsődle-

ges jog, mind pedig a másodlagos jogforrások értelmezéséhez nagyban hozzájárul. Mindezekre figyelemmel nem szigetelhető el a hazai jogharmonizációs folyamat az elsődleges közösségi jortól, valamint az Európai Bíróság joggyakorlatától, azaz a csatlakozást előkészítő jogi igazodás nem korlátozható a másodlagos jogra. Pontosabb és a jogközelítés érdeméhez közelebb álló az a felfogás, amely abból indul ki, hogy mind az elsődleges jognak, mind a másodlagos jognak, illetve a rájuk vonatkozó bírósági gyakorlatnak vannak olyan elemei, amelyekhez nem lehet igazodni, alkalmazkodni, „közeledni”, amelyeknek nem lehet megfelelni az Európai Uniót kivül, társult viszonyban. Másfelől a közösségi jog valamennyi forrásának vannak olyan részei, rendelkezései, amelyekhez már most, a csatlakozást megelőzően is közelítenünk, illetve igazodnunk lehet és kell.

A csatlakozásra való felkészülés során megkülönböztetett figyelmet kell fordítani azokra a szabályokra, amelyek a Közösség egységes belső piacának ún. „alapszabadságai-val” függenek össze, azok érvényesülését befolyásolhatják. Ez vonatkozik a közösségi jogban foglalt, illetve abból levezethető diszkrimináció-tilalmakra is. A jogszabály-előkészítés során, illetve a csatlakozási tárgyalásokkal összefüggésben ezért a magyar jogot (mind a szabályozást, mind a joggyakorlatot) össze kell vetni az elsődleges közösségi jog és az európai bírósági gyakorlat szóban forgó elemeivel.

69. Ismert, hogy a közösségi jog és a tagállami jogrendszer kapcsolatát számos fontos — az Európai Bíróság joggyakorlatában kialakult — alapelv, jogintézmény rendezi. Ilyen doktrínaként említhető meg a közvetlen alkalmazhatóság, a vertikális és a horizontális közvetlen hatály, a közvetett hatály és a bíróságokat terhelő értelmezési kötelezettség, valamint a közösségi jog elsődlegessége a tagállamok nemzeti jogával szemben. Az Európai Bíróság e doktrínákat a közösségi jogrend alapvető, megkülönböztető jellemzőinek minősítette. Az említett elvek, illetve jogintézmények elválaszthatatlanok a közösségi jogrendtől, kizárólag tagállam esetében érvényesülhetnek. Alkotmányos korlátjai is vannak annak, hogy az említett doktrínák a csatlakozást megelőzően a magyar jogrendszerben is érvényesüljenek (lásd a tájékoztató 74. pontját).

70. A 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat mellékletében található új jogharmonizációs program egyrészt előírja a szó szűkebb és hagyományos értelmében vett jogharmonizációval járó feladatokat. Ilyen feladatok azokkal a közösségi jogszabályokkal — túlnyomórészt irányelvekkel — kapcsolatban jelentkeznek, amelyek nemzeti jogalkotást tesznek szükségessé: a (tagállami) jogszabályoknak a közösségi irányelv alapján való összehangolása valósul meg ebben a körben. Másrészt a program kiterjed egyes rendeletekre, határozatokra és az alapszerződések bizonyos rendelkezéseire is. Ez utóbbiak kivételével tehát a figyelembe vett közösségi jogforrások köre megegyezik az átvilágítási tárgyalások (*acquis screening*) céljára a Bizottság által készített jogszabálylisták

„A” részével, mely a kötelezőnek minősített közösségi szabályokat tartalmazza.

71. A rendeletek közvetlenül alkalmazandó közösségi jogszabályok, melyek külön nemzeti jogalkotás nélkül válnak valamennyi tagállam jogrendszerének részévé. A rendeletekkel egyező tartalmú tagállami jogszabályok elfogadására sem szükség, sem pedig — az Európai Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint — lehetőség nincsen. A közösségi jog megsértését valósítja meg azonban a rendelettel ellentétes nemzeti szabályozás hatályban tartása, függetlenül attól, hogy a rendelet közvetlenül hatályos és elsődlegességet élvez a tagállami jogszabállyal szemben. Ezért a csatlakozásig, illetve a csatlakozással egyidejűleg hatályon kívül kell helyezni vagy módosítani kell azokat a hazai jogszabályokat, amelyek a csatlakozást követően közösségi rendelettel ütköznenek vagy másként hátráltatnák annak érvényesülését. Ezenkívül egyes közösségi rendeletek külön felhívják a tagállamokat végrehajtási típusú, a rendelet alkalmazásához szükséges — azt tartalmilag kiegészítő — jogszabályok megalkotására (ilyen esetben a közösségi rendelet és a tagállami jogszabály ahhoz hasonló viszonyban állnak, mint a nemzeti jogrendszerben valamely törvény és végrehajtási rendelete). Ilyen külön felhatalmazás híján is szükségessé válhat egyes közösségi rendeletekhez kapcsolódóan a végrehajtásért felelős tagállami intézmény meghatározása vagy a nemzeti jog szankciórendszerének kiigazítása.

A Bizottság mindazonáltal számos dokumentumában és több fórumon is szorgalmazta, hogy a társult országok a csatlakozást megelőző időszakra vezessenek be a közösségi rendeletek tartalmával egyező szabályokat. Álláspontja szerint ezzel elősegíthető volna az érintett országok vállalkozásainak mielőbbi alkalmazkodása ahhoz a követelményrendszerhez, amellyel az Európai Unión belül majd szembe találják magukat. Mivel a magyar jogban is fellelhetők ilyen rendelkezések, eseti vizsgálatuk alapján indokoltá válhat a csatlakozási szerződés hatálybalépésével egyidejűleg történő hatályon kívül helyezésük, amelyet követően kizárólag a közösségi rendelet érvényesülne hazánkban is. Tervezni kell továbbá azoknak a magyar jogszabályoknak a megalkotását is, amelyek a közösségi rendeleteknek a csatlakozást követően történő alkalmazásához lesznek szükségesek. (E hazai jogszabályok hatálybalépésére vonatkozóan ld. a tájékoztató 80. pontját.)

72. A 71. pontban kifejtettek értelemszerűen vonatkoznak az alapszerződések közvetlenül hatályos rendelkezéseire és egyes határozatokra is.

73. Mindezek felül a csatlakozásra való jogi felkészülésnek ki kell terjednie a közösségi jog részét képező nemzetközi szerződésekkel összefüggő feladatokra is. Esetenként továbbá — célszerűségi megfontolások alapján — a közösségi jog nem kötelező elemeinek (pl. az ajánlásoknak vagy a véleményeknek) megfelelő hazai jogszabályok elfogadása is indokolt lehet.

A jogharmonizációs tevékenység belső jogi alapjai

74. Az Alkotmánybíróság 30/1998. (VI. 25.) AB határozatának 1. pontja alkotmányos követelményként állapította meg, hogy a magyar jogalkalmazó hatóságok közösségi jogi kritériumokat közvetlenül nem alkalmazhatnak. Az AB határozatból következően a közösségi jog szabályainak közvetlen alkalmazására nem kerülhet sor Magyarországnak az Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően. Ez vonatkozik arra az esetre is, ha a közösségi jogi kritériumok csupán értelmezési iránymutatásként jelennek meg közvetlenül a magyar jogalkalmazó hatóságok tevékenységében. Alkotmányossági szempontból továbbá kifogásolható, ha a közösségi jog tartalmának a magyarországi jogalkalmazásban történő megjelenése csupán utaló szabályokon alapul.

A 30/1998. (VI. 25.) AB határozatban foglaltaknak a csatlakozást megelőző jogharmonizációban történő figyelembevétele elengedhetetlen. E határozatból is következik, hogy helytelen és alkotmányossági szempontból aggályos, ha a közösségi joghoz való közelítést úgy próbálják megvalósítani, hogy a magyar jogszabály csupán — címük szerint vagy másként — felsorolja a Magyar Köztársaságban „alkalmazandó” közösségi jogszabályokat. E harmonizációs technikát — rendkívül ritkán — használják ugyan a tagállamokban, de számos problémára figyelemmel ott sem ítélik célszerűnek. A csatlakozást megelőzően azonban a közösségi jogszabályokhoz való közelítés nem valósítható meg ezzel az utalásszerű megoldással.

75. Az Európai Unióhoz történő csatlakozásig nincs szükség arra, hogy a közösségi joghoz való közelítést célzó jogszabályok előkészítésére és megalkotására az általánostól lényegi kérdésekben eltérő, attól elkülönülő jogalkotási rendet vezessünk be. A jogharmonizációt megvalósító jogalkotás sajátossága jelenleg abban rejlik, hogy a szabályozás milyen szempontokon alapul, és nem abban, hogy e jogalkotás különleges rendben történne. Ezért is téves a közösségi jogszabályok „honosításáról” szólni, azt a benyomást keltve, hogy a jogharmonizáció különbözik az általános rendben folyó hazai jogalkotástól. Kerülni kell a mechanikus, mennyiségi szemléletet. Helytelenek ezért azok a törekvések, hogy egy-egy közösségi jogszabályt mind az EK-beli, mind a hazai jogi, intézményi és gazdasági környezetből kiragadva, elszigetelve ültessenek át a hazai jogba. E hibás szemlélet megnyilvánulása minden olyan kísérlet, amely a jogharmonizációt a közösségi jogszabály fordításának a magyar jogszabály mellékleteként történő közlésével kívánja „megoldani”.

76. A Jat. 18. §-ának (1) bekezdése értelmében jogszabály megalkotása előtt — egyebek között — elemezni kell a szabályozni kívánt társadalmi-gazdasági viszonyokat és a végrehajtás feltételeit. A jogalkotót minderről tájékoztatni kell. Az Országgyűlés Hárszabályának 97. §-a értelmében a törvényjavaslat indokolásában meg kell jelölni az elfogadása esetén várható társadalmi és becsült gazdasági

hatásokat. A Kormány ügyrendjének 10. pontja pedig előírja, hogy az előterjesztésben röviden be kell mutatni a megalapozott döntéshez szükséges információkat, így különösen a javasolt intézkedés indokait, lényegét, főbb tartalmi jellemzőit, költségkihatását, valamint várható társadalmi, gazdasági, államháztartási, nemzetközi és egyéb hatásait, illetve következményeit, jogszabály esetében ezen túlmenően az alkalmazhatóság feltételeit.

E követelményeknek a jogharmonizációt célzó jogszabályok előkészítésekor is meg kell felelni. A felsorolt szempontokat — a várható társadalmi, gazdasági és egyéb hatásokat — azonban elsősorban nem a szabályozás tartalmának kialakításakor lehet mérlegelni (hiszen az nagymértékben kötött), hanem a harmonizáció időzítésekor és módszerének megválasztásakor. A hatáselemzésnek tehát elsősorban a jogharmonizációs kötelezettségek teljesítési ütemét, menetrendjét és módszertani, intézményi megoldásait kell alátámasztania.

77. Az érdekképviselői szervezeteknek (illetve a gazdasági és szakmai kamaráknak) a jogszabály-előkészítésben való részvételéről több jogszabály is részletesen rendelkezik. A jogalkotási törvény mellett a Munka Törvénykönyve, a szövetségi törvény és a gazdasági, illetve az egyes szakmai kamarákról szóló törvények említhetők példaként. E jogszabályok rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell akkor is, ha az előkészítés alatt álló szabályozás jogharmonizációt valósít meg.

78. A tagállamok jogharmonizációs kötelezettségeiket — az Európai Bíróság ítéletei szerint — általában kötelező erejű nemzeti szintű előírások útján teljesíthetik. A Bíróság nem találta megfelelő módszernek, amikor valamely tagállam pusztán a közigazgatási gyakorlatra (és annak dokumentumaira, pl. körlevelekre, leiratokra) támaszkodott. Az ilyen gyakorlat ugyanis nem jár a harmonizációs kötelezettségek teljesítéséhez szükséges jogbiztonsággal, pusztán a hatóság elhatározásából megváltoztatható, és többnyire nem válik kellő mértékben publikussá. [Ezt a fajta gyakorlatot az Alkotmánybíróság is az Alkotmány 2. §-ának (1) bekezdésében deklarált jogállamiság elvének részét képező jogbiztonság követelményével ellentétesnek ítélte; ld. a 60/1992. (XI. 17.) AB határozatot.] Ebből azonban az is következik, hogy a felsorolt hiányosságokban nem szenvedő, valamennyi kötelező erejű nemzeti előírás az európai bírósági gyakorlat szerint megfelelő formája lehet a harmonizációnak. E követelményeknek a magyar jogrendszerben, a magyar jogi felfogás szerint minden központi jogszabály eleget tesz. A törvény, a kormányrendelet és a miniszteri rendelet közötti választás kérdését ezért jogharmonizáció esetén is a belső jog, a magyar jogforrási hierarchia szabályai szerint kell megítélni, és a megfelelő jogforrási szintet e szabályok alapján kell a jogharmonizációhoz kiválasztani.

79. Az eddigiekben esetenként gondokat vetett fel, hogy a harmonizációt célzó rendeletalkotáshoz hiányzott a

megfelelő — a Jat. szerint szükséges — felhatalmazás. A Jat. 15. §-ának (1) bekezdésében foglalt rendelkezésbe ütközne és az Alkotmányra épülő jogforrási hierarchia szempontjából is aggályos volna azonban, ha egyes szabályozási területekre vonatkozóan vagy akár annál is szélesebb körben akár a Kormány, akár valamely miniszter „általános” jogharmonizációs felhatalmazást kapna rendeletalkotáásra. Ezért konkrét, a felhatalmazás tárgyát és kereteit kijelölő felhatalmazásokra van szükség a jogharmonizációs célú rendeletek esetében is.

80. Amint arra a tájékoztató 68. pontja is utalt, számos hazai jogszabályt vagy jogszabály-módosítást eleve csak a csatlakozási szerződés hatálybalépésével egyidejűleg lehet majd hatályba léptetni. Ezért kell felhívni arra a figyelmet, hogy a Jat. 12. §-ának (1) bekezdésében foglalt rendelkezés (amely szerint a jogszabályban meg kell határozni a hatálybalépésének napját) nem akadályozza sem azt, hogy valamely jogszabály hatálybalépéséről másik — azonos szintű — jogszabály rendelkezzen, sem pedig azt, hogy a jogszabály a hatálybalépését másik — ugyancsak azonos szintű — jogszabály hatálybalépéséhez kösse. Az Európai Unióhoz történő csatlakozás közeledtével ezért alkalmazhatóvá válik az a jogszabály-szerkesztési módszer, sőt célszerű alkalmazni azt a módszert, hogy egyes rendelkezések hatálybalépését a csatlakozási szerződést kihirdető törvény hatálybalépéséhez kapcsoljuk (ld. a tájékoztató 37. pontját is). Erre nézve a következő szövegezési minták adhatók:

„E törvény/rendelet ... lép hatályba; a ... §-ban foglalt rendelkezés(ek) azonban csak az Európai Unióhoz történő csatlakozásról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépése napján lép(nek) hatályba.”

„E törvény/rendelet az Európai Unióhoz történő csatlakozásról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépése napján lép hatályba.”

VI.

ALAKI KÖVETELMÉNYEK

Jogharmonizációs ismertetés a törvényjavaslatok indokolásában és a kormány-előterjesztésekben

81. A Jat. 40. §-ának (3) bekezdése a következőképpen rendelkezik: ha a törvényjavaslat a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörét érinti, az indokolásban tájékoztatást kell adni arról, hogy a javasolt szabályozás milyen mértékben tesz eleget az Európai Közösségek jogszabályaihoz való közelítés követelményének, illetőleg az összeegyeztethető-e az Európai Közösségek jogával.

82. A Jat. 40. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezés nem értelmezhető megszorítóan. Nem jelenti azt, hogy lehetnek olyan — a közösségi jogban szabályozott viszo-

nyokat érintő — törvényjavaslatok, amelyeknél a közösségi joggal való összhangról történő tájékoztatás kötelezettsége ne állna fenn. Nem érthető tehát a Jat. 40. §-ának (3) bekezdésében az Európai Megállapodás tárgykörére történő hivatkozás úgy, hogy az szűkítene azoknak a törvényjavaslatoknak a körét, amelyek indokolásában tájékoztatást kell adni a közösségi joggal való összeegyeztethetőségről. Mivel az Európai Megállapodás 67. cikkében a jogszabályok közelítésére vállalt kötelezettség teljes körű (ld. a tájékoztató 12. pontját), a megállapodás tárgykörére való hivatkozás érdemben amúgy sem jelenthet semmiféle szűkítést. Ezért minden olyan törvényjavaslat indokolásának tájékoztatást kell adnia a javasolt szabályozásnak a közösségi joggal való összeegyeztethetőségről, amelynek tárgya a közösségi jogban is szabályozott kérdések közé tartozik (ld. a tájékoztató 65. pontját is).

83. Az Európai Megállapodásra történő hivatkozást inkább úgy kell érteni, hogy a Jat. e rendelkezése szerint a törvényjavaslat indokolásában a jogharmonizációs követelményekről adott tájékoztatásnak tükröznie kell: az előterjesztő mennyiben vette figyelembe az Európai Megállapodás egyes rendelkezéseivel a társult viszonyban folyó jogharmonizáció számára biztosított többletlehetőségeket (ld. a tájékoztató 13—14. pontját).

84. A Jat. 40. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezést nemcsak a Kormány által előterjesztett törvényjavaslatokra, hanem az országgyűlési bizottságoktól, az országgyűlési képviselőktől és a köztársasági elnöktől származó törvényjavaslatokra is alkalmazni kell. E rendelkezés megfelelő alkalmazása szükséges továbbá a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos országgyűlési határozatok javaslatára is.

85. A közösségi joghoz való viszony bemutatása nem merülhet ki a jogharmonizáció szempontjára, az európai közösségi jogra való formális és túlságosan általános hivatkozásban. Kifejezetten káros, ha a törvényjavaslatok indokolása olyan esetben is az európai integráció szempontjára és követelményeire hivatkozik, amikor valójában a közösségi jog semmilyen előírást nem tartalmaz a javasolt szabályozás tárgyáról. Hasonlóképpen hibás gyakorlat nem kötelező közösségi normákra kényszerítő követelményekként hivatkozni. Nemcsak általánosságuk folytán, hanem a nyelvhelyesség sérelme miatt is kerülni kell a pongyola, idegen szavakat használó, homályos megfogalmazásokat (mint pl. „eurokonform”; „az EU-csatlakozás megköveteli”, „az EU-direktíváknak való megfelelés érdekében”).

Nem elegendő a figyelembe vett közösségi jogforrások egyszerű felsorolása sem. Erre egyébként is elsősorban a törvény záró rendelkezései közé illesztendő jogharmonizációs utalás (ld. a tájékoztató 87—96. pontját) szolgál. Az indokolásban tehát részletesen és érdemben kell szólni arról, hogy a javasolt szabályozás megfelel-e a jogközelítés követelményének. Ez igényli a közösségi jog irányadó szabályainak bemutatását éppúgy, mint a tőlük való eltérés

kielégítő magyarázatát. A közösségi jogtól való eltérés esetén nemcsak a különbség fenntartásának indokait kell megjelölni, hanem célszerű arra is utalni, hogy az eltérés mikor, milyen feltételek megvalósulása esetén csökkenthető tovább, vagy szüntethető meg.

Bár a Jat. 40. §-ának (3) bekezdése kizárólag közösségi jogszabályokról szól, az indokolásban mégsem lehet megfelelő tájékoztatást adni a javasolt szabályozás és a közösségi jogszabályok viszonyáról anélkül, hogy az ismertetés ne térne ki az utóbbiak jogi alapjára és lehetséges értelmezésére (ld. a tájékoztató 68. pontját). Ez azt jelenti, hogy a törvényjavaslat indokolásában az érintett közösségi jogszabályok elsődleges jogi összefüggéseiről, valamint az Európai Bíróság általi értelmezéséről is — lehetőség szerint — szólni kell. Különösképpen szükséges a Közösségben megvalósított harmonizáció technikájának, módszérének ismertetése, figyelemmel a tagállamok esetleg fennmaradó jogalkotási lehetőségeire. Ilyen jogalkotási mozgástér esetén célszerű — a jog-összehasonlítás módszerét alkalmazva — elemezni a különböző tagállami szabályozási megoldásokat is.

Ha a törvényjavaslat indokolása részekre oszlik, célszerű, hogy az általános indokolás átfogóan, az összefüggésekre kiterjedően ismertesse az irányadó közösségi jogi előírásokat, a részletes indokolás pedig a javasolt szabályozás egyéb indokaihoz [ld. a Jat. 40. §-ának (1) bekezdését] kapcsolódva, az egyes rendelkezések magyarázatába szövegesen adjon tájékoztatást a közösségi joggal való összeegyeztethetőségről. A részletes indokolásban tehát rendelkezésről rendelkezésre haladva kell bemutatni a javasolt szabályozásnak a közösségi joghoz való viszonyát. Ez nem zárja ki, hogy — szükség esetén — külön melléklet mutassa be a jogharmonizációs szempontokat.

86. A Kormány ügyrendjéről szóló 1088/1994. (IX. 20.) Korm. határozat — módosított — 10. pontja a Jat. 40. §-ának (3) bekezdésében foglalttal tartalmilag azonos követelményt támaszt a jogszabály alkotására és a nemzetközi szerződés megkötésére irányuló előterjesztésekkel szemben. Az ilyen előterjesztésekre értelemszerűen alkalmazni kell a tájékoztató előző (81—85.) pontjaiban foglaltakat.

Utalás a záró rendelkezésekben az Európai Közösségek jogszabályaihoz való közelítésre

87. A 13/1995. (VI. 29.) IM rendelet módosította a jogszabályszerkesztésről szóló 12/1987. (XII. 29.) IM rendeletet. E módosítás következtében a rendelet 7. §-ának (3) bekezdése általános jogszabály-szerkesztési követelményként írja elő: ha a jogszabály az Európai Megállapodás tárgykörében az Európai Közösségek jogszabályaihoz való közelítést célozza, záró rendelkezéseiben erre a körülményre a jogalkalmazók tájékoztatása és a megfelelő jogértelmezés érdekében utalni kell az Európai Megállapodás

podás kihirdetéséről szóló 1994. évi I. törvényre történő hivatkozással és az irányadó közösségi jogszabály feltüntetésével. A közösségi jogszabályok felsorolását — szükség esetén — a jogszabály melléklete is tartalmazhatja.

88. A 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet 7. §-ának (3) bekezdése is utal az Európai Megállapodás tárgykörére. A rendelkezés e fordulatát ugyanúgy kell értelmezni, mint a Jat. 40. §-a (3) bekezdésének alkalmazásában (ld. a tájékoztató 82—83. pontját).

89. A 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet 7. §-ának (3) bekezdésében szabályozott jogszabály-szerkesztési követelmény valamennyi jogszabályra vonatkozik, jogforrási szintjétől függetlenül.

90. A záró rendelkezések közé illesztett jogharmonizációs, illetve közösségi jogi hivatkozás célja alapvetően a jogközelítési tevékenység áttekinthetővé és nyomon követhetővé tétele. Bár az IM rendelet szabálya utal arra, hogy a hivatkozást a jogalkalmazók tájékoztatása és a megfelelő jogértelmezés érdekében kell beilleszteni a záró rendelkezések közé, ez nem jelenti azt, hogy az Európai Unióhoz való csatlakozást megelőzően a magyar bíróságoknak el kellene térniük a jogszabály-értelmezés általános és jelenleg megengedett módszereitől.

Az IM rendelet szóban forgó előírása tehát semmiképpen nem hárít olyan értelmezési kötelezettséget a hazai bíróságokra, mint amilyen az Európai Bíróság ítéletei szerint a jelenlegi tagállamok nemzeti bíróságait terheli. Az pedig — a 30/1998. (VI. 25.) AB határozat indokolásának III. 5. pontjából is következően — alkotmányossági szempontból (legalábbis a közjogi jogviszonyokban) kizárt, hogy hazai hatóság vagy bíróság magyar jogszabály alkalmazásakor kötelezően érvényesítendő értelmezési szempontként vegyen figyelembe közösségi jogi előírásokat, elveket, „kritériumokat”, anélkül, hogy azok a magyar jog részévé válnának. A záró rendelkezésekben megjelölt közösségi jogszabály pedig e hivatkozás erejénél fogva természetesen nem válik a magyar jog részévé. A jogszabály-értelmezés általános szabályai szerint ugyanakkor helye lehet a záró rendelkezésekbe illesztett jogharmonizációs hivatkozás figyelembevételének a jogalkalmazás során. A történeti értelmezés módszerének alkalmazásával az eljáró hatóság vagy bíróság a jogszabály többféle lehetséges értelmezése közül választhat úgy is, hogy figyelembe veszi: a záró rendelkezések szerint a jogszabály előkészítésekor a közösségi joghoz való közelítésre törekedtek, a jogszabály céljai között az is szerepel, hogy a megjelölt közösségi előírásokkal összeegyeztesse a hazai szabályozást.

91. Annak megítélése, hogy valamely tagállam eleget tesz-e közösségi jogi — köztük jogharmonizációs — kötelezettségeinek, a Közösségen belül végső soron a Bíróságra tartozik. Nincs jelentősége tehát ebből a szempontból annak, hogy valamely tagállam vagy akár csatlakozni kívánó ország nemzeti jogszabálya a közösségi joggal való összeegyeztethetőséget deklarálja-e és hogyan.

Meg kell ugyanakkor jegyezni, hogy az 1990-es évek elejétől a közösségi irányelvek felhívják a tagállamokat arra, hogy az irányelv végrehajtására alkotott jogszabályok kihirdetésekor hivatkozzanak az irányelvre. Ha valamely tagállam az irányelv megalkotását megelőzően elfogadott jogszabálya változtatás nélküli hatályban tartásával is eleget tesz az irányelvből adódó követelményeknek, pusztán az irányelvre való hivatkozás céljából nem kell módosítania, illetve kiegészítenie jogszabályát. Az irányelvre való hivatkozást vagy a nemzeti jogszabály szövegében kell elhelyezni, vagy pedig az irányelv végrehajtására kiadott tagállami jogszabály kihirdetésekor kell ugyanabban a közlőnyzámban utalni az irányelvre. A 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet módosításakor bevezetett hazai megoldás a közösségi jogban megengedett két lehetséges változat közül az elsőként említetthez áll közel. Látni kell mindazonáltal, hogy e hivatkozás rendeltetése, jogi jelentősége társult viszonyban más, mint a tagállamok esetében. Eltérés az is, hogy az IM rendelet szóban forgó előírása — jelenlegi formájában — elvileg nemcsak irányelvekre vonatkozik, hanem bármely közösségi jogforrásra.

92. Ha a magyar jogszabály a közösségi joggal, a megjelölt közösségi előírásokkal csak részben egyeztethető össze (az összeegyeztethetőség fogalmáról ld. a tájékoztató 16. pontját), erre a körülményre a záró rendelkezések között elhelyezett jogharmonizációs klauzulában utalni kell. Ennek megfelelő módja lehet az is, ha a szövegezés általános jelleggel szól csupán az összeegyeztethetőség részlegességéről: „... az Európai Közösségek következő jogszabályával részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz...”. Másrészt az összeegyeztethetőség részlegességére lehet ennél pontosabban is utalni, a közösségi jogszabály címét követően elhelyezett zárójeltek között a következőképpen: „(az irányelv ... cikke kivételével)”. Jogszabály-szerkesztési hibának minősül a jövőben, ha a közösségi jogszabállyal való összeegyeztethetőség részlegességére történő hivatkozás elmarad. Szükséges tehát a harmonizáció részlegességét jelezni, ellenkező esetben ugyanis a záró rendelkezések e szabálya félrevezető lehet. Elhagyható a jogharmonizáció részlegességének feltüntetése, ha a magyar jogszabály a közösségi jognak csupán olyan előírásaitól tér el vagy olyan előírásainak nem felel meg, amelyekhez — tartalmuknál, jellegükénél fogva — társult viszonyban, az Európai Unió kívüli országban még nem lehet igazodni.

93. Ha valamely közösségi jogszabálynak több magyar jogszabály (pl. törvény és végrehajtási rendelete) együttesen felel meg, valamennyi szóban forgó hazai jogszabály záró rendelkezéseiben utalni érdemes a közösségi jogszabályra. Helyes és célszerű azonban, ha ilyen esetben a jogharmonizációs klauzula jelzi, hogy több jogszabály együttesen felel meg a közösségi jog érintett előírásainak. Különösen indokolt, hogy a végrehajtási rendelet jogharmonizációs klauzulája utaljon e célból a felhatalmazást tartalmazó (és a jogközelítés megvalósulásához szintén hozzájáruló) jogszabályra.

94. A 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet 7. §-ának (3) bekezdése szerinti rendelkezést a jogszabály záró rendelkezései közé kell felvenni. Ha tehát van ilyen szabály, a záró rendelkezések közül az utolsónak célszerű lennie. Alcíme a következő lehet: „Az Európai Közösségek jogszabályaihoz való közelítés”; vagy: „Az Európai Közösségek jogára utaló rendelkezés”.

95. A jogharmonizációs hivatkozás három lehetséges módjára a következő szövegezési minták adhatók:

„E törvény/rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető/részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

- a) ...;
- b) ...;
- c) ...;”

„E törvény/rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségeknek a ... (jogszabályaival) összeegyeztethető/részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

„E törvény/rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségeknek a ... mellékletben felsorolt jogszabályaival összeegyeztethető/részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

A helyes hivatkozásra példa a védjegyek és a földrajzi árujelzők oltalmáról szóló 1997. évi XI. törvény 122. §-a, valamint a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvének módosításáról szóló 1997. évi CXLIX. törvény 11. §-ának (5) bekezdése. Több szempontból is hibás viszont pl. a jelzalog-hitelintézetekről és a jelzaloglevélről szóló 1997. évi XXX. törvény 26. §-ának (2) bekezdésében található rendelkezés (az „EU” jogszabályairól szól, nem előírászerűen jelöli meg a közösségi jogszabályt, helytelen a „direktíva irányelvi” kifejezés is, pongyola a megfogalmazás, hiszen a „törvény” nem „vehette figyelembe” a közösségi irányelvet stb.).

96. Az Európai Közösségek jogszabályainak megjelölését a 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet 17/A. §-a szabályozza. Az Európai Közösségek jogszabályainak megjelölése magában foglalja a közösségi jogszabályt kiadó intézmény megnevezését, a közösségi jogszabály számozásával azonos számozást, az Európai Gazdasági Közösség, illetve Európai Közösség, az Európai Atomenergia Közösség vagy az Európai Szén- és Acélközösség magyar nyelvű rövidítését, továbbá a jogszabály formájának magyar nyelvű

vű megnevezését és a jogszabály címének magyar fordítását. A rendelet mellékletének a 17/A. §-hoz tartozó része példákat is ad a közösségi jogszabályok megjelölésére.

A mellékletből kitűnik, hogy a közösségi jogszabályok teljes, azaz az elfogadás dátumát is tartalmazó címére nem szükséges hivatkozni, elegendő — a tagállami jogszabályokban és a közösségi döntéshozatali eljárásokban követett gyakorlatnak megfelelően — a címet az elfogadás dátumának feltüntetése nélkül megjelölni.

Követni kell a közösségi jogszabályok megjelölését annyiban is, hogy az 1993. november 1-je előtt elfogadott jogforrásoknál az EGK rövidítést kell alkalmazni, az azt követően elfogadott jogforrásoknál pedig az EK rövidítést kell használni (feltéve természetesen, hogy a jogszabályt e Közösség hatáskörében eljárva adta ki). Jelölni kell azt is, ha a jogszabályt a Tanács az Európai Parlamenttel együttesen adta ki. Ilyenkor a helyes szövegezés a következő: „az Európai Parlament és a Tanács .../.../EK irányelve ...”. Az IM rendelet mellékletében nem említett közösségi jogforrások helyes magyar fordítása tekintetében e tájékoztató 2. számú melléklete ad útmutatást.

Noha a rendelet 17/A. §-ának értelmében a közösségi jogszabályok megjelölésének szabályai csak a Jat. 40. §-a (3) bekezdésének és a rendelet 7. §-a (3) bekezdésének alkalmazásában irányadók, ezeket az előírásokat a kormány-előterjesztések és a törvényjavaslatokhoz kapcsolódó indokolások összeállításakor is figyelembe kell venni. Megengedhető, sőt, a fogalmazás gördülékenysége érdekében javasolható is, hogy a közösségi jogszabályt kiadó intézmény és a jogszabály kapcsolatára birtokos helyett jelzős szerkezetben utaljanak e leíró jellegű szövegek. Elfogadhatók tehát a következő megfogalmazások is: „84/450/EGK tanácsi irányelv...”; vagy: „40/94/EK tanácsi rendelet...”.

Helytelen ellenben, ha a közösségi jogszabályok megjelölése angol nyelvű rövidítést (pl. EC) tartalmaz. Hibás a „direktíva” szó alkalmazása is, helyette az „irányelv” szót kell használni. Szintén nem fogadhatók el az „EU jogszabályai”, „EU-jog”, „uniós irányelv” kifejezések, mivel csak az EK, az EURATOM és az ESZAK keretében születnek közösségi jogszabályok.

E tájékoztató 2. számú melléklete további terminológiai kérdésekben is útmutatást ad.

VII.

A KÖZÖSSÉGI JOG MEGISMERÉSÉNEK FORRÁSAI

Az előkészítő dokumentumok típusai

97. Valamely közösségi jogszabály elfogadását megelőzően a jogszabály-előkészítés egyes szakaszaiban munkapéldányok készülnek, amelyeknek egy része különböző

közösségi kiadványokban jelenik meg. Ezeket a dokumentumokat külön szám- és betűjelzéssel látják el.

DG (főigazgatósági) dokumentumok: a javaslatok korai fázisai; nem nyilvánosak.

COM (bizottsági) dokumentumok: a Bizottság napirendjén szereplő dokumentumokat a Főtitkárság ilyen számmal még egyszer kiadja.

COM végleges (final): a Bizottság által jóváhagyott dokumentumok; ilyen számot viselnek a „zöld könyvek”, „fehér könyvek”, különböző jelentések és programok is; jogszabály-tervezet esetén a szám után három betűből álló kód áll, ez a döntési eljárást jelzi: CNS — konzultációs eljárás, SYN — együttműködési eljárás, COD — együttdöntési eljárás; papíron és mikrofilmen találhatók meg.

SEC (főtitkársági) dokumentumok: a Bizottság által a Főtitkárság részére készített információs és háttéranyagok; ezeket általában nem publikálják.

CSE: az Európai Tanács csúcstalálkozóira készített előkészítő dokumentumok.

Hivatalos Lap

98. Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja [*Official Journal of the European Communities (OJ)*] a közösségi joganyag megismerésének hivatalos forrása. Azoknak a jogszabályoknak a tekintetében, amelyeknek a kihirdetése kötelező, a kihirdetéshez fűződő joghatások a Hivatalos Lapban való megjelenéssel állnak be. Egyéb jogszabályok és közösségi aktusok vonatkozásában a megjelenés a joganyag megismerhetőségét és átláthatóságának biztosítását szolgálja. A Hivatalos Lap minden munkanapon megjelenik a Közösség valamennyi hivatalos nyelvén, bármely hivatalos nyelvű változat hiánya esetén a kiadás visszautasítható.

99. A Hivatalos Lap három, eltérő betűjelzéssel ellátott, L, C, S sorozatból áll.

Az L sorozat

Az L sorozat a közösségi jogszabályokat tartalmazza, ideértve azokat, amelyek alkalmazásának a kihirdetés feltétele, egyes olyan jogszabályokat, amelyek alkalmazásának a kihirdetés nem feltétele, illetve az Európai Unióról szóló Szerződés V. címének (közös kül- és biztonságpolitika) alkalmazásában elfogadott intézkedéseket, továbbá egyes, a VI. cím (bel- és igazságügyi együttműködés) keretében elfogadott intézkedéseket.

Kihirdetést igénylő jogszabály a rendelet, a Bizottság általános érvényű ESZAK-határozata és -ajánlása. Az Európai Unióról szóló Szerződés következtében 1993. november 1-jétől azoknak az irányelveknek és határozatoknak a kihirdetése is kötelező, amelyeknek címzettje valamennyi tagállam, és amelyeket az együttdöntési eljárás keretében fogadtak el. A Maastrichti Szerződés e rendelkezése a jogbiztonságnak, a jog megismerhetőségének és az átláthatóságnak az érvényesülését szolgálta,

jelentős mértékben hozzájárulva az irányelvek közvetlen hatályának megerősítéséhez.

A közzététel hiányában is alkalmazandó jogszabályokhoz azok a határozatok és irányelvek tartoznak, amelyek kihirdetése 1993. november 1-jétől nem vált kötelezővé. Ezek esetében a hozzájuk fűződő joghatások a címzettek értesítésével állnak be. E csoportba tartoznak az EK és az Euratom ajánlások és a Bizottság egyedi jellegű ESZAK határozatai és ajánlásai, a vélemények, az EGT, illetve az EFTA szerveinek megállapodásai és intézkedései, valamint az egyes intézmények belső szabályzatai.

Az Európai Unióról szóló Szerződés V. és VI. címének alkalmazásában elfogadott intézkedések közé tartoznak a közös fellépések, közös álláspontok és egyes határozatok.

A C sorozat

A C sorozat közleményeket és tájékoztatókat tartalmaz. Ebben a sorozatban jelennek meg a jogszabálytervezetek, javaslatok és az Európai Unióról szóló Szerződés VI. címének értelmében elfogadott azok az intézkedések, amelyeket az L sorozatban nem tesznek közzé. A C sorozatnak 1999 júliusától létezik egy kizárólag elektronikus formátumban megjelenő része, amely a CE sorozat nevet kapta. Ez az EUR-LEX internetes oldalain tekinthető meg (<http://europa.eu.int/eur-lex>). Korábban a C sorozatban megjelent dokumentumok egy részét publikálják ilyen módon. A papírváltozat minden esetben közli az elektronikusan elérhető sorozat tartalomjegyzékét.

Az S sorozat

Az S sorozatban — CD-ROM formátumban — található meg valamennyi hirdetmény a közbeszerzés területén, illetve az Európai Fejlesztési Alap tájékoztatója.

100. Minden jogszabálynak csak a Hivatalos Lapban megjelent változata tekinthető hitelesnek. A módosító és módosított jogszabályok egységes szerkezetbe foglalására — a magyar jogban ismert gyakorlattól eltérően — hivatalos formában ez idáig nem került sor. Bár a Közösségek kiadó hivatala, az EUR-OP az áttekinthetőség biztosítása érdekében egyre nagyobb számban jelentet meg egységes szerkezetbe foglalt jogszabályokat, ezek csupán a használatot könnyítik meg, jogi erővel nem rendelkeznek, hivatkozási alapul nem szolgálhatnak.

101. A Hivatalos Lap gyakorlati használatának megkönnyítése végett havi, illetve éves tárgymutatók jelennek meg, amelyek két kötetből állnak. Az első kötet témák szerint, betűrendben, a második időrendben tartalmazza a dokumentumokra való utalásokat. Emellett a hatályos közösségi jogforrások hivatalos jegyzéke (*Directory of Community Legislation in Force*) tárgymutatószerűen szintén két kötetben (betűrend szerint, illetve időrendben) sorolja fel az érvényben lévő jogszabályokat.

102. A Hivatalos Lap papíron és mikrofilmen férhető hozzá. Minden tárcánál megtalálható az utolsó két-három évfolyam papírhordozón, és a legtöbb minisztériumban a

mikrofilmes változat — amely visszamenőleg tartalmazza az összes számot — szintén megvan.

Egyéb információforrások

103. Az elsődleges jog legfontosabb része, az Európai Közösséget létrehozó Szerződés, a legutóbbi módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva, hatályos változatában ismerhető meg. Ez az a közösségi jogforrás, amelyik hiteles és hivatalos formában egységes szerkezetben is megvan. Az EK Szerződésnek az Amszterdami Szerződéssel való módosítása szerkezeti változásokat hozott, amennyiben a Szerződés egyes cikkeit átszámozta, és 1999. május 1-jétől az újonnan bevezetett számozás az irányadó.

104. Az Európai Bíróság joggyakorlata megismerésének hivatalos forrása az Európai Bíróság és az Elsőfokú Bíróság Határozatainak Tára [Európai Bírósági Határozatok Tára (EBHT)] [*Reports of Cases Before the Court of Justice and the Court of First Instance (European Court Report /ECR/*]. Kizárólag ez tekinthető autentikus forrásnak, és a bírósági határozatok csak az eset (az eljárás) nyelvén változatában hitelesek. A kiadvány az egyes eseteknél tartalmazza az ítélet összegezését, a tárgyalási jelentést, a főügyész véleményét és a Bíróság határozatát.

1989 óta az Európai Bírósági Határozatok Tára két részből áll, az első az Európai Bíróság, a második az Elsőfokú Bíróság határozatait foglalja magában.

A kiadvány teljes sorozata megtalálható a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságán, valamint az Igazságügyi Minisztériumban.

105. Az Európai Közösségen belüli változásokra, fejlődésre vonatkozó alapvető információkhoz legkönnyebben az Európai Közösségek Hírleveléből (*Bulletin of the European Communities*) lehet hozzájutni. A Hírlevél havonta jelenik meg. A közösségi dokumentációra vonatkozó utalások alapján az eredeti előfordulási hely könnyen visszakereshető.

Az Európai Közösségek tevékenységét évente a Közösség tevékenységéről szóló általános jelentés (*General Report on the Activities of the Community*) összegezi.

A Közösség, illetve intézményei egyes jelentősebb dokumentumokat (közleményeket, fehér könyveket, zöld könyveket, véleményeket stb.) külön kiadványként is megjelentethetnek.

106. A közösségi dokumentumok kiadásának kizárólagos jogát az EUR-OP gyakorolja.

Az Európai Unió dokumentumainak forrásai az Interneten

107. Az Európai Unió dokumentumainak legfontosabb forrásai az Interneten a következők:

a) Európa Szerver

<http://europa.eu.int>

Az Európai Unió összes intézménye, hírek és hivatalos dokumentumok.

b) PHARE

<http://europa.eu.int/comm/dg1a/PHARE/index.htm>

A PHARE-ral kapcsolatos dokumentumok.

c) a Bíróság ítéletei

<http://europa.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=en>

Az 1997 júniusa óta hozott ítéletek szövegei.

d) Eur-Lex

<http://europa.eu.int/eur-lex>

A Hivatalos Lap utolsó 45 napi kiadványai; az alapszerződések (hatályosított szöveggel); a Hatályos Közösségi Jogszabályok Jegyzékében (Directory) található összes jogszabály teljes szövege; hatályosított jogszabályszevegek (ezek nem hitelesek); kapcsolat a Bíróság ítéleteihez.

e) CELEX (Cummunitatis Europae Lex)

<http://europa.eu.int/celex>

Felhasználói név és jelszó kell a használatához. Minden tárcának van legalább egy felhasználói engedélye a CELEX on-line internetes kiadásához, melyet körülbelül kéthetente frissítenek. A közösségi jogszabályok legfontosabb forrása.

f) Technikai Segítségnyújtási Információcsere Hivatal (TAIEX Hivatal)

<http://cadmos.carlbro.be>

A Hivatal honlapja. A CELEX adatbázis innen is elérhető.

g) EUDOR

<http://eudor.eur-op.eu.int/>

A Kiadó Hivatal dokumentációt továbbító szolgáltatása. Térítés ellenében a Hivatalos Lap bármely példányának bármely oldalát elektronikus formátumban, e-mail-en elküldik.

h) SCAD

<http://europa.eu.int/scadplus>

Bibliografikus adatbázis, amely közösségi jogszabályokat és kiadványokat, valamint újságcikkeket tartalmaz. A SCAD Hírlevél is itt található, amelyet a Bizottság Központi Dokumentációs Szolgálat készíti heti rendszerességgel és a legfrissebb dokumentumok, jogszabályszevegek, újságcikkek listáját tartalmazza.

i) RAPID

<http://europa.eu.int/rapid/start/cgi/guesten.ksh>

A Bizottság Szóvivői Szolgálatának adatbázisa. A legfontosabb bizottsági dokumentumokat és sajtóinformációkat tartalmazza. Naponta frissítik.

j) Bővítés

<http://europa.eu.int/comm/dg1a/enlarge/index.htm>

A csatlakozással kapcsolatos, a Bizottság által kibocsátott legfontosabb dokumentumok.

A CELEX-jogtár felépítése

108. Az internetes adatbázisokon kívül vannak még CD-ROM-os jogtárak is. A magyar közigazgatásban a Justis CD-ROM a legelterjedtebb, valamennyi minisztériumban található belőle legalább egy példány. Az adatbázist negyedévente frissítik az on-line CELEX-adatbázist alapul véve.

A CELEX-ben dokumentumazonosításra használt szám felépítése:

#ÉÉTTnnnn+

a terület száma (1—6)
 ÉÉ a dokumentum éve
 TT a dokumentum típusa (általában egy betű)
 nnnn a dokumentum száma vagy nnn az 1. terület (alapító szerződések) esetében a szerződés cikke
 + esetleges további kiterjesztések (pl. néha a CELEX szám pusztán a Hivatalos Lapban való megjelenésre utal, ekkor itt zárójelben az jelenik meg, hogy az adott példányban hányadikként került publikálásra az adott szöveg)

A dokumentumok típusait jelölő betűk, területek szerinti bontásban:

1. Az Európai Közösségeket létrehozó Szerződések és az ezeket módosító szerződések

A EURATOM Szerződés
 B Dánia, Írország és az Egyesült Királyság csatlakozási okmányai
 D Amszterdami Szerződés
 E EGK/EK Szerződés
 F Egyesítési Szerződés, bizonyos költségvetési előírásokat módosító szerződés
 G módosító szerződés (Grönland)
 H Görögország csatlakozási okmányai
 I Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányai
 K ESZAK Szerződés
 M Maastrichti Szerződés
 N Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányai
 R bizonyos pénzügyi előírásokat módosító szerződés, az Európai Befektetési Bank statútumának bizonyos rendelkezéseit módosító szerződés
 U Egységes Európai Okmány

2. Az Európai Közösségek külkapcsolataiból adódó okmányok

A nem tagországokkal és a nemzetközi szervezetekkel kötött egyezmények

3. Másodlagos jog

D határozat (kivéve ESZAK általános határozatok)
 L EGK/EK és Euratom irányelvek

R EGK/EK és Euratom rendeletek
 S ESZAK általános határozatok
 X más okmányok (állásfoglalás, vélemény, stb.), amelyeket a Hivatalos Lap L sorozatában jelentettek meg
 Y a Hivatalos Lap C sorozatában megjelent más okmányok

4. Kiegészítő jogszabályok

X a Hivatalos Lap L sorozatában megjelent más okmányok
 Y a Hivatalos Lap C sorozatában megjelent más okmányok

5. Előkészítő dokumentumok

AG vegyes tanácsi előkészítő okmányok és jóváhagyások
 AP az Európai Parlament véleménye
 DC vegyes bizottsági előkészítő okmányok (közlemények, programok, jelentések)
 PC a Bizottság tervezetei

6. Az Európai Bíróság előtti ügyek

A az elsőfokú bíróság ítélete
 C a főügyész véleménye
 J a Bíróság ítélete
 O a Bíróság végzése

VIII.

A KÖZÖSSÉGI JOG MAGYARRA FORDÍTÁSA

A fordítás céljai

109. Az európai közösségi jogszabályok fordítása kettős célt szolgál. Egyrészt az Európai Unióhoz való csatlakozásunk időpontjára rendelkezniünk kell a teljes hatályos közösségi joganyag — különböző becslések szerint 80—120 ezer közlönyoldal — magyar nyelvű fordításával és kisebb mennyiségben ugyan, de le kell fordítani a közösségi joggal már összeegyeztetett magyar jogszabályokat. Másrészt a csatlakozási tárgyalások előkészítése és a jogharmonizáció érdekében ki kell elégítenünk az állami-gazgatás részéről a közösségi jogszabályok fordítása iránt felmerülő igényeket. Erre a célra az Európai Bizottság Technikai Segítségnyújtási Információcsere (TAIEX) Hivatala is igénybe vehető, ha a Bizottság kérésére kell az adott fordítást elkészíteni.

Fontos hangsúlyozni, hogy a csatlakozás időpontjáig az elkészült fordítások nem hivatalos jogszabályszövegek. Ezek csupán a csatlakozáskor kiadandó, a Hivatalos Lap különszámában megjelenő jogszabályok szövegének alapját adják, melyet a kiadás előtt még az Európai Bizottság, illetve a Tanács Fordító Szolgálatai ellenőriznek és hitelesítenek. Ezután a magyar nyelv a Közösség hivatalos nyelve

lesz, a jogszabályokat az összes többi nyelvvel párhuzamosan magyarul is kihirdetik a Hivatalos Lap magyar kiadásában. Ezeket a fordításokat azonban már a Fordító Szolgálat fogja elkészíteni.

*A Fordítás-koordináló Egység létrehozása
és szerepe*

110. Az igazságügy-miniszter feladat- és hatásköréről szóló 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 8. §-ának (5) bekezdése értelmében az igazságügy-miniszter hangolja össze az Európai Közösségek jogszabályainak magyar nyelvre történő lefordítását. 1997 júliusa óta, az Európai Integrációs Kabinet állásfoglalásának megfelelően, központosított formában, az Igazságügyi Minisztérium Európai Közösségi Jogi Főosztályán működő Fordítás-koordináló Egység szervezésében, PHARE finanszírozásban folynak a fordítási munkák. Ez azt jelenti, hogy PHARE-forrásból a központi államigazgatáson belül csak ez az egy szerv készített fordításokat a közösségi jogszabályokról.

111. 1998. október 26-án aláírták a PHARE-programban kiírt pályázaton nyertes konzorciummal a szerződést, amelynek alapján megkezdődhetett az *acquis communautaire* szervezett módon történő lefordítása. A fordítást és a lektorálást a konzorcium végzi. A konzorcium a felelős a megfelelő szaktudású fordító, illetve lektor kiválasztásáért.

A konzorcium a Fordítás-koordináló Egységtől részletes útmutatót kapott, amely rögzíti a fordítások egységes elvégzéséhez szükséges formai és tartalmi követelményeket. (Ezt az útmutatót e tájékoztató 2. számú melléklete tartalmazza.) Ezt egészíti ki a „Jogszabályok formája” (*Form of Acts*) című kiadvány magyar fordítása, amely a Közösség összes jogszabálytípusának formai követelményeit tartalmazza. Az útmutatóban foglaltaknak megfelelően a fordítók minden egyes fordítás mellékleteként benyújtják az adott szövegben előforduló legfontosabb kifejezések listáját.

112. 1997 novemberében készült el a „Közép- és Kelet-Európa társult országainak felkészülése az Európai Unió egységes belső piacába történő integrációra” című Fehér Könyv alapján az Európai Bizottság Fordító Szolgálatával összeállított, 1647 címszót tartalmazó glosszárium magyar fordítása. A glosszáriumra az egységes terminológia biztosításához van szükség. A glosszáriumot az Európai Közösségek Kiadó Hivatalával kötött licencszerződés alapján az Igazságügyi Minisztérium kiadja.

113. A Fordítás-koordináló Egység koordinálja továbbá a csatlakozási tárgyalásokhoz kapcsolódóan egyes magyar jogszabályok angolra fordítását is.

Az Egység koordinálásában történik majd az Európai Bíróság határozatainak (ítéletek, végzések) lefordítása is.

Fordítási munkafolyamat

114. 1998 novemberében minden tárca kijelölte a fordítások ügyében kapcsolatot tartó személyt. E személyekre fontos koordinációs szerep hárul, hiszen ők gyűjtik össze az adott tárca fordítási igényeit, továbbítják a Fordítás-koordináló Egység felé, majd gondoskodnak az elkészült fordítások szétosztásáról. Az elkészült fordításokat szakmai szempontból véleményezik vagy véleményezés céljából a megfelelő szakembernek továbbítják és az értékelést haladéktalanul közlik az Egységgel. Ezen kívül ők végzik a kapcsolattartást terminológiai és a fordítással kapcsolatos szervezési kérdésekben.

A Fordítás-koordináló Egységhez a kapcsolattartó személyektől az összesített fordítási igények az Európai Közösségek Hivatalos Lapjából kimásolt formában érkeznek. Csak teljes — az összes mellékletet tartalmazó — jogszabályszövegek lefordítására van mód, mivel ezek a fordítások fogják képezni a közösségi jogszabályok — csatlakozásunkor kiadandó — hivatalos szövegének alapját.

115. Mivel nem minden tárca rendelkezik a Hivatalos Lap valamennyi példányával, a Fordítás-koordináló Egység rendelkezésre bocsátja dokumentációs gyűjteményét. Előzetesen egyeztetett időpontban használható az Egységben található mikrofilm-olvasó és a hozzá tartozó mikrofilm-gyűjtemény, amely a Hivatalos Lap 1952 és 1998 közötti kiadásait tartalmazza angol, német és francia nyelven.

A fordításokhoz való hozzáférés

116. Egyre nagyobb igény tapasztalható a gazdasági élet szereplői részéről az európai közösségi jogszabályok magyar nyelvű megismerése iránt, arra való hivatkozással, hogy e normaszövegek ismerete elengedhetetlen a csatlakozásra való felkészüléshez. Igaz, hogy ez hozzájárulhat a folyamat sikeréhez, de figyelembe kell venni, hogy a felkészülésnek elsősorban a magyar harmonizált jogszabályokon kell alapulnia.

117. A lefordított joganyag feldolgozására a Fordítás-koordináló Egység adatbázist fejlesztett ki. Ebből egyrészt figyelemmel kísérhető a fordítások útja, másrészt az összes lényeges adat visszakereshető. A már elkészült fordítások a nyilvántartási rendszer segítségével a Fordítás-koordináló Egységnél bármely tárca és országos hatáskörű szerv részére hozzáférhetőek. Az Igazságügyi Minisztérium saját honlapján (www.im.hu) az EK jogszabályok fordítási jegyzéke megtalálható. A közeljövőben a lefordított közösségi jogszabályok szövege is — a megfelelő védelem megteremtése mellett — hozzáférhető lesz az Interneten.

Dr. Dávid Ibolya s. k.,
igazságügy-miniszter

I. számú melléklet
a 8002/1999. (IK 10.) IM tájékoztatóhoz

I.

Az integrációs ügyek intézésének felelősségi rendjét és a csatlakozási tárgyalások lefolytatásának szabályait meghatározó jogszabályok és határozatok

a) 152/1994. (XI. 17.) Korm. rendelet a külügyminiszter feladat- és hatásköréről;

b) 16/1994. (III. 31.) OGY határozat a Magyar Köztársaság Kormányának felhatalmazásáról a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozási kérelme beadására;

c) 39/1998. (VI. 29.) OGY határozat az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról, tisztségviselőinek és tagjainak megválasztásáról: 6. Európai integrációs ügyek bizottsága (26 fő);

d) 1093/1994. (X. 7.) Korm. határozat az európai integrációval összefüggő kormányzati feladatok felelősségi és koordinálási rendjéről;

e) 1041/1996. (V. 3.) Korm. határozat a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságának létrehozásával összefüggő kormányzati intézkedésekről;

f) 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozat Magyarország és az Európai Unió közötti csatlakozási tárgyalások alapvető kérdéseiről, a tárgyaló delegáció kijelöléséről, az Európai Unió közösségi vívmányai (acquis communautaire) átvételének Nemzeti Programjáról, valamint a csatlakozásra való felkészülés gazdaságstratégiai háttéréről:

„2. A Kormány tudomásul veszi a Magyarország és az Európai Unió közötti csatlakozási tárgyalásokhoz készített, a közösségi vívmányok átvételéhez kapcsolódó átmeneti intézkedések (kivételek) és technikai kiigazítások (a továbbiakban együtt: derogációk) indikatív igénylistájáról szóló tájékoztatót, figyelembe véve a gazdasági feltételektől függő további változás lehetőségét. Felkéri a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkárságának vezetőjét, hogy a tárgyalási alapelveknek és célkitűzéseknek megfelelően véglegesített, a technikai adaptáció tekintetében kiegészített igénylistát — a feladatkör szerint illetékes miniszterrel, az igazságügy-miniszterrel és a pénzügyminiszterrel együttesen — szakterületi bontásban terjessze a Kormány elé.”

Melléklet a 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozathoz: A tárgyalások során képviselendő alapelvek és a követendő főbb célkitűzések:

„Magyarország célja, hogy megfelelő, a zökkenőmentes integrációt biztosító feltételekkel mielőbb az Európai Unió tagjává váljon.

Magyarország kész arra, hogy az „acquis communautaire” egészét átvegye, illetőleg alkalmazza. Nem kívánja kivonni magát egyetlen közösségi politikából és együttmű-

ködésből sem, illetőleg nem igényel állandó eltérést a Közösségre érvényes szabályozás alól. Az átmeneti időre szóló kivételeket a maga részéről arra a körre kívánja korlátozni, amely a zökkenőmentes integráció érdekében elkerülhetetlen. Hasonló megközelítésre számít az Unió és tagállamai részéről is.

Ugyanakkor Magyarország az európai uniós tagságból adódó jogok és kötelezettségek teljessége szempontjából a többi tagállammal azonos elbánásban kíván részesülni.

Magyarország az Unió intézményeiben, döntéshozatalában az arányosság elve alapján, a hasonló helyzetű állammal megegyező módon kíván részt venni.

(.....)

Magyarország a tárgyalások mielőbbi lezárására törekszik úgy, hogy azok a zökkenőmentes integráció érdekében szükséges megoldásokat tartalmazva tegyék lehetővé, hogy a ratifikációs eljárást befejezve 2002-ben taggá válhassunk.”

g) 2093/1998. (IV. 22.) Korm. határozat Magyarország és az Európai Unió közötti csatlakozási tárgyalások első szakaszára vonatkozó mandátum-előterjesztések elkészítésének szempontjairól és az előterjesztések benyújtásának ütemezéséről:

„1. A Kormány jóváhagyja a közösségi vívmányok együttes átvilágítása során a magyar szakértői küldöttségek mandátumát képező tárgyalási fejezetek szerinti előterjesztések elkészítésének alábbi egységes szempontjait:
az előterjesztés

— bevezető, helyzetértékelő része ismertesse az eddig elért jogharmonizációs eredményeket;

— jelezze azokat, a csatlakozáshoz szükséges harmonizációs és egyéb intézkedéseket, amelyeket a taggá válás feltételezett időpontjáig (2002. január 1.) kell meghozni, megjelenítve a vonatkozó költségvetési hatásokat is;

— tegyen megfelelően indokolt javaslatot a konkrét átmeneti intézkedésekre, valamint — külön jelezve — az esetleges technikai adaptáció iránti igényekre, illetőleg az átvilágítás során képviselendő álláspont egyéb elemeire.

2. A tárgyalási mandátumok előterjesztésével párhuzamosan folytatni kell a Kormány 2084/1998. (IV. 8.) Korm. határozatban foglaltak végrehajtását az uniós csatlakozásra való felkészülés feltételeinek és hatásainak átfogó felmérése érdekében.

(.....)

4. A Kormány felhívja a szakmailag illetékes előterjesztőket arra, hogy az előterjesztés benyújtását megelőzően folytassanak megfelelő konzultációkat az adott területen működő országos szakmai és érdekképviseleti szervezetekkel.”

h) 2179/1998. (VII. 22.) Korm. határozat az Európai Unióhoz történő csatlakozásra irányuló tárgyalásokról:

A Korm. határozat 1. pontja határozza meg a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozására irányuló tárgyalásokat folytató magyar delegáció vezetését és összetételét.

„2. Előterjesztést kell készíteni a csatlakozási tárgyalások eddigi folyamatáról, és javaslatot kell tenni a tárgyalások folytatásához szükséges magyar álláspontra.”

i) 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozat az Európai Unióhoz történő csatlakozásra irányuló tárgyalásokkal, illetőleg a csatlakozásra való felkészüléssel összefüggő egyes további kérdésekről:

1. számú melléklet a 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozathoz: az 1998. II. félévi és az 1999. évi átvilágításokról szóló előterjesztések elkészítésének ütemterve;

2. számú melléklet a 2211/1998. (IX. 30.) Korm. határozathoz: a közösségi vívmányok átvételéhez és alkalmazásához szükséges legfontosabb intézkedés feladatterve az 1998. július 31-ig átvilágított fejezetek vonatkozásában.

II.

A magyar jogharmonizációval kapcsolatos jogszabályok és határozatok

a) A Magyar Köztársaság Alkotmánya: különösen a 2. § (1)—(2) bekezdése, a 7. § (1) bekezdése, a 8. § (1) bekezdése, a 19. § (1)—(2) bekezdése és (3) bekezdésének f) pontja, a 30/A. § (1) bekezdésének b) pontja, a 32/A. § (1)—(3) bekezdése, a 35. § (1) bekezdésének j) pontja;

b) 4/1997. (I. 22.) AB határozat;

c) 30/1998. (VI. 25.) AB határozat;

d) 1987. évi XI. törvény a jogalkotásról: 40. § (3) bekezdése;

e) 1994. évi I. törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás kihirdetéséről: 6. Cikk, 7. Cikk, 32. Cikk, 37. Cikk, 38. Cikk, 39. Cikk, 40. Cikk, 41. Cikk, 42. Cikk, 44. Cikk, 45. Cikk, 46. Cikk, 47. Cikk, 50. Cikk, 51. Cikk, 55. Cikk, 56. Cikk, 58. Cikk, 59. Cikk, 60. Cikk, 61. Cikk, 62. Cikk, 63. Cikk, 64. Cikk, 65. Cikk, 66. Cikk, 67. Cikk, 68. Cikk, 104. Cikk, 105. Cikk, 106. Cikk, 107. Cikk, 108. Cikk, 109. Cikk, 110. Cikk, 111. Cikk, 112. Cikk, 113. Cikk, 114. Cikk, 115. Cikk, 116. Cikk, 117. Cikk, 118. Cikk, 120. Cikk, 121. Cikk; XII. a) Melléklet a 44. és 49. Cikkekre vonatkozóan, XII. b) Melléklet a 44. Cikkre vonatkozóan, XII. c) Melléklet a 44. Cikkre vonatkozóan; a törvény 3. §-a;

f) 157/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet az igazságügy-miniszter feladat- és hatásköréről: 8. §;

g) 12/1987. (XII. 29.) IM rendelet a jogszabályszerkesztésről: 7. § (3) bekezdése, 17/A. §;

h) 1088/1994. (IX. 20.) Korm. határozat a Kormányügyrendjéről: 10. pont.

III.

Jogharmonizációs programok

a) 2212/1998. (IX. 30.) Korm. határozat a 2001. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó jogharmonizációs programról és a program végrehajtásával összefüggő feladatokról:

„1. A Kormány az Európai Unióhoz való csatlakozást előkészítő jogharmonizációs tevékenység alapjaként a 2001. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó — a határozat mellékletében foglalt — átfogó jogharmonizációs programot elfogadja.

2. A határozat mellékletében foglalt jogharmonizációs program végrehajtásához szükséges jogalkotási feladatokat a Kormány munkatervének és törvényalkotási programjának kidolgozásakor figyelembe kell venni. A Kormány munkatervére és törvényalkotási programjára vonatkozó előterjesztésben ismertetni kell, hogy a jogalkotási feladatok közül melyek kapcsolódnak a jogharmonizációs programhoz. A Kormány munkatervére és törvényalkotási programjára vonatkozó javaslataikhoz a minisztereknek és az országos hatáskörű szervek vezetőinek csatolniuk kell a jogharmonizációs program végrehajtásához szükséges miniszteri rendeletek megalkotására irányuló munkatervüket.

3. A határozat mellékletében foglalt jogharmonizációs program időarányos teljesítéséről legalább évente jelentést kell készíteni a Kormánynak. A jelentéshez kapcsolódóan — szükség szerint, figyelemmel a közösségi jog változásaira, valamint az Európai Unióhoz való csatlakozásról folyó tárgyalások tapasztalataira és eredményeire — javaslatot kell tenni a jogharmonizációs program módosítására, illetve kiegészítésére.

4. Az Európai Integrációs Tárcaközi Bizottságban rendszeresen — a csatlakozási tárgyalásokra is figyelemmel, azok menetrendjéhez is igazodva — értékelni kell a jogharmonizáció helyzetét.

5. Fel kell mérni, hogy a szükséges felhatalmazás hiánya mely területeken akadályozza a közösségi joghoz való igazodást célzó hazai jogszabályok megalkotását. A felmérés eredményeként javaslatot kell tenni a hiányzó rendelkezések megalkotására.

6. Útmutatót kell készíteni a jogharmonizáció elvi, módszertani és technikai kérdéseiről.

7. Előterjesztést kell készíteni az Európai Unióhoz való csatlakozásnak a magyar jogrendszer érintő kérdéseiről, különös tekintettel az Európai Unió alapszerződéseiből és az Európai Bíróság joggyakorlatából adódó követelményekre, az alkotmánymódosítási igényekre, a hazai és a közösségi döntéshozatal kapcsolatára, az igazságszolgáltatást és a helyi önkormányzati rendszert érő hatásokra.

8. Ez a határozat a közzétételével lép hatályba. Egyidejűleg hatályát veszti:

a) Magyarországnak az Európai Unióhoz való csatlakozását előkészítő jogharmonizációs feladattervről szóló 2004/1995. (I. 20.) Korm. határozat;

b) az ötéves jogharmonizációs programról szóló 2174/1995. (VI. 15.) Korm. határozat;

c) a belső piaci integrációkra vonatkozó Fehér Könyvvel összefüggő feladatok végrehajtásáról szóló 2403/1995. (XII. 12.) Korm. határozat 1. és 2. pontja, 3. a) pontjának első mondata, valamint 4. a)—d) és f) pontja;

d) az Európai Unióhoz történő csatlakozást előkészítő jogharmonizációs, illetve belső piaci integrációs programok módosításáról és egységes szerkezetbe foglalásáról szóló 2282/1996. (X. 25.) Korm. határozat.”

b) 2282/1996. (X. 25.) Korm. határozat az Európai Unióhoz történő csatlakozást előkészítő jogharmonizációs, illetve belső piaci integrációs programok módosításáról és egységes szerkezetbe foglalásáról;

c) 2403/1995. (XII. 12.) Korm. határozat a belső piaci integrációkra vonatkozó Fehér Könyvvel összefüggő feladatok végrehajtásáról;

d) 2343/1995. (XI. 16.) Korm. határozat az 1996. évről szóló részletes jogharmonizációs programról;

e) 2174/1995. (VI. 15.) Korm. határozat az ötéves jogharmonizációs programról;

f) 2004/1995. (I. 20.) Korm. határozat Magyarországnak az Európai Unióhoz való csatlakozását előkészítő jogharmonizációs feladattervről.

[A b)—f) pontokban felsorolt jogharmonizációs programok már nincsenek hatályban.]

IV.

Közösségi (jog)források

1. A Tanács és a Bizottság 1993. december 13-i határozata az Európai Közösségek és azok tagállamai és a Magyar Köztársaság között társulás létesítéséről szóló Európai Megállapodás kihirdetéséről (93/742/Euratom, ESZAK, EGK; HL L347, 31/12/1993 p. 0001—0028)

2. Közép- és Kelet-Európa társult országainak felkészülése az Európai Unió egységes belső piacába történő integrációra (Fehér Könyv) [COM (95) 163 final]

3. A Bizottság véleménye Magyarországnak az Európai Unióhoz való csatlakozásáról (1997. július 15.)

4. „Napirend 2000-ig” — Egy erősebb és egy bővebb Unióért [COM (97) 2000 final—Vol. I—II.]

5. A Tanács 622/98/EK rendelete a csatlakozást megelőző stratégia keretében a tagjelölt országoknak nyújtandó segítségről, különös tekintettel a Csatlakozási Partnerség intézményének kialakítására (398R0622; HL L85, 20/03/1998 p. 0001—0002)

6. A Tanács 98/259/EK határozata a Magyar Köztársasággal létesítendő csatlakozási partnerség elveiről, prioritásairól, közbenső céljairól és feltételeiről (398D0259; HL L121, 23/04/1998 p. 1—5)

7. A Bizottság közleménye Magyarország csatlakozási partnerségéről [398Y0629(04); HL C202, 29/16/1998 p. 0033—0037]

8. A Bizottság éves jelentése Magyarország csatlakozásának folyamatáról (1998. november 4.)

2. számú melléklet

a 8002/1999. (IK 10.) IM tájékoztatóhoz

Útmutató az Európai Közösségi joganyag fordításához és lektorálásához

I. A fordítás munkafolyamata

1. A fordításra és lektorálásra kiadandó csomag¹:

1.1. az eredeti közösségi jogforrás, amelyről a fordítás készül (többnyire angol²)

1.2. kísérőlap

Megjegyzés: ha hiányos vagy rosszul olvasható az adott lefordítandó anyag, azt haladéktalanul jelezni kell a Fordítás-koordináló Egységnek, amely gondoskodik a pótlásról.

2. Átvételi elismervény

A fordítandó anyagok átadását az erről szóló és mindkét fél által aláírt átvételi elismervény rögzíti. Az átvételi elismervény rögzíti a fordítások igényelthatáridejét.

3. A Konzorciumtól az Igazságügyi Minisztériumba beérkező csomag:

3.1. az eredeti közösségi jogforrás, amelyről a fordítás készült (többnyire angol);

3.2. lektorált fordítás kinyomtatott formában;

3.3. lektorált fordítás lemezen — *Microsoft Word 6.0 for Windows, Times New Roman CE, 12-es betűnagyság, bekezdések a szabvány 1/2 inch (1,25 cm) szerint, (file neve = a kísérőlapon előre megadott név³+L);*

3.4. lektorált szöveget (kinyomtatva és a lemezen is, a file végén);

3.5. kísérőlap értelemszerűen kitöltve, a megfelelő helyeken aláírva;

3.6. a fordítóiroda lektori minősítésének másolata.

¹ Egy jogszabály egy csomagot képez!

² Kérésre indokolt esetben más nyelven is rendelkezésre tudjuk bocsátani a jogszabály szövegét.

³ Mivel a Windows 3.x 8 karakterig képes kezelni a file neveket, a Fordítás-koordináló Egység max. 7. karakterű file nevet ad, hogy az a lektorálás után az L jellel ellátva is kezelhető legyen.

4. A kísérőlap

A kísérőlap egy adott jogszabály fordításában és lektorálásában közreműködők tevékenységének nyomon követésére szolgál. Kitöltésénél az alábbiakat kérjük figyelembe venni:

⇒ A kísérőlap „*tényleges felhasználó*” rovatában szereplő név a szakminisztérium által az adott terület szakértőjeként megadott személy neve, aki vállalja a fordítással kapcsolatos konzultációt. A szakértők zsúfolt időbeosztása miatt ezek a szakmai egyeztetések a Fordítás-koordináló Egységen keresztül kerülnek lebonyolításra.

⇒ A „*fordító neve*” és a „*lektor neve*” rovatokban a névnek nyomtatott (tehát jól olvasható) és aláírt formában is szerepelnie kell.

⇒ Az *oldalszám kiszámítása* a következő módon történik: az eszközök menü szavak száma parancs által kiadott szószám és karakterszám segítségével (a lábjegyzeteket is beszámítva) (karakterszám + szószám)/1500. A kerekítés a következők szerint történik (fél oldalra):

0,01—0,09 ⇒ 0,0

0,10—0,59 ⇒ 0,5

0,60—1,09 ⇒ 1,0

VIGYÁZAT: A LEGNAGYOBB ÓVATOSSÁG MELLETT IS KERÜLHET VÍRUS A LEMEZRE. MINDEN LEMEZT MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT KÉRÜNK ELLENŐRIZNI, ÉS HA KELL, VÍRUSTALANÍTANI!

II. A lektorált fordítással szembeni követelmények

1. Formai követelmények

⇒ A jogszabály elején esetleg szereplő „*technikai jelleghűfeliratokat*” (Acts, whose ..., Information, Council stb.) nem kell fordítani.

⇒ Ha *alapszerződések*ből származó idézetek fordulnak elő a jogszabályban, kérjük azt jelöljék meg a kísérőlapon és a file-ban is (eltérő színnel), mivel jelenleg még nincs autentikus fordítás ezekről a dokumentumokról.

⇒ *Oldalszám* a lap alján, középen, a második oldaltól kezdődően.

⇒ *Fejléc*: a fejlécben ugyanannak a hivatkozásnak kell szerepelnie, mint az eredeti jogforrásban, az EK Hivatalos Lapja szerinti módon történő megjelölésekkel: dátum, az EK Hivatalos Lapjára hivatkozás, és a száma — lásd a *függelék*et (ha kivételesen az Európa Tanács dokumentuma kerül fordításra, nem kell fejléc; az OJ-ban nem elérhető dokumentum megjelenési adatait megadjuk, s ennek alapján ugyanilyen fejléctet kell készíteni).

⇒ A *lábjegyzetek* a „lábjegyzet” paranccsal kell, hogy a fordításban szerepeljenek, a mellékelt függelék szerint lefordítva.

⇒ A szövegben előforduló *grafikus elemek* (pl. műszaki rajz) esetében kérjük azokat beszkenyelni (600 dpi-vel) és a benne lévő szöveget ily módon átírni. Amennyiben túl nagy a file mérete a szkennelés miatt, akkor a képeket célszerű „.jpg” formátumba konvertálni. Folyamatára készítésénél a szövegdoboz („text box”) használata javasolt.

⇒ A jogszabály típusa (rendelet, irányelv stb.) a címben csupa *nagybetű*, szövegben való hivatkozáskor *kisbetű*. A „tagállam” szót kis kezdő betűvel kell írni.

⇒ *Helyesírás* ellenőrzési program végigfuttatása a fordításon.

⇒ A szöveg elrendezése *teljes oldalszélességű* legyen akkor is, ha az eredeti anyag hasábos felosztású.

⇒ *Egy jogszabályt* mindig *egy file* tartalmazzon. A nyilvántartás miatt kerülni kell a jogszabályok több file-ba való szétosztását, illetve több jogszabály egy file-ban való tárolását.

⇒ Az *oldalszámozás betűtípusa* a szöveg szerinti, azaz Times New Roman CE, 12-es betűnagyság.

⇒ A szövegben szereplő *táblázatok formátuma* egyezzen meg az eredetivel. Minden adatsor különálló táblázati sor legyen, természetesen rejtett ráccsozással, ha az eredeti formátum ezt megkívánja.

2. Fordítási alapelvek

Az alábbiakban csak a gyakran előforduló fordítási problémákra hívjuk fel a figyelmet.

⇒ Ami az eredeti jogforrásban szerepel, mindent le kell fordítani⁴.

⇒ A jogszabály eredeti nyelvétől *eltérő nyelvű hivatkozásokat*, idézeteket stb. nem kell lefordítani, de szöveg-hűen át kell venni (ez különösen a görög szövegek esetében fontos).

⇒ *A jogszabályok típusainak helyes magyar fordítása* a következő:

Regulation — rendelet

Directive — irányelv

Decision — határozat

Opinion — vélemény

Recommendation — ajánlás

Resolution — állásfoglalás

Communication — közlemény

Common Position — közös álláspont

Joint Action — közös fellépés

Joint Declaration — közös nyilatkozat

Convention — egyezmény

⁴ Ez természetesen magától értetődő, de a gyakorlat óvatosságra int bennünket és szükségessé teszi még a mennyiségi ellenőrzést is, hiszen véletlenül előfordulhat egy-egy szövegrész kihagyása. Ezt azonban legkésőbb a lektoráláskor észre kell venni.

⇒ A jogszabályok megjelölését is fordítani kell:

EEC — EGK
 EC — EK
 ECSC — ESZAK
 EURATOM — EURATOM
 JHA — IB
 CSFP — KKBP

⇒ Néhány gyakran előforduló kifejezés és fordulat fordítása:

Having regard to	Tekintettel (arra)
Whereas	általában: <i>Mivel</i> , ha ez nem használható, vagy fordítástechnikai okokból nehézséget okoz, a felsorolás előtt: <i>A következőkre figyelemmel:</i>
Bearing in mind	Szem előtt tartva
Considering the fact	Figyelembe véve
Referring to	Hivatkozással
Desirous of	Törekedve (arra)
Commission	Bizottság
Committee	bizottság
Council	Tanács
High Authority	Főhatóság
Article	cikk (minden esetben): nem cikkely!
This Directive is addressed to the Member States.	Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.
Official Journal of the European Communities	Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja
OJ	<i>HL</i> (a legutóbb csatlakozott országok gyakorlata és a társult államok fordításai során szerzett tapasztalatok alapján; a jogszabályok minden nyelven a Hivatalos Lap azonos számában, azonos oldalon jelennek meg)

Megjegyzés: ha további, gyakran előforduló szót vagy kifejezést találnak, amelynek egységes fordítása szükséges, kérjük jelezzék a Fordítás-koordináló Egységnek.

⇒ A fordítás folyamán a szöveghűség mellett tekintettel kell lenni a magyar nyelv (nyelvtani) szabályaira is.

⇒ Terminológiai egyeztetésre, illetve a magas színvonalú fordításhoz szükséges egyéb szakmai konzultációra az illetékes szaktárca lehetőséget biztosít. A konzultációra kijelölt szakértő neve a „tényleges felhasználó” rovatban szerepel a kísérőlapon. Konzultációt mindig a Fordítás-koordináló Egységen keresztül lehet kezdeményezni.

⇒ A „Form of Acts”-et szigorúan figyelembe kell venni — az attól való lényeges eltérés esetén a fordítást nem tudjuk elfogadni.

3. Lektorálási alapelvek

⇒ A lektorálás célja annak ellenőrzése, hogy az eredeti jogforrás tartalom- és szöveghűen lett-e átültetve a magyar nyelvre, miközben mind a sajátos jogi nyelvezet, mind az adott ágazat szakkifejezései alkalmazásra kerültek-e. EZ A LEKTORI FŐFELADAT.

⇒ A lektorálásnak továbbá ki kell terjednie a 2. pontban felsorolt fordítási alapelvek betartásának ellenőrzésére is.

⇒ A fordító által elkészített *szószedet* ellenőrzése és szükség szerinti kiegészítése.

⇒ A hatékony lektori munkát elősegítheti a II/2. pontban említett szakértőkkel való *konzultáció*, valamint az IM EU glosszárium használata.

⇒ A lektorálást a lemezen lehetőleg *piros színnel* és a szöveg oldalán vonallal kell megkülönböztetni az eredeti fordítástól. Ennek leghatékonyabb módszere az „Eszközök” menü/„Korrektúra” parancsának használata. (A file megnyitását követően az eszközök/korrektúra megnyitása, a „korrektúra jelzése szerkesztés közben” kijelölése, valamint az „Egyebek...”-ben a piros szín és a „javított sorok jelölése bal szegéllyel” kiválasztása után a lektorálás elvégzése.) A kinyomtatott szövegnek azonban nem szabad tartalmaznia ezeket a jeleket (a korrektúra menüben a „korrektúrajelek a nyomtatón” kihúzendók).

⇒ Ha a *fordítás minősége* elfogadhatatlanul *rossz*, azt kérjük haladéktalanul küldjék vissza a fordítónak újrafordításra.

4. Szószedet készítése

Néhány szempont a szószedet elkészítéséhez:

⇒ Az 5 oldalnál hosszabb jogszabályok, dokumentumok esetében szószedet készítése kötelező. *Kiseb anyagnál* akkor ajánlott, ha a szövegben *speciális szavak, kifejezések* fordulnak elő.

⇒ A *szövegre* leginkább *jellemző* (nem általános jogi, hanem) *szakkifejezéseket* kell kigyűjteni.

⇒ Az *alapglosszárumban* előforduló szavakat nem kell még egyszer kigyűjteni.

⇒ A szószedet fölé kérjük a *jogszabály számát* felírni (ez a forrás későbbi azonosítását segíti).

⇒ Az első előfordulás megjelölése (a preambulomot követően a jogszabályi szövegben).

⇒ A terjedelem *max. 50 szó*, a jogszabályterjedelmétől függően.

⇒ A szószedet formátuma a fordítás végén Word táblázatba legyen foglalva.

III. Egyebek

Tekintve, hogy a joganyagot rendkívül népes fordítói csapat fordítja (hiszen óriási mennyiségről van szó), ugyanakkor a „végtermékek” meg kell felelnie bizonyos egységességi követelményeknek, mind a fordítók, mind pedig a lektorok számára ajánlott az IM EU glosszárium használata. Ezentúl kérjük, hogy az előzőekben felsorolt, rendszeresen előforduló kifejezéseknél a megadott fordítási megoldásokat figyelembe venni szíveskedjenek.

A közösségi joganyag sajátos terminológiájára tekintettel, különösen pedig az egyes szakmák szerinti szakkifejezések miatt figyelmükbe ajánljuk a közösségi joggal foglalkozó szakkönyveket.

A Fordítás-koordináló Egység gondoskodik az Útmutató folyamatos frissítéséről. Kérjük, jelezzék a Fordítás-koordináló Egységnek, ha az Útmutatóban felsorolt fordítási alapelveken és követelményeken kívül más egységesítésre és közös egyeztetésre szoruló probléma merül fel.

Függelék

Mintaoldal

A BIZOTTSÁG
1993. szeptember 29-i 93/81/EGK IRÁNYELVE
a gépjárművek és gépjármű-pótkocsik
típusjövahagyásáról szóló 70/156/EGK tanácsi irányelv
módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,
 Tekintettel az Európai Gazdasági Közösség Alapító Szerződésére és különösen ennek 130.s és 235. cikkére,
 Tekintettel a Bizottság javaslatára¹,
 Tekintettel az Európai Parlament véleményére²,
 Tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,
 Tekintettel arra, hogy az 1986. szeptember 16-án kelt határozatában⁴ a Tanács új közösségi energiapolitikai célokat tűzött ki az 1995-ös évre és előírta, hogy a tagállamok energiapolitikáját közelíteni kell egymáshoz;

¹ HL C 179. szám, 1992. 07. 16., 8. o.

² HL C 176. szám, 1993. 06. 28., 9. o.

³ HL C 19. szám, 1993. 01. 25., 134. o.

⁴ HL C 241. szám, 1986. 09. 25., 1. o.

3. számú melléklet a 8002/1999. (IK 10.) IM tájékoztatóhoz

COMMUNITY LEGISLATION (TITLE)

Community legislation (article, paragraph, sub-paragraph) ¹	Description ²	National legislation						
		piece of legislation (number, title) ³	article, paragraph ⁴	date of entry into force	responsible authority	status of the legislation ⁵	compatibility ⁶	remarks ⁷

¹ A közösségi jogszabályt cikkekre kell bontani. Egy cikket csak akkor kell több bekezdésre, albekezdésre osztani, vagy több cikket akkor lehet együttesen megjelölni (különösen, ha azok egy cím alatt szerepelnek), ha azok tartalmi szempontból elhatárolható, önálló szabályozási tárgykört alkotnak.

² Tömör leírása annak, hogy a közösségi jogszabály vonatkozó cikkei, bekezdései, albekezdései miről rendelkeznek (a szabályozás tárgyköre, általában a cikkek címei).

³ A magyar jogszabály magyar és angol nyelvű megjelölése. Törvények esetén: pl. Act X of 1993 on Product Liability, kormányrendeletek esetén: pl. Government Decree No 66/1994. (IV. 30.) Korm. on the Hungarian Codex Alimentarius, miniszteri rendeletek esetén: pl. Decree No. 17/1994. (VI. 30) IKIM of the Minister of Industry, Trade and Tourism on Doorstep Selling. Amennyiben már megvalósult részleges jogközelítés egy kérdésre nézve, de a további harmonizációt megvalósító jogszabály előkészítés alatt áll, a megfelelés fokának megjelölésével a hatályos jogszabályt és a jogszabálytervezetet is fel kell tüntetni.

⁴ A magyar jogszabálynak értelemszerűen azokat a szakaszait, bekezdéseit, pontjait kell megjelölni, amelyek a hivatkozott közösségi jogszabály-cikkkel (cikkekkel, bekezdésekkel, albekezdésekkel) való jogközelítést valósítják meg.

⁵ E címszó alatt a jogszabály elfogadottságának állapotára kell utalni a következő jelöléseket követve: „f” (*in force*) — hatályos, „a” (*adopted, not yet in force*) — elfogadott, még nem hatályos, „d” (*draft legislation, not yet adopted*) — közigazgatási egyeztetésre bocsátott jogszabálytervezet, „f” (*further legislation is scheduled*) — további jogalkotás szükséges, a jogalkotás tervezett időpontjának megjelölésével (pl. „f” — 2001).

⁶ A magyar jogszabály hivatkozott részének a közösségi jogszabály vonatkozó részével való megfelelését a következőképpen kell megjelölni: F (*fully compatible*) — teljes jogközelítés valósult meg, P (*partially compatible*) — részleges jogközelítés valósult meg, N (*not compatible*) — jogközelítés nem valósult meg. Amennyiben a vizsgált kérdésre nézve létezik szabályozás, függetlenül attól, hogy az a közösségi normáknak nem felel meg, az N megjelöléssel egy sorban ezt a jogszabályt is meg kell jelölni. NA (*not applicable*) — a közösségi szabály átvétele fogalmi, intézményi vagy egyéb objektív okok miatt kizárt.

⁷ Amennyiben a táblázati sor további magyarázata szükséges, a megfelelő adatokat, illetve megjegyzéseket ebbe a rovatba kell beírni. Így részleges jogközelítés vagy jogközelítés hiánya esetén ennek indokait is itt kell megjelölni.

A Központi Kárrendezési Iroda**közleménye****a 2000. január 10—22-ig terjedő időszak
— II/2. földalpra vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 2000. január 10—22-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) bekezdése alapján (II/2. földalpra) az alábbiak szerint tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

1. Az ingatlanok tehermentesen kerülnek árverésre, kivéve az 1991. évi XXV. törvény 25. §-ának (1) bekezdésében meghatározott AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésének kötelezettségét.

2. Az ingatlanok adatai és térképe az ingatlan fekvése szerinti önkormányzat hirdetőtábláján és a gazdálkodó szervezetnél, valamint az árverés helyszínén megtekinthetők.

3. Az ingatlanok AK értékben kerülnek árverezésre. Amennyiben az igénybejelentés alapján egyezség jön létre, úgy az 1000 Ft/AK értékben kerül átszámításra, az egyezség tényét az árverésen be kell jelenteni; ha egyezség nem jön létre, egy AK érték az 1991. évi XXV. törvény 22. §-ának (1) bekezdése alapján 3000 Ft/AK kikiáltási áron indul.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20% -a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszaadásra kerül.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának — a II/2. földalpra vonatkozó — (3) bekezdése alapján, az öt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással minden kárpótlásra jogosult részt vehet.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

Árverezni a 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 28., 29. és 30. §-ai alapján személyesen, meghatalmazott útján, vagy — több kárpótlásra jogosult esetén — együttesen lehet. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

A 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 33. §-ának (5) bekezdése alapján az árverés vezetője kizárja a további árverésből azt az árverezőt, aki az ajánlat lezárását követően nem él vételi jogával. A kizárt személy az árverési előlegét elveszti. Az elvesztett árverési előleg az államot illeti meg.

A vételi jogot csak az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására (fertőzésmentes és gyommentes állapotban tartására), és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. Amennyiben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megszegi, a termőföld kártalanítás nélkül állami tulajdonba kerül, és árverés útján lesz értékesítve.

A kárpótlásra jogosult tanyatulajdonost, a tanyája körüli termőföldre az árverés során elővásárlási jog illeti meg.

A vételi jog alapján szerzett termőföldek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

Az árverésen bármely okból meg nem jelenő kárpótlásra jogosult később, a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet; ebből az okból az árverés eredménye nem változtatható meg.

Árverési kifogást nyújthat be az árverésen részt vevő árverező, továbbá az árverésből kizárt személy az árverés lezárását követő három napon belül a Központi Kárrendezési Irodához.

A kárpótlásra jogosult az általa megvásárolt termőföld AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett összegű megtérítésére köteles a földet az árverésen eladó részére.

A termőföld hasznosítását és védelmét szolgáló és/vagy a termőföld értékét növelő meliorációs, öntözési és útépítési beruházások esetében a beruházási költségeknek az állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett értékét kell a földet kiadó részére megtéríteni. A gazdálkodó szervezet által elvégzett számítás helyességét a kárrendezési iroda ellenőrzi.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő termőföld új tulajdonosa a földet átadó gazdálkodó szervezet részére köteles megtéríteni az új gazdasági évet előkészítő, szükséges fő gazdasági munkáknak (szántás, talajerő-visszapótlás), zöldleltári értékeknek (pl. 3 évnél nem idősebb takarmányvetés) a gazdálkodó szervezet táblatorzs-

könyve alapján számított ellenértékét. A térítés mértékében és módjában az új tulajdonos és a gazdálkodó szervezet állapodik meg.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő földeket az annak fekvése szerint illetékes körzeti földhivatal adja birtokba.

A gazdálkodó szervezet hozzájárulásával a földhivatal birtokba adja a termőföldet akkor is, ha a birtokbaadás egyéb

feltételei fennállanak, de a jogosult az elismert tartozását nem fizette meg, vagy részletfizetésben állapodott meg.

Felhívjuk a tisztelt árverezni szándékozók figyelmét, hogy a *Tájékoztató az árverés fontosabb szabályairól*, valamint, hogy e *Figyelmeztetés* az összes termőföld árverési hirdetésménnyel kapcsolatban figyelembe veendő.

Központi Kárrendezési Iroda

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye

A Központi Kárrendezési Iroda ÚJKENÉZ községben, a Felsőtisza Erdő és Fafeldolgozó Gazdaság, Nyíregyháza használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Újkenéz, Művelődési Ház
2. Az árverést a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. január 10., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Újkenéz

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
058/3	4 ha 4178 m ²	erdő	14,58	Közös művelési kötelezettség	

A Központi Kárrendezési Iroda TYUKOD községben, a Kossuth Mgtsz, Mérk használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Tyukod, Művelődési Ház
2. Az árverést a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. január 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Tyukod

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0292/1-ből	2 ha 6188 m ²	szántó	27,43		

*Szilágyi János s. k.,
mb. irodaigazgató*

Zala megye

A Központi Kárrendezési Iroda SÖJTÖR községben, a Deák Ferenc Mgtsz, Söjtör használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Söjtör, Petőfi u. 2., Polgármesteri Hivatal
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. január 10., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Söjtör

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
2025/4	467 m ²	gyep (rét)	1,22		
2031	637 m ²	gyep (rét)	1,66		
2045	583 m ²	gyep (rét)	1,52		
2048	730 m ²	gyep (rét)	1,91		
2050	482 m ²	gyep (rét)	1,26		
2051	533 m ²	gyep (rét)	1,39		
2103	486 m ²	gyep (rét)	1,27		
2118	1000 m ²	gyep (rét)	2,61		
2124/1	1457 m ²	gyep (rét)	3,80		
2131/1	1180 m ²	gyep (rét)	3,08		
2265	4151 m ²	erdő	1,45	Társulási kötelezettség	
2267	755 m ²	gyep (rét)	2,36		
2268	741 m ²	gyep (rét)	2,32		
2269	773 m ²	gyep (rét)	2,42		
2270	791 m ²	gyep (rét)	2,48		
2273 a	597 m ²	gyep (rét)	1,56		
2273 b	471 m ²	gyümölcsös	1,60		
2279	960 m ²	gyep (rét)	2,51		
2280	921 m ²	gyep (rét)	2,40		
2293 a	885 m ²	gyep (rét)	2,31		
2293 b	590 m ²	gyümölcsös	2,00		
2296 a	1032 m ²	szőlő	2,33		
2296 b	565 m ²	gyep (rét)	1,77		
2302 a	766 m ²	erdő	0,27	Társulási kötelezettség	
2302 b	500 m ²	gyümölcsös	1,70		
2306	1510 m ²	gyep (rét)	3,94		
2307	1371 m ²	gyep (rét)	4,29		
2308	1075 m ²	gyep (rét)	3,36		
2309	957 m ²	gyep (rét)	3,00		
2310	899 m ²	gyep (rét)	2,81		
2311	816 m ²	gyep (rét)	2,13		
2332	691 m ²	gyep (rét)	2,16		
2340	913 m ²	gyep (rét)	2,38		
2341	900 m ²	gyep (rét)	2,35		
2352	997 m ²	gyep (rét)	2,60		

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
2360	759 m ²	gyep (rét)	1,98		
2364 a	723 m ²	gyep (rét)	1,89		
2364 b	485 m ²	gyümölcsös	1,64		
2365	921 m ²	gyep (rét)	2,40		
2369 a	845 m ²	gyep (rét)	2,21		
2369 b	507 m ²	gyümölcsös	1,72		
2389	956 m ²	gyep (rét)	2,50		
2397/1	309 m ²	kert	0,38		
2397/2	310 m ²	kert	0,38		
2405	1022 m ²	gyep (rét)	2,67		
3349	939 m ²	gyep (rét)	2,45		
3352	1061 m ²	gyep (rét)	2,77		
3360	647 m ²	gyep (rét)	1,69		
3369	720 m ²	gyep (rét)	1,88		
3372	2500 m ²	gyep (rét)	7,83		
3374	730 m ²	gyep (rét)	1,91		
3376	896 m ²	gyep (rét)	2,34		
3402	539 m ²	erdő	0,19	Társulási kötelezettség	
3404 a	884 m ²	erdő	0,31	Társulási kötelezettség	
3404 b	785 m ²	gyep (rét)	2,05		
3407 a	662 m ²	gyümölcsös	2,07		
3407 b	435 m ²	gyep (rét)	1,36		
3408	640 m ²	gyep (rét)	1,67		
3409	802 m ²	erdő	0,28	Társulási kötelezettség	
3415 a	1097 m ²	gyümölcsös	3,43		
3415 b	903 m ²	gyep (rét)	2,36		
3426	900 m ²	erdő	0,32	Társulási kötelezettség	
3427 a	507 m ²	erdő	0,18	Társulási kötelezettség	
3427 b	482 m ²	gyep (rét)	1,26		
3428 a	507 m ²	erdő	0,18	Társulási kötelezettség	
3428 b	482 m ²	gyep (rét)	1,26		
3438 a	587 m ²	gyümölcsös	1,84		
3438 b	532 m ²	gyep (rét)	1,39		
3439 a	744 m ²	gyümölcsös	2,33		
3439 b	626 m ²	gyep (rét)	1,63		
3440 a	676 m ²	erdő	0,24	Társulási kötelezettség	
3440 b	1488 m ²	gyümölcsös	5,04		
3440 c	545 m ²	gyep (rét)	1,42		
3442	1035 m ²	gyep (rét)	2,70		
3444	917 m ²	gyep (rét)	2,39		
3445 a	622 m ²	gyümölcsös	1,95		
3445 b	450 m ²	gyep (rét)	1,17		
3450 c	802 m ²	gyep (rét)	2,51		

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatalának
(6000 Kecskemét, Bajcsy-Zsilinszky krt. 2.)**

h i r d e t m é n y e i

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Haladás Szövetkezet, Nagybaracska (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Nagybaracska, Művelődési Ház

A sorsolás ideje: 2000. január 4., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Csátalja

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0307/4	legelő	0,6058	1,88	
093	erdő	1,6740	3,85	

Település: Dunafalva

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0573/4	szántó	0,3812	8,72	
0573/9	szántó	13,4205	256,70	
0579/6	rét	0,6840	13,68	

Település: Nagybaracska

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1074	beépítetlen terület (szántó5)	0,2325	2,67	
1402	beépítetlen terület (szántó5)	0,1078	1,24	
1408	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1410	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1411	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1412	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1413	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1414	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
1415	beépítetlen terület (szántó5)	0,1080	1,24	
0102	erdő	8,1077	9,29	Fokozottan védett
0140	gyümölcsös, út	36,3925	13,00	1300/79774 rész
0144/15	szántó, saját használatú út, erdő	64,0377	1593,29	
0177/9	erdő, szőlő	1,6494	39,08	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0189/28	szántó	1,9669	57,21	
0189/31	szántó, legelő	150,0034	3881,21	
0195/4	szántó, legelő	13,2667	240,43	
038/9	szántó, legelő és út	6,8745	42,77	
040	legelő, erdő és út	30,7225	109,68	
042/3	szántó	3,7990	60,86	
06/110	erdő	0,1818	0,30	1/2 rész
065/9	tó, töltés (szántó7)	4,9788	17,43	
079/4	tó (szántó7)	2,1986	7,70	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Bácska Mezőgazdasági Szövetkezet, Vaskút (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Vaskút, Kossuth u. 111., Művelődési Ház

A sorsolás ideje: 2000. január 5., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Baja

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
07/52	szőlő	0,0281	1,27	
027/9	szőlő, szántó	2,1844	78,77	
029/5	szántó	8,5843	94,22	
029/7	szántó	0,0056	0,06	
032/64	nádas, mocsár, rét	8,6793	6,27	
081/63	szántó	0,2367	1,66	
081/65	erdő	9,9401	32,80	
081/163	szántó	3,9924	75,44	
081/165	szántó, út	4,1082	52,32	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
081/167	szántó	12,6280	115,03	
081/179	szántó	7,9988	71,95	
081/181	szántó és út	0,4275	4,92	
092/25	szántó	0,1895	1,33	
0107/305	erdő, út, erdő	3,1909	3,89	
0107/307	legelő	0,6713	0,60	
0107/308	legelő, erdő és út, szántó, lege- lő	3,4876	4,66	
0107/323	erdő	1,2447	4,11	
0152/25	erdő, szántó	3,3862	15,85	
0152/26	szántó	0,0253	0,29	
0152/27	szántó	0,0725	0,83	
0154/15	szántó	0,2932	2,05	
0154/18	szántó	0,5012	3,51	Bányaszolgalmi jog
0722/32	szántó, erdő, legelő, nádas	36,1148	641,25	
0727/1	legelő, szántó, nádas, árok,	18,3892	306,84	
0727/2	legelő, szántó, nádas és árok	1,8268	24,56	
0727/3	szántó, út, legelő, erdő, nádas és árok	15,6720	187,26	
0729	erdő, legelő, szántó, nádas, mo- csár	48,4842	852,69	

Település: Szeremle

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
018/4	szántó, erdő, anyaggyűjtő, saját használatú út	8,9333	43,50	
023/68	szántó	0,8395	25,77	
023/78	szántó, legelő, rét, út és nádas	34,6705	434,86	
023/112	legelő	0,2518	0,78	
023/141	szántó	11,1517	275,53	
023/142	szántó	21,1616	486,25	
058/59	szántó	0,7742	24,42	Földmérési jel elhelyezését biz- tosító használati jog
058/60	szántó	1,5908	43,65	
058/61	szántó	2,4617	77,33	
058/62	szántó	0,4172	11,93	

Település: Vaskút

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0264/12	erdő	1,0888	2,50	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0267/25	szántó	2,4209	63,80	
0267/26	szántó	0,2295	4,69	
0284/3	rét és út	1,0877	21,75	
0284/10	rét	0,7496	6,52	
0284/23	szántó	3,0026	78,00	
0284/24	szántó	8,0832	210,97	
0284/33	szántó	0,4402	11,49	
0289/1	rét	1,1779	10,25	
0303/1	legelő	0,0104	0,03	
0304/18	legelő	4,9682	15,40	
0304/19	szántó, legelő, szántó, legelő, szántó	2,3777	35,89	
0307/22	legelő	7,0229	27,36	
0315/19	szántó	27,9777	427,77	Bányászolgalmi jog
0324/7	szántó	0,0482	0,92	
0338/12	szántó	16,9240	255,33	
0338/14	szántó	14,8794	203,83	
0338/15	erdő	0,4177	0,04	
0338/16	rét	0,5777	11,55	
0338/17	legelő, erdő	2,2543	12,71	
0343/79	szántó	0,1089	3,50	
0365	szántó	81,8843	2049,98	
0375/1	út, szántó	29,3621	795,83	
0407/1	szőlő	1,8425	83,28	
0407/2	szántó	0,7067	13,50	
0411/5	szőlő	3,8987	176,22	
0413	szőlő	8,3449	377,19	
0415/13	szőlő	6,2967	284,61	
0893/6	szántó	0,1524	4,89	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart az Orgoványi Gazdaszövetkezet, Orgovány (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Orgovány, Művelődési Ház

A sorsolás ideje: 2000. január 5., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Jakabszállás

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
051/46	szántó	1,8897	15,56	
051/50	rakodó, szántó, szőlő	2,6396	34,09	
051/54	szántó, szőlő, út	4,8555	54,71	3600/5471 rész

Település: Orgovány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02/102	szőlő	0,4560	3,47	
03/137	szántó	0,4808	1,49	
09/51	gyümölcsös	0,5461	6,66	
017/28	szőlő	1,2787	13,30	
017/31	szőlő	0,7864	8,18	
017/32	szőlő	0,2464	2,56	
017/37	szőlő	0,1248	1,30	
024/55	szőlő	0,3852	4,01	
024/56	szántó	0,2436	0,76	
024/62	szőlő	0,8864	9,22	
024/78	szőlő	1,0190	30,28	
024/90	szőlő	0,5352	12,92	
028/152	szőlő	0,4496	4,68	
028/155	szőlő	1,2280	12,77	
028/190	szőlő	0,6980	7,26	
028/194	szőlő	0,6721	6,99	
028/195	szőlő	0,4656	4,84	
028/196	szőlő	0,7670	7,98	
028/202	szőlő	0,3214	3,34	
028/203	szőlő	1,0203	10,61	
028/208	szőlő	0,6637	6,90	
028/219	szántó, szőlő, erdő	4,7773	42,14	3000/4214 rész

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
028/231	szőlő	1,3705	14,25	
028/233	szőlő	3,4826	51,92	
029/23	szántó	0,2450	0,34	
029/38	erdő	0,2026	0,32	
029/54	szántó	0,4799	1,49	
046/38	gyep (legelő)	0,2618	0,18	
047/84	erdő, szántó	0,2295	0,55	
049/41	szántó	0,5315	0,74	
049/44	szőlő, szántó, gyep (legelő)	1,0303	6,78	
054/105	erdő	0,0410	0,11	Védett
074/26	szőlő	1,9561	20,34	
075/81	szőlő	0,2204	2,29	
079/27	szőlő	0,3028	3,15	
080/92	szántó	0,0761	0,24	
080/110	szőlő	0,2856	7,45	
082/25	szántó	0,3488	0,49	
083/78	szántó, szőlő	2,2767	12,99	
083/80	szántó, erdő, gyep (legelő)	1,1408	4,03	
083/98	erdő	0,6072	0,97	
083/126	szántó	0,2525	1,67	
083/130	gyep (legelő)	0,0515	0,07	
084/135	szőlő	0,1667	1,73	
087/31	szántó, szőlő	3,5595	67,46	5000/6746 rész
087/36	szőlő	0,3902	7,99	
087/47	szőlő	1,2842	33,52	2000/3352 rész
0130/71	szántó	0,3871	1,47	
0141/1	szántó	0,5226	1,62	
0145/41	szántó	0,1663	1,52	
0146/3	szőlő és út	0,2928	10,19	
0216/12	gyep (rét)	16,1654	122,92	Védett
0216/14	gyep (rét)	1,0341	7,42	Védett
0217/2	szántó	1,5025	19,83	1000/1983 rész, védett
0217/9	gyep (rét)	5,1029	42,35	Védett
0217/10	gyep (rét)	1,6565	7,45	Védett
0217/12	nádas	2,7107	9,49	Védett
0221/23	szántó	1,3490	10,05	Védett
0221/28	gyep (legelő), erdő, szőlő	0,7500	4,39	
0221/40	szántó, gyep (rét)	5,5776	35,88	1000/3588 rész
0221/43	gyep (rét)	3,5309	34,38	Védett

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0221/46	gyep (rét)	1,7260	13,07	Védett
0227/23	szőlő	0,5105	5,31	
0259/7	gyep (legelő), szántó	0,4108	3,53	Védett
0285/1	gyep (legelő)	0,3510	1,72	
0291/27	gyep (rét)	1,5291	15,70	
0293/18	gyep (legelő)	0,0472	0,23	
0293/19	gyep (legelő)	0,0479	0,23	
0301/5	gyep (rét)	0,0632	0,28	
0301/9	szántó	0,5901	3,89	
0301/11	gyep (rét)	1,5408	12,79	
0301/26	szántó	1,0715	5,41	
0301/30	szántó, nádas, gyep (rét)	23,6714	107,95	8800/10795 rész
0302/35	szántó	0,1138	0,75	
0302/36	szántó	0,1459	0,96	
0305/20	szántó, gyep (rét)	5,9267	52,50	1600/5250 rész
0307/2	szőlő	0,0773	2,02	
0307/10	szőlő	0,0453	1,18	
0312/10	gyep (rét), szőlő	2,7512	48,58	
0315/7	szántó, gyep (rét)	4,5822	33,30	700/3330 rész
0322/10	gyümölcsös	0,8826	10,77	
0322/11	szőlő	0,8384	21,88	
0322/15	szántó, szőlő	1,1074	6,37	
0322/26	gyümölcsös	0,1981	2,42	
0322/28	gyümölcsös, gyep (rét), szőlő	3,5215	61,94	
0326/8	szántó	0,5772	3,81	
0327/16	szántó, szőlő, gyep (legelő)	1,5774	33,30	
0332/7	gyep (rét)	2,4345	28,22	
0332/8	szántó	0,3932	4,09	
0332/10	szántó, szőlő, gyep (rét)	3,0324	41,90	
0332/13	gyep (rét)	1,2158	12,44	
0334/9	szántó, gyep (rét)	2,6684	21,11	
0346/30	szőlő	1,1375	29,69	1300/2969 rész
0347/43	szántó	0,2104	1,39	
028/220	szántó, szőlő, gyep (legelő), út, erdő	21,6552	134,56	9300/13456 rész, földmérési jel elhelyezését biztosító jog
028/229	út, erdő	0,4807	0,68	
049/39	gyep (legelő), út, erdő	8,6234	10,74	900/1074
0214/29	gyep (legelő) és út, szőlő, szán- tó, gyep (rét), erdő	41,2283	187,74	12000/18774 rész, földmérési jel elhelyezését biztosító jog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0217/7	gyep (rét), út, nádas, árok	276,1373	1991,42	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog, védett
0221/54	gyep (rét), út	39,7345	377,97	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog, védett
0238/92	út, erdő	1,0740	0,10	
0245/35	szőlő, út, erdő	2,2544	42,24	2000/4224 rész
0284/29	szőlő, szántó, út	3,3614	71,14	
0288/12	út, szőlő	1,6759	40,57	3500/4057 rész
0305/16	szántó, gyep (rét), gyep (lege- lő), út, szőlő	16,3640	172,83	3000/17283 rész
0305/22	gyep (rét), árok	0,2918	1,71	
0311/18	szántó, út, gyep (rét), árok	6,0931	46,46	1500/4646 rész
0317	szántó, út, szőlő, gyep (rét)	11,7014	134,88	2500/13488 rész
0318/12	szántó, gyep (rét), árok, út, erdő	15,8795	184,39	2200/18439 rész
0334/10	szántó, gyep (rét), út	1,5881	11,13	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetségben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Rákóczi Mezőgazdasági Szövetkezet, Kelebia (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Kelebia, Polgármesteri Hivatal tanácskozó terem

A sorsolás ideje: 2000. január 5., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Csikéria

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
077/23	szántó	0,2053	6,24	
077/61	szántó	4,6763	159,05	

Település: Kelebia

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
013/52	legelő, szántó	1,0363	7,25	
013/53	legelő	0,1560	1,09	
013/54	legelő, szántó	1,6068	16,81	
013/55	szántó	0,1418	1,63	
013/56	szántó	0,4338	4,99	
013/57	legelő	0,4076	2,85	
013/58	szántó	0,7294	8,39	
013/59	szántó, rét	0,8264	6,11	
013/60	rét	1,4672	5,14	
015/12	erdő	4,9145	29,00	
018/22	szántó	0,4108	6,31	
018/28	szántó	1,3963	21,31	
018/31	szántó	3,9063	57,75	
019/29	szántó	0,3825	6,96	
019/30	szántó	0,1531	2,79	
019/32	szántó	0,2836	3,26	
019/34	szántó	0,1445	1,66	
019/42	szántó	1,2145	13,97	
019/44	szántó	1,5139	17,41	
021/2	gyümölcsös	0,1126	1,57	
021/26	gyümölcsös	0,1121	1,56	
028/1	erdő	30,6379	101,11	
030/15	erdő	1,0790	1,83	
030/18	erdő	0,7194	1,22	
030/29	gyep (legelő)	0,3597	2,52	
030/30	szántó	0,3942	2,76	
031/6	gyep (legelő)	0,3597	1,26	
031/8	gyep (legelő)	0,3597	1,26	
031/10	erdő	1,9062	6,29	
031/12	szántó	1,4027	9,82	
031/13	szántó	0,3597	2,52	
031/14	szántó	0,3597	2,52	
031/15	erdő	0,7193	1,22	
031/19	szántó	0,7193	5,04	
031/32	erdő	4,9431	8,40	
031/35	gyep (legelő)	1,5820	5,54	
033/1	gyep (legelő)	0,3597	2,52	
033/2	erdő	11,5523	22,84	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkózó korlátozás
036/2	erdő	3,3898	7,36	
036/9	erdő	0,7193	2,37	
036/12	erdő	0,4978	1,64	
036/16	erdő	5,4145	9,20	
038/10	szántó	2,5896	29,78	
039/6	szántó	0,4891	8,90	
039/7	szántó	0,3669	4,22	
039/51	szántó	0,2539	1,78	
041/1	erdő, szántó, gyümölcsös	39,2135	105,81	
044/1	gyep (legelő)	1,4386	1,44	
044/2	gyep, legelő	1,4387	1,44	
044/4	gyep, legelő	0,3597	0,36	
044/5	szántó	0,1618	1,13	
044/7	szántó	0,2158	1,51	
044/10	gyep, legelő	3,0212	10,57	
044/14	gyep, legelő	0,2661	0,93	
044/15	szántó	0,7193	1,73	
044/19	gyep, legelő	0,3201	0,32	
044/20	gyep, legelő	0,7589	2,66	
045/2	szántó	1,1509	8,06	
045/12	szántó	0,7193	5,04	
045/17	szántó	0,6114	4,28	
045/18	gyep, legelő	0,1079	0,38	
045/19	szántó	0,3597	2,52	
045/20	szántó	0,3597	2,52	
045/25	szántó	1,5070	10,55	
045/27	szántó	0,5755	4,03	
047/33	erdő, szőlő, szántó	22,4369	71,62	
048/3	szántó	0,0576	0,40	
048/4	szőlő	0,0576	1,40	
050/1	szántó	1,2912	9,04	
050/2	gyep, legelő	1,5861	5,55	
050/3	gyep, legelő	0,6895	9,58	
050/6	szántó	1,1434	8,00	
050/18	szőlő	0,5172	12,57	
051/2	gyep, legelő, szántó, gyümölcsös	1,3667	15,69	
051/4	szántó	0,7193	5,04	
051/7	szántó	1,4394	10,08	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
051/13	szántó	1,0071	7,05	
051/15	gyep, legelő	0,3597	1,26	
051/17	szántó	0,1244	0,87	
051/21	szántó	0,3597	2,52	
051/27	szőlő, gyep, legelő	1,8209	31,91	
053	gyep, legelő, szántó	1,4209	9,95	
055	gyep, legelő, szántó	1,6956	11,87	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
059/3	szántó	14,4765	161,88	Bányászolgalmi jog
060	gyep, legelő, szántó	6,4354	26,93	Bányászolgalmi jog
062	gyep, legelő	1,8934	13,25	Bányászolgalmi jog
066	szántó	8,2686	58,54	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
068/11	legelő, nádas, szántó, erdő, anyaggyűjtő	74,4620	716,54	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog, bányászolgalmi jog
070/1	gyep (legelő)	0,3293	2,31	
072	legelő	1,2984	4,54	
074/10	szántó	0,1201	0,84	
074/17	erdő	7,2785	24,02	
075/1	erdő	11,5974	30,27	
077/12	szántó	2,4187	16,93	
077/13	szántó	2,0280	14,20	
077/15	szántó	5,8720	41,10	
077/17	szántó	1,7124	11,99	
078/19	gyep, legelő	0,6869	2,40	
078/20	gyep, legelő	0,7446	2,61	
078/25	gyep, legelő	0,7120	4,98	
078/26	legelő	0,7120	4,98	
078/27	legelő	0,7120	4,98	
078/28	legelő	0,7120	4,98	
078/29	legelő	0,7120	4,98	
082/15	szántó	0,7913	5,54	
082/20	szőlő, legelő	2,5896	25,19	
082/38	szántó	0,3059	3,52	
082/41	szántó	0,6811	7,83	
082/52	erdő	0,1709	1,66	
082/57	szántó	0,1791	1,25	
088/7	szőlő, gyep (legelő)	2,9650	56,70	
097/4	szántó	8,0308	164,93	
097/6	szántó, legelő	1,2820	30,00	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0103/2	szántó, gyep (rét)	2,7454	24,26	
0109/4	gyep (legelő)	17,5792	244,35	
0109/5	gyep (legelő)	5,0112	35,08	
0117/1	szántó, legelő	9,8443	210,66	
0122	legelő, rét, nádas	13,7838	82,95	
0123/1	nádas, rét	4,8443	26,36	
0126/4	legelő	2,8868	60,33	
0126/6	legelő, szántó, erdő, anyaggödör	7,4736	96,60	
0126/7	legelő, nádas, erdő, anyaggödör	8,7173	153,32	
0126/8	legelő	0,7337	15,33	
0126/10	legelő	3,0595	63,94	
0128	gyep (legelő), szántó	3,5110	36,86	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0130/6	rét, nádas, szántó, legelő	27,6090	220,26	
0132/5	rét	0,1040	0,09	
0132/7	rét	1,4322	1,29	
0132/8	nádas	0,7673	2,69	
0132/9	nádas	0,6112	2,14	
0152	gyep (legelő)	13,1636	67,07	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0153/1	szántó	16,6811	164,83	Vezetékjog
0155/4	szántó	4,7486	54,61	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0157/5	nádas	0,3837	1,34	
0162	legelő	0,1142	0,80	
0163/1	nádas, legelő, rét	6,0834	22,09	
0163/5	nádas, legelő	16,0749	56,26	
0163/7	nádas, rét	2,9444	8,87	
0165	gyep (rét)	0,5409	1,89	
0167/3	gyep (legelő)	0,5746	2,01	
0167/4	gyep (legelő)	0,0266	0,09	
0169/1	gyep (legelő), szántó	6,6215	30,56	
0169/2	gyep (legelő)	0,3096	1,08	
0169/3	legelő	0,2637	0,92	
0169/4	legelő	0,0560	0,20	
0170/2	rét és árok	7,5238	47,83	
0170/4	rét, nádas	3,0539	10,39	
0170/5	rét	0,4159	1,46	
0178/3	legelő	0,3201	2,24	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0178/7	szántó	0,3057	5,56	
0180/2	legelő	0,3417	2,39	
0187/5	gyümölcsös	0,3345	4,65	
0187/9	szántó, rét, erdő, legelő	25,0462	353,63	
0189/1	rét	5,1815	63,21	
0190	rét	1,6119	5,64	
0192	rét, mocsár	8,2638	44,82	
0194	legelő	1,2145	4,25	
0204/3	szántó	0,3129	3,60	
0206/12	szántó, legelő	9,8319	119,26	
0222/1	legelő, anyagbánya, erdő	58,6651	312,51	
0222/10	legelő	1,2434	8,70	
0222/13	legelő, rét	1,6034	7,53	
0222/14	szántó, rét	1,7322	20,12	
0222/17	legelő	1,5426	5,40	
0222/20	legelő	0,7251	2,54	
0226/1	erdő, legelő	2,8960	9,60	
0226/3	szántó	0,5845	4,09	
0226/4	erdő	7,1894	23,73	
0226/8	szántó, erdő	6,8829	45,67	
0227/3	erdő, szántó, szőlő	1,2121	9,85	
0227/5	erdő, szőlő, szántó	1,2959	9,03	
0227/11	erdő	1,4367	4,74	
0227/12	erdő	8,4893	28,01	
0231/6	szántó	1,5437	10,81	
0231/7	szántó	1,1930	13,72	
0231/11	erdő	1,0430	3,44	
0233/6	erdő	0,5575	0,95	
0238/6	legelő	0,0288	0,20	
0238/10	szántó	2,6271	18,39	Vezetékjog
0238/11	szántó	1,1011	7,71	Vezetékjog
0238/12	szántó	0,8095	5,67	Vezetékjog
0238/13	szántó	2,4255	16,98	Vezetékjog
0238/14	szántó	2,1094	14,77	Vezetékjog
0238/15	szántó	0,3667	2,57	Vezetékjog
0240/14	szántó	1,3473	13,57	
0240/15	legelő	0,1679	1,18	
0240/16	szántó, szőlő, legelő	20,1242	213,05	
0248/1	szántó, legelő	18,8729	191,42	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0248/6	tanya, szántó	0,2949	2,75	
0248/7	legelő	9,4262	32,99	Vezetékjog
0248/8	szántó, erdő, legelő	16,4287	90,31	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog, vezetékjog
0250/9	legelő, szántó	6,7493	52,21	
0250/10	szántó	15,2384	117,18	
0250/2	szántó	0,2877	3,31	
0254/5	szántó	1,7908	20,59	
0254/7	szántó	2,3600	27,14	
0257/3	szántó	10,5435	73,80	
0259/4	szántó	2,6010	18,21	
0266/5	szántó, szőlő	1,1945	26,09	
0268/7	tanya, szőlő	0,2877	6,60	
0268/12	szántó	0,9944	11,44	
0268/17	szántó, legelő	1,8648	18,84	
0270/7	legelő	7,3060	7,31	Vezetékjog
0270/8	legelő	1,3399	4,69	
0270/10	szántó	1,3749	15,81	
0270/12	nádas, tó, szántó, legelő, vízállás	26,1580	125,73	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog, vezetékjog
0273/6	legelő	0,8487	5,94	
0273/7	szántó, rét, nádas, árok	11,4788	59,60	
0276/6	rét, legelő	7,9305	27,76	
0277/6	szántó	0,6218	4,35	
0277/7	legelő, nádas, mocsár	65,6124	450,98	
0278	erdő	59,9982	118,80	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0287/2	szántó	0,5280	6,07	
0287/3	szántó	0,4298	4,94	
0287/9	szántó	0,4124	4,74	
0287/12	szántó	1,5904	18,29	
0290/5	rét	0,1616	0,57	
0293/5	erdő, szántó	10,0753	52,71	
0302/4	szántó	3,2130	50,35	
0302/8	szántó	1,7128	27,39	
0302/9	szántó	3,2686	37,08	
0305/3	szántó	1,3962	11,84	
0305/6	szőlő	0,2642	6,42	
0309	rét	0,4018	1,41	
0310/1	rét	0,7154	8,73	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0310/2	rét	1,3061	4,57	
0327	szántó	0,2872	2,01	
0328/7	erdő	0,8208	4,84	
0332/18	szántó	0,4563	5,25	
0334/1	erdő, szántó	33,7062	281,74	
0337/1	szántó, rét	2,9796	42,04	
0337/2	rét, szántó	1,0864	9,34	
0337/4	szántó, rét	0,8463	7,19	
0339/11	szántó	1,3779	24,37	
0339/18	szántó, vízállás, legelő	13,1859	102,83	
0342/17	szántó	0,2100	3,82	
0342/20	szántó	0,3994	6,33	
0344/5	szántó	0,5727	6,59	
0346	szántó, rét	11,9943	188,33	
0348/1	szántó, rét, legelő	16,6035	268,14	
0350/6	szántó	0,3057	3,52	
0352/2	szántó	0,1798	2,07	
0352/6	szántó	0,3297	4,14	
0354/7	szántó, rét	2,7045	47,71	
0354/9	szántó	0,1908	4,81	
0354/12	szántó, rét	2,3337	42,30	
0354/14	rét	1,0083	3,53	
0354/15	szántó, rét	2,3033	33,19	
0358/11	szántó, rét, legelő	3,9168	69,79	
0360/4	szántó	0,5755	6,62	
0360/5	szántó	4,3948	86,99	
0364/6	szántó, legelő, rét	22,2273	382,80	
0366	szántó, rét, erdő	25,9235	423,02	
0373/5	legelő	2,5736	18,02	
0373/11	szántó, rét	3,2390	39,98	
0375/12	szántó, legelő	0,9992	19,46	
0375/14	legelő, anyaggödör, szántó	10,8150	82,10	
0375/15	legelő	3,3903	19,05	
0375/16	legelő	1,8615	9,62	
0377/12	szántó, legelő	2,6876	34,43	
0377/17	szántó, legelő	5,0486	50,09	
0383/1	legelő	0,1154	0,40	
0385/6	szántó, legelő	5,2139	99,43	
0385/7	szántó	1,9275	48,57	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0385/11	szántó, legelő	16,6630	143,64	
0385/15	erdő	0,7436	2,45	
0385/17	szántó	2,5357	17,75	
0385/18	szántó	1,5263	10,68	
0385/19	szántó	5,4099	37,87	
0385/20	erdő	0,5361	1,77	
0389/6	szántó, rét	24,1264	532,46	
0391	legelő	0,1143	0,80	
0393/5	legelő, szántó	0,9215	15,91	
0393/6	szántó	0,7997	14,55	
0393/7	legelő, szántó, rét	15,7003	275,99	
0393/12	legelő, szántó	2,8573	21,91	
0393/13	erdő, szántó	3,5878	35,13	
0393/14	szántó	4,1648	47,90	
0393/15	szántó	4,3650	35,55	
0393/16	szántó	3,0042	21,03	
0393/17	szántó, erdő	5,0106	33,73	
0393/18	legelő, szántó	2,5927	53,20	
0393/19	rét, szántó	4,8021	102,00	
0393/20	rét, szántó	2,4470	50,52	
0393/21	szántó	2,6363	66,43	
0393/22	szántó	3,4447	86,81	
0395/7	szántó, rét	1,9906	16,99	
0395/8	szántó	1,7834	44,94	
0395/9	szántó	1,4571	36,72	
0395/10	szántó	0,5743	14,47	
0395/11	szántó, rét	2,1784	32,87	
0395/12	szántó	0,7900	19,91	
0395/13	szántó, rét, legelő	14,8685	272,27	
0397	szántó, rét	9,9443	86,84	
0401/8	szántó	0,4957	5,70	
0401/11	szántó	16,1758	186,02	
0403/2	szántó	16,6985	192,03	
0405/10	szántó	3,3722	38,78	
0405/11	szántó	5,4051	62,16	
0405/12	szántó	4,8664	55,96	
0405/13	szántó	1,1519	6,80	
0405/9	szántó	2,5689	29,54	
0407/2	legelő, anyagödör	10,0734	33,15	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0409/1	szántó, legelő, anyaggödör	2,2701	7,35	
0429/2	szántó	0,4316	3,02	
0429/3	szántó	1,1984	8,39	
0429/4	szántó	0,2403	1,68	
0429/6	szántó, szőlő	0,4316	6,75	
0429/10	szőlő	0,0719	1,75	
0429/15	szőlő, szántó	0,7193	8,97	
0429/17	gyümölcsös, szántó, legelő	1,4387	8,64	
0429/20	szántó	0,1439	1,65	
0429/21	szántó	0,2877	2,01	
0429/33	szántó	4,1580	15,11	
2004/9	szántó	0,2609	3,00	
2019	szántó	1,9565	22,50	
2027	kert, legelő	1,4678	6,56	
2041	szántó, legelő	3,5967	14,51	
2044	legelő	0,7193	2,52	
2046	legelő	0,3597	0,36	
2047	legelő	0,7193	0,72	
2056	szántó	0,2877	2,01	
2058/1	szántó	0,2877	0,69	
2074/2	legelő	0,2185	0,76	
2085/2	szőlő	0,1439	3,50	
2098	szántó	0,3597	2,52	
2099	szántó	0,4316	3,02	
2102/2	gyep (legelő)	0,7194	2,52	
2102/6	gyep (legelő)	1,0248	3,59	
2104/1	szántó	2,9370	20,56	
2138/2	kert, gyep (rét)	0,7870	3,29	
2141	szántó	0,4316	4,96	
2153/2	szántó	0,8056	9,26	
2155/2	szántó	0,6194	11,27	
2165/1	szántó	0,3985	2,79	
2180	szántó	0,2158	2,48	
2182	szántó	0,5172	5,95	
2185/1	kert	0,1158	1,61	
2186	kert	0,1255	1,74	
2188	kert	0,0687	0,95	
2198/2	szántó	0,3172	3,65	
2198/3	szántó, gyep (rét)	1,5459	12,92	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
2206/2	szántó	0,3938	2,76	
2212	szántó	0,4891	3,42	
2213	szőlő	0,4891	11,89	
2215	szántó	0,4891	3,42	
2216	szántó	0,4891	3,42	
2221	szántó	0,4892	3,42	
2230/1	szántó	1,0790	7,55	
2233	szántó	0,3838	4,41	
2301	gyep (legelő)	0,4891	1,71	
2322	gyep (legelő)	0,9956	6,97	
2326/1	szőlő	0,3205	7,79	
2337/2	szántó	0,2097	2,41	
2341	gyep (legelő)	0,4316	0,43	
2344/2	gyep (legelő)	0,2442	0,24	
2346/2	kert	0,0586	0,81	

Település: Tompa

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02/60	gyümölcsös	0,1996	11,10	
090/13	szántó	0,8466	21,33	
092/54	szántó, gyep (legelő)	2,0846	46,79	
092/56	gyep (legelő)	6,0125	125,66	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
095/12	szántó	0,5647	10,96	
095/23	szántó, legelő, rét, nádas,	9,8904	187,66	
095/34	szántó	8,1059	147,53	
0126/7	szántó	1,7264	43,51	
0126/12	szántó	1,7933	45,19	
0126/13	szántó	0,5755	10,47	
0126/17	szántó, gyep (legelő)	4,7445	73,80	
0126/18	gyep (legelő), szántó	11,3370	193,89	
0219/1	erdő	23,8262	78,63	
0221/20	szőlő	0,9165	22,27	
0223	erdő	5,1860	8,82	
0228/7	erdő	2,3765	7,84	
0228/12	erdő	1,4856	4,90	
0228/17	erdő	5,5563	18,34	Vezetékjog
0231/5	szántó	9,6660	145,81	
0231/6	szántó	19,2533	244,88	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0239/11	szántó, szőlő, legelő,	22,2964	269,96	
0239/18	szántó, gyep (legelő)	7,3277	85,89	
0245	szántó	9,8821	186,85	
0247/1	szántó	18,2223	415,29	
0249/1	szántó, gyümölcsös	44,9178	1099,20	
0252/3	szántó	2,9036	76,57	
0252/4	szántó	1,5326	39,17	
0252/5	szántó	0,9873	24,97	
0252/6	szántó	3,5793	83,48	
0252/7	szántó	1,9998	43,19	
0252/8	szántó, nádas	100,6877	2435,32	
0258/7	szántó	23,0413	643,20	
0259/1	szántó	7,1091	186,95	
0259/3	szántó	0,7870	23,92	
0259/4	szántó	0,4273	12,99	
0259/5	szántó	0,3597	10,93	
0259/6	szántó	0,3597	10,93	
0259/8	szántó	1,0312	25,99	
0259/10	szántó	0,9211	16,76	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0259/11	szántó	0,4273	10,77	
0262/30	szántó	0,8731	29,06	
0262/31	szántó	0,0647	1,18	
0262/33	szántó	1,0522	31,99	
0262/34	szántó	1,0749	33,93	Bányászolgalmi jog
0262/35	szántó	0,1277	3,31	
0262/36	szántó	1,2109	38,76	
0262/37	szántó	2,0957	62,19	
0262/38	szántó	0,0353	0,64	
0262/39	szántó	0,0876	1,59	
0262/40	szántó	1,5563	51,40	
0262/41	szántó	1,8885	62,82	
0262/42	szántó	1,3635	44,18	
0262/43	szántó	3,0640	89,72	
0262/44	szántó	0,2088	6,35	
0262/45	szántó	0,9164	30,58	
0262/46	szántó	1,0833	32,00	
0262/47	szántó	1,1698	30,10	
0262/48	szántó	1,0986	31,20	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0262/49	szántó	0,5921	14,92	
0262/50	szántó	0,3274	8,77	
0262/51	szántó	0,2321	6,35	
0262/52	szántó	0,4910	12,37	
0264/3	szántó	0,7024	21,04	
0264/4	szántó	0,7796	23,47	
0264/5	szántó	1,8358	55,51	
0264/6	szántó	0,6177	18,26	
0264/7	szántó	5,2789	154,72	
0264/8	szántó	1,0745	32,66	
0264/9	szántó	1,2719	38,43	
0264/10	szántó	0,5305	16,48	
0264/11	szántó	0,5313	16,50	
0264/12	szántó	1,5637	47,29	
0264/13	szántó	1,5072	43,50	
0264/14	szántó	1,5846	43,08	
0264/15	szántó	2,4784	65,21	
0264/16	szántó	1,0464	27,18	
0264/17	szántó	2,1677	56,96	
0264/18	szántó	1,7431	46,63	
0264/19	szántó	3,7552	103,30	
0264/20	szántó	2,2640	63,47	
0264/21	szántó	4,1901	115,43	
0264/22	szántó	2,8152	75,45	
0264/23	szántó	1,5458	40,50	
0264/24	szántó	3,0233	78,28	
0264/25	szántó	0,7201	18,55	
0264/26	szántó	1,5929	40,51	
0264/27	szántó	2,4356	58,99	
0264/28	szántó	1,0405	25,32	
0264/29	szántó	1,2076	28,97	
0264/30	szántó	2,0723	50,69	
0264/31	szántó	2,6977	64,99	
0264/32	szántó	1,1908	29,23	
0264/33	szántó	3,5479	92,95	
0264/34	szántó	0,4731	12,82	
0264/35	szántó	0,4719	12,81	
0264/36	szántó	1,5597	42,59	
0264/40	szántó	1,0992	37,01	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatköző korlátozás
0264/43	szántó	0,9134	30,01	
0264/44	szántó	0,9406	29,99	
0264/46	szántó	0,9738	29,96	
0264/60	szántó	0,9962	30,01	
0264/61	szántó	0,9917	30,00	
0264/64	szántó	0,4882	15,03	
0264/65	szántó	0,9768	29,97	
0264/66	szántó	0,9874	29,86	
0264/71	szántó	0,6766	20,01	
0264/74	szántó	0,9818	29,99	
0264/87	szántó	1,0302	29,99	
0266/1	szántó	2,3444	69,75	
0268/1	szántó	23,0103	570,06	
0270/1	szántó	26,5461	694,70	
0272/9	szántó	1,5962	45,92	
0272/10	szántó	2,4037	70,99	
0274/6	szántó	1,0771	29,03	
0274/8	szántó	1,4266	38,48	
0274/9	szántó	1,2063	32,06	
0274/10	szántó	0,6136	16,02	
0274/11	szántó	0,6200	16,03	
0274/12	szántó	3,7535	94,87	
0278/10	szántó	1,1186	29,99	
0278/13	szántó	1,3489	35,37	
0278/17	szántó	2,3274	60,50	
0278/18	szántó	1,1827	30,00	
0278/21	szántó	1,2065	27,77	
0278/22	szántó	2,0584	47,51	
0278/23	szántó	2,0005	43,75	
0278/24	szántó	1,4295	30,01	
0282/1	szántó, legelő	24,2856	510,75	
0284	szántó	26,7135	763,49	
0286/1	szántó	36,3360	939,67	
0288/4	legelő	13,7529	52,14	
0288/6	szántó	1,1983	13,78	
0290/7	szántó	1,8269	33,25	
0290/9	szántó	0,0790	1,44	
0292/4	szántó	29,9132	738,41	
0292/11	legelő, szántó	5,6565	102,64	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0292/13	szántó	0,9533	25,40	
0304/1	szántó	2,9182	68,56	
0304/5	szántó	1,5992	38,22	
0323/2	erdő	8,4964	70,52	
0324/13	szántó	1,1041	33,59	
0324/57	erdő	11,3001	66,67	
0327/4	szántó	23,7796	637,70	Földmérési jel elhelyezését biztosító jog
0329	szántó	21,1020	570,30	
0330/1	szántó	7,7034	264,56	
0338/38	szántó, út, anyaggyödör	15,7939	466,02	
2014/4	szőlő	0,4228	10,27	
2014/31	kert	0,0724	1,01	
2014/33	szántó	0,1665	1,17	
2047/3	szántó	0,2334	1,63	
2054/20	szántó	0,4352	10,97	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Jonathán Szövetkezet Kiskunmajsa (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Kiskunmajsa, Hősök tere 3., Művelődési Ház

A sorsolás ideje: 2000. január 6., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Csólyospálos

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03/56	gyep, szántó	2,0866	19,98	
05/36	szőlő	0,6192	21,55	Vezetékjog
027/35	gyep	4,0721	35,43	

Település: Kiskunmajsa

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
4004	szántó	1,9219	29,98	
4096	erdő	1,9478	13,63	
05/36	szőlő	0,6192	21,55	Vezetékjog
029/25	szőlő, saját használatú út, gyep, szántó	26,9034	818,90	Bányászolgalmi jog
0143/105	szántó, gyep	1,2658	12,28	
0147/142	szántó, gyep	12,7825	106,62	
0147/146	erdő, szántó	0,5864	1,55	
0150/83	szántó, gyep	1,5994	15,29	Bányászolgalmi jog
0150/95	szántó, út, gyep	1,2122	6,33	
0150/138	gyep, szántó	2,8000	33,60	
0150/145	gyep, szántó, csatorna	3,3675	25,49	
0150/147	szántó, gyep	2,7590	27,76	
0152/107	szántó, gyep	0,9585	10,76	
0155/55	gyep	14,5193	177,14	
0155/66	szántó, gyep	1,1840	17,46	
0155/67	szántó, gyep	2,1113	31,56	
0156/25	erdő	0,2277	0,48	
0156/28	erdő	0,0626	0,13	
0156/36	gyep	1,1520	15,35	
0156/41	gyep	0,3782	4,61	
0156/74	szántó, gyep, út	10,7597	87,61	Bányászolgalmi jog
0156/79	gyep	9,4767	128,62	
0156/81	gyep, szántó	19,3311	129,98	Bányászolgalmi jog
0161/10	szőlő	0,0514	1,43	
0161/11	szőlő	0,0241	0,67	
0161/24	gyep	0,2572	0,98	
0161/25	gyep	0,2608	0,99	
0161/26	gyep	0,3884	1,48	
0161/29	szőlő	0,3025	8,41	
0161/42	szántó	0,6396	2,30	
0161/67	szántó	0,5280	6,23	
0161/79	szántó	0,5626	6,64	
0161/80	szántó	1,0080	11,89	
0161/81	szántó	0,2007	2,37	
0161/85	gyep	0,4568	5,57	
0161/94	szántó	0,6560	7,74	
0161/96	szántó és út	1,6768	7,10	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0161/98	gyep	0,3548	4,33	
0161/113	szántó	1,5534	11,81	
0161/118	szántó, gyep	1,3650	16,50	
0161/119	gyep	0,3728	4,55	
0161/120	gyep	1,6009	19,53	
0163/19	szántó	0,0874	1,03	
0163/72	szőlő	0,1485	4,13	
0163/208	szántó, gyep	0,9570	10,42	Bányaszolgalmi jog
0163/210	gyep	3,5746	43,61	
0163/216	gyep	0,3086	3,43	
0163/306	szántó, gyep, szőlő	5,2225	63,31	VezetékJog
0163/339	szántó	1,2730	10,40	
0163/340	szántó, gyep	1,2090	11,42	
0165/3	szántó	0,1054	0,80	
0165/9	szőlő, gyümölcsös	0,5236	13,60	Bányaszolgalmi jog
0165/10	gyep	0,1169	1,30	Bányaszolgalmi jog
0165/13	szőlő	0,1305	3,63	
0165/14	szőlő	0,0834	2,32	Bányaszolgalmi jog
0165/16	szőlő	0,0971	2,70	Bányaszolgalmi jog
0165/59	gyep	0,5361	5,95	Bányaszolgalmi jog
0165/63	legelő	2,6318	29,21	Bányaszolgalmi jog
0165/64	legelő	0,0776	0,86	
0165/65	gyep, szántó	0,8000	3,31	Bányaszolgalmi jog
0165/66	gyep, szántó	1,5840	10,08	Bányaszolgalmi jog
0165/67	szántó, út	0,3798	1,09	Bányaszolgalmi jog
0165/69	szántó	1,6760	12,74	
0165/70	szántó	2,9328	22,57	
0165/72	szántó	0,3513	2,67	
0165/79	szántó	1,3216	4,63	
0165/81	szántó	0,3248	2,47	
0165/83	szántó	0,3811	1,33	
0165/84	szántó	3,7772	29,81	
0165/87	szántó	0,4118	4,36	
0165/86	gyep, erdő	0,6332	3,73	Bányaszolgalmi jog
0166/42	szántó, gyep	4,8253	50,64	Bányaszolgalmi jog
0166/44	szántó	0,7225	8,53	Bányaszolgalmi jog
0166/45	szántó	1,6128	21,69	Bányaszolgalmi jog
0166/46	szántó, szőlő, gyep, vízállás	10,4467	97,90	Bányaszolgalmi jog
0166/49	szántó	0,2908	3,43	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatköző korlátozás
0166/54	gyep	1,2845	14,26	Bányaszolgalmi jog
0170/3	szántó	0,1802	0,63	
0170/9	szőlő	0,0640	2,23	
0170/23	szántó	0,9504	3,33	
0170/26	szántó, szőlő	0,7687	10,82	
0170/42	szőlő	0,3647	12,69	
0170/49	szántó	0,6154	2,15	
0170/53	szántó	4,1731	14,61	
0170/54	erdő, szántó	1,2606	3,55	
0170/61	szántó	0,2875	1,01	Bányaszolgalmi jog
0171/9	szántó	0,8381	2,93	
0171/10	szántó	1,1486	4,02	
0173/94	szántó, gyep, erdő	2,9786	10,40	
0173/95	szántó, erdő, út	0,8686	2,86	
0175/17	szőlő	0,2126	7,40	
0175/22	szántó	0,1579	0,55	
0175/23	szántó, gyümölcsös	1,7767	17,54	Bányaszolgalmi jog, vezeték- jog
0175/25	szántó	0,0349	0,27	
0175/41	szőlő	0,2165	6,02	Vezetékjog
0175/73	szántó	1,5271	5,34	
0175/77	gyep	0,3345	1,27	
0175/79	szántó	3,6386	21,09	
0176/8	szőlő, szántó, gyümölcsös	3,7138	47,45	Földmérési jel elhelyezését biz- tosító jog
0176/12	szőlő, szántó	1,0609	21,91	
0176/13	szőlő	0,3320	9,23	
0177/51	szántó	0,2397	1,82	Bányaszolgalmi jog
0177/55	szántó	1,1585	4,05	
0182/12	szőlő	0,1345	3,74	
0182/13	szőlő	0,1971	6,86	
0182/27	szőlő	0,3370	9,37	
0182/37	szántó, gyep	0,8767	4,67	
0182/38	szántó	0,8987	6,83	
0182/46	szántó	0,5183	3,64	
0182/47	szántó	0,5883	3,94	
0182/55	vízállás, gyep, szántó	2,3188	20,04	
0183/2	szőlő	0,1003	2,79	
0183/3	gyümölcsös	0,1421	3,08	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0185/13	szántó	0,4999	3,80	
0187/106	szántó, gyep	1,7789	9,47	
0187/108	szántó	0,3427	2,60	
0187/109	szántó	0,6858	8,09	
0187/110	szántó	0,4785	5,65	
0187/123	gyep	0,2089	0,79	
0187/124	gyep	0,2838	1,08	
0190/21	szántó	0,0669	0,51	
0191/6	erdő	0,4316	0,91	
0191/117	gyep	0,1367	1,52	
0191/136	szántó	0,6411	4,87	
0193/38	szántó	0,0849	0,30	
0193/211	szántó	0,7236	2,53	
0193/212	szántó	4,4096	15,43	
0193/218	szántó	0,5188	1,82	
0193/221	legelő, szántó	1,7198	6,27	
0193/233	szántó	0,4286	3,26	
0193/275	szántó	0,4703	5,55	
0193/287	szántó	2,1530	24,36	
0194/4	szőlő	0,3759	10,45	
0194/6	legelő	0,4823	1,83	
0194/35	szőlő	0,3028	6,84	
0194/54	szántó	0,1348	1,02	Bányaszolgalmi jog
0194/79	szántó	1,1030	8,38	Bányaszolgalmi jog
0194/83	szántó	0,2091	1,59	Bányaszolgalmi jog
0194/88	szántó	0,1840	1,40	Bányaszolgalmi jog
0194/89	szántó	0,1079	0,82	Bányaszolgalmi jog
0194/96	szántó	0,8881	9,14	
0194/99	szántó	0,3430	2,61	
0194/104	szőlő, legelő	0,6379	27,37	
0194/105	szőlő	0,4495	20,32	
0194/108	szántó	0,0988	0,75	
0194/29	szőlő	0,3025	8,41	
0197/43	szőlő	0,0700	1,95	Bányaszolgalmi jog
0197/44	szőlő	0,4702	13,07	Bányaszolgalmi jog
0197/45	szántó, szőlő	0,2861	3,46	
0197/49	szőlő	0,1262	3,51	
0197/50	szántó	0,1097	1,29	
0197/51	szőlő	0,2992	8,32	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0197/124	szántó	0,0616	0,96	Bányászolgalmi jog
0197/141	szántó	0,1076	0,38	Bányászolgalmi jog
0197/145	szántó	0,1975	3,08	Bányászolgalmi jog
0201/7	gyümölcsös	0,3597	7,81	
0201/9	gyümölcsös	0,2255	4,89	
0201/26	szőlő	0,2064	5,74	
0201/27	szántó	0,2018	1,53	
0201/88	szántó	1,2630	9,60	
0201/92	szántó	0,7398	5,62	
0201/93	szántó	1,4408	10,95	
0213/8	szőlő, szántó	0,3597	6,84	Bányászolgalmi jog
0213/19	szőlő	0,1489	5,18	
0213/22	szőlő	0,0885	3,08	
0213/23	szőlő	0,1525	5,31	
0213/49	szántó	1,8990	22,41	
0213/50	szántó	4,4523	43,19	Bányászolgalmi jog
0213/58	szántó	0,4970	7,75	Bányászolgalmi jog
0215/26	szántó	0,4385	6,84	
0215/45	szántó	3,2608	43,04	
0215/47	szántó, legelő	0,7073	5,47	
0217/3	szőlő	0,1122	3,90	
0217/21	szántó, szőlő	4,1033	76,33	
0217/22	szőlő, szántó	1,8207	41,17	
0222/30	szántó	0,0962	1,14	
0223/21	szántó	0,0122	0,09	
0223/31	szántó	1,3830	10,51	
0225/3	szőlő	0,5435	15,11	
0225/7	legelő	0,2982	0,42	
0225/39	szántó	0,4788	2,50	
0225/46	szántó	1,7713	6,20	
0225/50	szántó	0,6074	2,13	
0225/53	szántó	0,5783	2,02	
0225/57	szántó	1,1871	4,15	
0225/62	szántó	0,6390	2,24	
0228/1	legelő	0,0493	0,19	
0228/13	szőlő	0,6132	17,05	
0228/14	szőlő	0,4442	12,35	
0228/18	szőlő	0,1766	4,91	
0228/47	szántó	0,5780	2,02	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0228/54	szántó	0,5908	2,07	
0230/187	szántó	0,2851	3,36	Bányászolgalmi jog
0230/188	szántó, legelő	0,4332	4,94	Bányászolgalmi jog
0230/93	szántó	0,8268	10,71	
0230/94	szántó	0,0932	1,45	
0230/97	rét, szántó, nádas	3,2071	46,94	
0230/98	rét	0,1259	1,54	
0230/109	szántó	2,3854	37,21	Bányászolgalmi jog, földmérési jel
0230/129	rét	0,3039	3,71	
0230/145	rét, szántó, nádas	5,0173	62,54	Bányászolgalmi jog
0230/150	erdő	0,4067	1,55	
0230/189	rét	0,3314	4,04	
0230/190	rét	2,6107	31,85	
0230/193	szántó, rét	1,3668	19,56	
0230/199	szántó, rét	1,0971	14,39	
0231/8	szőlő	0,1140	3,97	
0231/19	szántó	0,3590	2,73	
0231/21	szántó	0,0945	0,72	
0234/3	szőlő	0,1885	5,24	
0234/14	legelő	0,5488	2,09	
0234/15	legelő	0,1726	0,66	
0234/20	legelő, szántó	0,3686	1,34	
0234/21	szántó	0,0716	0,25	
0234/28	szántó	0,5730	4,35	
0234/31	szántó	0,4998	3,80	
0235/14	szőlő	0,3796	8,58	
0235/53	szántó, szőlő, út	1,2873	13,17	Bányászolgalmi jog
0235/62	szántó, gyeper, legelő	0,6407	3,32	Bányászolgalmi jog
0235/65	szántó	1,4459	9,62	
0235/72	szántó	0,0978	0,74	
0238/52	szántó	1,1309	14,10	
0238/58	szántó	0,3096	4,63	
0238/59	szántó, szőlő	0,4276	13,30	
0238/72	szántó	0,9397	11,09	
0238/86	szántó, gyeper, legelő	1,5667	13,87	
0242/37	gyeper, rét	0,0160	0,20	
0244/17	szántó	0,4395	6,86	
0244/35	szántó	0,4516	7,04	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0256/53	szántó	0,6008	7,04	
0248/18	szántó	0,5517	10,72	
0248/25	szántó	0,4876	7,10	
0250/27	szántó	0,6394	4,86	
0250/34	szántó, gyep, legelő	0,3903	5,24	
0250/50	szántó	0,0651	1,01	
0250/51	szántó	0,0651	1,02	
0250/52	szőlő	0,0613	2,13	
0250/55	szántó	0,2221	3,47	
0250/56	szántó, legelő	0,5577	4,04	
0253/3	gyep, legelő	0,2250	0,86	
0253/10	gyep, rét	1,0142	9,31	
02153/12	gyep, rét, szántó	1,1971	14,26	
0253/13	szántó, gyep, rét	0,2997	3,78	
0254/1	szántó	0,1719	0,60	
0254/40	gyep, legelő	0,0619	0,24	
0254/72	szántó	0,4656	4,38	
0254/75	gyep, legelő, szántó, vízállás	2,0165	9,55	
0254/92	szántó	0,8486	10,01	
0254/93	gyep, legelő, szántó	1,1884	8,15	
0254/94	gyep, legelő, szántó	0,8662	3,23	
0254/96	szántó, gyep, legelő	2,1628	7,81	
0254/98	szántó, gyep, legelő	2,1632	7,76	
0254/122	szántó, gyep, rét	3,9358	27,31	
0256/33	szántó	1,6178	5,66	
0256/51	gyep, legelő	0,3945	1,50	
0256/53	szántó	0,1944	2,29	
0256/55	szántó, gyep, legelő	0,2968	0,95	
0256/57	szántó	0,5471	6,46	
0258/19	szántó	0,3885	1,36	
0259/25	szőlő	0,1021	2,84	
0259/20	szőlő	0,1547	4,30	
0259/47	szántó	2,6082	25,28	
0259/58	szántó, út	5,8322	40,26	Bányászolgalmi jog
0263/5	szántó	0,2956	1,03	
0263/17	szántó	0,1084	1,28	
0263/61	szántó, gyep, rét	1,6666	23,71	
0263/65	szántó, gyep, legelő	1,8064	19,74	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0263/68	szántó	0,6490	4,93	
0263/71	szántó	1,1329	17,67	
0263/72	szántó	0,5706	8,90	
0263/81	szántó	1,6689	26,03	
0263/85	gyep, rét	3,8654	14,78	
0263/88	gyep, rét	1,5773	13,45	
0267/77	szántó	0,1071	0,37	
0267/81	szántó	0,1681	1,98	
0267/88	szántó	0,5377	8,39	
0267/94	szántó, gyep, rét, árok	2,6522	29,17	
0267/98	gyep, rét, szántó, legelő	0,0868	9,80	
0267/101	szántó, gyep, rét	1,2996	19,96	
0267/109	gyep, rét	0,1445	1,76	
0270/8	szántó	0,0795	0,60	
0270/46	szőlő	0,0468	1,30	
0270/98	szántó, vízállás, gyep, rét	1,7619	20,37	
0270/103	szántó, szőlő	3,4581	49,60	
0270/157	szántó, szőlő, út, vízállás, gyep, rét	8,0938	52,45	
0270/195	gyep, rét	0,5432	1,90	
0270/204	gyep, rét	9,8538	102,06	Bányászolgalmi jog
0270/212	szántó, út, gyep, rét	3,2529	38,74	
0272/31	szőlő	0,1726	6,01	
0272/32	szántó	0,1467	1,11	
0272/109	szőlő	0,2140	5,95	
0272/132	szántó	1,7422	12,77	
0272/154	gyep, legelő	0,3128	1,19	
0272/156	gyep, legelő	0,7441	8,26	
0272/185	gyep, legelő, erdő	0,6396	5,22	Bányászolgalmi jog
0272/188	szántó	1,4582	7,56	Bányászolgalmi jog
0272/211	szántó, gyep, rét, út	2,7795	39,01	Bányászolgalmi jog
0272/212	szántó, gyep, rét	0,5008	10,39	Bányászolgalmi jog
0272/213	szántó, gyep, rét	1,0411	18,29	Bányászolgalmi jog
0272/217	szántó, gyep, rét, út	4,3303	58,98	Bányászolgalmi jog
0272/219	szántó, gyep, rét	1,0666	23,93	Bányászolgalmi jog
0272/228	szántó	0,0824	0,63	Bányászolgalmi jog
0272/229	szántó, nádas, gyep, legelő	1,3502	14,81	Bányászolgalmi jog
0272/230	szántó, nádas, gyep, legelő	1,4134	17,71	Bányászolgalmi jog
0272/241	szántó, gyep, legelő	1,7162	21,73	Bányászolgalmi jog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0272/243	szántó, gyep, legelő	1,9585	24,67	Bányaszolgalmi jog
0272/245	szántó, gyep, legelő	1,6269	18,37	Bányaszolgalmi jog
0272/265	gyep, legelő	0,5251	2,00	Bányaszolgalmi jog
0272/266	szántó	0,4146	6,47	Bányaszolgalmi jog
0272/271	gyep, legelő	0,4717	1,79	
0273/16	szántó	0,2680	2,04	Bányaszolgalmi jog
0273/59	szántó, vízállás, gyep, legelő, út	1,0491	8,58	Bányaszolgalmi jog
0273/71	gyep, rét	0,1588	1,11	
0273/97	szántó, gyep, rét, homokbánya	2,0059	19,98	
0273/102	gyep, rét, vízállás	19,6989	140,62	
0273/106	szántó, gyep, rét	1,5467	18,36	
0273/109	szántó, gyep, rét	0,4088	5,46	
0273/113	gyep, legelő, szántó	3,3861	35,45	
0273/133	szántó, gyep, rét	0,5051	5,25	
0273/134	szántó	0,3570	5,28	
0303/12	gyep, rét	7,3202	89,31	
0304/7	szőlő	0,1618	4,50	
0304/29	gyep, rét	2,7648	48,11	
0304/38	szántó	0,4446	4,66	
0304/55	szántó, út	0,6028	6,27	
0304/63	szántó	0,3017	3,56	
0304/30	szántó	0,5442	4,13	
0304/77	szántó, rét	0,7198	7,10	
0306/35	szántó	0,7390	6,51	
0315/14	szőlő	0,0478	1,66	
0315/59	szántó	0,0806	0,95	
0317/35	szőlő, szántó	0,6452	15,15	
0317/76	szántó	0,3648	2,77	
0317/90	szántó	0,4727	1,65	
0317/92	szántó	0,6410	3,06	
0317/94	szántó	0,7927	3,59	
0317/95	szántó	0,5083	2,19	
0317/100	legelő	1,8179	6,91	
0317/108	szántó, szőlő, erdő, út	3,8272	15,77	
0319/18	szántó	0,7276	11,35	
0319/37	rét	0,7105	8,67	
0319/38	rét, szántó	0,9989	8,84	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0320/28	szőlő	5,7716	143,20	
0320/32	szőlő	6,7348	187,23	
0320/33	szőlő	6,6806	201,32	
0320/36	szőlő	6,5486	185,25	
0320/45	legelő, út	8,7471	0,53	
0325/23	szántó	6,3318	48,12	
0329/7	szántó	0,4316	3,28	
0329/30	szántó	1,5315	9,59	
0329/52	szántó	0,3187	3,38	
0329/53	szántó	0,1527	1,16	
0329/54	szántó	5,0437	38,33	
0330/28	szántó	0,3946	5,11	
0330/41	szántó	0,4090	6,38	
0330/52	szántó	0,3187	4,59	
0330/53	szántó	0,2267	3,06	
0330/61	szántó	0,3017	4,33	
0334/55	szántó	0,2505	1,90	
0334/62	szántó	0,2359	1,79	
0334/82	szántó, legelő	1,2598	10,07	
0334/93	szántó, rét	0,6294	5,54	
0334/99	szántó	0,2821	2,14	
0335/33	szántó	0,0320	0,24	
0335/35	szántó	0,0397	0,30	
0335/36	szántó	0,0053	0,04	
0335/38	szántó	0,0080	0,06	
0335/40	szántó	0,0299	0,23	
0335/50	szántó	0,3371	3,19	
0335/67	szántó	0,7184	5,46	
0342/11	szántó	0,1636	2,55	
0346/5	szántó	0,0752	1,17	
0348/5	szántó	0,4806	7,50	
0353/104	szántó, legelő, szőlő	10,4074	97,76	
0653/105	szántó	0,7553	3,46	
0358/45	szántó	0,0629	0,22	
0382/29	szántó	0,1311	1,00	
0384/13	szőlő	0,6662	23,18	
0433/31	szántó	0,1431	0,24	
0545/2	legelő, szőlő	1,5574	37,29	
0554/95	nádas, rét, szántó, legelő	1,8919	13,91	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0554/102	szántó	0,7368	5,60	
0554/111	rét	1,3090	22,14	
0554/129	szántó, út, rét	5,1385	77,83	
0554/142	szántó, legelő	9,5155	73,06	
0554/149	szántó	1,1257	8,56	
0554/150	legelő, szántó	0,8849	3,59	
0557/47	legelő, szántó, rét, út	21,7667	256,76	
0560	rét	0,7078	2,48	
0562/57	szántó	1,3056	9,92	
0564/59	rét	3,9908	37,51	
0564/76	szántó	1,7584	23,51	
0564/82	szántó, rét, legelő	8,6051	82,62	
0574/18	szántó, út	9,1916	123,49	
0574/23	legelő	4,0053	34,85	
0574/39	szántó	4,4272	65,07	
0574/42	legelő, szántó	0,8651	8,77	Vezetékjog
0574/50	szántó, legelő	1,5150	13,44	Földmérési jel
0578/1	szántó	2,1366	25,21	
0578/2	szántó	1,3939	16,45	
0578/10	szántó	1,2343	14,56	
0578/12	legelő	1,2168	4,62	
0578/13	szántó	0,3649	1,28	
0579/3	szőlő	0,1528	5,32	
0579/4	legelő	0,0709	0,27	
0579/44	legelő	1,8750	7,13	
0579/65	szántó, legelő	4,0866	37,60	
0589/5	rét	2,7528	25,88	Vezetékjog
0589/9	legelő, szántó	2,4437	4,68	Vezetékjog
0590/3	szántó	1,9795	25,26	
0590/14	legelő, erdő, szántó	12,4411	65,45	
0592/1	szántó	3,0616	47,76	
0592/7	szántó	0,6107	7,21	
0593/53	szántó, legelő, út, rét	10,6477	104,78	
0593/61	rét	1,9855	34,55	
0593/68	legelő	4,5753	25,02	
0593/76	szántó	0,6504	10,15	
0593/80	szántó, legelő	1,3869	12,55	
0593/99	szántó, rét	9,4320	96,33	
0593/117	legelő, szántó, út, erdő	28,7630	162,99	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0593/133	gyep	1,0000	9,90	
0593/134	gyep	4,6158	14,04	
0593/137	legelő	1,4326	5,44	
0593/130	szántó, legelő	15,0805	115,42	
0593/131	legelő, csatorna	2,3649	15,37	
0593/132	út, szántó, legelő, csatorna	3,1650	27,38	
0595/22	rét, szántó, legelő	1,8554	21,89	Bányászolgalmi jog
0595/23	rét, szántó, legelő	6,5700	80,07	Bányászolgalmi jog
0595/27	rét, szántó, legelő	5,2396	54,16	Bányászolgalmi jog
0596/37	szántó, legelő	1,7919	25,29	
0596/44	szántó, vízállás	4,6071	49,79	
0596/46	szántó, legelő	2,8511	27,75	
0596/111	szántó, legelő, vízállás	2,7282	29,53	
0596/112	szántó, legelő, vízállás	0,9544	10,34	
0596/113	szántó, legelő, vízállás	2,4964	28,00	
0596/114	szántó, legelő	0,9828	10,86	
0596/115	legelő	1,2931	10,34	
0596/116	szántó, legelő, vízállás	2,3232	27,57	
0596/117	szántó, legelő	3,5527	45,10	
0596/118	szántó	0,4588	7,16	
0596/119	szántó, legelő, szőlő	3,6089	62,80	
0596/120	szántó, legelő	4,9019	58,56	
0598/16	szántó	0,9626	13,94	
0598/17	szántó, mocsár	1,6773	18,05	
0601/30	szántó, gyep (legelő)	1,6454	11,99	
0601/54	szántó	1,6673	12,67	
0601/60	szántó, gyep (legelő)	3,5405	27,44	Bányászolgalmi jog
0602/34	szántó, út	5,1539	62,62	
0602/44	szántó, út	0,9054	6,39	
0602/45	szántó	1,3093	20,43	
0605/19	szántó	0,4937	6,45	
0605/25	szántó	0,5755	8,98	
0605/29	szántó	2,7520	37,91	
0605/48	szántó	0,3775	5,60	
0608/16	gyep (legelő), szántó	2,5969	20,97	
0610/18	szántó	0,1618	1,23	
0629/39	szántó	0,5456	1,91	
0630/12	szántó, gyep (legelő), út	1,7856	12,70	
0630/14	szántó	3,4211	26,00	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0632/1	gyep (legelő), erdő	73,8240	159,53	
0633/11	gyep (legelő)	0,5143	4,11	
0636/10	legelő, rét	1,7291	14,90	
0636/11	legelő, rét	4,5467	38,10	
0636/9	gyep (legelő, rét), erdő	24,6180	180,57	
0639/4	szőlő	1,1394	31,68	
0639/9	szántó	0,5002	0,85	
0639/21	gyep (legelő)	0,6351	2,41	
0639/24	gyep (rét)	2,1298	14,91	
0639/25	gyep (legelő), szántó	4,8624	37,75	
0639/31	legelő, szántó, erdő	26,4662	83,58	
0642/59	szántó, út, erdő, gyep (legelő)	3,5737	10,40	
0642/65	gyep (legelő)	1,4637	2,05	
0647/26	nádas, gyep (rét)	1,8219	26,33	
0647/34	szántó (gyep, legelő)	3,2103	24,56	
0647/36	szántó, gyep (legelő, rét)	5,3457	25,13	
0647/42	gyep (legelő)	0,3269	1,24	
0647/43	gyep (legelő)	1,1907	4,52	
0647/46	gyep (legelő)	0,9533	3,62	
0647/50	gyep (legelő), út	0,7266	5,35	
0647/51	gyep (legelő)	1,1566	5,67	
0649/1	gyep (legelő)	0,2877	1,09	
0651/16	gyep (legelő)	3,1587	8,41	
0652/2	szőlő	0,3161	8,79	
0653/2	gyep (legelő)	0,3489	1,33	
0653/3	szántó	0,3392	5,29	
0653/5	gyep (legelő)	0,5614	0,39	
0653/6	gyep (legelő)	0,0899	0,34	
0653/8	gyep (legelő)	0,2295	0,16	
0657/3	gyep (legelő)	0,2431	0,92	
0659/19	gyep (legelő)	0,4316	1,64	
0659/32	gyümölcsös	0,0705	1,53	
0659/48	gyep (legelő)	0,4316	1,64	
0659/65	gyep (legelő)	8,1012	30,78	
0659/68	gyep (legelő)	0,3984	1,51	
0659/72	gyep (legelő), szántó, erdő, út	11,6292	22,62	
0659/79	gyep	1,4723	5,59	
0659/80	szántó	0,8421	6,40	
0666/15	gyep (legelő), szőlő	0,4316	8,65	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0666/30	szántó, legelő	1,4304	11,06	
0666/27	szántó	0,8918	6,78	
0666/33	szántó, gyep (rét, legelő)	1,0779	7,85	
0666/34	szántó, gyep (legelő)	4,9781	22,01	
0666/35	szántó, gyep (legelő)	3,4218	18,60	
0666/36	szántó, gyep (legelő)	2,5290	14,20	
0666/37	szántó, út	0,7081	2,32	
0666/38	szántó, gyep (legelő)	1,3992	8,39	
0666/39	szántó, gyep (legelő, rét)	4,1653	27,20	
0666/41	szántó, gyep (legelő)	2,1625	8,67	
0668/38	szántó, gyep (rét)	2,8642	21,34	
0668/40	szántó, gyep (rét)	5,4071	40,70	
0668/42	szántó	4,8372	36,76	
0668/45	gyep (legelő)	0,5174	1,97	
0668/47	szántó, gyep (legelő)	6,0635	22,56	Bányászolgalmi jog
0668/48	szántó, gyep (legelő)	2,4142	17,65	Bányászolgalmi jog
0668/50	szántó	0,9541	6,25	
0668/51	szántó, gyep (rét)	2,4744	19,58	
0,668/52	szántó, gyep (legelő), út	2,7303	19,75	
0669/146	gyep (legelő), szántó	18,4481	34,75	
0669/147	gyep (legelő)	0,0510	0,04	
0669/148	gyep (legelő)	1,0514	0,74	
0669/149	gyep (legelő)	1,1783	0,82	
0669/150	szántó, gyep (legelő)	0,7226	4,50	
0673/3	gyep (legelő)	1,1189	4,25	
6020	kert	0,0360	0,32	
6022	kert	0,0881	0,79	
6111/3	kert és út	0,1285	2,79	
6283	szántó	0,2226	1,69	
6595	kert	0,6400	0,58	
6598	szántó	0,3967	1,39	
6624/2	szőlő	0,0800	2,78	
6649/1	kert	0,1151	1,04	
6707	kert	0,1453	1,31	
6722	szőlő	0,0737	3,33	
6787	szőlő	0,1223	1,61	14/48 rész illetőség
6831/1	szántó	0,1583	1,20	
6838	szántó	0,1597	0,58	757/1597 rész illetőség
6849/9	szántó	0,2524	2,98	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
6849/17	szántó	0,2617	3,09	
6936	szőlő	0,0712	2,48	
6942	szőlő	0,1690	7,64	
6953	szőlő	0,1115	5,04	
7065	kert	0,0324	0,70	
7077	szőlő	0,0899	2,50	
7083	szőlő	0,2978	10,36	
7096	szőlő	0,2877	10,01	
7153	szőlő	0,5441	18,93	
7237	szőlő	0,9078	31,59	
7268	szőlő	0,4539	20,52	
7323	szántó	0,7287	8,60	
7330	szőlő	0,4338	15,10	
7334	szőlő	0,1744	6,07	
7388	szántó	0,8963	6,81	
7394	szántó	0,3039	2,31	
7395	szántó	0,5269	1,84	
7396	szántó	0,5895	2,06	
7420	szántó	0,5413	4,11	
7421	szőlő	0,3302	11,49	
7428	szántó	0,2687	2,04	
7430	szántó	0,4136	3,14	
7433	szántó	0,3403	2,59	
7434	kert	0,0561	0,50	
7436	szántó	0,3054	2,32	
7437	kert	0,0655	0,59	
7440	kert	0,0928	0,84	
7450	kert	0,1324	1,19	
7455	szántó	0,2827	2,15	
7457	szőlő	0,1870	6,51	
7467	kert	0,0349	0,31	
7468	kert	0,0852	0,77	
7469	kert	0,0852	0,77	
7471	gyep (legelő)	0,1705	0,65	
7472	szántó	0,2708	0,46	
7474	kert	0,0996	0,90	
7475	gyep (legelő)	0,4550	1,73	
7476	szántó	0,1809	0,63	
7477	kert	0,0802	0,72	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
7478	kert	0,0288	0,26	
7480	gyep (legelő)	0,0903	0,34	
7481	szőlő, szántó	0,7211	13,15	
7484	szőlő	0,1659	5,77	
7485	szántó	0,1665	1,27	
7486	szántó	0,2363	1,80	
7487	szántó	0,2762	2,10	
7497/2	szántó	0,7095	5,39	
7499	szántó	0,1590	1,21	
7504	kert	0,0906	0,82	
7505	gyep (legelő)	0,1755	0,67	
7508	kert	0,0392	0,35	
7511	szántó	0,2374	1,80	
7513	kert	0,1460	1,31	
7519	szántó	0,4104	3,12	
7521	szántó	0,2403	1,83	
7524	kert	0,1431	1,29	
7526	szántó	0,2201	1,67	
7533	szántó	0,2827	2,15	
7534	szántó	0,1583	1,20	
7535	szántó	0,1928	1,47	
7536	kert	0,0806	0,73	
7537	szántó	0,3974	4,69	
7538	szántó	0,3974	3,02	
7541	szántó	0,2546	0,89	
7544	kert	0,1345	1,21	
7550	szántó	0,1957	1,49	
7556	szántó	0,3607	1,26	
7563	szántó	0,4413	3,35	
7564	kert	0,0752	0,68	
7566/2	szántó	4,9425	37,56	
7567	szőlő	0,1841	6,41	
7576	szőlő	0,1755	6,11	
7578	szántó	0,2061	1,57	
7588	szántó	0,4316	5,09	
7592	szántó	0,2327	1,77	
7620/1	szántó	0,6000	7,08	
7620/2	szántó	0,3076	3,63	
7620/3	szántó	0,5716	6,74	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
7620/4	szántó	0,1780	2,10	
7620/5	szántó	0,3176	3,75	
7620/6	szántó	0,3176	3,75	
7620/7	szántó	0,1712	2,02	
7620/8	szántó	0,4843	5,71	
7620/9	szántó	0,5215	6,15	
7620/10	szántó	0,3980	4,70	
7620/11	szántó	0,5991	7,07	
7620/12	szántó	0,4307	5,08	
7620/13	szántó	0,3931	4,64	
7628	szántó	0,4960	3,77	
7629	kert	0,1306	1,18	
7631/1	szántó	0,4194	4,95	
7631/2	szántó	0,5880	6,94	
7631/3	szántó	0,5880	6,94	
7631/4	szántó	0,3101	3,66	
7631/6	szántó	0,5985	7,06	
7631/7	szántó	0,4948	5,84	
7634	szántó	0,2604	3,07	
7643	kert	0,0712	0,64	
7645	szőlő	0,3273	11,39	
7647	szántó	0,1848	1,40	
7650	szőlő	0,1845	6,42	
7661/2	szántó	0,2530	2,99	
7661/3	szántó	0,1557	1,84	
7664/5	szántó	0,2843	3,35	
7664/6	szántó	0,2604	3,07	
7664/7	szántó	0,2004	2,36	
7668	szőlő	0,1888	8,53	
7669	szőlő	0,1011	4,57	
7671	kert	0,0795	0,72	
7673/1	szántó	0,2824	3,33	
7673/2	kert	0,0859	0,77	
7674	szőlő	0,1266	4,41	
7676/1	szántó	0,4119	4,86	
7676/2	szántó	0,6000	7,08	
7676/3	kert	0,1254	1,13	
7676/10	szántó	0,4993	5,89	
7679	szőlő	0,1252	5,66	

Település: Zsana

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0133	szántó, gyp (legelő) és út	8,1942	29,49	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetségben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Kossuth Szövetkezet Dunafalva (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Dunafalva, Posta u. 1., Népház

A sorsolás ideje: 2000. január 6., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Dunafalva

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
014/7	legelő	1,2777	4,86	
014/8	erdő	0,3649	0,95	
018/40	legelő	0,0928	0,35	
030/7	legelő	0,1608	0,61	
030/8	legelő	0,8102	3,08	
0270/2	épület, szántó	0,3578	3,73	
0170/3	legelő	0,8229	3,13	
0189/24	rét	2,4934	34,66	
0189/25	vízállás	4,6388	14,38	
0195/14	szántó	4,0857	74,73	
0242/11	szántó	7,2061	181,59	
0242/17	szántó	4,4309	111,66	
0281/11	szántó	1,3138	23,91	
0294/8	legelő	0,0400	0,21	
0298/4	szántó	0,4932	8,98	
0317 a	legelő	1,0094	0,91	Védett
0317 b	erdő	2,5914	6,74	
0319/1	erdő	0,6767	1,76	Védett

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0319/6 a	erdő, legelő, mocsár	3,2960	6,56	Védett
0319/9	erdő	0,1917	0,50	Védett
0319/11	erdő	0,2151	0,56	Védett
0319/14	erdő	0,8312	2,16	Védett
0319/16	erdő	0,1151	0,30	Védett
0319/18	erdő	0,0070	0,02	Védett
0319/19	erdő	0,0082	0,02	Védett
0319/21	erdő	0,0098	0,03	Védett
0319/22	erdő	0,0129	0,03	Védett
0319/24	erdő	0,0010	0,00	Védett
0319/25	erdő	0,0090	0,02	Védett
0319/26	erdő	0,0838	0,22	Védett
0319/30	erdő	0,1665	0,43	Védett
0337/3	szántó	0,1536	1,27	
0349/5	erdő	0,1234	0,32	
0349/7	anyaggyödör	0,2676	0,83	
0349/9	erdő	0,1449	0,38	
0350/10	szántó	0,8096	11,25	
0352/2	erdő, legelő	117,1827	329,40	
0354/1	erdő	0,4803	1,25	Védett
0354/3	erdő	0,4793	1,25	Védett
0354/9	erdő, anyaggyödör	0,4833	0,82	
0354/11	erdő	0,0275	0,07	Védett
0354/13	erdő	0,1798	0,47	Fokozottan védett
0354/15	erdő	0,0060	0,02	Fokozottan védett
0362/2	erdő, anyaggyödör	0,9328	1,50	
0362/3	erdő	1,1735	3,05	Védett
0362/6	erdő	0,1765	0,46	Védett
0362/8	erdő	0,0386	0,10	Védett
0366/17	erdő	12,7290	66,19	
0409/1	legelő, szántó, szántó, legelő, szántó	9,3929	190,22	
0409/7	anyaggyödör	0,8308	2,58	
0419/7	szántó	34,3240	204,01	20401/76060 illetőség
0437/17	anyaggyödör	0,1831	0,57	
0437/18	mocsár	3,4859	10,81	
0437/28	szántó	21,5425	390,00	390/44212 illetőség
0521/2	erdő	6,1560	32,01	
0594/6	szántó	26,7262	628,74	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0602/2	szántó	3,9662	93,60	
0602/13	szántó	1,1189	26,36	
0602/14	szántó	9,9638	222,94	
1801/5	kert	0,0945	1,47	
1801/21	kert	0,0811	1,27	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

nyilvános sorsolást

tart a Törekvés Szövetkezet, Kecskemét (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Kecskemét, Bajcsy-Zsilinszky krt. 2., Bács-Kiskun Megyei Földművelésügyi Hivatal

A sorsolás ideje: 2000. január 6., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Kecskemét

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0307/54	szántó	4,8109	58,69	
034055	gyep, szántó	7,2139	83,84	
0337/38	szántó	0,0522	0,37	
0447/46	szántó	0,0675	0,47	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Madari Jenő s. k.,
hivatalvezető

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Tolna Megyei Földművelésügyi Hivatalának
(7100 Szekszárd, Augusz Imre u. 7.)**

h i r d e t m é n y e i

Az FVM Tolna Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Titamente Mezőgazdasági Szövetkezet, Magyarkeszi használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Magyarkeszi, Köztársaság u. 6—8., Művelődési Ház

A sorsolás ideje: 2000. január 18., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Fürged

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0247/3	szántó	1,3029	19,10	1910/3000 rész
0249	szántó	27,2594	30,00	3000/77888 rész
0254/1	szántó	0,8414	10,00	1000/3001 rész
0256	szántó	23,6099	645,01	
0257	erdő	0,5906	3,48	
0296/2	szántó	1,9050	51,24	
0307	gyep	0,8916	17,03	
0308/1	szántó	1,4040	37,77	
0309/1	gyep	0,6510	12,43	
0309/2	nádas	1,3109	17,30	
0311/1	gyep	1,5093	28,83	
0314/2	gyep	0,1220	2,33	
0314/3	gyep	0,7188	13,73	

Település: Magyarkeszi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03/4	erdő	0,0798	0,47	
03/5	gyep	0,2176	2,72	
03/6	szőlő	0,4015	16,74	
03/7	gyep	0,2512	3,14	
06/2	gyep	0,3152	7,66	
014/2	szántó, gyep	2,3450	58,70	
015	gyep	2,3985	45,81	
016/2	szántó	0,7487	14,30	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
016/5	szántó	0,4760	9,09	
016/7	szántó	0,3955	7,55	
016/16	szántó	0,4143	11,14	
016/20	szántó	0,5575	15,00	
016/22	szántó	0,2590	6,97	
016/27	szántó	0,2871	7,72	
016/29	szántó	0,0870	2,34	
016/32	szántó	0,2273	6,11	
016/36	szántó	1,7258	32,96	
017	erdő	1,0031	8,39	
022/8	erdő	0,2413	1,83	
022/10	szántó	0,6222	18,28	
028	erdő, gyep	2,3827	8,53	
034/6	gyep	2,8910	48,18	4818/8297 rész, bányaszolgalmi jog
034/10	szántó	0,9287	32,54	Bányaszolgalmi jog
034/19	gyep, szántó	94,2882	73,47	7347/172189 rész, bányaszolgalmi jog
045/3	gyep	2,3997	68,87	
047/2	gyep	5,4352	112,31	11231/16786 rész
049	gyep	3,3195	95,27	Bányaszolgalmi jog
050/5	gyep, nádas, szántó	6,5039	151,64	15164/17164 rész, bányaszolgalmi jog
056/1	szántó	0,3408	2,39	
056/3	szántó	1,7395	12,18	
056/4	szántó	2,1367	14,96	
058/19	szántó	3,1529	60,22	
058/20	szántó	0,8639	16,50	
058/22	szántó	2,5615	48,92	
062/1	szántó	1,1303	30,41	
062/4	szántó	1,1962	22,85	
062/18	szántó	0,8729	6,11	
062/20	szántó	0,6187	4,33	
062/27	szántó	3,0673	21,47	
062/31	szántó	0,3225	2,26	
062/35	szántó	0,4262	2,98	
062/37	erdő, szántó	5,9540	75,34	7534/7652 rész
067/6	szántó	1,0317	21,76	
067/7	szántó	0,8567	19,44	
067/9	szántó	3,7390	83,85	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
067/10	szántó	30,9541	352,84	35284/62431 rész
072/11	szántó	0,6461	17,38	Bányászolgalmi jog
079/40	szántó	2,1494	25,36	
093/1	erdő	0,3704	2,19	
093/12	szántó	0,1932	5,20	
093/13	szántó	0,2269	6,10	
099	gyep	0,3046	8,74	
0104/3	szántó	1,9640	58,34	5834/7169 rész
0108/2	szántó	1,2797	24,17	
0112/9	gyep	0,1723	2,15	
0117/10	szántó	74,3180	8,57	857/266067 rész
0121/8	gyep	0,4738	5,92	
0121/11	gyep	0,4124	5,16	
0121/17	szőlő, gyep	0,4960	10,57	
0122	erdő, gyep	5,6558	28,58	
0130	gyep	0,1935	1,35	
0140/12	szántó	29,9492	3,79	379/78089 rész
0147/4	szántó	1,1151	3,16	316/3000 rész
0147/10	szántó, gyep	22,3788	2,91	291/74867 rész
0149	gyep	1,9967	11,33	
0152/1	gyep	4,9020	157,32	
0152/2	gyep	2,9094	52,16	5216/7070 rész
0159/2	szántó	26,6501	10,00	1000/68999 rész
0164/2	gyep	7,5956	12,15	1215/3266 rész
0164/4	gyep	0,8711	6,10	
0167/14	szántó	0,7575	14,47	
0167/20	szőlő	0,4781	13,29	
0169/4	szőlő	0,2998	8,33	
0171/23	szántó	3,7172	51,44	5144/9999 rész
0171/27	gyep	0,3545	2,48	
0175/11	erdő, gyep	0,3874	2,83	
0175/14	gyep	0,4594	3,22	
0175/17	gyep, szőlő, szántó	0,4445	1,24	124/984 rész
0175/18	szőlő, szántó	0,4855	1,56	156/1025 rész
0175/27	szántó	1,5409	29,43	
0176/15	gyep	0,3602	3,39	
0176/25	szántó	0,5308	14,28	
0181/1	erdő	12,5150	7,39	739/7187 rész
0190/4	gyep	0,2276	1,59	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0191	erdő, gyep	7,1768	22,74	2274/6076 rész
0196/5	szántó	88,7835	1265,94	126594/251611 rész
0197	gyep	1,4542	7,78	
0203	gyep, szántó	7,7993	199,89	
0204	gyep	0,3622	8,80	
0209	gyep, szántó	1,0174	28,90	
0212/3	gyep	1,8723	53,74	
0212/4	gyep	0,0716	2,05	
0212/5	gyep	0,1041	2,99	
0212/8	gyep	2,9275	84,02	
0212/9	szántó	0,4580	12,32	
0212/10	gyep	1,0453	30,00	
0215/2	erdő, nádas	0,7412	7,51	751/853 rész
0216/6	szántó	0,6221	16,73	
0218	szántó, erdő	5,0321	37,25	
0221/4	nádas	4,3614	57,57	
0227/9	nádas	0,1673	2,21	
0232/2	szántó	0,7084	7,83	
0235	gyep	1,5067	36,61	
0237	szántó, gyep	7,5152	79,76	
0238/7	gyep	1,3041	24,91	
0239/1	gyep, szőlő	2,1322	43,77	4377/4849 rész
0241/3	szőlő	0,2123	2,65	
0241/7	erdő, szőlő, szántó	2,3476	22,41	
0241/9	szántó, erdő	0,4381	2,85	
0243	szántó, gyep, erdő	13,8010	220,97	
0246/4	szántó, gyep	2,2001	70,83	
0247/2	szántó	5,0194	106,30	10630/11952 rész
0252	szántó, erdő, gyep	33,4600	445,88	44588/45049 rész
0255/1	szántó	1,1573	31,13	
0257	gyep	2,7529	52,58	
0258/2	szántó	1,1152	10,00	1000/3000 rész
0258/6	szántó	3,1371	15,44	1544/8439 rész
0259/2	gyep	4,9139	61,42	MATÁV vezetékjog
0261/2	szántó, gyep	16,6362	52,60	5260/40725 rész
0264/15	szántó	30,6285	900,05	
0265/2	gyep	0,1997	1,40	
0266/3	erdő	0,3026	2,30	MATÁV vezetékjog
0266/9	szántó, gyep	81,4065	2145,63	214563/253416 rész

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0275/2	szántó	3,1193	9,82	982/8391 rész
0277/2	gyep	1,1143	13,93	
0278/3	szántó, gyep	1,9241	32,77	
0279	gyep	4,1502	79,27	
0286/2	erdő, szántó	1,5029	11,96	1196/3000 rész
0286/6	szántó	2,1273	10,00	1000/6000 rész
0286/20	szántó	10,2333	13,81	1381/25186 rész
0287/5	szántó, gyep	0,5249	9,20	MATÁV vezetékjog
0300/13	szántó	91,7174	0,48	48/280334 rész
0309/6	szántó, gyep	3,1098	2,63	263/9354 rész
0309/11	szántó, gyep, erdő	197,7009	1727,30	172730/483270 rész
0316	gyep	2,0841	10,89	
0319/11	szántó	0,3317	8,92	
0324	gyep, erdő	0,7958	3,84	384/471 rész
0348/22	szántó	0,1746	2,06	
0350/2	szántó	0,7063	13,49	
0350/6	szántó	0,8830	16,87	
0350/14	erdő, gyep	2,3103	7,19	719/1694 rész
0350/18	gyep	0,4568	1,51	
0350/43	szántó	0,6859	13,10	
0350/47	erdő	1,6742	12,72	
0352/11	szőlő	0,4554	12,66	
0355/14	szántó, gyep	4,6209	96,92	
0359/10	szántó	0,8647	23,26	
0361/2	gyep, szőlő	0,5178	13,09	
0364/7	erdő, szántó, szőlő, gyep	7,7947	113,62	11362/11615 rész
0364/14	szántó	1,5247	41,01	
0365	gyep	0,1702	2,13	
19	beépítetlen	0,2564	9,36	
128	beépítetlen	0,0964	3,52	
191/2	szántó	0,1640	5,99	
192	beépítetlen	0,0254	0,93	
193	beépítetlen	0,1277	4,66	
194	beépítetlen	0,1644	6,00	
196	beépítetlen	0,1674	6,11	
202	beépítetlen	0,5314	19,40	
349	gyep, nádas	5,6156	73,23	
350/1	beépítetlen	0,3543	12,93	
425/1	beépítetlen	0,9832	35,89	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
425/3	beépítetlen	0,9994	36,48	
427	beépítetlen	0,2700	9,85	
879	kivett	0,1341	4,89	
1067	beépítetlen	0,1330	4,85	
1080	beépítetlen	0,0112	0,41	

Település: Ozora

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0178/2	gyep	0,2130	0,70	
0492/4	gyep	0,1489	1,04	
0505/11	gyep	0,2151	1,51	
0514/6	szántó	0,1651	3,15	

Település: Tamási

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0635/8	szántó	1,6481	44,33	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsolás a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és AK jogosultsága megtekinthető.

A sorsolást megelőzően az érdekeltek egyezséget köthetnek. A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Bea József s. k.,
hivatalvezető

VI. rész NEMZETKÖZI SZERZŐDÉSEK

Sorszám: 18.

A PHARE program koordinációjáért felelős tárca nélküli minisztertől

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Svájci Államszövetség Kormánya között a pénzügyi segítségnyújtásról szóló Megállapodás érvényességi idejének meghosszabbításáról szóló levélváltásról

Budapest, 1999. november 15.

Rudolf Weiersmüller úr
Svájc nagykövete
A Magyar Köztársaságban

Van szerencsém igazolni a mai napon kelt levelének vételét, amelynek szövege a következő:

„Van szerencsém hivatkozni a Magyar Köztársaság Kormánya és a Svájci Államszövetség Kormánya között a pénzügyi segítségnyújtásról 1993. november 16-án Budapesten aláírt, 1995-ben és 1997-ben levélváltással meghosszabbított, 1999. november 16-án lejáró Megállapodásra.

A fent említett Megállapodás 10. Cikke szerint a Svájci Államszövetség Kormánya a 12. Cikk (2) bekezdése alapján meg kívánja hosszabítani a Megállapodás hatályát két évvel, 2001. november 16-ig.

A korábbi Megállapodásban meghatározott valamennyi rendelkezés hatályban marad kivéve a következő formális módosításokat:

A Megállapodás 9. Cikke így a következő lesz:

9. Cikk

Az alábbi hatóságok felelnek a Megállapodás végrehajtásáért:

a) Svájci részről:
Gazdasági Államtitkárság
Projekt Finanszírozó Osztály
Effinger str. 1.
3003 Bern
Telefon: 00-41-31/324 08 89
Telefax: 00-41-31/324 09 65

b) Magyar részről:
Miniszterelnöki Hivatal
Segélykoordinációs Titkárság
1133 Budapest
Pozsonyi út 56.

Telefon: 00-36-1/237-4233

Telefax: 00-36-1/329-2092

Így a Megállapodás 6.2. Cikkében és a Melléklet 1. és 3. pontjában a „Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztérium” kifejezés „Miniszterelnöki Hivatal”-ra módosul. Hasonlóképpen a Melléklet 1. és 3. pontjában a „Szövetségi Külgazdasági Hivatal” kifejezés „Gazdasági Ügyek Államtitkárság”-ra változik.

A pénzügyi segítségnyújtásról szóló 1993. november 16-i Megállapodás szerint a jelen levél és az Ön válasza olyan levélváltást képez, amely jogilag kötelező érvényű, és a fent említett Megállapodás hatályát 2001. november 16-ig kiterjeszti.

Nagyra értékelném, ha megerősítené, hogy a Magyar Köztársaság Kormánya egyetért e levél tartalmával.

Kérem, fogadja Excellenciás Uram, legmagasabb nagyrabecsülésem kifejezését.

*Dr. Boros Imre s. k.,
tárca nélküli miniszter”*

Budapest, November 15, 1999

H. E. Rudolf Weiersmüller
Ambassador of Switzerland
to the Republic of Hungary
Stefánia út 107.
1143 Budapest

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

„I have the honour to refer to the Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the Swiss Confederation on the Granting of Financial Assistance, signed in Budapest on November 16, 1993, and extended in 1995 and in 1997 by an Exchange of Letters until November 16, 1999.

According to Article 10 as well as paragraph 2 of Article 12 of the above-mentioned Agreement, the Government of the Swiss Confederation wishes to prolong the validity of the Agreement for a period of two years until November 16, 2001.

All the provisions stipulated in the former Agreement remain valid, except for some formal changes. Article 9 of the Agreement will henceforth read as follows:

*Article 9**Authorities in Charge of the Application of the Agreement*

The following authorities shall be responsible for the application of the agreement:

a) On the Swiss side:

State Secretariat for Economic Affairs
Project Financing Division

Effinger str. 1.

3003 Bern

Phone: 0041-31/324 08 89

Fax: 0041-31/324 09 65

b) On the Hungarian side:

Prime Minister's Office

Assistance Co-ordination Secretariat

Pozsonyi út 56.

1133 Budapest

Phone: 0036-1/237-4233

Fax: 0036-1/329-2092

In Article 6.2. of the Agreement and in sections 1 and 3 of the Annex to the Agreement the expression „Ministry of International Economic Relations” shall be replaced by

the expression „Prime Minister Office”. Equally, in section 1 and 3 of the Annex the expression „Federal Office for Foreign Economic Affairs” shall be replaced by „State Secretariat for Economic Affairs”.

According to the Agreement on the Granting of Financial Assistance of November 16, 1993, this letter and your reply shall be legally binding and shall constitute and Exchange of Letters extending the above-mentioned Agreement until November 16, 2001.

I should be obliged if you could confirm that the Government of the Republic of Hungary is in agreement with the content of this letter.”

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of this letter.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Dr. Imre Boros s. k.,
tárca nélküli miniszter”

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 1999. évi 99. számában kihirdetett, a bírósági igazolványokról szóló 15/1999. (XI. 10.) IM rendelet 12. §-ának (1) bekezdésében az „érvényességl eljárásnak” szövegrész helyesen: „**érvényességelejárásnak**”.

(Nyomdahiba)



KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

A KÖZÚTI KÖZLEKEDÉSRE, A KÖZÚTI GÉPJÁRMŰVEKRE ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ FONTOSABB JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 304 oldal terjedelmű kiadvány. A kiadvány tartalmazza a közúti közlekedés szabályait, valamint a rendőrség igazgatásán kívül a közúti járművek műszaki feltételeiről, üzemben tartásáról, biztosításáról, környezetvédelmi felülvizsgálatáról és ellenőrzéséről, a járművezetők egészségügyi és pályaalkalmasságáról, képzéséről, vizsgáztatásáról, valamint a nemzetközi személyszállítás és a személytaxi szolgáltatás végzésének feltételeiről szóló jogszabályokat.

A kézirat lezárva: 1999. április 1-jén *A kötet végén megtalálható a kézirat nyomdába küldése után megjelent, a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendeletet módosító 14/1999. (IV. 28.) KHVM rendelet.*

Ára: 2996 Ft áfával. A megjelenést követő jogszabályváltozást pótlapon közöljük.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére
(1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük

A KÖZÚTI KÖZLEKEDÉSRE, A KÖZÚTI GÉPJÁRMŰVEKRE ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ FONTOSABB JOGSZABÁLYOK

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

A SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK I.

című kiadvány.

A számvitelről szóló törvényt, valamint végrehajtási rendeleteiből a költségvetés alapján gazdálkodó szervek, a számviteli törvény szerinti egyéb szervezetek, az egyházi jogi személyek és az általuk alapított intézmények, befektetési alapok, és a Pénztárak Garancia Alapja beszámolóképzésének és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló kormányrendeleteket tartalmazza, továbbá függelékében az államháztartási és egyéb törvényeknek a számvitelre vonatkozó rendelkezéseit kivonatosan közli.

Az A/4 formátumú kiadvány 172 oldal terjedelmű.

A kézirat lezárva: 1999. május 20-án.

Ára: 1344 Ft áfával.

• • •

A SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK II.

című kiadvány.

A számviteli törvénynek az önkéntes kölcsönös egészség- és önszegélyező pénztárak, az önkéntes nyugdíjpénztárak, a magánnyugdíjpénztárak, a biztosítók, a befektetési vállalkozások, a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások, a Magyar Nemzeti Bank, az árutőzsde, az értékpapírtőzsde és az elszámolóházak, a betétbiztosítási és intézményvédelmi alapok, valamint a befektetővédelmi alap, a közraktárak, a kockázatitőke-társaságok és a kockázatitőke-alapok, az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság beszámolóképzési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló végrehajtási rendeleteit, valamint a Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról és a könyvvizsgálói tevékenységről, valamint az engedélyezési eljárásról szóló törvényt és végrehajtási rendeletét, továbbá a központi, a társadalombiztosítási és a köztestületi költségvetési szervek kormányzati felügyeleti, valamint belső költségvetési ellenőrzéséről és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal felügyeletéről, feladat- és hatásköréről szóló rendeleteket tartalmazza.

Az A/4 formátumú kiadvány 264 oldal terjedelmű.

A kézirat lezárva: 1999. május 20-án.

Ára: 1680 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni.
Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

A SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK I., II.

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

HATÁLYOS VÁMJOGSZABÁLYOK I. és II.

című, A/4 formátumú kiadvány.

A kiadvány első kötete 200 oldal terjedelmű, a vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvényt tartalmazza a végrehajtásáról szóló 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelettel egységes szerkezetben.

A második kötet terjedelme 160 oldal, a vámtörvény végrehajtásának részletes szabályairól szóló 10/1996. (III. 25.) PM rendeletet tartalmazza.

A kézirat lezárva: 1999. május 25-én.

A megjelenést követő jogszabályváltozást — az 1999. évi LIV., továbbá az 1999. évi LXXV. törvény módosító rendelkezéseit — pótlapon közöljük.

Kötetenként megvásárolható, ára: 1456 Ft áfával/kötet.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük a

HATÁLYOS VÁMJOGSZABÁLYOK I. és II.

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

Jogos a választás!

www.mhk.hu

Garancia

A CD-JOGÁSZ[®] mindenkor a Magyar Közlönyben hivatalosan közzétett, hatályos joganyagot, illetve azok korábbi szövegváltozatait tartalmazza. Erre garancia, hogy az adatbázis közvetlenül a Magyar Közlöny számítógépes nyomdai tőpéldányának felhasználásával készül.

MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ

Mert a CD-JOGÁSZ[®]

- az egyetlen olyan számítógépes jogszabálygyűjtemény, amelynek tartalma hivatalos forrásból származik és ezért az egyedüli hiteles
- a hatályos jogszabályokon kívül már a Bírósági Határozatokat, az APEH Értesítőt, a KSH jelzőszámokat is tartalmazza
- a havi CD lemezekkel együtt komplex kiszolgálást ad, és mindezt a jelenleg elérhető legkedvezőbb áron nyújtja Önnek.



Most jó hír, hogy

- a megújult CD-JOGÁSZ[®]-t **változatlan áron** rendelheti meg (bármilyen esetleges árváltozás az előfizetéseket a lejáratig nem érinti)
- 1999. december 31-ig az új, éves előfizetők teljes **rendszerbelépési díját elengedjük**, előfizetésüket pedig külön térítés nélkül **2000. december 31-ig meghosszabbítjuk**.

Az akció alatt kérésére – megfelelő számú érdeklődő esetén és előzetes egyeztetés alapján – ingyenes termékismertető előadást tartunk saját székházunkban vagy bárhol az országban. Nagyvevők, egyetemi hallgatók részére speciális kedvezmények. Visszonteladók jelentkezését is várjuk.

Forró drót: 06 (80) 200-723

Az alábbi szelvényen rendelje meg vagy kérjen termékünkrol bővebb tájékoztatást:

Előfizetem a CD-JOGÁSZ[®] 1 / 5 / 10 / 25 / 100 munkahelyes változatát példányban.
Előfizetési időszak: fél év / egy év. Előfizetés kezdete: év hónap.
Rendszerbelépési díj: 12 000 Ft + áfa. Havi előfizetési díj: **3 000 / 4 000 / 5 000 / 6 000 / 8 000 Ft + áfa.**
(Kizárólag új, éves előfizetés kedvezménye: 2000. december 31-ig meghosszabbított előfizetés, rendszerbelépési díj nincs!)

További információt kérek a CD-JOGÁSZ[®]-ról.

Név, cím:

Ugyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum:

Cégszerű aláírás:

Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó **1394 Budapest 62, Pf. 361** postacímre, vagy a **266-5190** faxszámra küldje vissza. Megrendelését a **cdjogasz@mhk.hu** e-mail-címre is elküldheti. A megrendeléssel kapcsolatos további információért hívja az ingyenes **06 (80) 200-723** forró drót vonalat. A visszaküldött adatokat későbbi akcióinkhoz is fel kívánjuk használni. Amennyiben ehhez nem járul hozzá, kérjük, jelezze nekünk.

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapok részéről előfizetésüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2000. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy újlapraszeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezéséig követhetően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668.)

A 2000. évi lapárak

Magyar Közlöny	42 336 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 016 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	8 064 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	2 688 Ft/év
Belügyi Közlöny	11 088 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	13 776 Ft/év
Cégek Közlöny	44 688 Ft/év	Pénzügyi Szemle	10 080 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	10 752 Ft/év	Ifjúsági és Sport Értesítő	2 016 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	7 728 Ft/év	Statisztikai Közlöny	5 712 Ft/év
Határozatok Tára	9 744 Ft/év	Turisztikai Értesítő	5 040 Ft/év
Hivatalos Értesítő	6 384 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	3 024 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	7 056 Ft/év	Vízügyi Értesítő	5 376 Ft/év
Ipari és Kereskedelmi Közlöny	10 416 Ft/év	Bányászati Közlöny	2 016 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	6 048 Ft/év	Légügyi Közlemények	672 Ft/év
Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Értesítő	10 416 Ft/év	Élet és Tudomány	4 704 Ft/év
Kulturális Közlöny	8 400 Ft/év	Ludové Noviny	1 008 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	8 736 Ft/év	Neue Zeitung	2 016 Ft/év
Magyar Közigazgatás	4 032 Ft/év	Természet Világa	2 688 Ft/év
Szociális és Munkügyi Közlöny	7 728 Ft/év	Valóság	3 024 Ft/év
Oktatási Közlöny	10 416 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén: Budapest VIII., Somogyi B. u. 6., 1394 Bp. 62. Pf. 357. Telefon: 266-9290/234, 235 mellék, fax: 318-6668. Éves előfizetési díja 2016 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2000. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	36 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 12 000 Ft. (Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 1998—1999—2000. évfolyamai jelennek meg CD-en az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

A halmozott évfolyamok ára 14 000 Ft. Magyar Közlöny éves előfizetése esetén a CD árából 50% kedvezményt adunk, az 1999. december 6-ig előfizetők részére további meglepetést készítünk elő.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1-3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában.

Éves előfizetési díj: 38 304 Ft. Egy példány ára: 90 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 45 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407